

# گەلاوێژنی نوێ

گۆڤاریکی ئەدەبی و روناکبیری بنکە ئەدەبی و روناکبیری گەلاوێژ

34

پەڕەکانی ئەدەبی سەر نووسەرەکان دەست

یان : Email

galawezhinwe@yahoo.com

گەلاوێژی نوێ لە تۆری ئەنتەرنێتدا

www.madaneal.org

ئەدرەس:

سڵیمانی - شەقامی سالم - بنکە ئەدەبی و

روناکبیری گەلاوێژ

پەڕەکانی کردن ئەهەندەرانیوە:

سەنتەری سڵیمانی

(تەلەفون ۰۰۱۲۱۱۲۸۹۶۲۳۰۴)

(فاکس ۰۰۱۲۱۱۲۸۹۶۲۳۰۵)

مۆنتاژی کۆمپیوتەر: یادگار عبدالله

پیتچن: زانا خەیلانی

فەرز: جلیل حسین

نۆفسیت: چاپخانەی داناز

چاپی بەرگ: نۆفسیتی روون

خاوەنی ئیمتیاز

بنکە ئەدەبی و روناکبیری گەلاوێژ

سەر نووسەر

عەبدوڵلا قاهیر بەرزنجی

دەستە ی نووسەران

سەلاح محەممەد - سامی هادی - محەممەد کەریم -

کاوە حاجی عزیز - محیەدین محەممەد

سەرپەرشتیاری هونەری

بەختیار سەعید

مۆتیف

شوعە سڵیمان

ژمارەبەکی گەلاوێژی نوێ لە (مابەسی ۱۹۹۷) دا دەرچوووە.

حوزەبیران

2004

# لەم ژمارەيەدا

۸۶	دەق: ناكۆ كەرىم مەعروف رەسول سۇفى سولتانى	۲	سپىدە
۱۰۶	فەرەنسا بۇ سېمۇن دۇيۇقوار گىريا شېرىن.ك	۵	مۇدىرنىتە ئىسماعىل ئىسماعىل زادە
۱۱۷	چەمكى سىياسەت لاي مىكافىلى مەجىد سالىح	۹	شېئىرو شارستانى جەمەدى نەجمەد رەسول
۱۳۵	نەتەوايەتى بوزى فوناد تاھىر	۱۸	نىتەشەو شېئىر مەجەمەد سالار عادى
۱۴۱	رۇشنىپىرو كۆمەنگا دلاور غەبىدوللاز	۳۲	چاوپىنكەوتن لەگەن: سىوران سەلاجى موھتەدى سامان مەجەمەد
۱۴۹	شانۇلى ئەووتان مرقۇف و شىكردنەوئەيەكى رەخنەيى زانا خەيلىنى	۷۷	دەق و رەخنە: زاھىر لەتىف
۱۵۴	گەشتى روناكېرى		

# سپیدە

ھاۋالاتیبوون خەۋنئىكى دىرىنى كوردبوو، چونكە ھەمىشە پەراۋىز خراۋ بوو ۋە ئەك بە پلەدوۋ بەھاۋالاتى پلەسى وچوار وپىنجىش دانراۋە، بگرەلەھەندىك شوپىدا ھەرىبەھاۋالاتىش دانەنراۋە بچوكتىن مافى خۆى، ۋەك ئىنسان، لىزەوت كراۋە. ئەمىرۆش لەقۇناغىكى تردا كەتپىدا بانگەشە بۆدىمۇكراسى و مافى ھاۋالاتى و چۆتتى بەھاۋالاتىبوون دەكرى، دىسانەۋە خەرىكە دەخىتتە پەراۋىزەۋە ۋەھەر دەبىتتەۋە بەھاۋالاتى پەراۋىز خراۋەكەى چاران. نكۆلى لەۋەناكرى كەسەردەم سەردەمىكى ترەو زەمەنىش زەمەنىكى تر، ترس و دلە راۋكى و پىتتەمانى نەماۋە يان بابلىن كەم بۆتەۋە، بەلام نەبى ھەمىۋولايەك تىبگەن كەتتەمە ھەرىبۆكورد نىبە، بەلكو بۆھەمىۋو عىراقىيەكانە، بۆيە شىاۋىيە لەھىچ ھىزىكى ناوخۆ و دەرەۋە قبول بۆكرىت تەۋەبدەنەۋە بەچاۋ كوردا، كاتىك لەسەر مافە دىرىنەكانى خۆى و كۆكردنەۋەى پارچە بەزۆر لەتكرارەكانى، پىتابكرىت. كىشەى كورد ھەرتەۋە نىبە زەبرو زەنگ و ترسى تۆپ و فرۆكەى لەسەر ھەلبىكرىت و بەس بەلكو خاۋەنى مافى رەۋاى نەتەۋاىتە خۆىتەى، خاۋەنى زىمپەرەك شۆرشى گرېدراۋە بەيەكەۋە، خاۋەنى ھەزارەھا روبرارى خۆىن و چەندىن مىر نىشىن و شۆرشى بەزۆر روخىنراۋە، مىللەتى كورد ھەرلەمىزۋەۋە شەو رۆزى لەگەل زولمى داگر كەراندا بەسەر بردوۋە بەلام لەگەرمەى چەرمەسەرى و شىۋازى تۆقاندنى چەوسىنەراندا گوتارى بەرەنگارى خۆى پتەو كوردۆتەۋە. لەپارچە كوردستانىكى لىكتىراۋ بەتوركىاۋە لەسەلەكانى پىست و سىدا، بەپىتى تامارىك كەلەلەين خىزى چەبى توركىاۋە بەنەنجام گەبەنراۋە، يەك مىليۇن و نىو كورد كوژراۋن تاۋارە كراۋن، پاش چەندىن دەيە بەسەر تەۋەدا شۆرشى دەست پىكردۆتەۋە. بۆيە بۆكەس رەۋانىيە مافە دىرىنەكانمان بخاتە پەراۋىزەۋە بەبىانوى تەۋەى لەدەست زولم و زۆر رىزگارمان بوۋە. ھەرلىرەۋە دەلىپن: ھاۋالاتى بوونى راستەقىيە تەۋە ناگەيەنەت كوردىك بۆى نەپىت پلەى يەك لەپىكھاتەى عىراقى نوپدا ۋەربكرىت، لەژىر سايەى ھاۋالاتى بووندا كەسانى سەر بەكەمايەتتەكانىش ۋەك زۆرىنەكان ھەمىۋو مافىكىان ھەيە، خۆتەگەر بەرئىزەى كوردىش بىت لەعىراقدا تەۋەبايى تەۋەندەى لەلەيە كەيەكىك لەپلە سەرەكەكانى پىكھاتەى حكومەتى دەست كەۋىت. من ۋەك ھاۋالاتىيەكى كورد لەكوردستانىكى سەرىبەخۆ يافىدراۋدا نامادەم عەرەبىك ياناشورىيەكى كوردستان حوكم بكات پلەى سەرەكى حكومەتى پىبدرىت. بەلام تەۋەپلەيانەش كە بوونى نەبوۋە بەپىشنىيازى نوپى ھەندىك لايەنى عىراقى داۋاى (ئىستىخداسى) دەكەن رەنگە تىپەراندى جۆرە فىلىك بىت بەسەر كوردا بۆتەۋەى وازلەپلەۋ پاىە سەرەكەيەكان بەپىتتە، ئەگىنا پىشنىياز كوردنىك بۆداهىنەنى پلەى سەرىكى دەستەى راۋىزكاران ودانى بەكورد، خۆبىندەۋەيەكى سەرىپى بۆكرىت، چ دەگەيەنەت تەھا سوكە قەناعەتكردنىك نەپىت بەكورد؟ چۆن چۆنى نىازو نىبەتى نەمىرىكىەكان بچۆنىنەۋە كەداۋامان لىدەكەن واز لەداۋاكردنى پلە سەرەكەيەكانى حكومەتى نوپى بەپىن، يا ھەرەشە دەكەن، يادەيانەۋى بەنەرمى قەناعەتقان پىبكەن. لەم سەرەتايەدا كەشتەكان دەچەسپىن و دەچنە سەر ھىلى خۆيان دەمانكەن بەپلە دوو ئىتر ھىچ شتىك دەمىنەت وات لى بكات و وابىر بكەيتەۋە لەنەندەدا تەو زلمىزە شتى چەۋرى

بۆكورد دانايتت؟ ياخود هه رنه وهيه به پيتي سياسته كه ي خوي ده جوليتته وه، كوردستاني عيراق ناوچه يه كي نارامه و بئ مه ترسييه بؤ بهر ژه وه ندييه كاني نه مريكا، شاره كاني خواروي عيراقيش ناوچه يه كي گهرمه، گهرمه به تاگري روداوه كان، بؤسارد كردنه وه ي نه و ناوچه گهرمه وه يهور كردنه ويان ويستيان تيرده كات.. له م حاله ته يشدا نيمه ده بين به قورباني..

چاكترا واپرو سياسته تي كورد ي په ناي بردايه ته بهر شيوازيكي دوسه ر، له پال جموجول و هه ولى خويان بويه ك لايي كردنه وه ي نه م كيشانه وه ك سياسي، سياسته تي روظانه ي خويان بكردايه، به لام ريگايان بوجه ماوه ر خوش بكردايه بيته سه ر شه قام به شيوازي جوراو جور فشاريان دروست بكردايه. ريز به ستن وديوار دروست كردن له كورو كال و كيژوله و فرمانبه ر به مه به ستني پيشوازي كردن كاريكي وا نيجابي ناكاته سه ر سياسته تي نه مريكي... چونكه سياسته تي كه له هه نديك روه وه پشت به فه لسه فه ي پراكماتيزم ده به ستيت له هه ركوي له هه ركاتيكا كاره كاني عه مه لي و به سوود هاته ده ست نه وه هه نديك شت فه راموش ده كات، با په يوه نديشي به جه وه هه ري مه سه له ي تزوه بيت. نه ترسم چه ند مانگيكي تر زورينه ي عيراق پيداگري و نه و زه يتره يش بيته وه بولمان وييمان بلي: نيوه دوستي نيمن واز له فيدرالي و... به يئن.

نازانم نيمه چون له دوستايه تي ده گه ين؟ ته نانه ت له عورفي عه شايه ريشدا ناكري دوست و هاوپه يمان له جياتي سيبه ري بنديوارو ديوه خان چاوه پرواني خه نجه رو فيشه ك بن له يه كتر. دوستايه تي سياسته تي نه مرؤ ده چيته چوارچيويه گورپينه وه ي به خشين وه رگرتنه وه. دوستم به لام به ته ماي چ شتيك بيم له تو؟ با نه وه مان له بير نه چي ت له گه ل نه وه هه موو پروپاگه نده وه هه ول و په يمانبه ستنه نيو ده وله تيبانه بؤ مافي مرؤ و دوستايه تي و مرؤ فدوستيي هيشتا هه ر هيتز زاله به سه ر نه خلاقدا.. چه ند هه ول بؤ ماره بريني ساسه ت له نه خلاق دراوه به لام هه ر هيتز له سياسته ته وه زه برو زه نگيي خوي به سه ر نه خلاقدا ده نويني.. نيمه نه مرؤ نه به شيوازي غاندي مامه له مان له گه ل ده كري و نه غانديخوازيش هه يه له سياسته تا. قه ده ريكي سه يره، سه رده ميكي دوورودريژ له ژير سياسته تي توندوتيژو بيياساييدا ده چه وسينراينه وه هه ولى له ناو بردنمان ده درا، نه مرؤ يش له ژير سايه ي كو مه لي مه ده ني و هاوالاتيبوون و سه پاندي ريژه و فره ده نكيكا به ناوي ياساوه لي مان كه مده كرته وه وه خه ونه كانمان كزده كهن.

ده ليني دارستان، بؤ نيمه، شيرداربيت يا نه بيت، هه ر له سيبه ري هه زاره ها دار، سيبه ري تاكه داريكمان پنده بري.

**سه ر نو سه ر**

## مۆدېرنىتەۋ بەكار ھېنانە مانايىيەكانى

مۆدېرنىتە چەمكىكى دژوارە. ئەم چەمكە ھەم لەبابەتە سەلبىيەكانى خۆى ماناۋەردەگرىۋ ھەم لەبابەتە ئىجابىيەكان. بەۋاتايەكى ترساناكانى مۆدېرنىتە لەلايەكەۋە لەۋبابەتەدا شاراۋەيە كە خۇدى ئەۋان (بابەتەكان) رەتدەكاتەۋە لەلايەكى ترەۋە دەگەرپتەۋە سەر بابەت گەلىك كە قېۋوليان دەكاۋ دەيانسەلمىنى. بەم پىيە ئەم وشە يان زاراۋەيە دەتوانى لەسەردەمە جۇراۋ جۇرەكاندا بەماناگەلى تەۋاۋ جياۋاز خۆى نىشان بىدا، ھەلبەت ئەمەش پەيوەستە بەۋەي كە چ شتىك رەتدەكرىتەۋە يان لەبەرەمبەرىدا چ شتىك قېۋول دەكرىۋ دەسەلمىندى. بۇ ۋىنە وشەى لاتىنى "Modernus" لەسەدەى پىنجەمى زىنىيدا بۇ "ئەگوشىن" لەلايەكەۋە نىشاندەرى رەتكردەۋەى كفر، لارىيى ۋ بى دىنى بوۋ، لەلايەكى ترەۋە دەرەكەيەك بوۋ بەرەۋ سەردەمانى نوئى مەسىحى بوۋن.

ئەمە لە ھالىكدايە كە بىرمەندانى چاخى (رىنىسانس) بەزىندەۋوكردەۋەۋ دۋوبارە خولقاندەۋەى ئومانىسم (مروڤ خۋازى) كلاسىك دەيانوىست لەھەمانكاتى ئاۋىتەكردەۋەى (ئومانىسم) لەگەل مەسىحى بوۋن، لەنىۋان "لەمىژىنە" ۋ "مۆدېرن" ۋ دەۋلەت ۋ كۆمەلگا مۆدېرنەكان جياۋازى دابنىن. كەمىك بەم لاترو لەسەدەى ھەژدەھەم ۋ چاخى رۇشنگەرىدا شاھىدى ئەۋەين كە بىرمەندانى رۇشنگەرى نەتەنیا چەمكى "ناڤىن" يان "ناۋەپراست" (سەدەكانى ناۋەپراست) - يان لەنىۋان "لەمىژىنە" ۋ "مۆدېرن" داناۋە، بەلكو بەشپۆۋەيەكى بنەرەتى ۋ دەست نىشانكەر چەمكى "مۆدېرن" يان بۇ پىۋەندى ۋ ھەلسوكەۋتى نىك لەگەل دۋو چەمكى ترىانى "ئىرە" "ھەنوگە" ديارىكرد.

ئەم چەشەنە لىدوانە سەبارەت بە مۆدېرنىتەۋ ئەم چەشەنە مانا دۆزىنەۋەيە بۇ (مۆدېرنىتە)، گەپيان ۋ ھات ۋ چۆى نوئى پى بەخشى. لەم دەۋرەيە بەدۋاۋە بوۋ كە كۆمەلگاي مۆدېرن ۋەكو كۆمەلگاي ئىمەى لىھات، يانى ئەۋ كۆمەلگايەى ئىمە تىيدا دەژىن ۋ ژياۋىن، جا

ن. كرىشان كۆمار

ۋ. لەفارسىۋە اسماعىل اسماعىل زادە

چ کۆمه لگای سەدەى نۆز دەى بى يان کۆمه لگای سەدەى بىستەمى .  
 کۆمه لگای رۆژئاواىيى که نیشان دەرى روونترىن دژايەتى يان جياوازيه  
 له گەل کۆمه لگاکانى پيشوو يان کۆمه لگاکانى تر، بۆتە نيشانەى  
 مۆديرنىتە . ئەم بزووتنە وەيه هەريم و چوارچيۆ وە سنوورى  
 "مۆديرنىتە" ي نيشاندا . مۆديرنيزاسيون يان مۆديرنيزەکردن هاوتاو  
 هاوسەنگى رۆژئاواىيى بوون يان رۆژئاوايىکردن بوو .

بەم جۆرە لە سەدەى هەژدەهەمە وە کۆمه لگای مۆديرن بوو  
 بەهەلگى نيشانەکانى کۆمه لگای رۆژئاواىيى . کۆمه لگای مۆديرن  
 کۆمه لگايەكى پيشەكارى و زانستى بوو . قەوارە سياسىيەكەى  
 "دەولەت-نەتە وە" دەولەتە نەتە وە ييەکان بوو که لە چەشنە جۆراو  
 جۆرەکانى دەسەلاتدارىيى خەلکى، مەشروع بوونى خۆيان  
 وەردەگرت . لە کۆمه لگای مۆديرندا ئابوورى و گەشەى ئابوورى دەورى  
 سەرەكى و لەهەمانحالا ناسەرکەوتوو بوون . وەها جىيەکیان  
 داگيرکردبوو که هيچ هەريم يان مەيدانىكى تر نەيدەتوانى لە بەرامبەر  
 (ئەم چەشنە ئابوورىيەدا) راوەستى يان رکەبەرىيى بکا . سيستمە  
 ئەندىشە ييەکان و سەرەکيتريين ئاينە فەلسەفییەکانى نيو ئەم  
 کۆمه لگايە بریتى بون لە عەقلىخوازي (راسيوناليزم) و يوتيليتاريانيزم .  
 مۆديرنىتە لەگشت ئەم قەوارانەدا نەتەنيا رابوردوى خۆى  
 رەتدە کردە وە، بەلکو سەرجهەم ئەو کولتورانەشى وەلادەنا که  
 نەيان دەتوانى بە ئاستى هەستکردو تيگەيشتوويى خۆيان بگەن . ئەمە  
 هەلە يە که بليين مۆديرنىتە ميژوو رەتدە کاتە وە يان وە بەرچاوى  
 ناگرى، چونکە لە پوانگەى مۆديرنىتەدا بەراوردكارى، جياوازي و  
 دژايەتى له گەل رابوردوو-شوناسيکە که دايمە دەگۆردى-  
 بە پيوستى تريين خالى گەرانە وە دادەنرى . تەنانەت شوناس  
 دۆزینە وەى پەيوەستە بەم خالى گەرانە وە يە، يانى پەيوەستە بە  
 هەبوونى ئەو "رابوردوويە" که مۆديرنىتە لە دژايەتى و جياوازي  
 له گەل (رابوردو) ماناي پى دەبەخشى و شوناسى خۆى  
 دەدۆزىتە وە . بەلام دروستى ئەم خالە لە وەدايه که "مۆديرنىتە" پى  
 وایە که رابوردوو هيچ چەشنە ئەزموون و پەندىكى بۆ (مۆديرنىتە)  
 پى نىيە . سەرئىچ و ويستى "مۆديرنىتە" دايمە بەرە و داها توو .  
 کۆمه لگای مۆديرن بە پيچەوانەى کۆمه لگاکانى تر پيشوازي کردو وە  
 لە داھينان و خولقاندن و تازەگەرييە نوپىيەکان و هاندەريانە .  
 دەتوانرى بگوترى که لە راستيدا کۆمه لگای مۆديرن "سوونەتى  
 نوپى" داھينا وە .

مۆديرنىتە لە ماناکەى ترى خويدا (يانى کۆمه لگای پيشەكارى  
 مۆديرن) کەوتۆتە بەرباس و کيشە يەكى زۆرى لە سەرکرا وە . باشتريين و  
 کاملترين ليکدانە وە سەبارەت بەم مانايەى مۆديرنىتە لە بەرھەمى  
 فەيلە سووفان و گريمانە نوسە مەزنەکانى کۆمه لايەتى سەدەى نۆز دەدا



ميگل

يانى "هيگل"، ماركس توكويل، ويبر، زيمبل، دوركيم... دەبىنرى. لىكدانەو ەروانگە گریمانەكانى ئەوان لەزۆر بواردا بۆ كۆمەلگا ھەنووكە يىبەكان ەو ەراست گەراو ەو باش و گونجاو ە. تەنانەت ھەرچەند لەزۆر شوپىنى جىھاندا سوسىيالىزمى دەولەتى شكستى خواردوو ەو بەئاكام نەگە يشتوو ە، بەلام ھەنووكەش باو ەر بەلىكدانەو ەكانى ماركس دەكرى و جىنى متمانەن، كەچى گەشەى بەشيك لەبزووتنەو ەكانى سەردەماى ئىمە (ھاوچەرخ) - جىھانى بوونى ئابوورى، شكستى دەولەتە نەتەو ەيىبەكان، كۆچى مەزنى جەماو ەر - بوو بەھۆى ئەو ەى ھەتا تا قىمىك لە بىرمەندان وا دانىن كە "مۆدىرنىتە" بەرەو كۆتايى ە. (جىفرى باراكلقۆك) (مىژووى ھاوچەرخ) ە و ەكوو شتىكى جياواز لەمىژووى مۆدىرن، ئاراستە كرد. تا قىمىكىش ھەنگاويان خىراتر كردو "سەردەماى پاش مۆدىرن" يان راگە ياند.



نىتسە

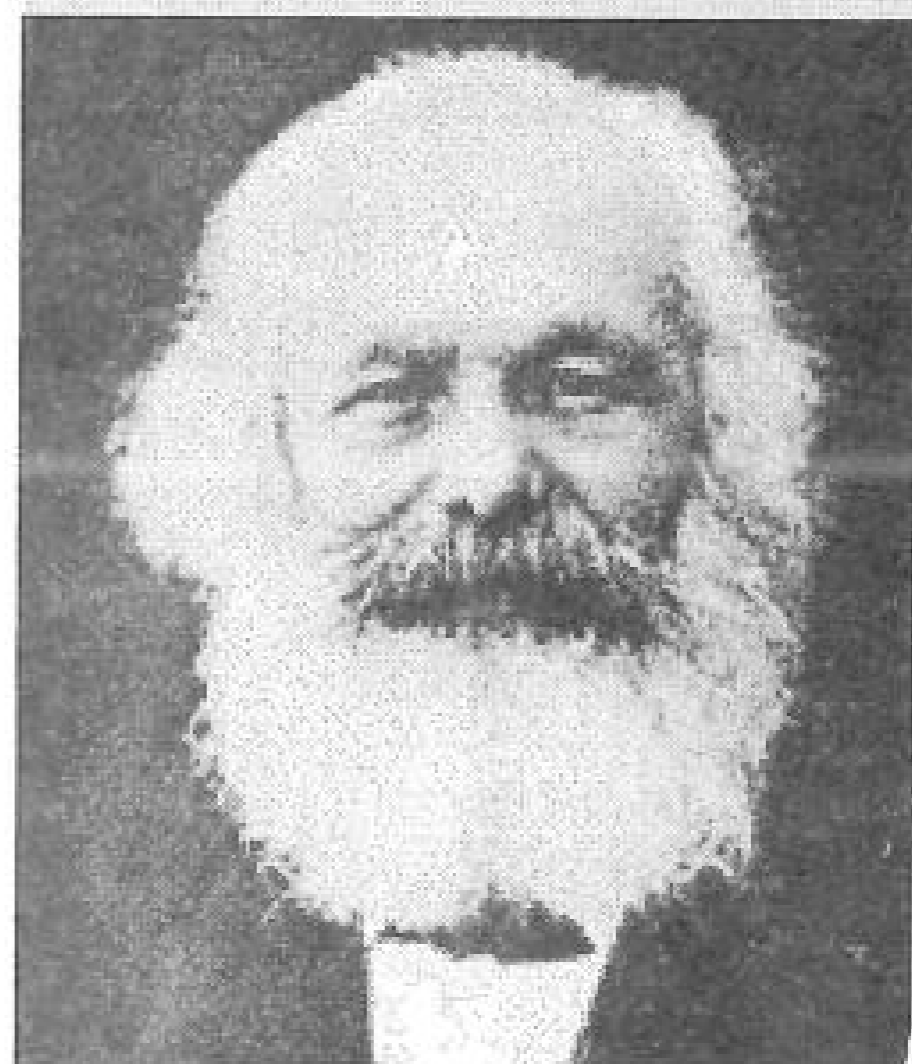
ھىچ كام لەم داخووزىيانە كەسيان رازى نەكردو قبوول نەكران. سەرجم ئەو بزووتنەوانەى ئاماژەيان بۆكرا ريشەى نەگۆپو لەمىژىنەيان لەمۆدىرنىتەى كلاسىكدا ھەيە. ئەم خالە بەتايىبەتى سەبارەت بە داکۆكى دووبارە لەسەر چەمكى تىپەرىن يان TRONSIENCE، جياكردنەو ە، پىرشو بلاوى و نەبوونى ھەستى مانا بۆ رەوتى مىژووى، راستە بىرمەندانىك ەو ەكوو "بودلیر، نىتسە، بوركھارت" پىشتر لەبابەت ئەم چەشنە لایەنگریانەى سەردەماى خۆيان دوابوون. "مروقى داھاتوو" ى نىتسە لەپاستى دا ھەمان كىشە، دژواری و ئەو رەنجانەى ئەزموون كردبوو كە ھەنووكە مروقى "پاش مۆدىرن" لەسەر رىگای خۆيدا دەبىينى.

"مۆدىرنىتە" ھىچكات دياردەيەكى تاك يان لەپىزى دەستەيەكى نەگۆردا نەبوو، ئەمەش بە پىچەوانەى ئەوشتەبوو كە "ماركس ويبر" و بەتايىبەتى "گىئورگ زيمبل" باو ەريان پىى بوو. گەشەو دىنامىزمى "مۆدىرنىتە" ھەمىشە پاژو بەشەجۆراو جۆرەكانى پىكدادەدا، ھەمىشە لەنىوان توخمەو پاژەجۆرە جۆرەكانى پىكھىنەرى (مۆدىرنىتە) دا دژايەتى و تىكھەلچوون دەبىينى: ئابوورى دژى سياسەت، كۆلتوردژى عەقلمەندى ئامرازى و شتەكانى تىرش. زۆربەى ئەوشتانەى كە ھەنووكە لەژىر سەردىپى "پاش مۆدىرنىتە" دا لەئارادان، يەكەم جار لەشۆرش يان سەرەكەشى كۆلتورى دژبەمۆدىرنىتە دا خۆى نیشاندا كە لەسەرەتاي سەدەدا نیشانەرى بزووتنەو ەى "مۆدىرنىزم" بوو. لەپاستيدا "مۆدىرنىزم" بريسكانەو ەى داکۆكيبەكانى مۆدىرنىتەبو. لەسەر كار كرد خوازى و ئالۆزى تەكنەلۆژيا، بەلام "مۆدىرنىزم" لەقەوارەى بزووتنەو ەگەلىكدا ەكوو سورىالىزم و دادايىزم لەبەرامبەر ھۆكارەكانى "بنەماى راستەقىنە" دا لایەنگرى دەكرد لەھۆكارەكانى

"رەگەزى زات". بەم شىۋەيە بەشېك لەعادەت يان رەۋشەتە سەرەككىيەكانى مۇدىرنىتەي بەدزىۋى نىشاندا.

گومان لەۋەدانىيە كە كۆمەلگاي مۇدىرنى ھەنوگەيى لەزۇرلايەنەۋە ھەمان كۆمەلگاي مۇدىرنى سەردەماي "ماركس وپىر" نىيە. تەننەت دەبى لەۋپەرى ئەمەۋە بگوتىرى كە بەپىچەۋانەي ئەۋشەتەي لەرابوردوۋدا چاۋەپروانى دەكرا، "مۇدىرنىتە" بەماناي كۆمەلگاي رۇژئاۋايى لەھىچ كام لە قۇناغە تايبەتییەكانى ئەۋ (كۆمەلگا رۇژئاۋايى) دا نابىنن. يان بەبۇچوونى "گىدىنن" ئەم پرسىيارە لەئارادايە كە ئايا لەبنەرەتدا "مۇدىرنىتە" بە دياردەيەكى رۇژئاۋايى دادەنرى؟ ھەلبەت "مۇدىرنىتە" بەيەككە لە بنەرەتەكانى كۆمەلگاي رۇژئاۋايى ناسراۋە. بەلئىن ۋاۋەپ بە پىگەيىن ۋەگەشەي ھەمىشەيى ۋە تازەگەرى ھەموو كات پىۋىستى بەۋە ھەيە كە ئەۋ قەۋارەۋ وپننەي ھەن بەقەۋارەيەكى كورتخايەن، زۇر تىپەر مەرجدار دابنرىن. بەم پىيە ھەمىشە دەبى چاۋەپروانى دەركەۋتنى تايبەتمەندى ۋە قەۋارە نوپىيەكان بىن. پرسىيارى گرینگ ئەۋەيە كە دىنامىزمى سەرەككى رەۋتى پىشەخۋازى چۇن ھەلسەنگىندرا، يان ۋەپىخرا؟ جىھانگىرىي شىۋەي ژيانى پىشەكارى شاھىدىكە لەسەر ھىزو توانايى ھەمىشەيى. لەھەمان حالدا رەۋتى پىشەخۋازى ھەرەشەيەكى جىدى بۇ ئەۋ سىستمانەي دادەنرى كە لايەنگرى ژيانى سەرئەم زەۋيەن. لەم بەشەدا كە پىشەخۋازى رەنگە لەگەل بەرتەسكىەكانى خۇي رۋوبەپوبىتەۋە. دوۋبارە ئەندىشەكردن ۋەرى ھەلباردنىكى نوى كەلەسەر رىي ئەم بابەتەيە بەباشى دەتوانى بەشى لەھەلسورپانە سەرەككىيەكانى "مۇدىرنىتە" ۋەلابنى.

لېرەدا ئايا ئەم بابەتانە ئىمە بەرەۋ "ئەۋپەرى مۇدىرنىتە" يان "پاش مۇدىرنىتە" دەبا، ئەمە شتىكە كە لانى كەم ھەنوگە ۋەلامى پىنادرىتەۋە، يان لەبارەيەۋە ھىچ توانايىك بۇ لىدوان نابىندرى.



ماركس



## (شاعىرو شارستانىتى)

### تىروانىنىڭ بۇ سەردەم

(۱)

ئەم سەردەمە / چەرخى پووكانەو ھەرەس و لەناوچوونە !  
وتووېژ سەبارەت بە و كېشەيە خۆي لەخۆيدا لىدوانىكە دەربارەي  
مروقى و ژيان و بىرەو ھەرى و كۆمەلگا و پەرەسەندەكانى لەدوتويى  
سەردەمدا ئاخىراون.. ھىچ بابەتتىكى دىكەي سەربە ئايدىئولوژيا و  
سىياسەت ناگرىتە خۆي، يان باسى پەرەسەندى شارستانىتى و  
ئەلىكترون و تەكنولوژيا و جىھانگىرى و شېرشەكەي، ياخود باسى  
مۆدىرنىتە و بىناسازى و جوانى بالەخانەكان و بىرىق و باقى ژيارىي نىيە  
يان باسىك نىيە لەسەر ئەو ھەي ئەمپۇ كە ئىمە لەسەردەمى پاش  
مۆدىرنىتە و ئەوپەرى پەرەسەندى پىشەسازىي بازىگانىدا ئەژىن،  
ئىدى كەس شىعەرىك ناخوئىنىتەو ھەو شاعىرەكان چەند رىژيان  
لىئەگىرى و چەند نامىلكە و ديوانىان بۇ لە چاپئەدرىت لە كاتىكدا  
خوئىنەرەكانىان لەژمارەي پەنجەكانى دەست تىناپەرن.. بۇچى  
ئەمپۇ كەس شىعەر ناخوئىنىتەو ھەو پەيوەندى ئەم ھۆكارەش  
بە شارستانىتىيەو چەندە؟ باسىكە رەنگە لە ئايندەيەكى نىكدا  
ئاورپىكى دلسۆزانەي لىبەدەمەو ھەو !!!

بەلام ئەم كورتە نووسىنە ئاقارىكى دىكەي گرتو ھەو باسو  
خواسىكى ترە كە پەيوەندى بە مامەلە و گوزەرانى شاعىرەو ھەي لە  
شاردا، چەند سۆزو ئەوين، يان رىق و بىزارى دەرهەق بە شارو  
روالەكانى شارستانى دەربىرەو ھەو دوو نمونەي جىھانىشى بۇ  
تاووتوي ئەكەين بۇ سەلماندى راوبۇچوونەكە مان..

ئاستەنگەكانى مروقى ئەوپۇ، تەنھا لەسنوورى (ژيان لەشارە  
گەورەو ھاوچاخەكان) دا نەماونەتەو ھە، بەلكو تەنگو چەلەمەكە  
ئەچىتە قالىبىكى ئەوتو ھە كە سەرقالى چۆنىتەي مامەلەي مروقى  
لەگەل ئەو گۆران و پەرەسەندەدا كە زۆر خىراو تىزپەو ھەو بەتەك  
مروقى سەردەمدا تىپەپىتەو لەھەورىكى خەيالى يان لە مروقىكى



ھەمەي ئەھمەد رەسول

فانتازى ۋە ھەسەتچىلىك كاسپەر ئەچىت، لەخىۋىك ئەچىت بەلاتا تىپەپىت ۋە ھەستىشى پىنەكەيت!

لەسەرەتادا ۋادىتە بەرچاۋ كە ھەردوۋ كىشەكە-ۋاتە مەرۋى ۋە پەرەسەندىن، ۋاچپۇرۋانە تە نىۋ يەكتەرە ۋە، جياكردنە ۋە يان لەيەكدى جۇرە ھەلەشەيى ۋە سەرچىلپىك بگەيەن، كەچى لەگەل كەمىك لىۋوردبوۋنە ۋە دا ئاشكراپىت..

تىزەكە بەبارىكى دىكەدا كە ۋە تۆتە ۋە.. مەرۋى ئەمپۇ، مەرۋىكى شارستانىيە، لەدايكبوۋن ۋە چاۋكردنە ۋە لەشاردايە، گىشت ۋە ۋالەتەكانى ژيانىشى لەشاردا پىكەپىناۋە.. كۆسپ ۋە ئاستەنگى بىنەپەتەشى تەنھا لەدىاردەي ژاۋە ژاۋە قەرەبالغى ۋە ئاپوورەي ئۆتۆمبىل ۋە چىرى دانىشتوان ۋە نارپىكى ۋە بىسەرۋبەرەي جادە ۋە كۆلان ۋە رىساۋ ياساۋ جىبەجىنەكردنى ۋە پىسى دەركۆلان ۋە لاي شۆستە ۋە پىسبوۋنى دەۋرۋبەرە ۋە نەۋەستاۋەتە ۋە ۋەكو پىسپۇرانى نەخشەدانانى ژيارىي رايئەگەيەن، گوايە ئەۋ كۆسپ ۋە ئاستەنگانە لە مەۋدايەكى تىردا چارەسەرئەكرىن.. ھەندى گىروگرفت ھەن چارەسەر كىردىن يان دژۋارە ۋە لەۋ كۆسپەسادانەي دۇنياي ماددى گەلىك ئالۆزترن ۋە وان لەقولايى رۇحماناۋ بەدىۋارى ھەناۋمانە ۋە ھەلۋاسراۋن، تۆزۈگەردو سەرابتى غوربەتىن ۋە لەگىان ۋە دەروونمانا جىگىربوۋن.

بەكورتى، نەھامەتى ئاستەنگەكە لەۋەدايە كە مەرۋى سەردەم ناتوانىت تاقە جەمسەرىكى ئەۋ پەرەسەندە مادىيە بگىتە خۇۋ لەگەليا بگونجىت.. ئەۋ ئىنسانەي سەرۋەختىك بوۋ پەرەپەرە ۋە پىشكەۋتنى مېژۋى مەرۋىيەتى بەدەستى خۇۋ ئەبزوۋاند، ئەمىستا لەتوانايدا نەماۋە بگاتە ئاستى ئەۋ پەرەسەندە تەكتۆلۆژى ۋە ئەلكترۆنىيە.. ۋىپراي ئەۋ خىرايىيە لەتەرزى تىشكى لىزەرە، لەژىر رىكىفیدا نەماۋە ۋە ختە رايىگەيەنىت كە ئامپىرەكانن كە مەرۋى بەرپۆۋە ئەبەن، نەك بەپىچەۋانەۋە، ۋا ۋەدەر ئەكەۋىت كە ئەۋ پەرەسەندە لە سىرۋىت بەدەرە، بەكارىگەرى ئامپىرىكى تايىبەت بەخۇۋى نەك بە مەرۋى، ئەپوات بەرپۆۋە ئەبزوۋىت.. كە ھىندەي نەماۋە گىان ۋە بەدەنى مەرۋىش بەدۋاي خۇيدا رابكىشى ۋە تۆۋى ژان ۋە برىنىكى بى ئەتۋان لەپانتايى دەروونىدا بچىنى..!

لەم چەرخە تەكتۆرۋىنىيەدا، چەرخى كۆمپىوتەر ئىمەيل ۋە چات ۋە رۇبۇت ۋە شەرە ئەستىرە ۋە كەشتى ئاسمانىيەكان ۋە دۇنياي بۇشايى ئاسمان، ھاۋسەنگى دەروونىيى ۋە ئاسۋودەيى گىان ۋە رۇج بەدىناكرىت.. ۋەختە پەيوەندى نىۋان مەرۋى ۋە دەۋرۋبەرەي، كۆمەلگاگەي، خىزم ۋە كەسان ۋە كۆلانەكەي، مەرۋى ۋە خىزانەكەي ھەلۋەشىتەۋە، ۋاپىئەچىت تۋاناشى نەمابى، پەيوەندى نىۋى ۋە ژيانىكى پىر لەئەۋىن ۋە رىزۋ پىكەنىن ۋە ئاسۋودە ۋە گەشپىن بىناتبىنى.



بۇدلىر

له بهرئەوهی په یوه ندى مروځ به ئامیرو ئاپارتمان و دهزگا بئ  
 رۆحه کانه وه رۆژ له دواى رۆژ لاوا تر ئه بئ و مۆرکيکي رۆتین و مردوو  
 وه رنه گريټ.. هه ربويه شه مروځي ئه مروځ هه ست به دلسۆزي و هوگري  
 تيکه لېوونيان ناکات، نه ئه توانيټ پاريزگاريسان لیبکات و نه ئه وانیش  
 به فریادی ئه م دین..

مروځي سهردهم، که پابه ندى خيژانيکي بچوکه، سه رجه می  
 داخواییه کانی ئه وانیشی بۆ مه یسه ر ناکريټ، ته نانه ت، لادی و  
 شارۆچکه و گه په ک و بۆنو به رامه ی شه قام و گوزه رو مال و  
 باخچه کانیش به پرتاوی له ناوئه چنو و سیمایه کی قیزه ون ئافه ریده  
 ئه که ن و.. مروځ ئه یه ويټ له گه ل ئه و ده عبايانه شدا ئاشنایه تی و  
 هوگريیه کی - گه رکاتیش بیټ - په یدابکات، که چی له ئانوساتدا  
 ئه پووکیته وه ! سه روه ختيک بوو، کۆلان و گه په ک و لای که سو و خزمان  
 بۆن و به رامه یه کی خوښ و رۆحی هه بوو.. به خزم و دۆست و ئازیز  
 رازابوونه وه و جمه یان ئه هات، ئه مروځ به که سانی نه ناس و نامۆ  
 شارستانی پریوونه ته وه و، ته نانه ت دراوسیکانیش به یه کتر نامۆ  
 نه ناسن، ئه مروځ کات و زه مه ن هینده کورت و خیرایه، مه ودايه ک  
 نه ماوه ته وه بۆ پشوودانيکي رۆحی، بۆ هه لدانه وه ی په ره کانی  
 رۆژگاری زپرين و بیره وه ری شيرين، کات هینده تیزپه وه به شی  
 چه واندنه وه و راوه ستان و تیرامان و یادکردنه وه و، بگره به شی  
 هه ناسه هه لکيشانیش ناکات، بۆیه مه وداى ده روونی مروځي سهردهم  
 له نگ بووه و هیلاکی و نامۆیی و ناسۆری بالیان به سه رداکيشاوه، ئه و  
 ئالته رناتیقانه ی که له م بواره دا بۆی هه لکه و تووه نه بوونه ته مایه ی  
 ئاسووده یی و به خته وه ری و دل پیی شادمان نابيټ، به جیگرو  
 ئالته رناتیقی راسته قینه ی ئه و بارودۆخه بیزاروه دانانرین..

شایانی وتنه، ئه و رواله تانه ته نها له ولاته پيشکه و تووه کاندای  
 چه که ره ی سه ره ه لدانیان نه کردوه به لکو دیارده یه کی جیهانییه و  
 به هه موو لایه کدا په لی هاویشتوووه و به نیوگیانی کومه لی مروځایه تیدا  
 په رشوبلا و بۆته وه ئه مه ئه و وته زایه ئه سه لمینئ که جیهان بۆته  
 گونديکي بچووک و دیارده کانیش ئه لئی کۆپیکراون و له هه موو  
 جیگه یه کدا له یه کتر ئه چنو و جیاوازیش له نیوانیاندا له پوی ئاست و  
 چه ندايه تیییه وه نه ک له پوی چلۆنايه تیییه وه... فاکته ری  
 سه ره ه لدانى ئه م دیارده یه ش، یان ئه و نیوه نده ی که زیاتر کاره که ی  
 ئاسانکردوه و به تیکرای تخووب و به ربه سته کاندای تیئه په ری و  
 به سنوور به زین ناوه زه دکراوه، ئه گه رپته وه بۆ فاکته رو کاریگه ری  
 ده زگاگان و ئامرازی راگه یانندن و په یوه ندى به هیزی ده زگاگانى  
 میدیای جیهانییه وه که یوگین هابرماس به کۆمۆنیکاسیون  
 ناویته بات و به کاریگه ری گرنگی فه ره ه نگ و کولتوره کان دایه نیټ..



هابرماس

بەو پىيەش ئەوھى ئىستاكە لەولاتە تازە پىگە يىشتووھە كاندا رووئەدات، تەنھا بەشۆك و راتە كانىكى ژيارى دانانرئىت، وەك زۆرىەى كەس وای بۆ ئەچن، بەلكو وىراى ئەوھش دووچارى شۆك و راتە كانىكى كۆنتر و جەرگېرىش بووھە كە لەئەنجامى ھاتنە ناوھەو دەستىوھەردانى كۆلۇنيا لىزمەوھە بەرپا بووھە، وەلى بەدبەختى لەوھەدايە، پىش ئەوھى مال و ئاسەوارى ئەو نەھامەتییە كۆنە پاكرىبىتەوھەو رىفۇرمى كۆمەلایەتى بكرىت ياخوود بنەبېر بكرىت و لەناوبرىت، رووبەرووى كۆسپ و ئاستەنگى فەرھەنگى و سىياسى نویتربوونەتەوھەو برىنەكە قوولتر بووھەتەوھەو گرىكوپرەكە ئالۆزتر بووھەتەوھە.

(۲)

كىشەى پووكانەوھەو ھەرەس و لەناوچوونى پاش مۇدیرنىتەو سەردەمى تەكنۆلۇژىا و ئەلىكترۇنىي و كارتىكردنى ئاسەوارەكانى بەسەر ھەستى كەسانى كۆمەلگاوه رىژەییەو لەكەسىكەوھە بۆ كەسىكى دىكە ئەگۆرپىت، بەلام ھەموان بەگشتى لەژىر بارى ئەو نەھامەتییەدا ئەنالئىن، بىگومان ناپرەزایى دەربېرىنىش لەماندووبوون و نائومىدى گۆشەگىرى لەژيان ھەموو بەلگەن و ھەر ئەو ھەست دەربېرىنە ئەگەيەنن.. ئاشكرايە كە شاعىر لەگشت كەسىك زیاتر بىر لەدوا رۆژىكى ئاسوودە ئەكاتەوھەو نەخشەى پىلانئى ئەكىشى كە مرؤف بەچ رىگایەك لىي قوتارىبىت و بۆ ھەتا ھەتایى لەچنگ نەھامەتى دەربازىت..

رووبەرووبوونەوھەى گوزەران و بەر بەرەكانى لەتەك روالەتە نوئیەكانى ژياندا لای شاعىرى شارنشین و كورپى شارستانىتى، زۆرجىاوازترە لەگەل شىوازو ستاىلى مامەلەكردنى شاعىرانى ھەردوو چەرخى ھەژدەو نۆزدەو بگرە شاعىرانى نیوھەى يەكەمى سەدەى بیستەمیش، بۆ وینە شاعىرە رۆمانسىيەكان، كە لەژىر سايەى دابوونەرىت و نورمى كۆمەلگایەكى ئورسستۆكراتىدا ژيانىان ئەگوزەرانندو لەھەمان كاتدا بونىادى ئەو كۆمەلە بەرەو قۇناغى پىشەسازى ھەنگاویئەنا..

ئەوانىش لەبرى ئەوھى بەرەنگارى ئەو گۆرانكارىيانە ببنەوھە.. ياخود مامەلەى تايبەتى لەتەكدا سازبەدەن و ھەلوئىستیان بەرامبەر مەسەلەى گۆران ئاشكرا بکەن، كەچى بە پىچەوانەوھە ئەوان بە بارىكى تردا شكانەوھەو تىپروانىنى خۆيان بە رەنگىكى دىكەدا رشت، كە ناوى لىئەنىم (تىپروانىنى كشتىارىي و كشتوكالى).. چۆن؟! بەو جۆرەى شاعىرى رۆمانسى خۆيان لەژيانى پىرژاوه ژاوه ئاپۆرەى كۆمەل دائەبرى و لەدەرەوھى چوارچىوھى شارەكاندا بەشوین

مرؤفى سەردەم، كە

پابەندى خىزانىكى

بچووكە، سەرچەمى

داخوازىيەكانى

ئەوانىش بۆ مەيسەر

ناكرىت، تەنانەت،

لادى و شارۆچكەو

گەرەكو بۆنو

بەرامەنى شەقامو

گوزەرو مال و

باخچەكانىش

بەپىرتاوى لەناونەچن و

سىمايەكى قىزەون

نافەرىدە نەكەن.

"تېرۋانېنى مۆدىرن"

ئەۋېش لەسەردەستى

بۆدلىرى فەرەنسى و

ۋالت ۋېتمانى

ئەمېرىكى

لەدايكېوو.. شار

ۋەكو ھېمانى

شارستانى و

گۆرۈنكارى ژبارىيى

نوي لەۋىناكردن و

ئەفراندنەكانى

شاعيرانى ۋەك: تى،

ئېس، ئېلبەت و

رىلكەدابهرفراوانتر

رەنگى ئەدابهۋە...

جوانى و پاكى و سەرىستىدا ئەگەپان.. ئەوان گەپانەۋە نىۋ باۋەشى  
سروشت و لادى و شەيداي ژانى راوشكارى نىۋ كۆمەلە سەره تايىه كان  
بوون، ۋەك ئەۋ ژيانە پرنهينىيەى كه مىللەتانى ئەۋپەرى رۆژەلات  
بەسەرياننەبرد.. زۆربەيان كەوتنە سەرقالى دونىاي خويندنەۋەى  
ئەفسانە و داستانەكانەۋە، لەخەلۋەتگاۋ تەنبايى رۆحدا چوونە  
فەلەكى تەسەۋفەۋە، خەۋنباي بە جىهانى ۋالۋ پاراۋى نىۋ بەھەشتى  
چىرۆكە ئەفسانەيىه كانەۋە ئەبىنى..

بەلام جىهانى ئەوان لەكوي و واقىعى كۆمەلگاكەيان لەكوي، كه  
لەسەرخۆ بەرەۋ قۇناغى پيشەسازى ھەنگاۋى ئەنا. ! لاي شاعيرانى  
شارنشىن و شارستانى ئەۋ ھەلۋىست و مۆدىلە بەجۆرىكى دىكە  
كەوتەۋە تېرۋانېنىكى نوي سەرىهەلدا كه ناۋى لىئەننم "تېرۋانېنى  
مۆدىرن" ئەۋېش لەسەردەستى بۆدلىرى فەرەنسى و ۋالت ۋېتمانى  
ئەمېرىكى لەدايكېوو.. شار ۋەكو ھېمانى شارستانى و گۆرۈنكارى  
ژبارىيى نوي لەۋىناكردن و ئەفراندنەكانى شاعيرانى ۋەك: تى، ئېس،  
ئېلبەت و رىلكەدابهرفراوانتر رەنگى ئەدابهۋە...

بۆدلىر كە ھىندەى شارى خۇشئەۋىست و نەيئەتوانى ساتىك لىي  
دووركەۋىتەۋە، كەچى لەگەل ئەۋەشدا بەناشرىنترىن شىۋاز ۋىناي  
ئەكردو خەۋنى بەدوورترىن كەنارو دوورگەۋە ئەبىنى ھەروەكو چۆن  
لە شىعەرى: "بانگەۋازى بۆسەفەر" دا بەئاشكرائەبىنرئىت..

ئەۋ شارەى بۆدلىر خۇشئەۋىست، پارىس بوو، پارىسئىش رۆژ  
لەدۋاي رۆژقەشەنگترو جوانتر ئەبوو، شەقام و گۆرەپان و كلئىساو  
مۆزەۋ خانوۋەكانى بەرگىكى رازاۋەتريان ئەپۆشى.. ئەۋ شارەى  
لەلايەكەۋە بەگلوپى گازىيى بريسكەى ئەھات و لەلايەكى ترەۋە  
مەلبەندى ئاھەنگ و سەيرانگى خەلگانى جىهان بوو..

بۆدلىر شەيداي پارىس بوو، زىاد لەھەموو كەس چىژى لەخۇشى و  
بەختەۋەرى شارەكەى ئەبىنى، تاگەيشتە ئەۋ پادەيەى  
بەزىادەپەۋى ئىدمانى لەخواردنەۋەۋە تلياك كىشان و داۋىن پىسى و  
ھەموو بۋارەكانى ژياندا ئەكرد، پاشان بەجۆرىك خراب شكايەۋە  
بەسەرىدا كە وىژدانى ئازارى ئەداۋ لەنىۋ گەرداۋى نەخۇشى دەروونىدا  
ئەتلايەۋە.. بۆيە ۋردە ۋردە رقى لە شارو دىمەن و رووخسارى نويى  
شار ئەبوۋەۋە.. ھەرچەندە بۆدلىر لەنىۋ دزايەتى و ناكۆكىدا ئەژيا،  
نەيئەتوانى لە چارەنووسى سەردەمەكەى دەريازىي و ھەميشە  
خەۋنى بەشارىكى گەۋرەۋە ئەبىنى-شارىكى يۆتۆپيايى/خەيالى-كە  
بتوانىت گيانى بىگەردو سەرىستى (ئاۋەز/ئەقل) بىپاريزىت ۋەكو  
لەشىعەرى-خەۋنى پارىس-دا ديارە.. ھەربۆيەشە ئەبىنىن بۆدلىر  
سەبارەت بەشار رەشبين بوو، بە سىمبولى بىھوودەيى و دۆزەخ  
ناۋىئەبرد.

که چی به پیچه وانه ی ئەم مۆدیله وه، والت ویتمان، له هه گبه که یدا شار بریتی بوو له کۆمه لێ چالاکی و هاریکاری و کارکردنیکی ئەوتۆ که مۆقیان به ره و به هه شتی ئاوات و نه مریی به پێنه کرد، والت ویتمان حه زی له کارکردن بوو، مه زنیی به گشت پارچه زه وییه کی شاره که ی ئە به خشی وه کو له شیعی - گۆرانییه ک بۆ ته وری ئەستور - دا و له هۆنراوه ی - سرودی کار - دا که به گیان و رۆحی ئیشکردن و چالاکی مۆقدا هه لێه داو به هه سستیکی به رزه وه له گه ل خه لکیدا مامه له و پێوه ندی ئە به ست، وه کو له شیعی - گۆرانی ده روونم - دا ئیجگار شه یدا ی ژیا نی نوێی هاوچه رخ بوو وه کو له شیعی - نه وه ی ئاده م - دا به روونی دیاره ..

هه روه ها له هۆنراوه ی (په پینه وه بۆ هیندستان) دا تواناو سه لیه ی ویتمان وه ده ره ئه که ویت که چۆن سه رسامی داهینان و ده سته که وته کانی بواری ئاوه دانکردنه وه بووه، ئەو ئەفراندنانه ی توانیوو یانه ئخووب و سنووری ئاسایی به پیت و هه ردوو جیهانی دیرین و نوێ - رۆژه لات و رۆژئاوای جیهان - پیکه وه به سستیته وه . شاعیری به و نایابی و ئاسته بلنده گۆرانی بۆ شاره سه رکه شه کانی جیهان بلێ، بێگومان جیگه ی سه رسورمانیش نابیت که دیوانی گه لاگیا - اوراق العشب - ی ویتمان به ئینجیلا ئەمریکایی و به داستانی چه رخی نوێ له قه له م بدریت!

له پوخته کردنی ئەو دوو نمونه ناوداره دا ئەتوانین بلین: - شاعیران بۆ دلیر و ویتمان هه ردووکیان رووبه رووی نه هامه تی و کاره ساته کانی سه رده می شارستانیتی و مۆدیرنیته و پۆست مۆدیرنیته بوونه ته وه، وه کو شاعیرو ئەدیبه رۆمانسییه کان پاشه کشه ی لیناکه ن، به لکو له گه ل واقعی چه رکه یاندا جه نگان، لی به دوو تیروانیی جیاوازه وه که دوو وینه ی دژ به یه ک و ناکۆک بوون ..

وه ک ئەبینین، ئاسۆی شیعیی بۆ دلیر ره شبینییه و تیروانیی نه وه ی کیشوه ریکی دیرینی داهیزراوو خه مبارو ماندوو ده ره ئه پیت له دوو توئی هۆنراوه کانییه وه به بیه ووده یی و عه به س و تووره یی سۆفیگه رانه پاداشتی واقعیه که ی ئەداته وه، له هه مان کاتدا ئاسۆی شیعی ویتمان تیروانیی نه وه ی کیشوه ریکی نوئی تۆکه و راپه ریوو ئەگه یه نیت ..

به گه شبینییه وه له میانه ی هۆنراوه کانییه وه مامه له ی واقعی له ته کدا ئەکات و مژده ی نه مریی و سه رمه دیی پێنه به خشیته ..

شاعیرانی دوا ی ئەوانیش نه یانتوانیوه له سنووری ئەو دوو مۆدیله و ستایله بچنه ده ر، گه رچی له ژیر کاریگه ری ئەوانیشدا شیعیان نه نووسی، وه لی له ئاکامدا رهنگو سیمای هه مان روانین و بۆچوونیان رشتوو، به و پێه ش دوو به ره و لایه نیان پیکه ئتاوه، به که میان



ئەندری بریتۆن

بەرەى رەشپىن و دووهميان بەرەى گەشپىنە، ئەتوانىن بۇ بەرەى يەكەمىيان شاعىرانى وەكو ئەلىكساندەر بلۆك و رىنىي رىلكە و تى، ئىس ئىلىيەت بە نموونە بىننىنەو، بۇ بەرەى دووهمىش، شاعىران گىوم ئەپۆلىننىرو ئاندرىي برىتۆن و پۆل ئىلوار دەستنىشان بکەين.

تىكرايى ئەو شاعىرانە سەبارەت بە گۆرپانكارىيەكانى سەردەم و بەرگى تازەى شار، رەفتار و مامەلەى تايبەتپان لەگەلدا نواندووە و هېماو پىناسىنى نوپىيان بۇ ھەلبژاردووە. بۇ وىنە (بلۆك) لەشيعرەكانىدا شارى بە (خاكى ونبوون) وىنئائەكردو رىلكە بە (پايتەختى ئازار) و ئىلىيەت بە (ویرانە خاك) ئامازەيان بۇ ئەكرد.. كەچى لای ھۆنەرانى بەرەى دووهم — ئەپۆلىننىرو برىتۆن و ئىلوار — بەپىچەوانەو بەشانوشكۆى شارەكان و شارستانىتى ھاوچەرخدا ھەلىانداووە و سىمبۆلى جوانى و بىگەردىيان بۇ دائەنا!

لەناوچوونى شتە دىرىنەكان و نوپى بوونەوہيان لەبەرگىكى دىكەدا بەكارىگەرى پىشكەوتن و گۆرپان، كە ناومان لىنا چەرخى ھەرەس و پووكانەوہ.. ئەمپۆ لەسەرانسەرى جىھاندا چەرخىكى تازەترى بەخۆوہ بىنىووە و مروقى سادەش بەسانايى ھەست بە نەشونماو سەرھەلدانى ئەكات كە ئەویش بە چەرخى تەكنۆترۆنى ناوبویر ئەكرىت..!

(۳)

شتىكى ئاشكرائشە شاعىرى ئەم چەرخە بەكەسىكى شارستانى و كوپى شارە گەورەكان لەقەلەم ئەدرىت، ھەرگىز ناتوانىت دەستبەردارىيەت لىي.. لەئامادەكردن و خزمەتگوزارى بوارە بەرفراوانەكانى ژياندا خۆيان لى بىبەرى بكات.. بۆيە پىويستە شاعىرى سەردەم شارى نوپى خۆش بوويت و بىر لەخۆ قووتاركردن نەكاتەوہ.. بەلام بۇ كوئى خۆى دەربازىكات؟!!

لەپىشەدەستىدا وتمان، جىھان بۆتە گوندىكى چكۆلە، بۇ ھەرکوئىيەك مل ئەنىت، مۆرك و جى پەنجەى تەكنۆلۆژىيا و ئەلىكترۆنى پىوہ دىيارە، لادىي و گوندنشىنەكانىش سەرو مۇبايلىكىيان بەدەستەوہىە و دىشى سەتەلايت و ابەسەر مالەكانىانەوہ و كۆنترۆل بەدەست زارۆكانىشەوہ زەلالەتپىيەتى و رۆژى رووناك بەقەلەمبازى نىوان كەنالەكان ئەبەنەسەر (ئەگەر كارەبا لەولاتەكەى ئىمەدا بوارىدات!!؟).

تەنانەت ئەتمۆسفىرى گوندو دەروەى شارەكانىش دەستى چاوچنۆكى مروقى ئەم سەردەمەى گەىشتۆتى و ئامىرى ئەلىكترۆنى و سەربەشەكانى ھەموو بن درەختىكى ئاسوودە و ژىر ھۆبەى رەوہندەكانى گرتۆتەوہ و مەودايەك نەماوہتەوہ بۇ تىرپامانىكى قول و خەوبىنىنىكى ئاسوودە و بىوہى!

مروقى سەردەم بۇ  
كوئى قووتارىيەت!!؟  
تازە كار لەكار  
ترازاوہ و شەپۆلى  
(چەرخى  
تەكنۆترۆنى)  
سەراپايى سروشت و  
كون و كەلەبەرى  
جىھانى گرتۆتەوہ،  
تەنانەت بۆشايى و  
پانتايى ناسمانىش  
بۆتە مەيدانى  
كەشتىە  
ناسمانىيەكان و بۆتە  
شانۆى شەرە  
نەستىرە..

مرۆقى سەردەم بۆ كۆي قووتارىيىت!!! تازە كار لەكار ترازاوو و شەپۆلى (چەرخى تەكتۆترونى) سەراپاي سىروشت و كۆن و كە لە بەرى جيهانى گرتۆتەو، تەنانەت بۆشايى و پانتايى ئاسمانيش بۆتە مەيدانى كەشتيه ئاسمانيه كان و بۆتە شانۆى شەرە ئەستىرە..

ئاستەنگو گرفته كانى شاعىرى سەردەم تەنھا لەبوارى-چۆنيه تى گوزەران و ژيانى نيو شارە كەيدا نەگىرساوه تەو، بەلكو سەره راپى رازيبوونيشى وەكو خەلكى ئاسايى بەكيشەى گۆرپان و ماكە كانى، كە چى ئەبينىن دووچارى تەنگو چەلە مەيه كى تەنگەژە ئامىزى قوولتر بوو تەو، چونكە دەرك بەو ئەكات كە پەرسەندنى جيهانى ماددى و ئامىرو (تەكتۆ-ئەكترونييه كان) لەسەر هيلكى تەرىبى و بەهاوتايى لەگەل پەرسەندنى مەوداكانى جيهانى رۆحى و دەروونى مرۆفدا ناروات بەرپۆه. بۆيه دەرنەنجام مرۆقى سەردەم، بەتاييه تى كەسانى هەستيارو رۆشنفيكرو هۆشيار بەزوتترين كات دووچارى پەشيووى و دلەپاوكى و نامۆبى و تىكچوونى بارى دەروونيه كى دژوارو ناھەموار ئەبىت..!

\*كەواتە شا عىر لەو بارەدا ئەبىت كارى چى بىت؟!؟

وتمان، شاعىر نايەوئىت و ناتوانىت لەشار قووتارىيىت، وەلى ناشتوانىت وەكو بينەرىك دەستە و ئەژنۆ دانىشىت.. ئەى گوايه شاعىر چى ئەوئىت؟! بەكورتىيه كەى شاعىرى شارستانى ئەيه وئىت خەون ببىنىت، خەونىك بتوانىت بەهەشتىكى ئاسوودەى پىر بەختەوهرى دوور لە لەژاوه ژاوه ئاپوورەى خەلكى و ئۆتۆمبىل و دووكەل و گرىس و چال و چۆلپيه زۆرە كانى دەركۆلان و شەقام و گۆرپەپانى سىخناخ و قووپو چلپاوى رىگا و بانە كانى زستانى لەبىر بەرپۆه.. شاعىرى راستەقىنەى سەردەم بەرلەوهرى چال بۆ براكەى هەلبكەئىت، خەون بە باخچەيه كى رەنگىنى پىر لە ئاوو تاقىگە و بالندە بپۆه يەكانەو بۆ مرۆقى براى بنىاتنەنى..

ئەمجارەيان پىويست وايە ئەو خەونە بە تىروانىنىكى نوپۆه و پى بەپى مەعريفە و ئاوه زو لۆژىكى دوور لەبىرى كۆن و سەلەفىيەت بتوانىت روانىن و نىگاي ئايندەبى بۆ خۆى و كۆمەلگاكەى دابىنكات.. شاعىرى شارستانى و كورپى سەردەمەكەى خەون ئەبىنىت كەوا، سەرلەنوئى مرۆف بە ئارەزووى خۆى رەو پەوهرى پەرسەندنى مپژوو بەرپۆه بەرىت.. ئەو خەونەى نەخشەى (ئاوه ز/ئەقلى) ئەلىكترونى رەتەكاتهو كە ئەيه وئىت مرۆف ببىتە تۆكەرى ئامىرەكان (رۆبۆت)، ديارە ئەوهرى خەونىكى پاكو بپخەوش و بى مەبەستى مادىيە و ماستاوكردن و مەرايىكردنى دەسەلات و پىاوانى سەركورسى زىرپىنى تىانىيە و بەزمانى پاراوو دەولە مەندەو و وئەو وئىنەى شاعىرى و ئىستاتىكى هونەرى ئافەرىدە ئەكات بۆ وەى لەگەل ئاست و رەوتى ئەم ژانرە ئەدەبىيە ناسكو و فەلسەفىيەدا/كە شاعىرە جيهانىيە كانم

ھەر نەندىشەو

خەونى رۆمانسى و

واقىعى-

فانتازىيانەيه كە

سەرلەنوئى پىۆه ندى

مرۆفایەنى

ئەژىنىتەو و سۆزو

ژيانى رەنگىن

بەچارە نووسى

مرۆقى ھاوچەرخ

نەبەخشن..

مەبەستە...! / دانەبېرىن و لەگەل بېرى مرقاىەتى خاويندا  
يەكېگىرئەوہ..

شايانى باسکردنە، كە ھەر ئەندىشە و خەونى رۇمانسى و واقىعى-  
فانتازىيانە يە كە سەرلەنوي پىوہندى مرقاىەتى ئەزىنئەوہ و سۆز  
ژيانى رەنگىن بە چارەنووسى مرقاىەتى ھاوچەرخ ئەبەخشن..  
يارمەتيان ئەدات چۆن بەرامبەر نەھامەتى و دلەپراوگى و نىگەرانى و  
ئاستەنگەكانى ئايندەدا رابوہستن.

شاعىرى سەردەم بە پالپشتى تىپرامان و ئەزموونى راستەقىنەى  
دوور لەدرۆو مەرايى و چاوەشى نواندن ھەولئەدات دەستەوسان  
رانەوستى.. ھەمىشە لەئاسۆيەكى والو نىشتمانئىكى ئاسوودە  
ئەروانىت..

كۆتايى نەوہدەكانى سەدەى پيشوو  
ئىسپانيا

بۆ نووسىنى ئەم وتارە سوود لە رۆژنامەى ABC وپاشكۆ  
ئەدەبىيەكەى وەرگىراوہ: ۱۹۹۸/۶/۲۸



## نیتشه و شاعر

نیتشه شاعیریکی گهره و دیاره، به ئەندازەیهک پەخشانەکانیشی شیعریات لی هەلەدەقولی و رەنگی شیعریان گرتوووە. وەك نەریتی خۆی هەلۆیستی بەرامبەر شیعرو شاعیران هەلۆیستیکی نەیارى روونە ئەوەتا لە وتوێژیکدا لەنیوان زەردەشت و قوتابییەکەیدا: قوتابییەکەى ئەلئى: (لەپاستیدا من گوئى بیستی ئەوەبووم کە ئەتووت شاعیرەکان زۆر درۆدەکەن-بۆچی ئەلئیت شاعیرەکان زۆر درۆئەکەن؟

زەردەشتیش لەوەلامدا وتى: (لەبەرچى تۆ پرسىار ئەکەیت؟) من لەو کەسانە نىم کە داواى ئەوەیان لی ئەکرى هۆکارەکان بخەنەپوو.

ئایا بۆ ئەزموونی من لەدوینۆو دەستی پیکردووە؟ لەپاستیدا زەمەنیکی زۆر دوورو درێژ تێپەربوو بەسەر ئەو کاتەدا کە من هۆکارەکانى هزرى خۆم تیا دا تا قیکردۆتەو. ئایە دەبیست من ئەو بیرەوهرییه کە وەك کوونەپره بەدواى خۆمدا رايكیشم، بۆ ئەو هەموو هۆکارەکان لەلای خۆم ئامادە بکەمەو. نەخیر تەنھا هیندەم بەسە کە هزرەکانى خۆم بپاریزم، لەپاستیدا گەلی لەبالندەکانم داویانە لەشەقەى بال و فريون.

(جارجاری لەهیلانەى کۆترەکانمدا بالندەیهکی پەناهەندە دەبینم کە نامۆیه بەمن و کاتیکیش دەستی بۆ دەبەم خۆی رادەپسکینى و سڵدەکا. (پیشتر زەردەشت چى بەتۆ وت؟ ئایا پى و تى لەپاستیدا شاعیرەکان زۆر درۆ ئەکەن؟

-بەلام خۆ زەردەشت خۆیشی شاعیرە. ئایە ئیستا تۆ لەو باوهرەدایت زەردەشت لیڕەدا هەقى وتوو؟ ئایە تۆ چۆن بپوات وایە؟

قوتابییەکە وەلامى دایەو (من باوهرم بەزەردەشت هەیه) بەلام زەردەشت سەرى لەقاندو زەردەخنە گرتى. وتى: من باوهرپىکی

نووسینی / د. عبدالرحمن بدوی

و. محەمەد سالار شیخ عەلى

وانازانم كه رزگار كه ربييت به تاييه ت گهر بپواكه به خودى خوم بييت!  
به لام گهر گريمان كه سيك زور به جدى وتى شا عيره كان زور درو  
ده كن، نه وه له راستيدا له سهر حه قه و! ئيمه زور دروده كه ين.

ئيمه ي شاعير زوركهم ده زانين

وشاره زايشمان نيبه

له فير بووندا، هه رله بهر

ئه مه يه ناچارين

په نا بو درو بهرين.

ئايه ئه ي جه ماوهرى

شاعيران

كام له ئيمه

مه ي خوى

رووكه ش

نه كردووه؟

ئيمه له پوله كانماندا

زوريك له مه ي زه هراويمان

ئاماده كردووه

كه لي شتيشمان

دروست كردووه

كه باس ناكريين.

جا له بهر نه وه ي

ئيمه ته نها شتيكى

زور كه م ده زانين،

هه زاره كانمان

به گيان خوشده وي

خوبه تاييه ت



نيتشه

گه ربیت و  
 ئەو هه ژارانە  
 کیزانی دەروون پاک بن.  
 ئیمە چه ژ لەوه وەر دەگرین  
 که گوی لە چیرۆکی پیریژنه کان بگرین لە دەمه و  
 ئیوارە دا  
 ئا ئەم  
 غەریزه یه یه  
 ناومان ناوه  
 میننه ی نهمر  
 له خو ماندا،  
 وهك ئەوهی  
 زانستیش  
 دەرگایه کی  
 نهینی تایبه تی هه بوایه و  
 ببوایه و ببوایه  
 به کۆسپ له پێگای  
 ئەو که سانه دا که تامه زۆی  
 فیربوونن، ئەوه ئیمه باوه پمان به گه لو (حیکمه تی گه ل)  
 ده بوو.  
 ته وای شاعیران  
 له و بپروایه دان  
 هینده به سه  
 ته نها شاعیریکیان  
 له سه ر پزۆینیکێ درێژبووه وهی



سەرو لىژگەي تەنھا گەردىڭدا  
 رابكىشى و پالبداتە وەو  
 دواتر چاودىرى  
 ھەستى بىستنى بگات  
 بۆ ئەو ەي بتوانى دەست بەسەر ئەو شتانه دا بگرى و ببيان  
 قوزىتە وە كە  
 لە نىوان  
 ئاسمان و زەويدا  
 گەردە خۆن  
 بۆيە گە رىت و  
 شاعىرە كان  
 ناخيان رووبە رووى  
 ھەلچوون گە لىكى  
 ناسك بىتتە وە  
 وابۆى دە چن  
 كە سروشت  
 ئە وىندارى بوو،  
 بە پەنھايى لىيان  
 نزيك دە بىتتە وە  
 بۆ ئەو ەي  
 چەندان نھىنى و وتەي  
 ھەنگوينى  
 بە گوئىياندا  
 بچرپىنى،  
 شاعىرە كان



به مه وه شانازی ده که نو  
خویانی پیوه هه لده کیشن  
له بهرده م هه موو  
زینده وهره ته مهن کورته کاندای!  
به داخه وه له نیوان  
ئاسمان و زه ویدا  
چه ندان شت ههن  
که ته نها شاعیران  
نه بن  
که سی دی خهونی پیوه نه بینین  
به تایبته  
له سه ر ئاسمان  
چونکی خواوه نده کان  
ته شبیهاتن بۆ شاعیران و  
داهینراوی ئه وانن.  
له راستیدا ئیمه هه میسه  
خهون به به رزییه کانه وه  
ده بینین،  
خهون به جیهانی هه وره وه  
ده بینین  
له ویدا که لو په له ره نگاو ره نگه  
کانمان داده نیین  
که ناومان ناون په رسته ران (القدسین) و  
مه ردومه پیروزه به رزه کان.  
که وهه ری ئه م بوونه وه ره



ئاسمانىيانە زۆر ناسك و

بېكىشە

بەجرى ئەم ئەسكە مېيلانە؟

تەواۋى پەرىستەران و (القدسین)

مەردوومە پېرۆزەكان

ھەلدەگرى

ئاخر! من چەند ماندوو شەتەكەم

لەبەر لە دەستەوہ نەدان و

كەم و كوپى...

ئەمە ئەوہیە كە دەپەوى

بەھەرنرخىك بېت!

گەرەو مەزن بېت

ئىتر گرنگ نىيە

ئاخ من چەند ماندوو بېزارم

لە دەست

ھەموو شاعىرەكان!!

كاتىك قوتابىيەكە

ئەم قسانەى لەزەردەشت

بىست زۆر تورپەبوو

بەلام دانى بەخۆيدا

گرت و بېدەنگ بوو.

ھەرۋەھا زەردەشت خۆيشى

بەبى دەنگى ماپەوہ

وادەردەكەوېت

كەسەرنجە قوولەكانى



ئارپاستەي

ناخى خۆي كىردىبىتتەو،

وەك ئەو، واپو، چەند

ئاسۆيەكى دورو

فراوانى لەناخى خۆيدا

رەچاوكىردىبىت.

دوچار

هەناسەيەكى قوولى ھەلكىشاو

ئاسايى بوو، ھە.

وتى: من كوپى ئەمپۆ كوپى

دوئىنم،

بەلام لەناخدا شتىك ھەيە

كە پەيوەندى بە بەيانى و دو

بەيانى و پەيوەندە بەداھاتوويشەو

من زۆرماندو شەتكم لەدەست

شاعىرەكان، چ كۆنەكانيان

چ نوئىخوازەكانيان،

چونكى ئەم شاعىرانە

ھەرھەموويان ساويلكەن،

لەپراستىدا ھەرھەموويان

دەرياي وشك و بى ئاوان.

ئەمانە ھىزىو بىريان رۆنەچو، بەرھە قولاى،

سۆزىشيان

دانەبەزىو، بەرھە كەندەلانى ھەزار بەھەزار

كەمىك لەناو بانگ



كەمىك لە بېزارى، ئەمە باشتىن شتە كە لە ئەنجامگىرى

تىرپامانە كانيانە

زېنگەى قيسارە كانيان

لە دىدى مندا دە شوبەھىت بە تىپە پېوونى

بە تارمايە چپە كانەو،

هە تاكو ئىستا ھەستيان

بە چىكردوۋە

لە جۆش و خرۆشى ئاوازە كان؟

من ئەو شاعىرانە بە خاۋىنىيەكى

و ھە نابىنم كە پىۋىستە

ئەوان دەچن ئاۋە كان لىلدە كەن

تاكو قول دەركەون

تامە زىۋى ئەۋەن خۇيان

بە خاۋەن رىزو تىكار پىشان بەن

بە لآم لە دىدى مندا ئەۋان

مام ناۋەندو تىكەل و نىۋە نىۋەن و

خاۋىنىش نىن!

ئاخ! راستە من رۆژىك

تۆرە كەم ھەلدايە ناو

دەريا كە يانەو، بە ھىۋايەى

ماسى چاك راۋىكەم

بە لآم من ھىچم تىادا راۋنە كىرد

بىجگە لە سەرى بىتىكى كۆن.

بە لى ئا بە ۋ جۆرە

دەريا ھىچى پىشكەش نە كىردم،



تەنھا بەردىك نەبىت  
 لەكاتىكدا كە زۆرىشم بىرسى بوو  
 ديارە ئەوانىش  
 لەدەريادا پىگە يىشتوون  
 راستە خەلكى مروارىيان  
 تىادا بە دەست دىنن  
 بەلام ئەوان زۆرتر  
 لەناوى دەرياكەن  
 دەكەن كە خاوەنى  
 گەوهەرە رەق و سەرسەختەكانن.  
 لەبرى ئەوەى كە رۆحىكيان تىادا بىينم  
 بەپىچە وانەو زياتر  
 كەمىك كەرە توپىرى سوپىر دەبىينم  
 ئەم شاعىرانە لەدەرياو فىرى  
 لەخۆبايى بوون و بەخۆنازىن بوون  
 ئايە دەريا تاوسى تاوسان نىيە؟<sup>i</sup>  
 ھەتا گامىشى زۆر بلحىش  
 ئەو دەبىينى كە دەريا  
 شەپۆلەكانى ئەدابەيەكدا شلپ و وور.  
 ھەرگىز ماندو نابىت لەيارى كردن  
 بەزىو ئاورىشى  
 باوھشىنە چنراوھ نەخشىنەكەى  
 گامىش زۆر بەدپىيەوھ تىادا  
 دەردەكەوى،  
 گيانى گامىشە لەم دەچىت،



به لکو زیاتر له زه لکاو ده چی.  
چی به لایه وه گرنکه  
له جوانی و فه نتازی ده ریا  
یان فریودانی ده ریا  
که له فریودانی تاوس ده چیت؟  
ئه م په ندو وینه یه  
پیشکه ش ده که م به شاعیران.  
له راستیدا گیانی ئه وان تاوسی تاوسانه و  
ده ریا یه که له خو په سه ندی و له خو پایبوون.  
گیانی شاعیر عاشقی بینه رانه  
ده یه وی بینه ران زورین،  
قهیدی نییه بابینه ره کان  
له گامیشیش بن.  
به لام من زور په ستم  
به م گیانه،  
ئه وپیشببینیه ش ده که م  
که ئه م گیانه خویشی  
بیزارو په ست ده بی له خو ی  
له راستیدا شاعیره کانم  
بینی پیاسه یان  
ده کرد،  
بینیم  
سه ره نجه قوله کانیان  
ئا راسته ی  
ده روونی خو یان ده کرد

بينيم تۆبه كاران له رۆج

له پراستيدا ئەوان له ناو

شاعيراندا

ئاوهها زهردهشت ئەدوئ.

ئابەم شیوهیه لەم وشانەدا ئەبینین کە نیتشە چۆن شاعیرەکان بەرز دەنرخینن و لەهەمان کاتدا نەفرەتیشیان لێدەکات: شاعیران تەنھا کەمێک دەزانن ئەوان مامۆستاگە لێکی خراپن، شاعیران نیو-نیو، چونکی ئەوان میانرەوییان دەوئ لە کاروباردا، شاعیرەکان بەو دەریایانە دەچن قوولاییان کەمە، لەبەرئەوه ساویلکەن و، باوەریان بەگشت حوکمی گشتین هەیە، گیانی شاعیران سیخناخە لە خۆبایبوون، شاعیر زۆر لە تاووس لە خۆبای و بەفیزترە: لە پراستیدا شاعیر تاووسی تاووسانە لە پووی لە خۆپازی بوون و لوت بەرزێ و خۆفکردنە وەدا.

بەلام دەبینین نیتشە لە جیگایەکی تردا ستایشی شاعیران دەکات بەو هی ئاسانکاری لەژیاندا دەکەن، واتە شەکەتی ژیان دەپەویننەوه. ئەوان گۆرانی بۆ ئەوه دەچن کە بتوانن چەرمەسەری لەژیاندا نەهیلن و گرانباری ژیان لەسەر خەلکی لابەرن و ئاسودەییان بۆدابین کەن، هەر لەپێناوی ئەوه دایە کە دەبینی شاعیرەکان رووی خۆیان لەم ژیانە دژوارە ئەشکەنجە ئامیزە وەردەگێنن یان دین ئەم ژیانە ئیستا بەرپەنگی تازە و جوان و دلفرین دەنەخشینن. جا بۆ ئەوهی بتوانن ئەم خەونە بهیننەدی پێویستە لەزۆر لایەنەوه ئاوپ لەدواوه بدەنەوه و رابردوو بکەنە رووگی خۆیان! بۆ ئەوهی خەلکی بتوانن پشتیان پێبەستن و هەك چەند پردێک لێوهی بپەرنەوه بۆ کاتە زۆر دێرینەکان و بیرو تەسەوره کۆنەکان و شارستانی و ئاینە پوواوهکان بەلام کەرەستەکانیان بۆ کار ئاسانی کردنی چەرمەسەرییەکانی ژیان لەهەندێ رووهوه ناتەواو نینگەتیفن لەبەرئەوهی چارەسەرکردنەکانیان بنەرەتی نییە و بەلکو سێرکەرۆکاتییه و تەنھا بۆ ماوهیەکی کەمە، بەرگری لەخەلکی دەکەن هەستن بەکاری پۆزەتیف بۆ چاکسازی لە کاروباریاندا، بەشیوهیهکی گشتی بارسووککردنی ئەمان بۆ ژیان زەرەرمەندە، چونکە دەبیتە هۆی لاوازکردنی ئەو وزە بەهێزە کە لەئەنجامی ئەم بارودۆخە ئیستادا لەدایکبووه کە خەلکی تیا دادەژی.

بەواتایەکی روونتر دەتوانین بڵین کاریگەری شاعیرەکان و هەك کاریگەری بیهۆشکەر (المخدرات) وایە. کەوابیت زۆر ئاساییه نیتشە کە بانگەشه دەکات بۆ هیزو کاری زیندوو دله پراوکی هیرشی توندو تیزبکاتە سەر شاعیرەکان. نیتشە شیوهنی ئەوه دەکات کە شاعیر

نیتشە

لەجیگایەکی

تردا ستایشی

شاعیران دەکات

بەو هی

ئاسانکاری

لەژیاندا دەکەن.

گه وره نوبین  
 جوامیرن شاعیر  
 له وه دایه که  
 شیعرو چامه کانی  
 زنجیره یه که بن  
 له سرودی جوان و  
 گونجاو بو سه ما.

خۆشه ویستی نییه بۆ راستی واقعی به لام له به رامبه ر ئه وه دا  
 ده بینین نیتشه شیعو شاعیران به رزده نرخینن، ئه لئ: له راستیدا  
 شاعیر گوزاره له و راویوچوونه گشتی و بلندانه ئه دات که له ناو  
 گه لیکدایه، له گه لان شاعیر زمانحالی ئه و راو بوچوونانه یه، شمشاله  
 دل خروشه که یه تی شاعیر به هوی کیش و جوره ها ته کتیکي  
 هونه ریبه وه ئه م راویوچوونانه به شیوه یه کی هینده ناسک و دلرپین  
 نمایش ده کات که خه لکی به وپه ری ریزو سه رسامییه وه باوه شیان بۆ  
 بکه نه وه تا ئه و ئاسته ی خه لکی باوه رپان و ابیت که شاعیر زمانحالی  
 خواوه نده کانه له کاتی بلندی دروستکردنی شیعردا شاعیر له یادی  
 نامینن ئه و هه موو حکمه ته ی له کوپوه بو هاتوه - که هه مووی  
 له باوکی و دایکی و ماموستا کانی و کتیبه کانه وه پیگه یشتووه به هه موو  
 جوره جیاوازه کانییه وه هه روه ها له سه ر شه قام و که هه نه کانه وه -  
 بۆیه هونه ره که ی له خشته ی ده بات له سه ر ده می ساده و ساویلکه پدا  
 به وپه ری قه ناعه ته وه باوه ری و ابووه که یه زدان به زمانی ئه وه وه  
 ئه دوئ، واته شاعیر باوه ری وایه شیعی به نیگا بو دیت له نیگاوه  
 وه ری ده گری و دهینووسی، به لام له راستیدا ئه و له وه نده زیاتر نالیت  
 که له رتگای حکمه ت و حه ماقه تی گه له وه فیژیوووه .  
 ئا به م جوره شاعیر هینده دهنگی گه له هینده ییش دهنگی - هیزیکي  
 بالاده سته .

نیتشه گرنگی به لایه نی کیشی موسیقی ئه دات له شیعردا زیاد  
 له لایه نه کانی تر، جا له به رئه مه نیتشه ئه و شاعیره به رزده نرخینن که  
 زرنکه و زایه له ی هونراوه کانی جوان و دلرپین و رتمی بالایان هه یه و،  
 ئه و شاعیره ی که رسته ی کیشه کانی گونترپولکردووه: گه وره ترین  
 جوامیری شاعیر له وه دایه که شیعو چامه کانی زنجیره یه که بن  
 له سرودی جوان و گونجاو بو سه ما. هه تا له (تراجیدیاکانیش) دا  
 به ته نها ئه و لایه نه موسیقیایه به رزده نرخینن که له کورسه که دا  
 ده نوینریت.

هه ر له به ر ئه مه یشه که ده بینین له ناو شاعیراندا به تایبه تی ئه و  
 که سانه به رزده نرخینن که گرنگی به موسیقای چامه ئه دن. هه ر  
 ئه مه یشه که نهینن سه رسورپمانی نیتشه ده رده خات به رامبه ر  
 به هیلدرلن و هینه چونکی ئه م دوو شاعیره به ناوبانگن به دلرپینن و  
 جوانی موسیقا له چامه دا. هه روه که سه رسامییشی به رامبه ر شلروگوته  
 له به ر لایه نی هونه ری شیعی نه بووه، به لکو ته نها له به ر ناوه پۆکی  
 شیعه رکانیان بووه .

هه رچه ند که چامه کانی هیلدرلن یه شتا نه دۆزرا بوونه وه و به هایان  
 نه خرابوووه پوو چونکی وه ک ئاشکرایه چامه کانی هیلدرلن له ۱۹۱۰ دا  
 دۆزراونه ته وه واته ۱۰ سال دوا ی مردنی نیتشه، به لام ده بینین نیتشه  
 ستایشی ئه م شاعیره ده کات و ئه لئ له راستیدا هیلدرلن شاعیریکی

نه و شاعيرهی که  
 ده به وین در اوبدات  
 به نالنون، پیو بیسته  
 له سه ری  
 که تا قی کرد نه وه  
 زیند و وه کانی خوئی  
 پیش که شبکات.

لیها تو دلفرین و جادوگره جا نه و که سهی قسه که ی نیتشه  
 راقه ده کات نه وهی لیوهرده گری که هیلدرلن (فرتری یونانه)،  
 ههروه ها نیتشه نه لی نه ووکلیست کوژراوی نه صاله تی خوئیان،  
 چونکی نه یانتوانیوه بهرگی نه و که شه که له پورهی نه لمانیا بگرن و  
 خوئیان راگرن، چونکی نه و که شه لیله، له دیدی نیتشه دا که شیکی  
 خنکینه رو ژه هراوی بووه، هیچ که سیک بهرگی ناگری به ته نه نه و  
 که سانه نه بن که سروشتیکی برنزیان هه یه وهک : بتهوژن و گوته و،  
 شوبنها و هرو فاگنه ر. نیتشه ده رباره ی هینه نه لی نه و که سه یه که  
 بالاترین فکره ی داوه پیی له و رووه وه که شا عیریکی غیناییه، تا  
 نه و ئاسته ی که رتی که نه لی: نه لمانیا ته نه یه ک شاعیری به ره مهیناوه  
 که له گه ل گوته دا ده بن به دووان، نه ویش هینه یه، هینه به لایه ن  
 نیتشه وه یاریزانیکی لیها توو چالا که له تا ووتویکردنی کی شو  
 تی که لکردنی ره نگه کاند.

به لام لیها تووی گوته له لایه ن نیتشه وه نه و په ری جیگای سه رسامیه،  
 له راستیدا نیتشه له گوته دا نمونه ی گه وره ی دیوه ههروه ها هر  
 له ویشدا نه زعه سروشتیه بی قه راره که ی ره چا و کرد و وه و دواتر  
 پله پله گوپاوه بو جیگایه کی چاک.

گوته له دیدی نیتشه دا جو ره پیاویکه که گه یشتوته پله و پایه یه ک  
 که هیچ که سیکی تر له نه لمانیا دا پیی نه گه یشتوه پیو یستیشه  
 له سه ر ئیمه که هه میشه قوتابی نه و بین گوته نه و ئولمپییه نییه که  
 له ئاسمانه کانی هونه ردا هه لفری و ده وره بکات، به لکو گوته پیاوه  
 به هه مو و اتایه ک بو وشه ی پیاو ده ست بدات، گوته پیاویکی  
 کاریگه رو لیها توو بووه به شداری کرد و وه له نازاره کانی ژیان و  
 شانیشی داوه ته بهر باره گرانه کانی بوون (الوجود) به هه مو و  
 قورساییه کانییه وه. له راستیدا سروشت هونه رمه ندیکی گه وره ی لی  
 دروستکرد، به لام گوته تووشی هه له بو له و پرووه وه که گومانی و ابو  
 زانا و داهینه ریکی گه وره یه، ههروه ک له به شی به که می ژیانیشیا هر  
 به هه له داچوو کاتی که خولیای شتی که بوو له شاعر به رزتریبت.

له گه ل نه م قسه و راو بوچوون و دیدانه که له باره ی شیعو  
 شاعیرانه وه هه یه ده بینین نیتشه چه ند خاتیره یه کی په رش و  
 بلاویشی هه یه که په یوه ندن به هه ردووکیانه وه (شیعو شاعیران).  
 وهک نه وهی نه لی: له راستیدا شاعیر فیلبازه و بویه شاعیره له  
 مه ردومی دروژاندا برای شیری خوئی نه بینن - هیچ ریگای نه و قسه یه  
 نییه که بووتری نا کوکی هه یه له نیوان شاعیرو ره خنه گردا، به لکو  
 ته عاروز له نیوان شاعیرو که ره سته ی شیعو ردا سه ره لئه دا - شاعیر  
 ناتوانی لوجیکی بیته له گه ل خویدا - هه مو و سه ره تایه ک ترسنا که  
 له سه ر شاعیر - شاعیره کان هه میشه به به رده و امی خزمه تکاری  
 جو ریکی دیاریکراون له ره وه شت و ئاکار شاعیر خه جاله ت و

روزه‌ردنابیت له‌تاقیکردنه‌وه زیندوووه‌کانی خوئی - شاعیری گه‌وره  
ته‌ن‌ها ئیلهام له‌واقیعی خویه‌وه وهرده‌گری.  
ئه‌و شاعیره‌ی که ده‌یه‌وی دراویدات به‌ئالتون، پیویسته له‌سه‌ری  
که‌تاقیکردنه‌وه زیندوووه‌کانی خوئی پیشکه‌شبکات.

١- طاووس طراویس.



## وانه كانى پەندىبارى

سيوران:

ئاي نووسىن.. كە پيشە يەكى پۇخلىت!

\*ئەو كەسەي نووسىنە كانت دەخوئىنئىتەو و دەزانى تۆ گفتوگو رەتدە كەيتەو و ەموو بەلئىنئىك بۆ گفتوگو كۆردن بەجۆرىك لە سووكايەتى پىكردن دادەنئىت، من ەست بە و ناھەموارىيە دەكەم كە لەوانە يە دواندنت بيسەپىنئىت. بەلام ئامادەم ئەنجامى بدەم. ئەگەر ئىمە لەمنالئىتەو ە لە (رۆمانيا) دا دەستپىكەين ئايا ەيشتا ئەو سەردەمە ەەر دەھىنئىتەو بەرچاوى خۆت؟

بەلئى و زۆر بەباشى دەھىنئەو بەرچاوى خۆم. لە (راسنن) لەدايكبووم. دئىيەكە دەكەوئىتە ناوچەي (كارپارتىس) شاخاوييەو ەو دوانزە كيلۆمەتر لە شارى (سىبىو) دوورە. ئەم دئىيەم زۆر خۆش ويستبوو. لەو رۆژەي بۆ قوتابخانەي ناوھەندى (سىبىو) م بەجئەشت، دە سالان بووم. ەتا لەژياندا ماوم ئەو رۆژەم لەيادناچئىت يان باشتەر ئەو ئەو كاتەم لەيادناچئىت كە باوكم تيايدا ھاوپئىيەتى كردم و گالىسكە يەكى يەك ئەسپىمان بەكرئى گرت.

بەدرئىزايى كات دەگريام، ەستم كردبوو كە ئىتر رۆژانى بەختەوريم بەسەرچوون. ئەم دئىيە شاخاوييە بۆ ئەو مندالەي ئەوسا-كە من بوو-سوودى زۆربوو، ئەمتوانى بەر لە نانى بەيانيان ەتا نيوەرۆ خۆم ون بكەم پاش ئەو ە بۆ مال دەگەرپامەو ە تاكو دواي ئەو ەش ەتا ئىوارە ديسان ون بيمەو، ئەمە ەتا تەمەنى دەساليم بەردەوام بوو، ئەو چيانشىنيە سوودى ترى ەبوو، چونكە لەماو ەي يەكەم جەنگى گەردوونيدا (ھەنگار) ەكان دايكو باوكمیان بەو پئىيەي

ميخائيل جاكوب

گفتوگۆي لەگەلدا كردورە

ر. مئيدىن مەحمود

رۆمانىن راپىچىكرىد، من و براكەم و خوشكەكەم لەلای داپىرەكەمان ماینەو. بەتەواوەتى ئازاد بووین، بەگشتى رۆژگارێكى خوش بوو، جوتیارەكانم زۆر خوش ئەویست و شوانەكانم لەئەوان زیاتر خوشئەویست، لەناخەو ریزیكى تاییەتیم بۆیان هەبوو، ئەو رۆژەى مائناواییکردن لەم جیھانەم بەسەردا سەپینرا وەهام هەستکرد كە شتیك لەناووەمدابۆ هەتا هەتا وردو خاش بوو و گریام و .. گریام و هەرگیز ئەو وەم لەیادناچیت.

\*ئەو كەسەى گوئی لەتۆ دەبێ وائەزانێ تۆ بەپاستى لەزیدی خۆت هەلكەنراویت...؟

-بەئێ، لەزەوى هەلكەنراوم، لەو جیھانە بەرایبەكە هەستکردنى بەئازادى پێ بەخشیبووم و زۆرم خوشوویستبوو هەلكەنراوم. كەواتە .. لە (سبیبۆ)، لەو شارە زۆر گرنگەى (نەمسای) (هەنگار)یدا خۆم بینیبەو، بریتی بوو لە شارێكى سنوورى كە لەسەرباز جمەى دەهات و پێویستە ئاماژە بەو بەكەم كە تیايدا سێ نەتەو بەبێ كیشەپێكەو دەژيان: ئەلمان و رۆمان و هەنگارەكان. رۆشنبیری ئەلمانى بەدەلنیايبەو رۆشنبیریەكى راستەقینەبوو (هەنگار) و (رۆمان)ەكان هەر ئەو وەندەبوون كە كۆیلەن و هەولێ رزگاربوونییان ئەدا، لەشارى (سبیبۆ)دا كتیبخانەیهكى ئەلمانى هەبوو، بەبۆچوونى من ئیجگار گرنگ بوو، بەهەر دۆخێكدابێ، (سبیبۆ) پاش دیکەى زیدم و (پاریس) بەخۆشەویستى شارى جیهان دەمینیتەو، ئەگەر وشەى غەریبى كردن مانایەكى هەبێ ئەو لەو بەداخەو بوونەى منە كە ناچاركرابووم دیکەم بەجیبهێلم، لەقوولاییدا تاقە جیھانى راستەقینە لەلام ئەو جیھانە بەرایبەیه كە هەموو شتیك تیايدا دەكرێ و هیچ شتیك تیايدا شاراوەنییه.

\*كەواتە .. هەلكەنرایت و جار لەدواى جارەكەى تر؟

-بەدەلنیايبەو زۆر جار، یەكەم لەوئێ ئەو راستیە هەیه كە من مئالیتی خۆم لەدەست داو و پاش ئەو هەموو ژيانم (لە سبیبۆ)دا. بۆچى شارى (سبیبۆ) لەلام شارێكى گرنگ بوو؟ چونكە لەوئێ گەورەترین كارەساتى ژيانم دى، كارەساتێك كە سالانێكى دوورودرێژ بەردەوام بوو. كارێكردە هەموو ژيانى پاش ئەو، كارەساتەم هەموو نوویسنەكانم، هەموو بێركردنەو یەكەم، هەموو ئەنجامدراوێكم، هەموو وپێنەكانم، سەرچاوەكەیان ئەو كارەساتە بوو، لەبببستەكانى تەمەنم دا هەموو توانایەكى خەولیکەوتنم لەدەست دابوو بەبیرم دى كەچەندین كاتر مێر بەناو پاستى شارى (سبیبۆ)دا ئەگەپام. شارێكى ئیجگار جوان بوو شارێكى ئەلمانییه كە لەسەردەمە ناو پاستەكاندا دروستكرابوو. كەواتە لەدەورى نیووى شەودا دەرئەچووم بەشەقەمەكاندا دەگەپام، بەساكاریبەو، لەشارىكى چۆلدا كە بیدەنگى بالى بەسەردا كیشابوو، من و چەند سۆزانییهك نەبێ كەسى



سیران

تری لینه بو. چەندین کاتژمیر وەکو تارماییەك بەکۆلانەکاندا ویل  
 ئەبووم. من لەهەموو ئەوەی لەدواییدا نووسیومە قەرزازی ئەو  
 شەوانەم. یەكەم کتیبم کە (لە لوتکەى نا ئومیدى) یە بۆ ئەو قۆناغە  
 دەگەریتەو. کاتیك نووسیم تەمەنم بیست و دوو سال بوو. بریتی بوو  
 لە وەسیەتنامە یەك چونکە بیرم لە خۆکوشتن ئەکردهو، بەلام هەر  
 زیام، پیشە یەك نەبوو بیکەم و ئەمە شتیکی ئیجگار گرنگ بوو،  
 لەراستیدا بەکەلکی هیچ کاریك نەئەهاتم، چونکە هەمیشە بیخەو  
 لەگەرانی شەوانەى ناو شاردا بووم، ئیتر چۆن بەپۆژ کاریك بکەم،  
 نەمتوانی کاریك بۆ خۆم بکەم بە پیشە، بروانامەى مۆلەتم هەبو،  
 خۆیندنی فەلسەفەشم لە (بۆخاست) دا تەواوکردبوو. هتد، بەلام  
 کاری مامۆستاییم رەتکردبوو، چونکە پاش ئەوەى کە هەموو  
 شەو کەم بیخەو ئەبردەسەر پیم نەئەکرا قووتابیان بخلافینم. باسی  
 ئەو شتانەیان بۆ بکەم کە مەبەستم نەبوون. کەواتە ئەو شەوانەى  
 (سیبیۆ) بنچینەى تیروانینم بۆ جیهان بوون.

\* ئەو شەوانە دەرفەتى دۆزینەو ئەو فەزایەکی سەپرو سەمەرەیه،  
 دۆزینەو ئەو شتیکی کراو، شتیکی سەرسوڕ هینەریان بۆتۆ  
 رەخساندبوو؟

— راستە، بەلام لەدۆخی تاییەتمدا چەند پیشینە یەك هەبوو،  
 تیروانینی خۆم بۆ شتەکان زوو دەستکەوتبوو. ئەم تیروانینەى کە  
 هەر لەبیست سالی تەمەنمدا دەرکەم بە دەلالەتەکانی کردبوو، ئەوسا  
 بەشیو یەکی ریکوپیک لێی تیگەیشتم. دەبێ لەسەرەتادا ئاماژە  
 بەو بکەم کە باوکم قەشەبوو، بەلام لە بەرامبەریدا دایکم ئیماندار  
 نەبوو، لەوانە یە لەبەر ئەمە بووبیت ئەو پتر لەباوکم خاوەنی  
 سەربەخۆییەکی هزری بوو. کەواتە لەتەمەنی بیست سالییدا بوو.  
 هیشتا ئەو رۆژەم لەبیرە کەنیو پۆیەکیان بەئامادەبونی دایکم خۆم  
 هاویشتە سەر کورسییەك و بەبیرمدا هات بلییم : (تەواو بیزاربووم)  
 دایکم وەلامی دا یەو: (ئەگەر ئەمزانى چیت بەسەردی، تۆم  
 لەبارئەچوو). ئەم رووداو هەستیکی نامۆی لەلام دروستکرد، بەلام  
 نەریانە نەبوو، لەبری ئەوەى هەلچم بزه یەك کرد. ئەو لەیادە  
 کە ئەو وەك سرووشیک بوو، کە تۆ بەبێ پابەندبوون و ناچارکردن  
 بەری ریکەوتیکیت. ئەو لەمانایە کدا جۆرە ئازادییەك بوو، بەلام  
 پاش ئەو ئەمە هەتاسەر کاریکرده سەر زیانم، دایکم پاش ئەوەى  
 هەندێ لەنووسینەکانم بە (رۆمانی) خۆیندەو (فەرەنسی  
 نەدەزانی) کەم یان زۆر پێیان قایل بوو، باوکم بە پێچەوانەى دایکم  
 کلۆل بوو، ئیمانداربوو، ئەگەرچی بەبێ دەمار گرژی بوو، وەکو  
 قەشە یەك ئەمە پیشەى بوو، بەپێى سروشتی دۆخە کە هەرچییەك  
 نووسیوو ئەو پێى ناخۆش بوو، نەشیدەزانی چۆن رووبەرووم  
 بیتەو، تەنیا دایکم بوو کە دەرکی بەمەودای نووسینەکانم دەکردو

یەكەم کتیبم  
 کە (لە لوتکەى نا  
 ئومیدى) یە بۆ ئەو  
 قۆناغە  
 دەگەریتەو.  
 کاتیك نووسیم  
 تەمەنم بیست و دوو  
 سال بوو. بریتی بوو  
 لە وەسیەتنامە یەك  
 چونکە بیرم لە  
 خۆکوشتن  
 ئەکردهو.

ئەمە شتیکی وروژئینەر، چونکه لەسەرەتادا بەکەم دانهان. بەلام رۆژئیکیان پێی وتم "بەلای منەو جگە لە (سیباستیان باخ) هیچ شتیکی تر نییە"، لەو ساتەو دەرک بەو لەیەکچونەئێوان من و ئەوکرد. راستە، نەگونجانیکی زۆرم لەئەووەو بۆ ماپۆو، بەلام هەندئ لە بەهاکانیشم بۆ ماپوو، لێرەدا هەندئ بۆهاتن هەیه که مۆرکی خۆیان بەتەواوی ژیانیک دەنێن، بەوردی لەم کاتەدا شتیکی دەلالەتدار روویدا، دەزانن که من کتیبیکم نووسیویو، دووهم یان سێهەمم بوو، ناوینیشانی (فرمیتسکو پیاوچاکان)م بۆ دانابوو، سالی ۱۹۳۷ بەزمانی (رۆمان)ی بلوکرایەو. لەسەرەتادا بەساردییەو پیشوازی لیکرا. چونکه لەوساتەئێ کتیبەکه ئامادەکرابوو، پەخشکارەکه لە (بۆخارست)دا بوو لەهەمان کاتدا من لە (قۆسار) بووم. تەلەفۆنی کرد تاکو پیم بلێ بلوکردنەوئێ کتیبەکه مەحاله!! لەو ساتەدا ئەو کتیبەکهئێ نەخویندبوو. لەدواییدا ئەوئێ کرد، پێی وتم: (لەسایەئێ خوا دەولەمەندبووم و لەبەر ئەمە کتیبەکهتان بلووناکەمەو). (سیوران پێدەکنئێ)، رەفتاریکی لەخۆی بوو، پیم وت: (لەقوولاییدا ئەو کتیبیکی ئاینییە، بەوتنی: (لەوانەیه، بەلام بلووی ناکەمەو) قسەئێ پێ نەهیشتم، ئەمە لەو سالەدابوو که تیایدا بۆ (پاریس) هاتبووم و پیم وتبوو: (ناچارم ولات بەجیبهێلم، دەبئ پاش مانگیک لە پاریس) دا بم. پێی وتم: (لەوانەیه وابئ بەلام من کتیبەکهتم پێویست نییە)، ئەمە هەموو وەلامەکهئێ بوو. دلشکاو خۆرم کرد بەناو قاوەخانەیهکداو لەدلی خۆمدا وتم: (جا ئیستا چی بکەم). ئەو کتیبەم زۆر خۆش ویستبوو. بەرەمی قەیرانیکی گریداربوو. لەکوئاییدا پەخشکاریک یان باشتەر بلیم کتیبکاریکم دۆزییەو. پێی وتم: (من بلوکردنەوئێ کتیبەکهت لەئەستۆ دەگرم). بەم شیوەیه بەرەو (پاریس) (رۆمانیا)م بەجیبهێشت. کتیبەکه بەبئ ئەوئێ لەوئێ ئامادەبم سالی ۱۹۳۷ بلوکرایەوئێ ئەمە باوکمی خستە دۆخیکی سەختەو. که لە(پاریس)بووم دایکم بۆی نووسیم: (لەکتیبەکهت تیگەیشتم. بەلام نەدەبوو که ئیمە لەژیاندا بین بلووی بکەیتەو، چونکه باوکتت خستە دۆخیکی ئیجگار نالەبارەو، هەرۆهەا منیش بەو پێیهئێ که سەرۆکی ژنە ئەرسۆدوکسەکانم .. لەشاردا گالتەم پێدەکن. بەم شیوەیه، بەتەنگ پێهەلچنینەو داویانکرد کتیبەکه لەبازاردا کوکەمەو، بەلام کتیبەکه بەبئ پەخشکار چاپکرابوو لەبەر ئەمە پرفرۆشیهکی نەبوو، دایکم لەگەل ئەوئێ شدا لەناوهرۆکی کتیبەکه گەیشتبوو. پێی وتم: (تیبینی دەکهین تۆ تووشی کهرتبوون بوویت، چونکه لەپال خوانەناسیدا غەریبی کردنیکیت هەیه). ئەو کتیبە ئەنجامی قەیرانیکی بوو که بەهۆی بئ خەوییەو بوو، لەبەر ئەمە هەمیشە رقم لەو کهسانەبوو که دەیاننوانی بخەون. من ئەو



دۆستۆفسکی

تەنیا داېكم بوو

كە دەركى

بە مەوداى

نووسىنە كانم

دەكردو ئەمە

شتىكى ورووژىنەرە،

چونكە لەسەرەتادا

بەكەم دانەنان.

بەشتىك لى تىنەگە يىنراو دەبينم. چونكە من خوازىارى تاقە شتىك بووم كە بخەوم. فىرى شتىك بووم شەوانى بىخەوى لەگەل ئەو شىدا ھەر بايەخى خۆيانيان ھەيە.

\* شەوانى بىخەويىيە كە تىاياندا بە بەرھەم دەبىت؟

- تىايدا تەنيا بە بەرھەم نابىن، بەلكو تىاياندا تىشەدەگەين و ئەمەيان گرنگترە. پروانە: ژيان ساكارە، مرۆف لەخەو ھەلدەستىت رۆژەكەى بەكارکردن دەباتەسەر، ماندوو دەبىت پاش ئەو دەخەوئىت، سەرلەنوئى لەخەو ھەلدەستىت بۆ ئەو ھەمان شت دووبارە بکاتەو، ئەو ھەي كە نامۆيى بە دياردەي بىخەوى دەبەخشىت، بى پسانەو ھەي رەوتى خەو، بەلام بىخەو لە جەرگەى شەوداو بە درىژايى شەو بە ئاگايە، لەلای ئەو جياوازىيەك لە نىوان شەو رۆژدا نىيە. جۆرە كاتىكى بى كۆتايى ھەمىشەيىە.

\* ئەو كەسەى بىخەو جۆرە كاتىكى تر دەژى؟

- بەرپەھايىيەو، ھەتا ژيان ھەر بە پچرپچرى، بە نابەردەوامى نەبى ئەو كاتىكى ترە، جىھانىكى ترەو بەرگەى ناگىرئىت. لەقوولايىدا، ئىمە بۆ دەخەوين؟ ئىمە ھەر بۆ ھەوانەو ناخەوين، بەلكو ھەروا بۆ ئەو ھەيە كە لە يادبەكەين. ئەو كەسەى پاش خەوتنى شەويك بە ئاگادىت وادەزانى بەشتىك دەستپىدەكات، بەلام ئەگەر تۆ شەويك بەبى خەو بەریتە سەر ھىچ شتىك دەستپىناكات. لەھەشتى بەيانىدا تۆ لەھەمان ئەو دۆخەدايت كە لەھەشتى ئىوارەدا تىايدا بوويت، بەمە ئىتر تىگەيشنت بۆ ھەموو شتەكان بە ناچارىيەو دەگۆرئىت، پروانە كەردنى ھەمىشەيىم بە بىرۆكەى پىشكەوتن و نەبوونم بە قوربانىيەكى ئەو بىرۆكەيە بەوردى بۆ بىخەوى دەگەپئىتەو.

\* ئايا دۆخەكە بەساتىكەو بەندە كە تىايدا جىھان بەنەريانە دەبينىن؟

- نەريانەبى يان ئەريانە، ئارەزووى تۆيە، بەلام ئىمە چەمكىكى ترمان بۆ (كات) دەست دەكەوئىت. ئىتر ئەو (كات) نىيە كە تىدەپەپئىت بەلكو ئەو ھەيە كە تىناپەپئىت و ئەمە سروشتى ژيان دەگۆرئىت. لەبەر ئەمە شەوانى بىخەوى بەگەرەترىن ئەزموون دادەنئىم كە دەكرئى بە درىژايى ژيان دەست بەكەوئىت و مۆركى خۆى بەو رۆژانەى ژيان دەنئى كە ماون، بەم شىو ھەي تى دەگەين بۆچى لەكاتى سزاداندا پەنا بۆ بىبەشكردنى تاوانباران لەخەو دەبرئىت، ئەوان پاش چەند شەويكى كەم ددان بەھەموو شتىكدا دەنئىن. نەيىنى ژيان، نەيىنى مرۆف لە خەودايە. خەو كە وا لەژيان دەكات بەرگەى بگىرئىت. من دلنىام ئەگەر مرۆفەكانمان لەخەو بىبەشكرد قەسابخانەى وا روودەدات كە پىشتر رووى نەداو ھەو بەو ئىتر مئىژوو كۆتايى دئىت. ئەم دياردەيە چاومى بۆ ھەتا ھەتا كەردەو تاكو دانى پىدادابنئىم و بلئىم كە تىپروانىنم بۆ شتەكان لەئەنجامى ئەم

بېخه وييه وه يه خه ريكيشه بلييم (بېخه وي ئه قل)، دان پيانانايكه  
زيده پويي تيدايه، به لام له كو تايدا راسته قينه يه .

- سه ره پاي ئه وه - عيشقم بو فله سه فه وه بو زماني فله سه فه،  
كه ئه مه شيان ديارده يه كي وروژينه چونكه خووم به زاروه ي  
فله سه فييه وه گرتبوو. ئه م عيشقه م به هوي بېخه ويه وه كوژايه وه،  
زانيم فله سه فه به كه لكي شتيكم نايه ت و وام لي ناكات به رگه ي ژيان -  
به تاييه تي شه وان - بگرم. به م شيوه يه هه موو ئوميديكم به فله سه فه  
له ده ستدا.

\* به لام له گوږه پانه ئه ده بييه كه دا گه لي براده رايه تيت ده ستكه وت.  
- به لي، به دلنيا بييه وه، ئه مه ش له و روژه دا بوو كه تيايدا دلنيا بووم  
كه فله سه فه به كه لكي شتيكم نايه ت و من پويستيم به زماني ناموي  
فه يله سه فه كان نييه، به هه ر دوخيكا بي ئه دييه كانم پي باشتن، به  
بوچووني من (دوستويفسكي) به هره مه نديكي سه رئا سايه و  
روماننووسيكي ئيجگار مه زنه. هه موو ئه وه ي ئيمه خوژگه ي بو  
ده خوازين، هه موو چا كه كان له لاي ئه و ده ست ده كه ون، ئه ده بي  
رووسيم زور خويندوه، بيگومان (تشيكوف) يش.

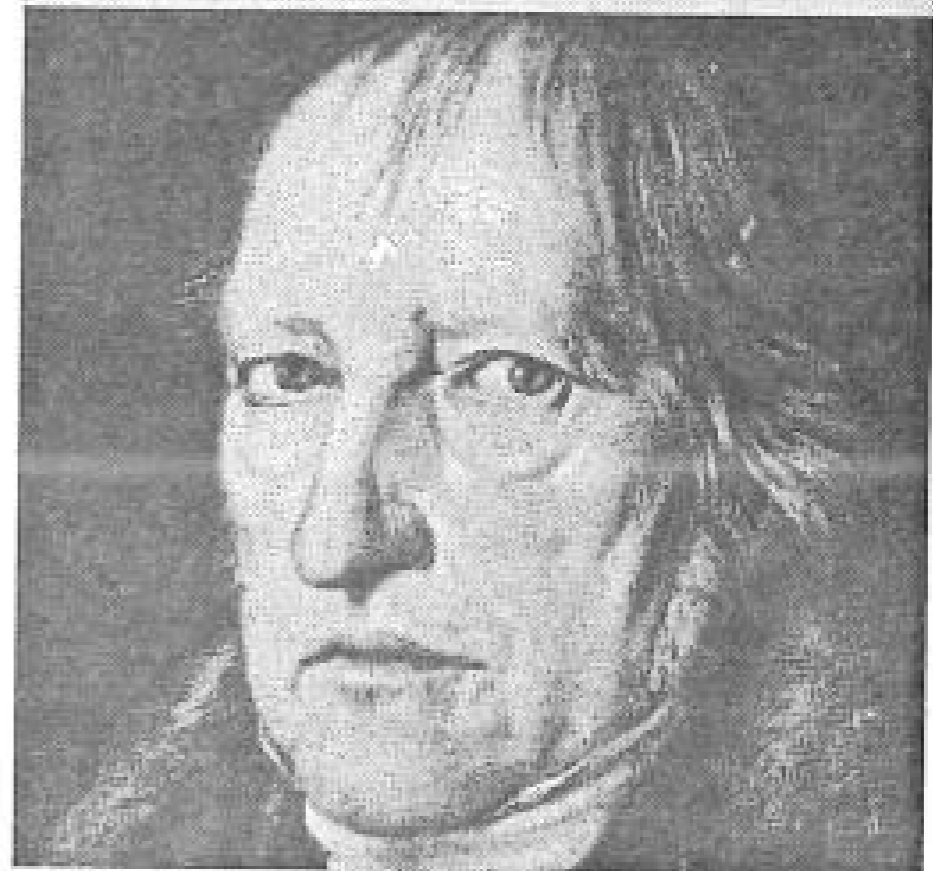
\* به وردى كه ي ده ستت به خويندنى (دوستويفسكي) كرد؟  
- له سه ره تاوه، به لام له دو اييدا نه بي لي تينه گه يشتم. له شه واني  
بېخه وييدا له كاره كه ي گه يشتم، له هه موو دوخيكا من هه ر نه خو شه  
مه زنه كانم خوش ده وي. - له لام - ده بي راستي بووتريت - ئه و  
نوسه ره ي نه خوش نه بيت هه تا ئاستيك و به راشكا وييه وه كه سيكي  
دووه م پله .

\* مه يلى (دوستويفسكي) يانه به پووني له كتيبي (فرميسكو  
پياوچاكان) ت دياره، له و ژنه دا كه له هه مان كاتدا سوژاني و  
پاكيژه يه .

\* به لي، راسته، بو تان ده گيرمه وه بوچي ئه م كتيبه به به رده وامي  
بايه خيكي تاييه تي له لام هه بوو، له و تاقه ساله كه تيايدا به  
پيشه يه كه وه خهريك بووم له شارى (پاراسوف) دا له قوتا بخانه يه كي  
ئاماده ييدا ماموستاي فله سه فه بووم له دو اييدا به دلنيا بييه وه بو م  
ده ركه وت كه خه ريكبوونم به م پيشه يه مه حاله. هيچ شتيك  
به خه يالدا نه ده هات ته نيا بيروكه يه ك نه بي: روشتنم بو (فه ره نسا)  
وه كو هه لاتنيك له م پيشه يه وه له كو ل كردنه وه شي، تپه پوونم  
به ئاماده ييه كه ي (پاراسوف) به راستي كاره سات ئاميزبوو، گه لي  
سه رگوزه شتم له گه ل قوتا بيان، له گه ل ماموستايان، له گه ل  
به رپوه به ره كه دا هه بوو، له كو تايدا له چوونم بو (پاريس) دا سه ركه وتم  
به لام - هه ر وه كو پيشتر ئاماژه م بو ئه وه كردبوو - له و روژه دا كه  
تيايدا كتيبه كم ده رياره ي پياوچاكان ده رچوو، هه موو به پوومدا  
ته قينه وه، كچيكي ئه رمه ني گه نج نه بي كه له حه قده هه مين



چيخوف



هيگل

به هاريدابوو، نامه يه كي كاريگه ري بؤ نووسيم، ئه وه ي به سه رمدا هات رووداويك بوو مني خسته سهر ئه و بپروايه ي كه ئه گهر نيگه رانييه كي ئايينيشم هه بي من هه رگيز ناتوانم ئيمانداريم، له قوولايدا واهيمه يه كي مه زئم له ده ست دابوو، دووباره سوؤفيزمه كانم خوينده وه، به لام ئه وه ي له ئه واندا مني ورووژاندبوو ئه وشته سه رئاسايه بوو كه خو ي له تواناي قسه كردنيان له گه ل (يه زدان) دا ده نوينيت و به و شيوه يه ي كه چون هه ركه سيك له ئيمه ي مرؤفدا له گه ل مرؤفيكي تر دا قسه ئه كات. سه باره ت به خو م زؤر شادمان بووم به وه ي ئه مه تووشي گينگلداني ئه كردم. چونكه به وه ئيمانداري هه ر به شي مانه يي ده مينيت ه وه. هه تا ئه مرؤ ناتوانم بليم له بپرواهيتان دوورم. به لام ئه وه ي تيبيني ده كه م ئه وه يه كه من ناتوانم ئيمانداريم. ئيمانداري به خشينيكه، راستييه كه هه يه كه زؤر كه س ئه م كيشه يه به شيوه يه كي تيكه ل و پيكه ل ده ورووژنين. به لام سه باره ت به من ئه مه يان مه حاله.

\*كه واته هه ر له و پيش وه خته دا فه يله سووفو سوؤفيزمه كان له لاي تو له فه يله سو فيكي وه كو (هيگل) يان (كانت) گرنگ تر بوون. -به دلنيايييه وه، له ئه و پهر ي گرنگيدا بوون. (تيريزادار فيلا) ي پيرؤز رؤيكي كاريگه ري له ژياندا بيني بوو، سه ربوورده ي ژياني خودي (ئيديس شتاي) كاريگه رييه كي مه زني تيكردم. ئايا ده زاني ئه م ژنه چون بؤخوا گه راوته وه (توبه ي كردوه). رؤژيكيان له سه رداني ده سته خوشكيكي فه يله سورفدا ده بي و له به رئه وه ي ئه و له مالا نابي پارچه كاغه زيكي بچووكي بؤ ئه م به جيھيشتبوو، تيايدا ئاگاداري ده كات كه پاش كاتزميريك ده گه رپته وه، (ئيديس شتاي) خو ي به خويندنه وه ي كتيبيك ده رباره ي (تيريزا) ي پيرؤز خهريك ده كات، به باشي به لاي خويدا رايده كيشي، ئه مه بووه هؤي بپرواهيتاني. هه موو ئه و نووسينانه ي ده رباره ي (ئيديس شتاي) نووسراون سه ير پيهاتن و سه رساميان له ئاستي ئه م كيشه يه نيشانداوه و كيشه كه هه رگيز مايه ي سه رسامي و به دل بوون نييه، چونكه (تيريزا) شيوازيكي وه هاي هه يه ده تواني به ته واوه تي كارت تيبكات. ئه گه رچي من به تايبه تي پاش خويندنه وه ي هه لويسي تي خو م نه گوري. بپروام نه هينا، چونكه بؤهاتني ئايينيم نييه، (تيريزا) ي پيرؤز زؤر شتي فير كردم و به لكو تووشي په شوكانيشي كردم. به لام ئيمانداري به هره يه كه له گه ل مرؤفدا له داك ده بي. ده توانم له هه موو كاته كاندا بريم ئيمانداري لي ده رچيت كه له خودي خويدا قه يرانيكه. به لام قه يراني كه سانتيكي تره و هه رگيز قه يراني من نييه، ئه مه ماناي ئه وه يه كه له وانه يه تووشي قه يرانه كه بم به لام به دلنيايييه وه تووشي ئيمانداري نابم.

\*ئه ي ده رباره ي شاعيره كان؟



كانت

- بئگومان شاعيره كان منيان به لاي خوياندا راكيشابوو، به لام ئه و دياردهيه كه ئيجگار (به لكان) يهش ههيه، دياردهي نووسهري نائوميد، به و مانايه كه نووسهريك ئيجگار به هره مهند دهبي به لام ههركيز نابي به نووسهري. ئه و به لئنيك ده دات به لام به جي ناهينيت، برادهره مهنه كانى (رؤمانيا) م ههركيز نووسهري نه بوون. به لام نائوميد بوون، به تاييه تي يه كيكيان كه كاريگه ريبه كي زوري له دروست بووندا هه بوو، كه سيك بوو (لاهوت) ي خويندبوو، ده بوايه بيته قه شه و بو ئه وه ي وابي هه ر ئه وه نده ي مابوو كه زن بهينيت. له رۆزى زنهيناندا هه موو خه لك به دريژايي ئه و رۆزه له كليسادا چاوه پتي بوون، ئه و له دلي خويدا وتي: ئه مه گيلي و ديارنه ما، هه تا چهند مانگيك به سه ر ئه مه دا تينه پهرى دهرنه كه وت. كاريكي زوري تيكردبووم. به هره مهند نه بوو، تواناي نووسيني نه بوو، جاروباريك نه بي نه شي ده خويند، به لام به ساكاريبه وه له سروشتي مروف و ره مه كي مروف شاره زاييه كي ده گمه ني هه بوو، ههركيز تيبينيم نه كردوه دهر باره ي شتيك هه له ي كردبي، زيره كيه كي ره هاي هه بوو، تاوانبارو توندو تيزبوو، به ريكوپيكي تيكه لاوي بووم. بيره وه ريهك له وانه ي له بيرمداماون و هه ر ده مينن، بيره وه ري شه ويكه كه پيكه وه به سه رمان برد، پياسه مان كردو هه تا پينجي به ياني به شه قامه كاندا گه رايين، به دريژايي ئه و شه وه ويل بووين و له كوئايي گفتوگو كانماندا گيژبووم. چونكه هه موو شتيك، هه موو شتيكمان ويران كردبوو، سه باره ت به نكوولي كردن و ره تكردنه وه ئه و له من دلره قتر بوو، هه روا له م گفتوگو به تينه دا زور له نهينيبه كانى ژياني خويي بوم دركاند كه رۆژيك له پوزان له لاي كه س نهيدركاندبوون، به هوي ئه وه وه فيربووم كه مروف هه تا چ مه ودايهك ده تواني بروت، سه باره ت به نكوولي كردن و ره تكردنه وه هه تا دوورترين سنوور رويشتبوو.

\* ئه ي ره تكردنه وه و نكوولي تو له نووسينه كاندا به رجه سته بووبوون؟

- ره تكردنه وه و نكوليه كه له كتيبه كاندا به رده وام بوون. به لام ههركيز هه ر له كتيبه كاندا نه بوون، له هه موو دؤخيكدا ئه م كه سه له لام رۆلي زيره كي له دهر بپيني ده بيني كاتي له هيوابپان و مه ترسي داريدايي. له قوولايدا زيره كي له گه ل ژياندا ناكۆكه، ئه م جوره نكوليه له وانه يه خاوه نه كه ي بگه يه نيته خۆكوشتن، به راستي نه بوونه، ئه و كه سه ده گاته ناگاييه كي ره ها به نه بوون، له دؤخيك و هه ادا ته نيا خۆكوشتن يان ئايينداری يان.. نازانم.. له به رده مي مروفدا ده مينيت، سنوور يكن له ژياندا زور جار پييان گه يشتووم، به لام هه ميشه به هه مان تووندييه كه ي ئه م كه سه نه بوون، ئه وه ي له ئه ودا وروژينه ره ئه وه يه كه ئه و كه سيكه هه ستيكي وه ها به تو ده به خشي

که شادمان و دەر وون پاکه . دوزمنکارو دەر وون نزم نه بوو، به لام نه یده توانی بچووکترین واهیمه سه بارهت به هر شتیك بی دروست بکات. ئەمەش بۆخۆی جوړه زانینیك بوو، چونکه له قوولاییدا زانین چییه ئەگەر رماندنې شتیك نه بی.

\*زانینی چه واشه کار؟

-ته نیا چه واشه کارنییه، هه موو زانینیك بگاته پۆپه ی خۆی مه ترسیدارو چه واشه کاره، چونکه ژیان-من لیږه دا باسی خودی ژیان ده که م نه ک ئەو زانینه که فلهسه فه ی پی ده ووتری-هر له بهر نه وه بهرگه ی ده گیریت چونکه ئیمه هه رگیز ناگه ی نه مه وداکه ی. هه ر پرۆژه یه ک، هه رچییه ک بی ئە نجام نادرې ئە گه ر ئیمه دهر یاره ی ئەو نزمترین ناست له واهیمه مان پی نه بی. به بی ئە وه، به بی واهیمه له کۆتاییدا به شکستی ده گین. زیره کی ره هانه بوونه، نمونه یه کتان بۆ ئە هینمه وه بۆ ئە وه ی روونتر ئەو لایه نه شه ی تانییه ی که سیتی براده رکه متان بۆ دیاری بکه م. روژیکیان شه یدای ژنیکی گنج بووم. کاتی بینی چون که مه ندکیشی کردووم پی و تم: (ئەم خۆشه ویستییه هه رگیز مانای نییه). تازه ناسی بووم، خۆشه ویستییه ک له یه که م نیگا وه وه بوو، ئەو ئە وه ی ده زانی. به لام پی و تم: (ئایا باش ناگات له پاشه وه ی بوو؟). وه لاممدا که من هه رگیز له پاشه وه ده ستم به ته ماشا کردنی نه کردووه، پی و تم (باش سه رنجی بده).

ته ماشای پاشه وه ی ژنه که م کرد ئە گه رچی ئە وه م به گیلیتییه کی ته واوو نه فس نزمیه کی ده گمه ن بینی، ته ماشام کردو تی بینی دوومه لیکم کرد که له پشتیه وه بوو، براده ره که م گوئی نه دا بوو به هیچ شتیك و ئە مه منی ژور وروژاند، به هۆی ئە م لایه نه شه ی تانییه ی ناو که سیتییه که ی مه حال بوو که سیکی وه کو ئە م ببیته قه شه، ده بووایه نا ناگایانه ناگای له م مه حال بوونه بی و له پۆژی ژنه ی نانییدا هه ل بیت. تیروانیی بۆ ژیان نه ری یانه بوو، تیروانیی نه ری یانه بۆ ژیان مه رج نییه زانینیکی هه له بی، به ساکاری، شتیکه پیچه وانه ی خودی ژیا نه.

\*ئایا ئە م که سه به ریکی (به لکان) ی پووخت بوو؟

-به لی، راسته، به هۆی هه ژاری له میان ره ویدا، با بۆ دوور برۆین تا ئە مه پتر لیکبده ی نه وه، بیرۆکه ی ری زگرتن و ده موودوی شیرین له روژئاودا، به وردی له شارستانییه تی فه ره نسیدا، ئە م بیرۆکه یه به گشتی چییه؟ سنووریکن به ژیری پی یان قایل ده بین. به لام له به رامبه ریدا مه حاله باس له شارستانییه تی (به لکان) ی بکریت. به لگه بۆ بوونی ئە م شارستانییه ته مان پی نییه. ئیمه له (به لکان) دا به سه ره په ری گۆشکراوین، (رووسیا) و به تاییه تی ئە ده بی رووس له ئیمه ده چن. بۆ نمونه له ناستی بیزاریدا هه ستیکی به هیژم هه یه، به دریزی ژیا نه بیزاربووم و ئە ده بی رووسی له ده وری ته وه ری بیزاریدا کۆ ده بیته وه، بیزاری نه بوونیکی هه میشه ییه، خودی خۆم

که له (پاریس) بووم

دایکم بۆی نووسیم:

(له کتیبه که ت)

تیگه ی شتم. به لام

نه ده بوو که ئیمه

له ژبانه دا بین بلاوی

بکه یته وه، چونکه

باوکتت خسته

دۆخیکی نیجگار

ناله باره وه، هه ره وه ها

منیش به و پییه ی که

سه روکی ژنه

نه رسۆدوکسه کانم

.. له شاردا گالته م

پیده که ن.)

نەخۆش ئاسا لە ديار دەى بياريدا ژيابووم، ئەمەم كرد چونكە پيم  
خۆش بوو بياريم. بەلام ئالۆزيبه كه له وه دايه كه هەركاتى بيارى  
بوو بەخوو بۆشتىكى دزيو دەگورپت.

\* ئايا بيارى بەم مانايه بەشيكه له (كات) كاريه كى جياواز؟  
- بەلى، له كوتاييدا هۆكارى بياربوون بۆ (كات)، تۆقين له (كات)،  
ترس له (كات)، ئاگابوون له (كات) و دەرکهوتنى (كات)  
دەگەرپتەوه، ئەوانهى ئاگايان له (كات) نيبه بيارنابن، ژيان بەرگه  
ئاگيرپت ئەگەر ئاگاييمان له هه موو ساتىكى كه تيدەپه پريت له دست  
نەدەبن. بەبى ئەمە ناتوانين بەردەوام بين، ئەزموونى بيارى  
هۆكاره كى بۆ ئاگابوونىكى تەنگ پى هەلچن له (كات) دەگەرپتەوه.  
\* بەر له ماوه يه كى كه م سەرگوزشته يه كى دانسقهت گيرايه وه و ئەوه  
روون دەكاتەوه كه هه موو نووسينيك دەنگىكى (ناوه كى)  
دەشارپتەوه.

- له هه موو كرده وه يه كماندا شتى ناوه كى هه يه وه له پوو  
دەروونيبه وه ئەمەيان گرنگتره، ئيمه تەنيا روواله تەكه دەزانين كه  
لايه نه دەستكرده كيه. بەوه دەگهين كه شيوه ييه، بەلام گەيشتن  
بەلايه نه شاراوه كه گرنگتره، چونكە ئەو بۆخۆى نهينى هه موو  
هه لويسست و مەبەستىكه. له بەرئەمە هه موو بپيارى كمان له سەر  
كه سانى ترو هەر وا له سەر خۆمان له ئاستىكى ريزه ييدا بپيارىكى  
هه له يه، لايه نه نزمه كه حەشاردراوه و ئەو يش لايه نه قوولتره كه يه و  
بگره ئەلیم قوولترين لايه نه كانى دەروونى مرقفه، لايه نه دوور  
دەسته كه يه، بەوردى نووسەرە مەزنەكان ئەوانەن كه هه ست بەوه  
دەكەن كه ناوه كيه، بەتايبه تى (دۆستۆيفسكى). ئەو نهينى هه موو  
حەشاردراوىك، هه موو نزميبه ك دەخاته پوو، بەلكو له وه زياتریش  
نهينى هه موو تراجيدىايه ك دەخاته پوو، هەر ئەوانيش دەروونزانە  
راسته قينه كانن، بەتايبه تى زۆر كه س ئەناسم رۆمانيان نووسيوه  
بەلام سەرکهوتوو نه بوون، خوودى (ميرسيا ئيلیاد) رۆمانى نووسيوه  
بەلام سەرکهوتوو نه بوو، بۆچى؟ چونكە ئەوان تەنيا ديارده  
دەرەكیه كان دەگويزنه وه و سەرچاوه ي هه سته كان فەرامۆش  
دەكەن. ئەسته مە سەرچاوه ي هه ست بگيرپت. بەلام ئەو گرنگتره كه  
بەروونى ئەمە له هه موو ديارده كاندا دياره، بۆنموونه بپروای ئايينى و  
هتد... هه سته كان چۆن دروست دەبن؟ بۆچى بەردەوام دەبن؟  
ئەمە يه گرەوه كه، تەنيا ئەو كه سه كه هه ستى پيشبينى هه بيت  
ئەتوانى پەى بە سەرچاوه كه بەرپت و بە دلنبايه وه ئەقل توانای ئەم  
په پيپردنه ي نيبه.

\* ئايا له خویندنه وه كانيشندا بەدواى ئەم سەرچاوانەدا دەگەرپت؟  
- بەلى و هه روه ها له ژياندا، ئەوه ي كيشه داره تەنيا بەشيكه  
له راستىتى. له بەرئەمە رۆمان نووسه راسته قينه كان كه من، هەر

له ناستى بياريدا

هه ستيكى به هيزم

هه به، به درپترايى

ژيانم بياربووم و

ئەدەبى رووسى

له دەورن تەورن

بياريدا

كو دەبيتەوه،

بيارى نه بوونىكى

هه مپشه ييه

كەسىك بى دەتوانى رۆمان بنووسى بەلام رۆمانىك بنووسىت بەس نىيە، لەلاى من (دۆستويفسكى) يە كە توانىويەتى ھەتا سەرچاوەكان بېروات. سەرچاوەى كردارەكان، باش دەزانىن كاراكتەرەكانى ناو رۆمانەكانى بۆ ئەم كارە يان ئەويان كردووە، قسەكانم پەيوەندىيان بە دەروونزانییەو نىيە، چونكە دەروونزانى ھەولى چاككردنەو دەدات و ئەمەيان گىرنگ نىيە، لایەنە شەيتانىيەكەى ناو مرقۇفە كە دەبى ئاشكرا بىكرىت، بەلام بە كام رىگا بەو دەگەين.

\* بە دەستپىكرىن بەم گىرمانانە چۆن شىعر دەخوینىتەو؟

- پىرسىارىكى باشە، بۆچى كەسىك دەبىتە شاعىرىكى مەزن و ئەوى تر نابى؟ بۆچى شاعىر زمان نارىك دەبى؟ بۆچى شىعرەكە لە بەردەمى رۆژگاردا خۆى ناگرى؟ بۆچى ئەو شىعرە كە سەرچاوەى كردارەكان، قوولایى شتەكان راودەكات خۆى دەگرىت؟ ھەمىشە وروژىنەر، تىبىنى كراو، شاعىرانە يە. بۆچى شاعىرىك كە ئەزموونى لەژياندا كە مەترىبى سەرنج راکىش دەبى؟ بۆچى لە سەرئاسا لە ھەموو ئەزموونىك گەرەتر دىتە بەرچاو؟ چونكە توانىويەتى شتىكمان بۆ بگويزىتەو كە فىلاوويەو لەگەل خۆدى خوشىدا بەپىچو پەنايە، كەواتە ئەمە دياردەيەكى سەيرە، ئىستا خەلكىكى زۆر ھەيە پەندى كورت دەنووسن و ئەمە بوو تە دياردەيەك و بەلكو لە (فەرەنسا) دا مۆدىك، بەلام لەمە خرابترىنە، ھىچ شتىكى تىادانىيە، بەلئىنكە بەبى نەيىنى، گەمەيەكى ئاشكراو بى نەيىنىيە. ئەگەرچى بەكارامەيى درووستكراو، بەبى ئايندەيە. بەھاي ژيان لەو دەايە كە كەسەكە نەيىنى كەسىتى خۆى نەزانىت. ھەر ھەيە نەيىنى لەيەك گەيشتنى مرقۇفەكان لىرەدایە، بەبى ئەمە دەگەين بەگفتوگۆى كەرەكان.

\* بەلام ئەمە لەدۆخە تايبەتەكەى تۆدا لەچاو زىرەكىت و چۆن دەنووسىت ئالۆرتەر دەبى، كەواتە چۆن شتىك بلئىن بۆ ئەو ھى نەيلئىن؟

- ئىمە ھەمىشە تەنيا نىو ھى راستى دەدركىنن. لەئاخاوتندا شىوازە كە گىرنگترە، ئىمە ھەموو شتەكان نەك ھەر مۆسىقا بەپى رىتمىك ئەنجام دەدەين، زۆر جار ئەم رىتمەمان نابى. بەبى رىتم شت دەكەين يان دەلئىن، بەھەموو ساكارىيەو ئەمە شتىكى سەيرە، چونكە ناتوانىن وەسفى بكەين بەلكو ھەر ھەستى پىدەكەين، بۆ نموونە كىتیبىك دەكەيتەو، لاپەرەيەك دەخوینىت، بەلاتەو ھىچ ناگەيەنئىت، بۆچى؟ لە مانا بەتال نىيە، بەلام بەبى سەروشدانە، ئىمە سەرچاوەى ئەم رىتمە نازانىن، لەھەموو ئەو ھى كە ئەدەبىيە جۆرىك لەناراستىتى ھەيە، ئەو ھەيە كە بە (ناچارى ئامادە نەبوون) ى ناودەنن، بەلام ئەم (بەناچارى ئامادە نەبوون) ە، بۆ؟ ئەمە لەپەيوەندى رۆژانەى نىوان مرقۇفەكا تىبىنى دەكەين، بەكەسىك - پاش ماو ھەيەكى ديارنەبوونى زۆر - دەگەيت، چەندىن كاتر مۆر

## خوودى

### (مىرسىا نىلياد)

رۆمانى نووسىو ھەلام

سەر كەوتوو نەبوو،

بۆچى؟ چونكە نەوان

تەنيا دياردە

دەرەكەكان

دەگويزنەو ھەو

سەرچاوەى ھەستەكان

فەرەمۆش دەكەن.

قسە دەكەن و بەيەك ناگەن. بەكەسيكى تر دەگەيت، كەمى قسە دەكەن، پاش ئەو كەمەندكىشراو ئەفسوون ليكراو بۆ مالەكەت دەگەپپتەو، رەسەنايەتى راستەقینەى بوونەوەرەكان ليڤرەدايە، لەو بەيە كە مرقوف ھەولى شاردينەو ھى دەدات بەلام ريتمى ئاخاوتنەكە ئابرووى دەبات.

\*خۆى شتىكە وەكو مۇسقىايە؟

—بەتەواو ھى وەكو مۇسقىايە، لەلای من ئەو مرقوفەى دەلئيت: (مۇسقىا لەلام ھىچ شتىك ناگەيەنئيت) مرقوفىكى شلو شيوواو ھو زۆر لەگەلئيدا ھەلئناكەم، مەسەلەيەكە ئىجگار گرنگە، چونكە مۇسقىا لەگەل ئەو لايەنەى مرقوفدا دەدوئى كە قول و بەتینە، ھىچ شتىك لەگەل ئەو كەسە كۆمناكاتەو ھە كە چيژ لەمۇسقىا وەرناگرئيت، كەسيكى وا ھەتا ئاستىك مەترسیدارەو بەر نەفرەتيك كەوتوو ھە كە مەوداكەى نازانئيت.

\*ئیمە كەباس لەمۇسقىا دەكەين، دەبئى دەستبەجئى يادى (باخ) بكەين، ئەو (باخ) ھى بەر لەماو ھەيەكى كەم باستكرد.

—وادئیتە بەرچاوم كە (باخ) ئەفسانەيەكە، ئەستەمە بەبوونى كەسانىك قایل بىم كە مۇسقىاى (باخ) نەيانھەژئىنى لەگەل ئەمەشدا ئەم جۆرە كەسانە ھەن، لەو بېروايەم مۇسقىا خۆى تاقە راستىيەكى ھونەرە كە دەتوانئيت سازشىكى قول لەنيوان دوو كەسدا درووست بكات،

شيعرنىيە بەلكو مۇسقىايە، مۇسقىايەو لەو بەولاتر ھىچ شتىك نىيە، ئەو كەسەى چيژ لەمۇسقىا وەرناگرئيت تووشى دەردىكى گران بوو، شتىكە ئەقل نايگرئى، كەسيك ھەبئى چيژ لە مۇسقىاى (شۆمان) يان (باخ) وەرناگرئيت لەوانەيە چيژ لەشيعر وەرناگرتم پئى ئاسايى بئى، بەلام ئەگەر كارەكە پەيوەندى بە مۇسقىاوە بوو ئەمەيان جياواز دەبئى، چيژ وەرناگرتم لەمۇسقىا مەسەلەيەكى ترسناكە.

\*كەى گوئى لەمۇسقىا دەگرن؟

\*ھەموو كاتىك بەتاييەتى ئىستا كە ئىتر نانوسم. وازم لە نووسين ھىناو ھە. وا دەھاتە بەرچاوم كە بەردەوامبوون بئسوودە، بەلام ئەم بۆشاييە مۇسقىا پرى كردۆتەو ھە. ژيان بەبئى مۇسقىا گيلئيتيەكى راستەقینەيە. ئیمە ھەتا نەتوانين بەوشە گوزارشت لە ھەستىك بكەين كە مۆركىكى مۇسقىايى ھەبئى نووسينمان پئويست نىيە، لەم جۆرە دۆخانە نووسين بۆچيە؟ لەھەموو دۆخىكداو لەبنەرەتدا نووسين بۆ؟ بۆچى كئيب كەلەكەبكەين؟ بۆچى بەزۆر ھەول بەدەين بىين بەنووسەر؟ ماو ھەكە خەلكى وايان ليھاتوو زۆر دەنووسن و ئەمە خودى كئشەكەيە، ئەم بەرھەمەئىنانە بئى سوودو بئى مانايە، لە (پارىس) دا بەتاييەتى، ئەم لەسەر پۆيشتنە بۆ؟ من ھەميشەو بەتاييەتى بىرم لەنووسين وازھىنان و ولانانىەو ھە، يان ھەتا دەكرئيت



پىنكىت

ئېمە ھەمىشە تەنيا

نيوھى راستى

دەدر كېيىن.

لەناخاوتندا شېۋازە

كە گىرنگىرە

كەمكردنە ۋە يەم كىردوۋە، بەلام ھەموو جارى دۋاي گەمە كە دەكە ۋە مەۋە، ئىستا لەۋە دۇنيام كە تواناي بەردەوام بوونم لەم گالتە جاريپە لە دەستداۋە، كىردارى نووسىن بە دەنگە ۋە چوونى پىۋىستىيەك بوو، نووسىن لەلام شېۋازىك نەبوو بۇ لەخۇ رىزگار بوونم، دەبى بووتى كە چاكتىن شېۋاز بۇ كورتكىردنە ۋە ھى ھەموو شتەكان نووسىنە، ھەر كەشتىكت كىردە نووسىن ۋە ھى لى دىت كە ئەفسوونى خۇى لە دەست دابى ۋە بى مانا بوۋە، شتەكە ۋە كە خۇدە كانمان كوشت. نووسىن بە پىچە ۋانە ھى ئىستا فەرمانىكى ھەبوو، تىبىنىم كىردوۋە ئەۋانە ھى نانوسىن سەرچاۋە كانيان لە ۋە كەسانە زۆرتىن كە دەنووسىن، چونكە ھەموو شتىك بۇخۇيان دەھىلنە ۋە، كە بنوسىت ماناي ئەۋە ھى كە خۇت لە جوانترىن شتى ناۋە ۋە بەتال دەكەيت، كەۋاتە ئەۋ كە ھى دەنووسىت خۇى بەتال دەكەتە ۋە لە كۇتايىدا دەبىتە نەبوۋىك، بەم شىۋە ھى ئەۋ نووسەرانە ھى بى بايەخن - بەپاستى پروام وايە - خۇيانيان لە بوونىتى خۇيان بەتال كىردوۋە، بوونەتە تارمايى، ئەۋان كە سانىكى زۆر ديارن بەلام بەبى بوونىتىن.

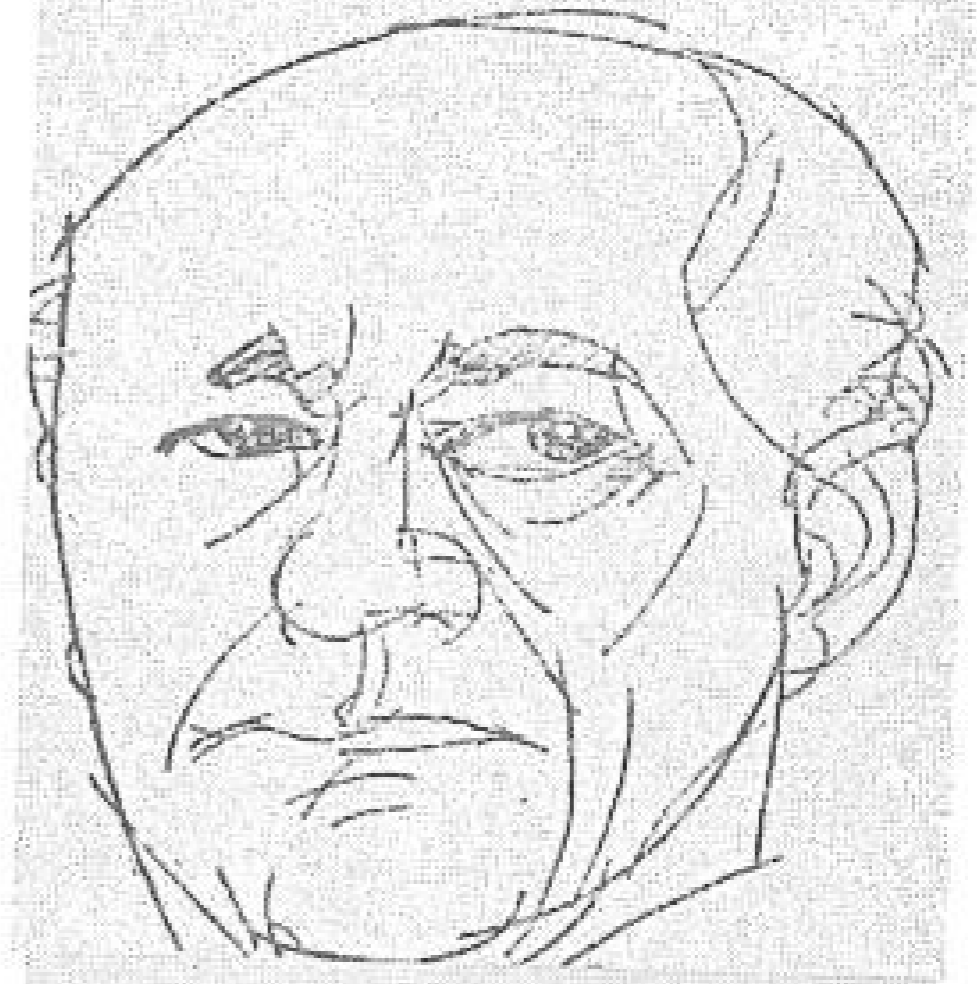
\* ئەھى دەربارە ھى كە سىكى: ۋەكو (پىكىت) چى دەلئىن؟ لە كوئى ئەۋ نووسەرانە ھى دادەنئىن كە تىكە لاۋيان بوون؟

\* تۆ دەزانىت كە ئىستا كە متر پەيوەندىمان بە ھەكە ۋە ھەيە. (پىكىت) كە سىكى زىرەكە. ۋەكو نووسەرىك رەفتارناكات، لەلاى ئەۋ ئەم كىشە ھى لە ئارادانىيە، ئەمە شتىكى دلرپىنە لە (پىكىت) دا، ھەرگىز ۋەكو نووسەرىك رەفتارى نە كىردوۋە، ھەرگىز كە سىكى قالىبگرتوۋ نە بوۋە، ۋەكو ھەموومان، ھەمىشە خۇى لە ھەموو ئەمانە دا بە رىزگرتوۋە، شىۋە ژيانىكى تايپەتى ھەيە شىۋە ھەكە بەگشتى دەگمەنە، تىبىنىم كىردوۋە ئەۋ خەلكە ھى بەرھەمىيان - لە ھەر بوارىكدا بى - زۆرە بە تىپە پىۋونى كات دەبنە تارمايى ۋە لە بەر ئەمە ئاسايىيە ئەۋانە ھى لە ژياندا ئامادەگىيەكى بەھىزىيان ھەيە ئەۋانە بن كە ھىچ شتىكىيان بەرھەم نەھىناۋە.

\* ئايا بەر لە ۋە ھى بۇ (فەرەنسا) بىت ھەرسوور بوۋىت ھىچ كارىك لەم ۋلاتە دا نەكەيت؟

- بەلى، دەركم كىردوۋە كە دەبى بە ۋ سووكايەتە يان ئازار چەشتنە قايلىم كە لەۋانە ھى بە ھۇى رەتكرنە ۋە ھى پىشە تووشم بى. رەتكرنى خەرىكبوون بە ۋ كارانە ھى خۇشمان ناۋىن ۋە ناكىرى خۇشمان بوۋىن. كارىكى تايپەت نىن، تەنيا ئىشى دەست بوو كە پىم دەكرا پى قايلىم. بۇ نمونە شەقام گىسكدان يان ھەر ئىشىكى تىر بى، نووسىن يان بەرۋژنامە ۋانى خەرىكبوونى لى دەرچىت. دەبى مەھال بىكەم بۇ ئەۋە ھى بىۋى رۇژانەم دەست كەۋى، مروف بۇ ئەۋە ھى ئازادىت دەبى بەرگە ھى ھەموو سووكايەتى پىكردنىك بگىت. ئەمە

ھەتا ئاستىك بەرنامەى ژيانم بوو، لە (پارىس)دا ژيانم باش  
 رىكخستبوو، بەلام دۆخەكان بەو پىيە نەبوون كە ئارەزووم كەردبوو،  
 ھەتا تەمەنى چل سالى سەر بە (سۆربۆن) بووم و بەو پىيەى كە  
 خويندكارم ژەمى خواردنەكانم لە (زانكو)دا ئەخوارد، بەداخەو، لەو  
 رۆژەى تەمەنم گەيشتە چل، لە (سۆربۆن) ھو نووسراوئىكم بۆ ھات:  
 (بەريز: ئىستا بەسە تەمەنىك ھەيە نەبى بىبە زىنرەت و بە بىست و  
 ھوت سال ديارىكراو). لەناكاو، ھەموو پرۆژەكانم بۆ ئازادى رمان،  
 لەيادەمە كە لەئوتىلەك كە لەم شوينە نزيك بوو نىشتە جىبووم،  
 ژورىكى كۆنى سەريان بوو، زۆرم پىخۆشبوو، لەدلى خۆمدا وتم:  
 (وائىستا بارودۆخەكەم ترسناكتر بوو، ھەتا ئەم سنوورە  
 چارەسەر كەردنى كىشەكان بەشيوەيەكى ئاميرانە بوو، ھەر  
 ئەو نەدەم كەم بوو كە سەر بە (سۆربۆن) بىم تاكو ژەمەكانى خواردنم  
 لە (سۆربۆن)دا - ھەتا ئاستىك بەخۆپايى بوون - بخۆم. چى بكەم؟  
 تواناي چوونە چىشتخانە يان گوزەرانى ژيانى ئاسايىم نەبوو. ئەمە  
 وەرچەرخانىك نەبوو لەژياندا، بەلام خەمىكم بوو، چونكە خۆ  
 خەرىكەردنم بە پىشەيەك رەتكەردبوو كىشەكەم ئالۆزتربوو، خۆش  
 بەختانە ژورى ناو ئوتىلەكەم لە دەست نەدابوو - كە تا ئاستىك بۆ  
 من ھىچى تى نەئەچوو - بەراستى ئەو مالەم خۆش وىستبوو،  
 ژورىكى سەريانى خۆش بوو، لىرەو نزيكە، لە شەقامى (مۆنسۆر  
 لىبرنس) ھ، پاش ئەو تىبىنم كە وتوونەتە دەركەردنى جى نشينە  
 بەناويانگەكان من نەبى. ئاشنايەتىم لەگەل بەرپۆە بەرى ئوتىلەكە  
 ھەبوو، دەرى نەكردم، بەلام لەدلى خۆمدا وتم: لەدوايىدا رۆژىك  
 لەرۆژان ئەمە ھەر رووئەدات. كەواتە دەبى بۆ جىگايەك لەبرى ئەم  
 جىگايە بگەرپم، ئەمە لەسالى ۱۹۶۰دابوو، كتيبى (مىژوو و يۆتوبيا)م  
 بلاوكەردبوو. ژنىكم ناسى بوو كە خانوو بەكرىدانى لەئەستۆ گرتبوو،  
 دانەيەك لەكتىبەكەم بە ديارى پىشكەشكەرد، بەئىنىدا يارمەتىم  
 بدات، پاش سى رۆژ ژورىكم دەسكەوت بەرامبەر برى پارە كە  
 بەراستى كەم بوو، لەخانەيەكى تايبەت بەكرىچە بىرو  
 پەككەوتەكاندا بوو. لەبەرئەو ھى نەدەكرا كرىكى زۆرتەر بكرى،  
 منىكى لەپىرىتى ترساو سوودم لەو ژورە وەرگرت، ئەگەرچى بە  
 برىوانى من ئەو كەردەو ھەم ستمەيك بوو لە خاوەن مولكەكەم كەردبوو،  
 بەم شيوەيە لەچارەسەر كەردنى كىشەكەم سەر كەوتووبووم، ھەموو  
 ئەمانە پىويست بوون بۆ خۆلادان لە خەرىكبوونم بەپىشەيەك، لاوانى  
 ئەمپۆ ئەم جۆرە توانايەيان نىيە، لاوانىك ھەن بۆ سەردانم دىن و  
 ئارەزووكەردنى ژيانىك نىشان دەدەن كە وەكو ژيانم بى، بەلام تازە  
 كاتى ئەو بەسەرچوو، ئەمە ھەمووى نەما، توانايەك نىيە.  
 \*بەلام تۆ لەكاردا بەردەوام بوويت، بەھەر دۆخىكدا بى لەنووسىن  
 بەردەوام بوويت و زۆرت بلاوكەردوو؟



يونسكو

— بهائی، ئەمە راستە، تۆ ناتوانی بەرپه‌هاییه‌وه له خۆشگوزهرانیدا  
بژیت، مەبەستم، لەسەرمافی کەسانی تەربژی، زانیم بەنووسینه‌وه  
پا بەندم و ئەمە راستییە ک بوو، هەستیکی ناخ بوو، بەم شیوه‌یه  
یە کە م کتیبم کە (کورتە ی هەلۆه‌شانە‌وه) یە بەفەرەنسی بلۆکرده‌وه.  
پاش ئەوه بایه‌خپێدراوی فراوانم بۆ بوو، لەو کاتە‌وه‌من دەربارە ی  
سوودی کتیب کە لە کە کردنم دەپرسی، ئەگەر ئەوه ی لە کە سیک  
دەمیتتە‌وه چەند رستە یە کە م بئ ئیتر نووسین بۆ؟ وانیه؟  
بەلام دەبئ ددان بە‌وه‌دابنری ئەو رۆژانە ئیجگار درێژبوون و پاش  
ئەوه بە‌دلنیا ییه‌وه کارە کە بە‌مه‌به‌ستی خۆ دەرختن بوو کە مایه ی  
جۆره بووژانە‌وه‌یه‌ک بوو، بە‌دریژایی سی سالی رەبەق نە‌ناسراو بووم.  
هەرگیز کتیبە‌کانم نە‌دە‌فرۆشان. بەم دۆخە بە‌ختە‌وه‌ریووم کە  
لەگە‌ل تێگە‌یشتنم لە شتە‌کان دەگونجا. هەتا سنووری ئەو قوناغە کە  
تیایدا کتیبە‌کانم لە زنجیره ی (کتیبی گیرفان) دا بلۆ دەرکێنە‌وه‌ و  
دەهاتە بە‌رچاوم ئەوه تاقە شیوازیکي نمونە‌یه‌ بۆ کارتی کردن  
لە‌خوینەرە دلسۆزە‌کانم، پاش ئەوه ناچار ییه‌کانی ئە‌زمونە  
ئە‌ده‌بیه‌ کە هاتن، بە‌لام خۆشترین سال ئەو سالانە کە نووسەر  
تیایاندا نە‌ناسراو دەبئ، ئای کە خۆشە نە‌ناسراو بیت. ئەم دۆخە  
هەندئ جار لایه‌نی تفتوتالی هەیه، بە‌لام دۆخیکی دل‌رفینە،  
بە‌دریژایی چەند سالی کە لە‌هۆ‌لە‌کاندا پیشکە‌شە‌کرام و کاتیکی وە‌ها  
بە‌سەر‌مداهات تیایدا ویسکی خواردنە‌وه‌م پێ‌خۆشبوو، چونکە بئ  
پارە‌وپول بووم و بە‌وپیه‌ پیشکە‌شە‌کرام کە برادە‌ری (یونیسکو) و  
(پیکیت) م، بە‌وه‌ قایل بووم نە‌ناسراویم، بۆچی نا؟ بۆچی پیاو  
هە‌ول‌بە‌دات ناسراو بیت؟

\* بۆچی لە‌ناکاو بریاری بە‌فەرەنسی نووسینت دا؟

— بریارم دابوو هەرگیز بۆ (رۆمانیا) نە‌گەریمە‌وه. (رۆمانیا) لە‌لام  
کۆتایی هاتبوو، بە‌شیوه‌یه‌کی یە‌کجاره‌کی بووبوو بە‌به‌شیک  
لە‌رابردوو، لە‌سەر کە‌ناری دە‌ریاداو لە‌ گوندیکی نزیک (دیپی) دا بووم،  
سالی ۱۹۳۶ بوو کە هە‌ولی وەرگێرانی شیعی (مالارمی) م بۆ رۆمانی  
ئە‌دا، لە‌دلی خۆمدا وتم: (توانای ئە‌م کارە م نییه) و کتوپر بریاری  
بە‌فەرەنسی نووسینمدا، هە‌تا نزیک ئە‌و کاتە فەرە‌نسیم پشنگوئ  
خستبوو، لە‌هە‌مان کاتدا ئینگلیزیم زۆر خویندبوو بە‌لکو وانە‌کانی  
بروانامه ی ئینگلیزی (سۆربۆن) یشم خویندبوو، لە‌و رۆژە ی بریاری  
بە‌فەرەنسی نووسینم دابوو بۆم دەرکە‌وت لە‌وه‌ گرانتره کە وینام  
کردبوو، ئە‌وه سزایه‌ک بوو، یە‌کە م کتیبم چوار جار نووسییه‌وه، ئە‌مه  
و‌ه‌های لیکردم نووسینم خۆش نە‌وئ. پاش ئە‌وه ی لە‌نووسینی  
(کورتە ی هە‌لۆه‌شانە‌وه) بوومە‌وه، لە‌دلی خۆمدا وتم، پێ‌ویست بە  
خۆ ئازاردان ناکات، پاش ئە‌وه بە‌ناره‌حه‌تی (پێ‌وانه‌کانی تالیتی) م  
بلۆکرده‌وه، وتم: (پێ‌ویست بە‌رسته پیکه‌ینان ناکات.. هتد، پاش



مالارمى

ئەو سەرەپاي ھەموو شتىك، لە نووسىن بەردەوام بووم دەبى ئاماژە بەو بىكەم كە (يۆلھان) زۆرى لىكردم مامەلە لەگەل (N.R.E) بىكەم، بەلئىنم پى داو دەبووايە بەلئىنەكەم بەجىبھىنم و پاش ئەو ھى كار لەكار دەترازى پەشيمان ئەبم، بەم شىوھىيە، بەتەواوھى بەچوونە سەرچىوھى بازنەكە - بەجۆرە مانايەك - قايىلبووم، بەتەواوھى نەناسراو بووم، بەلام لەكۆتاييدا ئەمە خراپ نىيە، ئەوانە سالانى نووسىنى راستەقىنە بوون، نووسەرى بى خويىنەر، كە بەئاستەم ھەندى كەس دەيناسىت. ئەم مەسەلەيە لەئاستى كىردەيدا ھەندى خراپەي ھەيە، بەلام سەرۇبەندى نووسىنى راستەقىنە نووسەرن، ئەو واھەست دەكات كە بۆخۆي دەنوسىت.

\* ئايا ھۆكارى راميارى ھەبوو پالى بەتۆوھە نابوو لەزمانى (رۆمان)ى وازبھىنيت (رۆمانيا) بەجىبھىلئىت؟

- ئەبى لە (پارىس)دا چى بەزمانە (رۆمان)يەكەم پى بىكرىت؟ داپرانىك لەگەل (رۆمانيا)دا كىردبوو، ئىتر (رۆمانيا) لەلام نەماو، پىش بەجىبھىشتنى بەلئىنم دابوو تىزى پروانامەكەم ئامادەبىكەم و ئەمە ھەرگىز بەجى نەھىنرا، بەھەر بارىكدابى، (رۆمانيا) بوو رابردووئىك و ھىچى تر، ئىتر لەدۆخىكى وەھادا، كەلكى نووسىن بە (رۆمان)ى چىيە؟ بۆ كى بنووسم؟ پاش ئەو ئەوھى بىنووسىايە رزىمى فەرمانرەوا ھەرگىز پى قايىل نەدەبوو، ئىستا ئەوان رىگە بەدەستاو دەستپىكردنى نووسىنەكانم و بلاوكردنەوھى وتارەكانم لەگۆقارەكاندا بە بەردەوامى دەدەن و بەلكو لەو زياتر كىبىكەم بۆ بلاودەكرىتەوھە كە نووسىنىكى زۆرم دەگرىتەخۆي، بەلام لەگەل ئەمەشدا دەستاو دەستپىكردنى ھەندى لەدەقەكانم بە بەردەوامى رەتدەكەنەوھە، بە بۆچوونى ئەوان ئەو دەقانە بى شەرمن، ناونا تۆرەي و ايان لى دەنن، كاتى تۆ بوون بەمەھال وەسەف كەيت چاودەپۆشن، بەلام ئەگەر وتت كۆمەلگا مەھالە، تووشى لىپرسىنەوھە ئەبى. ئەگەر باسەكە پەيوەندى بە (مىتافىزىكا)وھە بوو تۆ ئازادىت و دەتوانى نكوولى لە ھەر شتىك بىكەيت، بەلام ئەگەر باسەكە پەيوەندى بە كۆمەلگاوە بى ئەوھىان باسىكى ترە، دەردى ئەم رزىمانە ئەوھىە ناچارى گەشبنىت دەكەن، چوونە ناو كىشە ئالۆزەكان رەتدەكەنەوھە و نازانن كىشەي وا ھەيە چارەسەر وەرناگرن، كىشەيەكن بەچارەنووسى مەرۆف و گلاوى مىژوو پەيوەستن.

\* ئايا راستە ئىوھ لەكۆتايى چلەكاندا بەخۆشى خۆتانەوھە بەدەمارگىزىيەوھە دژى دىمۆكراسى وەستا بوون؟

\* ئىوھ دەزانن كە دىمۆكراسى لە (رۆمانيا)دا دىمۆكراسىيەكى راستەقىنە نىيە، دژى دىمۆكراسى بووم چونكە ئەم دىمۆكراسىيە نەيدەزانى چۆن خۆي پىارىزىت، لەبەر زۆر لاوازى دژى جەنگام.

دیمۆکراسی (رۆمان)ی سیستەمیک بوو بەبێ (غەریزه)ی مانەوه، جەنگم دژی کەسیک کرد کە ریزیکی زۆرم بۆی هەیه، کە (جۆلین مانیۆ)ی سەرۆکی دیمۆکراسی خوازهکانی (رۆمانیا)یه.

وتاریکم نووسی تیایدا دەلێم: دەبوایه (مانیۆ) له (سوید)دا یان له ولاتی باکووری ئەوروپا سەرۆکی حیزب بیت. بەلام بەرپه‌هاییه‌وه نەك له ولاتیکی وەكو (رۆمانیا).

دیمۆکراسی دەبێ بەهەموو توانایه‌کی خۆی بپاریزێت و بووژاوایی خۆی بسەلمینێت، بەلام (مانیۆ) هەریه‌ چه‌مکی رووت جەنگی دەکرد کە له‌ ناوچه‌یه‌کی وەكو (بەلکان)دا کەمترین بەختی نەبوو، دیمۆکراسیەتی (رۆمانیا) بێدەسەلات بوو، له‌ ئاستی سەردەمه‌ میژووییە کە نەبوو، بپوابوونی وەها هەر له‌ به‌ر بپوابوونی رووت بۆ کەس جوان نییه، یۆتۆبیای (بەلکان)ی فیلاوییه. حیزبه‌ لیبراله‌کە (مانیۆ) دیمۆکراسی بوو، بەلام له‌ ساته‌ دژواره‌کاندا حیزبی وا ناتوانی بمینێ، چونکه له‌ پرووی میژووییەوه به‌ جیماوه،

\* ئە‌ی دەر‌بار‌ه‌ی دیمۆکراسیەتی رۆژئاوا چی دە‌لێت؟

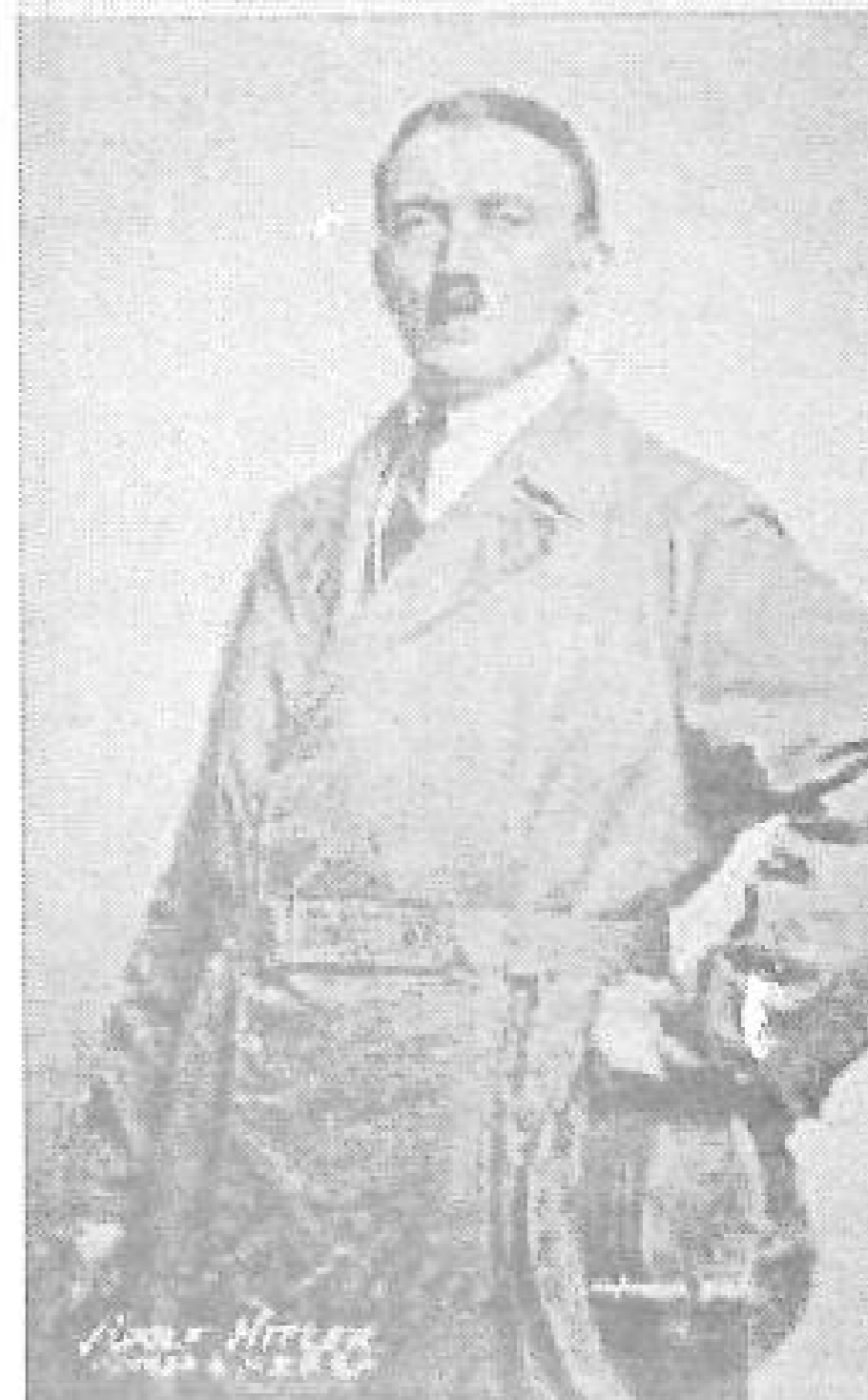
- دیمۆکراسیەتی رۆژئاوا به‌ هەر باریکدا بێ، جۆره‌ بزووتنیکی تیا‌دایه، چونکه له‌ وێ له‌ دایک‌بووه‌ و ئە‌توانی بۆ‌خۆی خۆی رزگار‌یکات مه‌گەر شکست بێنێ، کێ ده‌زانێ، کیشه‌ی لیبرالیزم و دیمۆکراسیەت له‌ وه‌دایه‌ کە له‌ سەردەمه‌ دژواره‌کاندا له‌ وانه‌یه‌ بینه‌ گەردوتۆز، ئە‌وه‌مان له‌ کاتی ئە‌زمونه‌کە‌ی (هیتلەر)دا بینی کە بۆ‌ خۆی ئاکامی لاوازیه‌ دیمۆکراسییه‌کە‌ بوو، ئە‌مه‌ چیرۆکی روون و ئاشکرایه.

\* ئایا ئە‌م تیرامانه‌تان دەر‌بار‌ه‌ی دیمۆکراسی دە‌ستپێکی چه‌مکی ئیوه‌یه‌ دەر‌بار‌ه‌ی یۆتۆبیا؟

- بە‌لێ، کتیبه‌کە‌م دەر‌بار‌ه‌ی میژوو و یۆتۆبیا تیرامان بوو له‌ ناکامی دیمۆکراسیەت، له‌ و کتیبه‌دا وتم: هە‌موو ئاینده‌کە‌ بۆ (روسیا)یه، به‌ پاستی دۆخیکی سەیره‌ کە (روسیا) دە‌ستی به‌ سەر هە‌موو ئە‌وروپادا نە‌گرتوو. بە‌لام هیشتا زانست ته‌واو نە‌بووه، جێی داخه‌ کە میژوو برییه‌کی نییه‌ بۆ فه‌رمان‌په‌واییه‌ یه‌ك له‌ دوايه‌کە‌کانی گه‌وره‌کان، (روسیا) له‌ پرووی میژوو و یه‌وه‌ له‌ لایه‌ن سەر‌که‌وتنه‌کانی خۆیه‌وه‌ هه‌ر‌ه‌شه‌ی لیکرابوو، ئە‌مه‌ش تا‌قه‌ شتی‌ک بوو کە توانی پاشماوه‌کانی ئە‌وروپا، گه‌له‌ ئازاده‌کانی رۆژئاوای ئە‌وروپا رزگار‌یکات.

\* له‌ هزری تۆدا چی مرقوف به‌ میژوووه‌وه‌ گریده‌دات؟

- ئە‌و گریده‌انه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی خراپ، به‌ نیگه‌رانییه‌وه‌ درووست ده‌بیت. پردیکی لی‌ نییه‌ و هه‌رنیگه‌رانییه‌ کە به‌ چاره‌سەر ده‌مینیت، ده‌بێ کەسه‌کە‌ زیره‌ک بیت، له‌ گه‌ل ئاگابوونمان له‌ وه‌ی زیره‌کی پتر له‌ پیویست و له‌ ژیان ده‌کات به‌رگه‌ی نه‌گیریت، ژیان به‌رگه‌ی ناگیریت ئە‌گەر دواپوخته‌کانی فه‌رامۆش نه‌کە‌ین.



هیتلەر

\* ئايا ھزرى ھىندى سنوورى بۇناو كارەكانتان نەبىرپوۋە؟ چونكە ئىۋە  
 زۇرچار باسى (نېرقانا) دەكەن، ئايا ئەمە دوورخستنهۋەى زىرەكى و  
 بوونى فەلسەفەكەتان لەدۇخى خەوتندا دەگەيەنئىت؟

— من لەئەمەشياندا دوورم، بەلام بەدۇنيايىيەۋە بوودايى بەر لەدەسال  
 رۇلىكى بنەرەتى لەلام بينىبوو، بە بەردەوامى ھەتا ئاستىك بوودايى  
 بووم ئەمە ئەگەر بىرئى مەرفۇف كەمى بوودايى بى، بۇ ئەۋەى  
 راستىيەكە بەتەۋاۋەتى بلىم، ئەگەر سەر پشك بىرئىم و بىجگە لە  
 ئايىنەكانى تر ھەلبىزاردنى ئاينىك پىۋىست بى بوودايىم ھەلدەبىزارد،  
 بوودايى لەچەند مەسەلەيەكى كەمدا نەبى و دىتە بەرچاوم كەشياۋى  
 قايل پىكردنە و بگرە لەبارىشە.

\* بەلام ئايا ئىمە لە ھەلبىزاردنى ئاينىكدا ئازادىن؟

— ئەم ھەلبىزاردنە لەسەر ئامادەبوونىكى زەينى تەۋاۋدا خۇى  
 دەگرى. من ھەندى مەسەلەى دىارىكراۋو زۇر كەم— نەبى ۋەكو  
 تىروانىن بۇ ئازار، بە بوودايى قايل دەبىم، بەلام بە بىرۇكەى  
 گەشتكردن يان بە ھەندى سىماى تىرى بوودايى چۇن قايل دەبىم؟  
 دەبى مەرفۇف خاۋەنى كەلەپوورىك بى تاكو بە ئەم جۇرە شتانە قايل  
 بى، دەبى شىۋازى بىر كىردنەۋە و شىۋازى جىھان بىنى دابەشكرىت.  
 بۇ نمونە مەرفۇف چۇن بە بىرۇكەى (گىيان چوونە ناۋ جەستەيەكى  
 تر— دوناي دون) و بىرۇكەى قۇناغەكانى ژيان قايل دەبى. من ئەۋەى  
 دۇگمايىيە لەبوودايىدا رەتدەكەمەۋە، بە پىچەۋانە رۇجەكەى كە  
 بەتەۋاۋەتى پىيى قايلم. ھەرچى بوودايى دەربارەى ئازار، مەرگ..  
 ھتد دەيلىت قايل پىكراۋە، واتە لايەنە رەشبينەكە، بەۋردى ئەم  
 لايەنە رەشبينە بوو پالى بە (بوودا) ۋە نا دەست لەجىھان ھەلگرىت،  
 پاش ئەۋە بوودايى— بەھەموو بارىكدا— ئەۋ ئايىنەيە كە  
 بىرواھىننىكى كەمترى دەۋى. (مەسىحىت) و (جو) شتى وردتر  
 دەسەپىنن و داۋاي بىروا ھىنانت لى دەكرى ئەگىنا گومان  
 لەئىماندارىت دەكرى. بە پىچەۋانەى بوودايى كە بە بىرۇكەى  
 ۋازھىنان قايل دەبى، ئەۋ ھۇكارانەى ۋەھايان لە (بوودا) كرد دەست  
 لەژيان ھەلگرىت دەكرى بەبى گرانى پەسەندكراۋ بن. بەمەرچىك  
 بوئىرىن دوا ئەنجامەكانى ھەلبىھىنجىنن، بوودايى ھىچ نەزرىك يان  
 ددان بە تاۋان پىانانىك بەمەرچ دانانىت و لەبەر ئەم ھۇيە خەرىكە  
 جىگەى (مەسىحىت) دەگرى.

\* ئايا ھىشتا ھەر ئەۋ پىياسەكەرە مەزنەى جارانىت؟

— بەلى، بەھەموو دۇنيايىيەۋە.

\* ھىشتا ھەر دەچىتە گۇرپستانەكانىش؟

— نەك تەنبا گۇرپستانەكان، لەراستىدا من خووم بە سەردانى  
 گۇرپستانەكانەۋە گرتوۋە، بەلام گۇرپستانەكانى ئەمپۇ زۇر پىن ۋەك  
 گۇرپستانەكانى جاران جوان نىن، ئاسايىيە، برادەرەكانم و بەلكو ئەۋ

لەۋانەيە چىژ لەشېعر

ۋەرنەگرتنم پى

ئاسايى پى، بەلام

نەگەر كارەكە

پەيوەندى بە

مۇسقىاۋە بوو

ئەمەيان

جىاۋازدەبى، چىژ

ۋەرنەگرتن

لەمۇسقىا

مەسەلەيەكى

توسناكە.

خەلكەي كە ناشيانناسم بە ماوہیەكى تەنگانەو بئى ئومىدىيا تىننەپەرن ئامۆزگاربييان دەكەم بچنە گۆرستان. بەپييان دەلئيم: مانەوہ لەناو گۆرستاندا بۆ ماوہى بيست چركە، بەسە نەك بۆ نەھىشتنى خەمۆكيان، بەلكو ھەتا ئاستىك وەھاي لى بىت بەجىماوبى، لەم دوايانەدا، بەرپىكەوت كچىكم بينى كە ماوہیەكە دەيناسم بەھۆى خوشەويستىيەوہ لەدۆخىكى تەنگانەو دلئەنگىيەكى زۆردا بوو، پىم وت: (گۆى بگرە، تۆ لە (مۆنبارناس) ەوہ نزيكىت. بپۆ بۆ ئەوئ بۆ ماوہى نيو كاتژمىر پياسەبەكە، ئەوسا دەبينىت ناخوشىيەكەت بەرگەى دەگرى)، سەردانى گۆرستانىك لەسەردانى پزىشكىك بەكەلكترە، گەرانىكى خىرا بەناو گۆرستانىكدا، وانەيەكى پەنديارى كاتىيە، خۆم ئەم شتانەم كردووہ ئەمە چارەسەرنىيە، بەلام بەشيۆەيەكى رىژەيى بەكەلكە، دەتوانىن چى بەمروڤىك بلين كە نا ئومىدىيەكى مەزن رايدەپىچىت؟ ھەتا ئاستىك ھىچ، كاريگەرتىن ھۆ بۆ بەرگەگرتنى ئەم جۆرە بۆشايىيە ئەوہیە كە مروڤ ئاگايىەكى لەنەبوون ھەبى، بەبئى ئەوہ ژيان بەرگەى ناگىرئت، ئەگەر مروڤ ئاگايىەكى لەنەبوون بوو ئىتر ھەرچىيەكى تووش ببئ لە رىژە ئاسايىەكەى خۆى دوور لەرپژە شىتانەكە دەمىنئتەوہ كە مۆركى زىدەپۆيىە لەناومىدىدا.

\* ئەمەى ئىوہ لىرەدا پىشكەشى دەكەن چارەسەرىكى ئاسانە؟  
- بەھەموو دلئىايىەكەوہ، دەبئ مروڤ توانستەكانى خۆى بزانى. بۆ نمونە.. زۆر لە نووسەرە لاوہكان دەناسم كە نيازى خۆكوشتنيان ھەيە چونكە لەپرۆژە داھىنەريەكەياندا شكستيان ھىناوہ، من لەئەمە باش تىدەگەم، بەلام دلئىاكردى كەسىك كە گەيشتۆتە ئەم ئاستە گرانە بەئازارتىن ئەزموون لەژياندا، ئەزموونى شكستىيەو ھەموو كەسىك تامى شكستى دەچىژئت.

\* بەلام مروڤ لەئەزموونى شكستىدا بەچ ئەنجامىك دەگات؟  
- شكستى ئەزموونىكى سەيرە، بەلام زۆر كەس بەرگەى ناگرئ. ئەمە لەھەموو دەستەو تويزەكاندا دەبينىن. لەلاى خەلكى ئاسايى داو لەخەلكى سەرەوہ، بەلام ژيان لەكۆتايىدا خۆى تەنيا ئەزموونىكى شكستىيە، ئەوانەى بە ئومىدن و باش پلان بۆ ژيانى خۆيان دادەپىژن و بەئايىدە سەرقالن، ئەوانە زياتر ئەزموونى شكستى كاريان تىدەكات، لەبەرئەمە خەلكى بۆگۆرستانەكان دەنىرم، ئەمە تاقە ھۆيەكە بۆ كەمكردنەوہى گرانى بارىكى تراجىدييانە.

\* وتت كە تۆ وازت لەنووسىن ھىناوہ، لەو بپروايەداى ئەم دۆخە درىژەبكىشىت؟

- نازانم، بەلام ئەگەرىكى زۆر ھەيە كە ھەرگىز بۆ نووسىن نەگەرپمەوہ، بينىنى ئەم ھەموو كۆمەلە كتيبەى دەردەچن، دەمتوقىنئى، ئەم ھەموو نووسەرە كە بەلايەنى كەم سالى كتيبىك

سەردانى

گۆرستانىك

لەسەردانى

پزىشكىك

بەكەلكترە،

گەرانىكى خىرا

بەناو

گۆرستانىكدا،

وانەيەكى

پەنديارى كاتىيە

بەنازارتەرىن نەزموون

لەژباند، نەزموونى

شكستىيە و ھەموو

كەسىك تامى

شكستى دەچىزىت.

بلاودەكەنەو، ئەمە خوويكى خراپە، وا ھاتە بەرچاوم كە ناشى  
لەنووسىن بەردەوام بىم. دەبى مرقوف فيرېت چۆن دەست لەم خووە  
خراپە ھەلگىت. نووسىن لەلام مانايەكى نەماو. نووسىن جۆرە  
خوین گەرمىيەكى ئەوئى، چاوە پوانى ئەوئى، پاش ئەو لە دلى  
خۆمدا وتم: ئەوئەندە جنىوم بە پىرۆزو بە جىهان داوہ بەسە.

\* بەلام لە نووسىنە ھزرىيەكانتدا ھىشتا ھەر جنىو دەدەيت؟

بەشيوەيەكى كەمتر، ناچارم ئەو بەكم، بەسالچوون جۆرە  
وازھىنانىكى ئارەزوومەندانە دەسەپىنى، پاش ئەو ماندووبوون  
ئىستا بوو بەراستىيەك كە لى دەربازبوونى نىيە، دەتوانىن لە  
نووسىن، لەقسەكردندا بەردەوام بىن، بەلام ئەم كەردەوہيە ئەگەر  
بەدەنگەوہچوونى بانگەشەيەكى ناوہوہ نەبى، تەنيا كەردەيەكى  
ئەدەبى رووت دەبى ئەمەيە كە من رەتى دەكەمەوہ. ھەمىشە  
بىروام بەوہبوو كە ئەينووسم بەوردى سافىلكەيىم لىرەدايە، ئەم  
دەست ھەلگىتە كارىكى چاك نىيەو لەگەل سروشتى تىگەيشتنم  
لەشتەكان يەك ناگرى، بەلام با وابى، بەلگە نەويستە ئەگەر ئىمە  
چەمكىكمان بۆ نەبوون ھەبى، ئىتر بى سودەو بەلكو نووسىنى  
كتىبىك مایەى خەنىنە، نووسىن بۆچى؟ بۆكى؟ لەگەل ھەموو  
ئەمانەدا، گەل پىويستى دەروونى ناوہوہ ھەيە، ئەم تىگەيشتنە  
دەبەزىنن. پىويستىيەكن كە لەسروشتىكى جىاوازن، بەتىننو  
سەيرنو ئەقلانى نىن.

ئىمە ناتوانىن نىوان نەبوون لە ئەوپەرى دەركەوتنەكانىداو كارىكى  
تر كۆبكەينەوہ. نەبوون ھەموو شتىك وەلا دەنى، بۆنموونە بىرۆكەى  
پىزانىن يان بىرۆكەى رەسەنايەتى. بەلام ھىچ نەبى ئەم بووژاويە  
ھەيە كە پال بەمرۆقەوہ دەنى شتىك بىكات، وادىارە زىان لەم خۆ  
خەرىك كەردنە بى قايلىبوونە زىاتر نىيە كە بەئەنجامدانى شتىكەوہ  
دەبى. ھەتا ئاستىك زىان خۆى ئەمەيە.

سەرچاوە:

گۆقارى (رؤى) ژمارە (۲۷) تەمموزى ۲۰۰۱ لاپەرە (۱۱۷ھەتا ۱۲۵).  
(محمد الصالحى) كەردوويەتى بەعەرەبى.

سه لاجوددين موته دي:

## سيپهري "سواره" هيشتا سيپهريكي سه نگينه...

به شي يه كه م

تيبيني / نه م گفتوگويه ماموستا سه لاجوددين موته دي (له ته ك  
گفتوگويه كي ماموستا حمه امين پينجوي ني كه برياره له ژماره كاني  
داهاتوي نه م گؤفاره دا بلاو بيته وه) نزيكه ي دووسال له مه و بهر  
نه نجام دراوه، به لام له بهر چهنده هويه ك  
بلاو كردنه وه ي دواكه وتووه ..

فهره يدون پينجويني

فهره يدون پينجويني:

كاك سه لاجوددين موته دي، نه من زور خوشحالم بوارت پيدايين  
نه و گفتوگويه بو سازبده ين، گفتوگوكه مان دابهش كردووه به سه ر  
چار پينچ ته وهردا، ته وهر ي يه كه م: منالي و بوكان و ژياني  
خيزاني، نايه رهنگانده وه ي پيگه ي خيزان و بنه ماله له سه ر ئيوه  
چون بو، نه گه ر بكرئ له و دهر وازه يه وه بچينه نيوقسه و  
گفتوگوكه مانه وه؟

سازداني / فهره يدون پينجويني

سەلاھۇددىن موھتەدى:

سوپاست دەكەم ۰۰۰ پاستى نازانم ئەوھ ژياننامەى منە، يان ھەر باسېكە بۆئەوھى بېيىتە دەروازەيەك و بۆئەوھى لەوئېرا بچىنە نىو باسەكانى ترەوھ ؛ لە پاستى دا خەلكى ديكەش لەو بارەيەوھ زۆريان لى پرسىوم .. من لە قەدەر تواناي خۆم باسى ئەو پابردووھم كردووھ .. بە تايبەت خەلكى وا ھەبوون بەشە سياسىيەكەيان زۆرتەر مەبەست بووھو پرسىويانە، وا بزائم تۆ لىرە زياتر بەشە ئەدەبى و فەرھەنگىيەكەت مەبەستە .

\* بەلى بېگومان ...

- من لە سالى ۱۹۳۸ ، چوار پېنج پۆژى ماوھ بۆ سالى ۱۹۳۹ ، لە گوندىك لەدايك بووم .. گوندەكە لە جنوبى بۆكانە و ناوى "قول" قولە "يە .. بەلام كەم لەوئى ماومەتەوھ .. ھاتوينەتە خواري بەرەو شارى بۆكان . بەرلەوھ بېينە ناو شار چووينە گوندى "شېخەر" .. كاتىك ھاتينە ناو شار من تەمەنم گەيشتبووھ ھەوت سالان ، خویندنم نەك لە مەكتەبى پەسىمى بەلكو لە حوجرەيەكدا خویندى ، بەلام نەك حوجرەى فەقىكان ، بەلكو حوجرەيەكى تايبەت بۆ پەرورەدە و پىگەياندى كورەكانى بنەمالەى خۆمان ؛ ھەر بۆ ئەو مەبەستەش مامۇستايەك بانگرايوو شوينى درابويى ، جى و پىى درابويى لەلايەن بنەمالەى ئىمە و باوكمەوھ ! ناوى "شېخ ئەحمەد بوو" ، خەلكى "كەسنەزان" بوو ، ھەتا بلىى پياويكى دروست و مامۇستايەكى جدى و دلسۆز و باش بوو .. بەلام ھەتا بشلىيت سەختگىر و توندوتىژ و دەستوھشېن ! من ئەوھندەى دواتر لە زىندانەكانى ئىران ئەشكەنجە دراوم ، ئەوھندەش مامۇستا لىى داوم .. ئىمە ، من و بريك لە براو ئامۇزاكانم ، شوينى تايبەتمان بۆ گىرابوو كە لە خزمەت مامۇستا "شېخ ئەحمەد" دا بخوينىن .. ھەمووئەو وانانەى پىدەگوتىن كە لە مەدرەسە بە خەلك دەوترايەوھ .. تەنانەت من ناويشم نوسرابوو لە مەكتەب گوايە شاگردى ئەو مەدرەسەيەم .. ھەموو تاقىكردنەوھكانىش دەچووم ئىمتىحانم دەدا ، بەلام دەوام نەدەكرد لە مەدرەسە ؛ لە باتى ئەوھ لەو حوجرە تايبەتییە دەوام دەكرد . مامۇستا "شېخ ئەحمەد" نەك ھەر مامۇستا بوو بەلكو مورپەبى و سەرپەرشىارى ئەخلاق و پەوشتىشمان بوو و لە لايەن باوكمەوھ بۆ ئەم كارە پاسپىردرابوو .. دواى مەدرەسەش ئەو سەرپەرشتى دەكردىن كە ئىمە چۆن ھەلدەستىن ، چۆن دادەنیشىن ، لە مەجلىس و ديواخان دەبىت چۆن پەفتار بکەين ، تەنانەت كاتى نانخواردن : نان چۆن بخوين ... ؟ ئەمە بەشېكە لەو تەربىيەت و ئەخلاق ، يا لەو فەزا عالیەى عادەتەن خىزانىكى ئەرستۆكرات سازى دەكات ! لە پاستىدا بنەمالەى ئىمە تىكەلىك بوو لە بنەمالەيەكى : عەشايەرى ، ئەرستۆكراتى ، دىنى ،



سەلاھى موھتەدى

سیاسی... بایم و تهنانهت هه موو بنه ماله کهش (به لام به تاییهت بایم!) هه ر چوار خه سه له تی تیدابوو...  
\* بابت سیاسه تی کردوو هه؟

- به لای بایم سیاسه تی کردوو هه... په نگه یه کهم جار که ده روزه ی بیر سیاسی بو کرابیته وه ئه و کاته بوو بیت که "مسته فا پاشا" له سلیمانیه وه هاتوو بو "کوردستانی ئیران" بو چاوپیکه وتنی "سمایل خانی شوکاک - سمکو" ... باپیرم که خوی که سیکی خوینده وار و پوونا کبیری سه رده می خوی بووه، جگه له پله و پایه ی عه شایه ریش، کابرایه کی خوینده وارو ئه هلی میژوو و ئه هلی ئه ده بیات بووه.. داوای له "مسته فا پاشا" کردوو که مادام به و ریگایه دا ده پوا و ده چی، بیت له مالی وان میوان بیت؛ خزمه تی بکات و خه لکی له گه لدا بنیری بو لای "سمکو" ... باوکم له م سه فه رده دا (وه کو خوی ده گپیته وه) تازه گه یشته ته ته مه نی جحیلی.. "مسته فا پاشا" کاریگه ری زور کردوته سه ر؛ باسی بو کردوو که بو پیویسته کورد ده وله تی خویان هه بیت؟ بو پیویسته کورد سه ره به خو بیت؟ خودی ئه و له پیناوی چیدا خه بات ده کات؟

ئه و باسه باسیکی دوور و دریزه، په نگه کاتیک بیی به دریزتر له سه ری بنووسم، به لام ئه وه ی که ئیستا ده مه وی بیلیم ئه وه یه : "مسته فا پاشا" ده رگای ئه وه ی بو باوکم کرده وه که بیر دواپوژی کورد بکات، له کاتیکدا که باوکم تازه گه یشته بووه ته مه نی گه نجی یان نه گه یشته بوو.. دواتر له کوردستاندا "سه سه نی سه یفی قازی" که مه شهوره به "سه یف ئه لقوزات" و شاعیر و ئه دیب و پووشنگه ریکی سیاسی کورد بووه، کاریگه ری زوری له سه ر باوکم کردوو و له پریگه ی ئه ده به وه واردی سیاسه تی کردوو هه... باوکم خو شه ویستی زمان، خو شه ویستی ئه ده بی کوردی، تیکه لبوون و خو خه ریک کردن به ئه ده به وه، هه موو ئه وانه ی له "سه یفی قازی" یه وه وه رگرتوو هه.. له به ره وه ده توانین بلین : "مسته فا پاشای یامولکی" ماموستای سیاسه تی بووه، ماموستای ئه ده بیاتی شی "سه یفولقوزات" بووه (دواتر له قه بی "قوزات" به پیی ده ستوری زه مان "ره زا شا" په ت کرایه وه، ئه ویش ناوی خوی گوپی به "سه یفی قازی")...

له کاتی شه ری جیهانی دووه مدا، دوا ی ئه وه که ده وله تانی هاوپه یمان هاتن و ئیرانیان گرت و حکومه تی "ره زا شا" پوو خا، پوونا کبیرانی کوردی ئیران، به هاوکاری له گه ل پوونا کبیرانی کوردستانی عیراق، یه که مین حیزبی هاوبه شی کوردییان دانا که به کومه له ی "ژ. ک" مه شهور بوو.. (که ده لیم "ژ. ک" یه که مین حیزبی هاوبه شه، واته : یه که مین حیزبه که له دانان و دامه زراندنیدا کوردی ئیران و کوردی عیراق پیکه وه ده ستیان داوه تی!) خه لکی : وه کو "میرحاج"، خه لکی وه کو "مسته فا خوشناو"، وه کو "عه زه ت

له ته بریز باوکم

گوپانیکی زوری

به سه رداهات، هه م

له باری فیکریه وه،

هه م له باری

نه خلاییه وه...

عەبدولعەزیز، بەشدارییان کردووە لە دامەزراندنی کۆمەڵەی "ژ.ک" دا لە مەهاباد.. بەشداریی "عیزەت عەبدولعەزیز" و "میرحاج" مۆئەکەدە و ھەموو خەڵکی ئەو سەردەمە کە بێرەو ھەریبەکانیان نووسیوە، باسی دەکەن.. بەلام ئەو ھەمی من بیستووومە "مستەفا خۆشناو" یش لەگەڵ بوو... ئینجا زۆری پێ نەچوو لە دامەزراندنی حیزبی "ژ.ک" کە باوکم پەیوەندی پێوە کردوون و بۆتە ئەندام....



\*کاک سەلاح جارێکیان لە دانیشتن و گفتوگۆیە کماندا، باسی ئەوەت کرد کە باوکت و ھەکو سیاسییەکی ریفۆرمیست جموجوڵی کردوو... یان با بلیتم: بیریکی ریفۆرمخوێزانە ھەبوو... تەنانەت رۆژگارێک خۆبندکار و قوتایی کوردی ئێرانی و ھا ئاراستە کردوو کە ھیچ فرسەتێک، ئەگەر سازشکارانەش بێت، لە دەست نەدەن، بۆئەو ھەمی زمان و فەرھەنگی کوردی بێنە پێشەو...

پیاویک بە بیریکی لەو جۆرەو، چ پەنگدانەو ھەمی کە لەسەر ئێو ھەبوو؟ لەسەر تۆ.. لەسەر کاک "عەبدوللای مۆھتەدی"؟

پیاویکی ریفۆرمیست نەو ھەمی کە دەخاتەو کە ھەم کەسی ناسیونالیستی تیا، ھەم کەسی مارکسیستی تیا.. ئەم کاریگەری و جەدەل و بەرخوردە لە نێوان ئێو دا شتیکی سەیرو جوانی لێ کەوتۆتەو... پێم خۆشە تیشکیک بخەیتە سەر ئەو حالەتە!

- ئەگەر وابێت من دەبێ بازیدەم لە منالیمەو بۆ گەرەبیم... باوکم دوا پوخانی "کۆماری کوردستان" ژیانی لە کوردستان خۆش نەبوو.. خۆی نەگرا؛ بەلام بە دل خۆشحال نەبوو.. پازی و ئاسوودە نەبوو لەو وەزە کە دوا "کۆمار" تێیدا دەژیا؛ لەبەرئەو ھەمی باری کرد و چوو بۆ "تەبریژ".. ئەو وەختە "تەبریژ" شوێنگە ئایالاتی ئازەربایجان بوو؛ کە ئازەربایجانەکانیش بە ھەمی بوون (پۆژھەلات و پۆژئاوا) تەبریژ پایتەختیان بوو.. لە تەبریژ باوکم گۆرانیکی زۆری بەسەردا ھات، ھەم لە باری فیکرییەو، ھەم لە باری ئەخلاقییەو.. کە ژینگە ئێرانی خۆی گۆپی ولە ژینگە کوردەواری و بەتایبەت لە ژینگە ولاتی خۆمان ھاتە دەری، گەیشتەو سەر ئەو خۆبندەوارییە کە ھەیبوو و پێشتر کەلکی لێوەرنەگرتبوو... باوکم علمی دینی تەواو کردبوو، بەلام قەت سودی عەمەلی لێ نەدیوو، قەتیش سودی دنیایی لێ نەدیوو؛ نەبوو بە پێشەوایەکی دینی، یان کاریک بە خۆبندە ئاینیە کە خۆی بکات.. بەلام کە ھات بۆ تەبریژ، خەلکە زانا و ئاینیەکانی ئەوێ کە دیارە ھەم ئازەربایجانی و ھەم شیعیەن، زۆریان پێ خۆشبوو پیاویکی و لە کوردستانەو ھاتوو و کوردە و سونی مەزھەبە و شافعییە و زانایە و دەمارگیریش نییە.. زۆری پێ نەچوو کۆریکی گەرە لەو پیاو زانایانە پیکھیترا، یەکیک لە کوردەکان

**مهلا شيعه كان له**  
**تهوريز ، له گهل**  
**باوكم و له گهل تاغاي**  
**"تورجاني زاده"**  
**جوريك نه نجومه نسي**  
**عيلمي و نه دهبي و**  
**پووناكبيريبيان**  
**پيكة وه نابوو كه**  
**لهويدا له سهر نه دهبي**  
**فارسى و نه دهبي**  
**عهره بيش قسه دهكرا..**

كه تيايدا به شدار بوو جگه له بايم ، " نه حمه دي تورجاني زاده " به .. نه م پياوه پياويكي نه ديب و زاناي كورد بوو .. ههروه ها له ته بريز ماموستاي زانكو بوو (ماموستاي نه دهبي عه ره بي) ، له بنه ماله يه كي عيلمى نه وه ي "مهلا عه لي قزلجي" به ، "مهلا عه لي قزلجي" ماموستاي هه موو مهلاكاني كورده واري بووه .. "نه حمه دي تورجاني زاده" خويشى مهلايه تي ته واو كردبوو، دواي نه وه علومى تازه يشى خويندبوو، له نه ده بياتي عه ره بدا زانا بوو .. مهلا شيعه كان له ته وريز ، له گهل باوكم و له گهل تاغاي "تورجاني زاده" ، جوريك نه نجومه نسي عيلمى و نه ده بي و پووناكبيريبيان پيكة وه نابوو كه لهويدا له سهر نه ده بي فارسى و نه ده بي عه ره بيش قسه دهكرا.. له سهر علومى ئيسلاميش قسه دهكرا.. له سهر كي شيه ي نيوان شيعه و سوننه ش قسه دهكرا.. به لام هه موولا هه وليان ده دا جوريك ته فاهوم و ته بايي له نيوانياندا هه بيت، نه ك ناكوكى و دژايه تي .. گفتوگو له گهل نه وانه ، دانيشتن له گهل نه وانه ، گوپيني ژينگه ، يارمه تي باوكمى دا كه زياتر بچيته وه سهر نه وه علومى كه كون خويندبووى و زياتر پيايدا بچيته وه .. نه وه پالى پيوه نا ، به تاييه ت به هانداني نه و مهلايانه ، ليباسيشى گوپى .. له حالتيكدا ته مه ني ته واو به ره و پيرى ده رويشت .. باوكم كاتيک له كوردستان بوو جلوبه رگى كوردى له بهر ده كرد .. كاتيكيكش ده هات بو ته بريز و تاران و شاره كان ، جلوبه رگى نه فهندي له بهر ده كرد و بوينباخي ده به ست .. به لام له كو تاييدا قه ناعه تيان پي هينا كه : تو زاناي ، له كو پي زانستي دا به شدارى ده كه يت ، بو جلوبه رگى زاناياني ئايني له بهر ناكه يت ؟ نه مه واى ليكرد جلوبه رگى گوپى و جلوبه رگى مهلايانه ي له بهر كرد !

\*نه ي فيكرى نه گوپى؟

- به لي ، زياتر له فيكره كه ي نه خلاقى گوپا، چونكه من كو پي گه و ره ي بووم ، زياتر نه وه م به چاو ده ديت ! باوكم له گه نجيدا پياويكي توندوتيز بوو .. پياويكي به حوكم و سه ختگير بوو له گهل مناله كانيدا .. هاتنى بو ته وريز و په فتارى نه وه خه لكه خوينده وار و زانايه ي ته وريز، گوپيني نه وه فهزا كو مه لايه تي و سياسيه ي كه پيشتر تييدا بوو ، واى كرد كه نه خلاقى گوپا .. يه كيك له و شته باشانه ي كه بو من سودى هه بوو نه وه بوو په فتارى له گهل مناله كانى گوپا ، به ره و باشتر ، به ره و نه رم بوون ، به ره و نه وه كه ئيمه وه كو هاوپي پيكة وه قسه مان ده كرد .. په فتارى له گهل داكيكشم گوپا به ره و زياتر حورمه ت و زياتر ته فاهوم و زياتر ته بايي له گه لي .. نه مانه هه موويان فهزايه كي تازه يان خولقاند .. ئيمه له و فهزا تازه يه دا به ئازادى باسى هه موو شيتكمان ده كرد .

\*ئيوه له و فهزا تازه يه وه ده ستان به كار كرد: جه نابت، كاك عه بدوللا" و ..

- له پيشدا من ، چونكه "عهبدوللا" ئيمه زياتر منال بوو.. من و برايه كي له من بچوكتر " محمه د " .. ئيمه زياتر له و فهزايه كه له ته وريز دروست بوو كه لگمان وه رگرت. كه وتينه ناو قسه و باسي سياسي ، فلهسفي ، ئينجا ئيمه خوينده وار بووين ، ده چووينه خويندن.. ئيمه چوار سال له ته وريز مابينه وه.. دواي چوار سال چووين بو تاران .. كه چووين بو تاران باوكم نه و فهزايه ي فراوان و بهرينتر كرده وه.. ئينجا نهك هه ر زانا و پياواني ئايني بهلكو پسپوړي بواري نه ده ب ، سياست ، حقوق و قانون كه زياتر ماموستاي زانكو بوون ليي كو بوونه وه.. هاتووچوي له گهل نه وان ده ستپيكرد. خويشي له تاران وه رگيرا ، وهكو ماموستاي زانكو له تاران بو علومي ئيسلامي ، به تاييهت فيقه ي شافعي.. (دياره نه وه دواي پوخاني كوماري كوردستان و نه وانه يه).. نه مه ريگاي كرده وه كه خهلكيكي زور له ماموستاياني زانكوي تاران ، به تاييهت نه وانه ي پابردووي سياسيان هه بوو و ده شيانزاني باوكم پابردوويه كي سياسي هه بووه ، زه وقيان هه بوو هاتووچوي بكن، بانگي بكن، ده عوه تي بكن ؛ خويشي چونكه له بنه ر ه تدا بنه مايه كي سياسي هه بوو ، زه وق ي له مه هه بوو! تارانش شاركي كراوه بوو، وهكو ته وريز نه بوو، شاركي ئيجگار كراوه بوو ، پرپوو له خهلكي ئوپوزسيون.. باوكم دهستي كرد به دوستايه تي كه سي وهكو "د. سهنجابي" كه به ره گه ز كورده (سه روكي جه به ي ئيراني و جيگري د. محمه دي موصه ده ق بوو) له وپرا دهستي پيكرد تا كه سي وهكو "فروزان فهري ناسي كه سه روكي كوليژي خوي بوو و باوكم له وي ده رسي ده گوته وه.. له وپرا دهس كرا به دوستايه تيكردي خهلكي ئوپوزسيون و موعاره زه ي ئيراني.

\* نه ي له ناو خيزاني ئيوه دا كه س سه روكاري له گهل نه ده بياتدا هه بوو..؟

- له خيزان و بنه ماله ي ئيمه دا هه موويان سه روكاريان له گهل نه ده بيات هه بوو.. من .. مامه كانم .. له گهل نه وه شدا به ماناي نووسه ر نووسه ر نه بوون ، يان شاعير نه بوون، به لام هه موويان په يوه ندييان به شيعره وه هه بووه.. يه كي به قه د شانامه يه كيان شيعر له بهر بوو ، شيعري فارسي و كوردي.. له مالي ئيمه دا قسه كردن له نه ده ب و شيعر باسي هه ميشه يي بوو ؛ ياني كه داده نيشتين دوو باس هه ميشه له گوړي بوو : يه كيكيان باسي سياست ، يه كيكيان باسي نه ده بيات و شيعر.. به لام با من باسي نه وهت بو بكم كه چووينه تاران .. نه م فهزا سياسييه باوكمي جاريكي دي برده وه ناو جيهاني سياست، به لام نه م جاره وهكو ماموستاي زانكو و سه ودا سه ري نه ده بياتي كورد و زماني كوردي.. جا نه وه ي كه تو ئاماژه ي بو ده كه يت و خهلكي ديكه ش ئاماژه ي



بۆ کردوو لیره دا بوو.. ئەوسا مالى ئیمة له تاران و، به تاییهت باوكم خۆی، بوو بوون به مەرکه زیک، بوو بوون به ناوه ندیك بۆ كۆبوونه وهی قوتابیان و خویندکارانی كورد.. خویندکارانی كورد له هەر كۆلیژیک كه دهیانخویند : حقوق ، ئەدهبیات ، سیاسهت ، ئابووری ، هه ندسه ، و زۆر شتی تریش ، ته نانته كۆلیژی (شه ریعه) كه خۆی ده رسی تیا ده گوته وه ، خویندکاری هه موو ئەو كۆلیژانه ده هاتن بۆ مالى ئیمة.. له جه ژنه گه وره كاندا مالى ئیمة وه كو نادیی لی ده هات.. له جه ژنی قوربان ، جه ژنی په مه زان ، جه ژنی نه ورۆز ، جه ژنه میلییه كان و جه ژنه مه زه بییه كاندا ، ده بوو به نادیهك و خه لك له وئی كۆده بوونه وه !! ته نانته جاری وا هه بوو نوپیژی جه ژنیشیان له وئی ده كرد؛ جاری واش هه بوو سرودی نه ورۆزیان له وئی ده خویند.. جگه له وه مالى ئیمة بوو به جیگای مه شورته و لیكۆلینه وه و قسه كردن له مه سائیلی سیاسی و باسی كورد و كوردستان ، بۆیه ئەو ماله به هۆی باوكمه وه ، بوو به ناوه ندیك ، ئەم ناوه نده پووناكیری و فره هنگی و سیاسییه ، نهك خویندکارانی گرتیه وه ، به لكو خه لكی كوردی دانیشتووی تارانیش كه پییان ده گوتن "كورده كانی دانیشتووی تاران" ده هاتنه ئەوئی ، به تاییهت ئەوهی په یوه ندیی به سیاسه ته وه هه بوايه ، په یوه ندیی به کاری ئەده بییه وه هه بوايه ، یان په یوه ندیی به مه سائیلی كۆمه لایه تییه وه هه بوايه ! هه موو ده هاتنه ئەوئی و له وئی كۆبوونه وه و پراویژیان ده كرد...

ئینجا له وئی نهك ته نها من و كۆمه لئیکى تر (بۆ ده وری دووهم) پیگه یشتین ، به لكو به شیکی زۆر له سیاسییه كانی كورد كه دواتر هه ركه سه و ناویکی په یدا كرد ، هه ركه سه و ریازیکی گرت ، بوون به پیشمه رگه ، بوون به سیاسی ، سه ره تای گه نجیتی و ئاشنا بوونیان له گه ل کاری سیاسی و ئەده بی كوردی له وئی په یدا كرد.. ئەم ناوه نده بوو به ناوه ندی هه موومان.. سروشتییه منیش تیایدا پی بگه م به ریازی خۆم ، "مه مه د" ی براشم تیایدا پی بگات به ریازی خۆی (كه دواتر بوو به كه سیکی پووناكیر له ئەوروپا)، پاشان "عه بدوللا" ش تیایدا پی بگات.. ئیمة (چونكه به حسه كان كراوه بوون !) كه داده نیشتهن ، به تاییهت له م سالانه ی دواییدا باوكم په وشیکی زۆر ئازادبخوازانه و لیبرالی گرتبووه بهر له په فتار له گه لماندا ، به ئاشكرا هه موو شتیکی سیاسه تمان باس ده كرد..! سیاسه تیش قه یناكا، باسی مه سائیلی فه لسه فه مان ده كرد ، باسی عه قیده مان ده كرد ، باسی خوامان ده كرد، باسی باوه ربوون و باوه رپنه بوون به دیانه تمان ده كرد.. ئەو له گه ل ئەوهی زانایه کی ئاینی بوو ، موفه سیر بوو ، موحه دیس بوو ، فه قیه هیش بوو، به لام له گه ل ئەوه شدا كه دائه نیشته له گه ل ئیمة ده كه وته

## له مالى ئیمة دا

قسه كردن له نه ده ب و

شیعر باسی هه همیشه یی

بوو ؛ یانی كه

داده نیشتهن دوو باس

هه همیشه له گۆرین بوو

: په کیکیان باسی

سیاسهت ، په کیکیان

باسی نه ده بیات و

شیعر...

جە دەلەتتىكى فەلسەفە ئىلمى ۋە ئىمە ئازاد بوۋىن ھەممۇ بىرۋاقىتتا پىكىر خۇمان بىلەن ، ئەۋىش بىرۋاقىتتا خۇي لاي ئىمە دەگوت ، ئىنجا لە فەزايەكى سىياسى ۋە فېكىرى ۋە فەلسەفە ئاۋادا ، كارىگەرى دەرهۋەش لە بەرچاۋ بگرە : ھەركام لە ئىمە چۈينە زانكو ، ھەركام لە ئىمە لە گەل جەرەيان ۋە رەۋتى فېكىرى جۇراۋجۇر پۈۋبە پۈۋ بوۋىن ، تېكەل كېشېك لە كارىگەرى مالاۋە ۋە كارىگەرى دەرهۋە ھەركام لە ئىمە بە لايەكدا برد . . .



\*كاك سەلاح بېخشە ، ئەۋ فەزا لېبرالىيە كە خىزىنى ئىۋە دەستە بەرى كىردىۋو بۇ ئىۋە . . ئەۋ سەكو لېبرالىيە كە سەكو خىزىنى ئىۋە بوۋ . . . چۈنە كە سېكى (لېبرال) لى لە ناۋ ئىۋە دا پىنە گىاندوۋە : ئەۋتان ماركسىست ، ئەۋتان ناسىونالىست ؟

- كى دەلەت جىي نەھىشتوۋە ؟ من خۇم زۇر لە فېكىرى لېبرالى بە دور نابىنم ، چۈنە ناسىونالىزم بە ھىچ جۇر دىۋىتە تى يان ناكو كى لە گەل بىرىكى لېبرالى نىيە بۇ ژيان ، بىرىكى لېبرالى بۇ ئابۋورى ، بىرىكى لېبرالى بۇ قەۋل كىردى بە رانبە . . ھىچ دىۋىتە تىيەك لەۋە دا نابىنم . . ناسىونالىزم ھاندەر ۋە پالئەرى ئىمە مانانە كە چۈن رېپارتىك بدۇزىنەۋە مىللەتە كە تىدا پىارتىزىن لە فەۋتان ۋە لە ناۋچوۋن . . . بىرەم دىت :- لە تەۋرىز بوۋىن . . ھىشتا مندال بوۋم (تەمەنم ۱۴ سال ۋە ۱۵ سال بوۋ) . . نەخۇشخانە يەكى گەۋرە ھە بوۋ . . من بە بەردەم ئەۋ نەخۇشخانە يە دا دەھاتم ۋە دەپۇشتم بۇ مەكتەب . . لە مالى خۇمانەۋە بە پىادە دەپۇشتم . . خەلك لە بەر دەركى خەستە خانەكە رېزى دەبەست بۇئەۋەى بچىت بۇ لاي دكتور نۇرە ۋە رېگىت . . زۇر جار من كوردم دەدەت بە جلوبەركى كوردىيەۋە ، زۇر ھەزار ، رېگىيان نە دەدا ، لە رېزەكە دا پاليان پىۋە دەنا ، دەيانخستە پىشتەۋە ، تواناي نە بوۋ بچىت بۇ لاي دكتورى تايبە تىش ، پىراسكە يەكى لە كۆلە پىشتەكەى دەردە ھىنا كە ھەندىك نانى تىدا بوۋ ، نانىكى رەق ، يان پىخۇرىكى زۇر ناخۇش ، لە بن دىۋارىك دادە نىشت دەخۇارد تا نۇرەى دەھات ! من زۇر جار بە چاۋى گىرانەۋە دەچوۋم بۇ مەكتەب ؛ خۇم پىرانە دەگىرا تا مەكتەب . . ! لەۋى پىش ئەۋەى بچمە ناۋ كلاسەكە ، ئاۋم بە دەم ۋە چاۋدا دەكرد بۇئەۋەى خەلك نە زانى گىراۋم . . خۇ تۇ ناتوانى ناسىونالىست نەبى كە ئەمەت دەدى . . ئەۋ شتانه ھاندەر ۋە پالئەر ۋە بزۈينەرى من بوۋن ، ئەۋە جگە لەۋەى كە مالى خۇشمان ۋە باۋكم ۋە مامەكانم ۋە خەلكى دىكەش ھاندەرم بوۋن بۇئەۋەى ئەم بىرە ناسىونالىستىيە بىتە مىشكەۋە ۋە بچە سىپىت ! تەنانەت ئەم گىرانەش بەرھەمى ئەۋ باۋەرە بوۋكە من لە مندالىيەۋە ۋەرم گرتىۋو ، بەرھەمى ئەۋ خۇشەۋىستىيە بوۋكە بەرامبەر بە كورد ۋە كوردستان ۋە گەلى كورد

له مندالییه وه چووبوو دلمه وه .. ئینجا که دهمدی ئاوا ، سروشتی بوو بگریم !!

ئیسنا با وه لامي سه ره تاي پرسياره که ت بو ته واو که م : من له بوکان که له ۷ سالییه وه هاتم ، له مه که ت ب ناوم نوسی بوو؛ کاته که م ته نها به شی ئه وه بوو ئیمتخان بدهم له مه که ت ب ، دهنه خویندنه که م لای مامۆستا "شیخ ئه حمه دی که سنه زانی" بوو، گۆری پر له نوور بیته و هه موو ئه و لیدانانه ی که لی داوم گه رده ی خویش و ئازا بیته ، چونکه ئیسناش به قه د باو کم خویشم ده ویت ، پیاویکی ئیجگار شه ریف بوو ، به لام دوا ی چوار سال مامۆستا هه رچی ده یزانی هه مووی فیترکردم ، له به ره وه تازه پیویست بوو بگه ریمه وه بو مه که ت ب شتی تازه تر فیتر بم ! هه رچه نده من لای مامۆستا هه ر له م چوار ساله دا فارسی نووسین ، خویندنه وه ، جوگرافیا ، میژوو ، ریازیات ، هه موو ئه مانه فیتر بووم .. باوه ریکه به م چوار ساله به شی شه ش هه وت سالی فیترکردم ، به لام ئیتر ته واو بووبوو ، گه وره بووبوو ، ده بوو بچه وه سه ر خویندنیکی ریکوپیکتر له مه که ت ب .. پۆلی ۵ و ۶ له بوکان خویند له مه که ت ب .. من شه شی سه ره تاییم ته واو کردبوو ئیتر مالمان چوو بو ته ورین .. به لام له راستیدا ئه وه ی که دوا ی ئه وه ش فیتری بووم ، هی ئه وه بوو که لای مامۆستا "شیخ ئه حمه د" فیتری بووبوو ، چونکه من که چوومه ته ورین ، به تاییه ت له بواری ئه ده بیاتدا ، زانیم من له خویندکاره کانی ناو کلاسه که مان زۆر زیاتر شت ده زانم ، ئه وه فه زلی مامۆستا "شیخ ئه حمه د" بوو ..

\*ئهو مامۆستایه ئه دیب بوو ؟ هیچی جیماوه لای ئیوه ؟

- ئه و مامۆستایه پیاویک بوو زۆر زه وقی ئه ده بیاتی هه بوو ، زۆر شیعی له بهر بوو ؛ به لام خو ی شیعی نه ده گوت .. کابرایه ک بوو خه تی زۆر خویش بوو ، وه ک ئیرانییه کان ده لئین (مونشی) بوو ، نامه ی زۆر جوانی ده نووسی .. خه لکی ده یانه ئینا فیتری نامه نووسینیان بکات ، فیتری سه ره تاییه کی ئه ده بیاتیان بکات ، فیتری بیریک له حساب و ریازیاتیان بکات ..

باو کم چۆته ناو کۆمه له ی "ژ. ک" ه وه ، سیاسه ت و پیویستبوونی ده وه تیکی کوردی ، کاتی خو ی له "سته فا پاشا" وه فیتربووو ، دواتر خو شه ویستی زمان و ئه ده بی کوردی و خو تیکه لکردن له گه ل ئه دیبی کورد ، له مامۆستای گه وره "مامۆستا هه سه نی سه یفی قازی" یه وه فیتربووو ، به م هه ردوو بیر و به م هه ردوو فیکره وه بوو ، یا به و دوو باله وه بوو ، که ده فیری و ، چووه ناو کۆمه له ی "ژ. ک" .. به خیرایی له کۆمه له ی "ژ. ک" دا به رزبووه و بوو به یه کیک له پیاوه ناسراوه کانی .. به لکو ماله که ی خو ی و توانا و ئیمکانیاتی مادی و قودره تی سیاسی و عه شایه ری و هه موو ئه وانه ی

من که چوومه

ته ورین ، به تاییه ت له

بواری ئه ده بیاتدا ،

زانیم من له

خویندکاره کانی

ناو کلاسه که مان

زۆر زیاتر شت ده زانم

، نه وه فه زلی

مامۆستا "شیخ

ئه حمه دی

که سنه زانی"

بوو ..

کرد به بنكه يهك بۆ پهره پيڤدان و گه شه پيڤداني كۆمه له .. له كۆمه له دا دوو ناوي هه بوو :- يه كه ميان "براي راست" بوو .. به لام دواي شه وه كه خه لككي زور موراجه عه يان ده كرد و ده ناسرا و نامه ي زوري بۆ ده هات ( به م ناوه ) ، ناوه ندي كۆمه له ي "ژ. ك" ناوه كه يان كۆري و ناويكي ديكه ي نهيني بۆ دروست بوو به ناوي "مرؤف" هوه ! ئيستا له گوڤاري "نيشتمان" دا كه زمانحالي كۆمه له ي "ژ. ك" بوو ده بيني مه قال و نوسراوه ي تيدايه هه م به ناوي "براي راست" ، هه م له شه وانهي دواتردا بابه تي تيدايه به ناوي "مرؤف" .



\* بپوره با ليڤه دا راتبگرم و بپرسم : ئايا تۆ بۆ خۆت ده ته ويئ "براي راست" ي سياسه ت بيت، يان "براي راست" ي شه ده ب؟! ده ته ويئ شه و چه ند ساله ي ته مه نت كه له ژياندا ماوتن ، وه كو "مرؤف" يك له خزمه تي شه ده بدا بزييت يان له خزمه تي سياسه تدا !؟

- من شه گه ر شه وه م بۆ ساغ ببوايه ته وه (به دريژايي ته مه نم ، له منداليمه وه تا ئيستا) كارم له جيگايه كي ديكه بوو .. يا له نيوان شه ديياندا ساغ ده بوومه وه ، به كابرايه كي شه دييب و نووسه ر قه بول ده كرام له كۆري نووسه راندا .. يا له ناو سياسييه كاندا ساغ ده بوومه وه :- پياويكي سياسييه و له حيزبيكدايه و كاري سياسيي خۆي ده كات .. !!

له راستيدا من وه كو كابراي كورده له هه ردووك دين بووم ! له ناو شه دييه كاندا ده گو ترئ : فلان كه س هه ر به قسه له گه ل شه ده بيات خه ريكه و كوا شه دييه و شه مه هه ميشه سياسه ت ده كات .. له ناو سياسييه كانيشدا ره نگه به هه ند هه لئه گيريم ، بلين سياسييه كي جدي نييه ! بلين شه مه به شي زوري له گه ل شه ده بيات خه ريكه ... شيعرئكي شاعيرئكي به ناويانگي ئيراني هه يه فارسه ، ناوي "فه خره ديني عيراقئ" يه ... "فه خره ديني عيراقئ" ده ليئ :

نه در مسجد ده ندم ره : كه مستي

نه در ميخانه : كين خمار خام است !

ميان مسجد و ميخانه راهي است

غريبم ، عاشقم ان ره كدام است ؟

من له نيوان شه ده ب و سياسه تدا وه كو "عيراقئ" ي شاعيرم ليها تووه ، قه ت نه متوانيوه خۆم ساغ بكه مه وه .

\* كه واته كاك سه لاح با ورد تر بچينه ناو شه و (ته وه ر) هوه كه بۆ شه ده ب و سياسه تم دانابوو : ئايا له تۆدا به هره ي سياسه ت و به هره ي شه ده ب كاميان غه دريان له وي تريان كردووه و خوازياري گه شه كردني كاميان بوويت .. ؟ شه گه رچي ئيستا سووكه وه لاميكه ت به بپگه ي دووه مي پرسياره كه داوه ته وه ... !

من له نيوان ئەدەب و  
 سىياسەتدا ۋەكو  
 "عيراقى" نى شاعىرم  
 لېھاتوۋە، قەت  
 نەمتوانىيە خۆم ساغ  
 بگەمەۋە.

- كارى من نىيە لەسەر ئەۋە قەزاۋەت بگەم كە تو خوا من دەبوو كامەيان بگەم ؟! ئەدەب يان سىياسەت ؟! ئەۋ قەزاۋەتە دەھىلئىنەۋە بۆ خەلك .. بەلام من خۆم نەمتوانىيە دەست لە ھىچيان ھەلگرم .. لەپاستىدا سەرەپاي ئەۋە كە لەپىشدا پىم گوتى : ۋەك "عيراقى" نى شاعىر وام ، لە بەينى مزگەت و مەيخانەدا گىرم خواردوۋە ؛ بەلام من ئەم گىر خواردنەى خۆشىم بە شتىكى خراپ نابىنم ..! يان تەنانەت ئەگەر خراپىش بوۋىت ، ئەى چىلى لى بگەم ؟! ئەمە سروشتى منە ! من خۆم لەگەل مرقىكى يەك لايەنە كە تەنھا يەك ساحە لە زىانى خۇيدا بىينى زۆر رازى نىم .. من خۆم بە گوڭرەى سروشتى خۆم پىم خۆشە مرقىكى فرە لايەن بم ! نەك تەنھا سىياسەت و ئەدەب ..! بەلكو سىياسەت ، ئەدەب ، تەنانەت كاروكاسبى ، بوارى كارى كۆمەلايەتى ، تىكەلبوون بە مەسائىلى عەقىدە ۋە فەلسەفە .. لە ھىچ كام لەۋانەدا نەمتوانىيە خۆم بپارىزم ؛ دەنوكم بۆ ھەموويان بردوۋە ؛ جا چەندى توانىيىتم و زانىيىتم و كاتىشم رىگاي پىدایم و بەھرم تىدا بوۋىت ، كەم مەجال لەۋانەدا ماۋە لەگەلى خەرىك نەبوۋىتەم و سەرىكم لەگەل نەسوۋىتەۋە !! ديارە ئەۋە يەك شتى چاكى ھەيە و يەك شتى خراپى ھەيە : لە بارى بەرىنى بوۋارەكاندا تۆ بوۋارىكى بەرىن بۆ خۆت فەراھەم دەكەيت ، يا بلئىن چەندىن بوۋار بۆ خۆت فەراھەم دەكەيت كە لە دواجاردا مەيدانىكى گەرە دىتە گۆرى .. تۆ لە ھەر كام دەتوانى شتىكى تىدا بلئى .. بەلام ئىرادىكى ھەيە : لە ھىچ كامياندا ناتوانى زۆر قول بىيتەۋە .. لەسەردەمى ئىمەدا جىھان جىھانى پسپۆرىيە .. ئىنجا سىياسەت وايە ، ئەدەب وايە ، فەلسەفە وايە ، تەنانەت ئابورى وايە ..!

\* بە پلەيەكى تىرش جىھان جىھانى تىكەلاۋكردن و لىكدانەۋەى پسپۆرىيە جۆربەجۆرەكانە لەناويەك كەسى ديارىكراۋدا ! ئەمپۆ دەبىنى كابرەك كاتىك ئىش لەسەر بوۋارىكى مەعريفى دەكات ، زياد لە مېتۆدىك دەگىتە بەر : دەرونشيكارى ، ئابورى ، ئەنترۇپۆلۇجيا ، سۆسىۆلۇجيا .. ئەمە پاساۋىكىشە بۆ جەنابت كە لە سىياسەت و لە ئەدەبىشدا كار دەكەيت و ھەموويان لىك دەدەيتەۋە ... بەلام با بېرسم زۆرتىن كاتت بۆ كاميان تەرخان دەكەيت ؟ ئايا ھاۋرىكانت زۆرتىن ئەدىبن ، يان سىياسىن ؟ بە پاستى من حەز دەكەم پەلكىش بىن بۆ ناۋ گفوتوگۆيەكى ئەدەبى ..!

- زۆرباشە با بچىنە نىۋ ئەدەبەۋە ...

لە سەرەتاي زىانمەۋە ئەدەب بەشىك بوۋە لە ھەلسوكەۋتى پۆژانەم :- لە دانىشتن ، لە مال ، لە دىۋەخان ، لە چوونە دەرى ، لە دىتنى ھاۋرى ، لە ھىچ كام لەۋ بوۋارەدا نەمتوانىيە خۆم بدزمەۋە لە ئەدەب ، لە شىعر .

\* پيّم خۆشه بزانم ئيستا له گه لّ ئه ده بدا به چ ئه ندازه يه كه خهريكيت ؟ نووسيني تازەت هەن يان نا ؟

- ئه ده بي كوردستاني ئيران ، به تايهت ئه و ئه ده به ي له سه ره تاي شهسته كاني ميلاديه وه سه ريه له دا ، خه لكي تريشي تيدا بوو . منيش يه كيك بووم له وانه . . دواتر باسي ئه وەت بۆ ده كه م . . .  
 نه خير نووسيني تازەم نيه وه كو نووسين . . به پاستي ماوه ي چه ند ساليكە كارە كانم زياتر له وه ي نووسين به خۆيه وه بگريت سيمينار به خۆيه وه ده گريت . . بريك له و سيمينارانه بلاوده بنه وه و چاپ ده بن . . . پهنگه بتوانم باسي دوو سي دانه له و سيمينارانه ت بۆ بكه م . . يه كيكيان له سه ر " حاجي قادري كوي " داومه و له بريك شوين و رۆژنامه كاندا بلاوبۆته وه . . كۆمه ليك به ته مان بيكه ن به ناميلكه . . چه ندين سيمينارم له سه ر زماني كوردى و ده وري زماني كوردى له پاراستنى بووني نه ته وه يي له جيگاي جوراوجور ساز داوه : له واشنتون ، له ئەلمان ، ههروهه له سويد " له ستوكهولم " ، له هه ر كام له وشوينا نه گوشه ي جياجياي ئه و مه سه لانه م باس كردوه . . هه رچه ند هه مووشيان ده چنه ئيو يه كه خانه وه : مه سه له ي زمان و گرنكي و ده وري زماني كوردى ، به تايهت له پاكستن و پاراستنى بووني نه ته وا يه تيبى كورد به دريژاي ميژوو تا ئيستا !!  
 بۆيه كارە كاني ئيستاى من زياتر شيوه ي سيمينار به خۆيه ده گرن . . . بريك له هاوپريكانم خهريكى ئه وه ن و داواي ئه وه م لي ده كه ن ئه و سيميناره جوراوجورانه كه له شارى جوراوجور و ولاتى جوراوجور به رگوزارم كردوون ، كۆبكه نه وه و له چوارچيويه كتيبيكدا بلاوي بكه نه وه . . . من پاستيه كه ي خۆم به دووي ئه و كاره ناكه وم ، به لام به هه رحال كۆمه ليكي گه نجر پييه وه خهريكن . . . من خۆم په يوه نديم به ئه ده بيات له وه وه بوو كه گه وره بووم و هاتمه ده ر و هاتمه ناو مالى خۆمان و ديوه خاني خۆمان ، سه يرم كرد هه موو كه س باسي زمان و ئه ده بيات ده كات ، به ر له هه موويان باوكم . . .  
 دواي مامه كانم و ئاموزاكانم . . . پاشان ميوانه كاني باوكم . . . باوكم له كاتي خويشيدا كه ئه ندامي كۆمه له ي " ژ . ك " بووه ئه م حاله ته ي هه بووه كه ئيستا من هه مه . . ئه ديه كاني ناو كۆمه له ي " ژ . ك " دۆستى ئه و بوون ، به پله ي يه كه م : " هه ژار ، هيمن ، زه بيحي ، قزليجي ، سه يد كاميلي ئيمامي ، خاله مين ، سه قيقى . . . " ، ئه مانه له واقعدا هه لقه يه كه بوون له ده وري ئه و . . له ماله كه ي ئه و . . ته نانه ت " هه ژار " ده لي : كه م جار هه بووه شيكريك بلاوبكه مه وه كه پيشتر پيشاني " كاكه په حمان " م نه دايي و ئه و نه زه ري خوي له سه ر نه دايي و قسه ي خوي له سه ر نه كردبي . . . " كاكه په حمان " باوكمه . . له كۆمه له ي " ژ . ك " هه ر پيشان وتوو " كاكه په حمان " چونكه گه نچ بووه . . . دواي پوخاني " كۆماری كوردستان " ، كه چووبوو بۆ هه ج



## کاره‌کانی ئیستانای

من زیاتر شیوهی

سیمینار به‌خۆوه

ده‌گرن ...

، تازه ئه‌وجا پێیان ده‌گوت : "حاجی ئه‌وپه‌حمان ئاغا" !! به‌لام  
ره‌فیه‌کانی کۆمه‌له‌ی "ژ. ک" تا ئه‌وکاتانه‌ش که مابوون ، تا  
"زه‌بیحی" مابوو ، هه‌ر پێیان ده‌گوت : "کاکه‌ ره‌حمان" !! ئه‌م  
ئه‌دیبانه‌ له‌ مائی ئه‌و بوون .. پیکه‌وه‌ قسه‌یان له‌ شیعر کردوو ..  
شیعریک که بلابووته‌وه‌ به‌ یه‌که‌وه‌ خویندوو یانه‌ته‌وه‌ .. یان بریاریان  
داوه‌ ئه‌مه‌ بۆ بلابوونه‌وه‌ ده‌بیته‌ .. باوکم ده‌وریکی دیکه‌ی هه‌بووه‌ ،  
بیجگه‌ له‌وه‌ که ئه‌دیب بووه‌ ، پارێزه‌ر و پشتیوانیش بووه‌ بۆ ئه‌مانه  
!! چونکه‌ به‌ شیعه‌ره‌کانیان هێرشیان ده‌کرده‌ سه‌ر زۆر که‌س ..  
ئه‌مانه‌ له‌ ده‌وره‌ی خه‌باتیکی توندوتیژدا بوون .. هێرشیان ده‌کرده  
سه‌ر ئاغا گه‌وره‌کان ، هێرشیان ده‌کرده‌ سه‌ر سه‌رۆک عه‌شیره‌ته‌کان ،  
ئه‌وکاته‌ش جه‌نگه‌ی ده‌سه‌لاتیان بوو .. ئه‌م شاعیرانه‌ هه‌موو ته‌هدید  
ده‌کران .. باوکم به‌ خۆیو به‌ قودره‌تی بنه‌ماله‌ی و نفوزی ناوچه‌که‌ی  
، کاریکی وای کردبوو که پشتیوانی ئه‌م شاعیرانه‌ بیته‌ بۆ  
پاراستنیان له‌ خراپه‌ی خه‌لکی به‌ ده‌سه‌لات !!

بازرگانه‌کان و ئاغاکان و سه‌رۆک عه‌شیره‌ته‌کان و شیخ و مه‌لا  
گه‌وره‌کان ، هه‌موو ئه‌وانه‌ ده‌که‌وتنه‌ به‌ر په‌لاماری شیعر .. !!  
ته‌نانه‌ت "قانع" کاتی خۆی بۆی گێراومه‌ته‌وه‌ ، ده‌لی :-  
بۆئه‌وه‌ی که ئیتر قسه‌م له‌ سه‌ر نه‌بیته‌ و خراپه‌م له‌ گه‌ل نه‌کریت ،  
ده‌چوومه‌ مائی "کاکه‌ ره‌حمان" ، ده‌عه‌وتیک ساز ده‌کرا ، خه‌لک  
بانگ ده‌کرا ، یه‌که‌مجار به‌شی زۆری شیعه‌ره‌کانم له‌وئ  
ده‌خوینده‌وه‌ .. ئینجا که له‌وئ ده‌مخویندنه‌وه‌ ئه‌مه‌ ده‌بووه  
جه‌وازیک بۆ ئه‌وه‌ی که ده‌توانم له‌ شوینی تریش بیانخوینمه‌وه‌ و  
که‌س نه‌توانی خراپه‌م له‌ گه‌ل بکات (ئه‌مه‌ دواي ئه‌وه‌ی له  
کوردستانی عێراقه‌وه‌ گه‌راوه‌ته‌وه‌ بۆ کوردستانی ئێران) !!  
باوکم هه‌م وه‌کو په‌خنه‌گریکی ئه‌ده‌بی له‌ گه‌ل ئه‌دیبان و شاعیران  
هه‌لسوکه‌وتی ده‌کرد ، هه‌م وه‌کو پارێزه‌ر و پشتیوانیکی سیاسی ،  
بۆئه‌وه‌ی پیاوی ده‌سه‌لاتداری ناوچه‌که‌ خراپه‌یان به‌رامبه‌ر نه‌که‌ن  
!!

من یه‌که‌مین کاری په‌خنه‌گری که ده‌ستم پیکرد له‌ بواری  
ئه‌ده‌ب و زمانی کوردیدا ، هه‌لسه‌نگاندنی شیعر بوو :- چاکه‌ یان  
خراپ !!؟ غه‌له‌ته‌ یا راست !!؟ پاش شیعریش په‌خشان ..  
\* باسی ئه‌وه‌ت کرد خه‌لکانیکی زۆر له‌ دیوه‌خانی باوکتدا وله  
حزوری ئه‌ودا به‌ره‌می ئه‌ده‌بیی خۆیانیان پیشکه‌ش کردوو .. ئایا  
پۆڤی له‌ پۆژان هیچ به‌ره‌میکی خۆت له‌ حزوری باوکتدا خویندووته‌وه‌  
، یان بۆچوونی باوکت له‌ سه‌ر وه‌رگرتوووه‌؟

- زۆر نا ، له‌ راستیدا زۆر نا ، به‌لام جار جار !! به‌ تایبه‌تی له  
ساله‌کانی ۱۹۶۶ و ۱۹۶۸ دا بریک چیرۆکی کورتم هه‌یه‌ (من خۆم  
چیرۆکی کورتم ده‌نووسی) جار جار که به‌ ته‌نی داده‌نیشت بۆم



دەخوئىندەۋە.. بۆم دەخوئىندەۋە و بۆچوونەكانىم ۋەردەگرت ..  
 دياره ئەو چىرۆكە كورتانە كە من دەمنوسىن شتى نوئى بوون..  
 ئەدەبىيىكى نوئى بوو! باوكم ئەدەبىيىكى قەدىمى بوو.. ئەدەبىيىكى  
 كلاسىك بوو.. يان ئەدەب دۆستىكى كلاسىك بوو.. تەنانەت بۆ  
 شىعەرى نوئى كوردىش ھەروا بوو.. ئەو قەت ئىمەى مەنە نەدەكرد لە  
 گوتن ، يان لە پەرەپىدانى شىعەرى نوئى كوردى.. بەلام بە  
 ئاشكراش بۆچوونەكانى خۆى پىدەگوتىن كە شىعەرى كلاسىك بۆ  
 باشترە ؟! دەلىلى ھەبوو ، دەيگوت: خەلك لە بەرى دەكەن ، ئىمە  
 پۆژنامەمان نىيە ، گۆقارمان نىيە (ديارە تۆ دەبى كوردستانى ئىران  
 لە بەرچاۋ بگرىت) ، ئىمە لە رادىو بۆمان بلاونابىتەۋە ، TV مان  
 نىيە ، گۆقار و پۆژنامەشمان نىيە بۆمان بلابكەنەۋە ، خەلك ناچارە  
 شىعەر لە بەرىكات ، بۆئەۋەى شىعەر لە بەرىكات پىۋىستە شىعەر ۋەزن و  
 قافىەى ھەبىت ...!

بابم لە پەرى كۆمەلايەتى و سىياسىيەۋە تەماشاي ئەم  
 مەسەلەيەى دەكرد:- ئىۋە شىعەر بۆ دەلئىن ؟! مەگەر شىعەر بۆئەۋە  
 نالئىن خەلك گۆيى لىبى و بىزانئىت ؟! ئىۋە شىعەر بۆئەۋە نالئىن  
 كۆمەلگاي كوردى پى ھان بەدن ؟! بىگۆپن ؟! بەرەۋ پىشەۋەى  
 بەرن ؟! ئەگەر وا بوو دەبى شىعەرەكانتان خەلكى بتوانى لە بەرى  
 بكات و لە مەجلىسدا بىانخوئىنئىتەۋە...!!

بەلام من لەگەل ھاۋرپىكانمدا، لەگەل "سوارە" (كە ھەم ھاۋرپىم  
 بوو، ھەم ئامۆزام بوو) ، "عەلى حەسەنىانى" ، "فاتىح  
 شىخەلىسلاى" ، يا ئەۋانى دىكە كە لە بوارى ئەدەبدا كاريان  
 دەكرد، ۋەكو : "ئەمىرى حەسەن پوور" ، ئىمە بەرھەمەكانى خۆمان  
 دەخوئىندەۋە بۆ باوكم.. جارى وا ھەبوو رەخنەى لى دەگرت و جارى  
 واش ھەبوو دەيگوت :- (موبارەكتان بىت ، ھەرچەندە من لەگەل  
 ئەم جۆرە ئەدەبىياتە نىم و زەۋقى تەۋاۋى لى ۋەرناگرم و ھەموو  
 شىعەرە نوئىيەكانى ئىۋە بە قەسىدەيەكى "نالى" ناگۆرپمەۋە !!)

يان جارى وا ھەبوو دەيگوت :- (ھەموو شىعەرە سىياسىيەكانى  
 ئىۋە بە شىعەرىكى "ھەزار" ناگۆرپمەۋە!) ، بەلام لەگەل ئەۋەشدا  
 بۆچوونىكى واى ھەبوو كە ئەمە شىعەرى ئەم سەردەمەيە.. با ئەم  
 خۆى زەۋقى لەگەلى تەبىت.. بەلام ئەۋە شىعەرى ئەم سەردەمەيە و  
 موبارەكتان بىت لەسەرى بپۆن.

\*كاك سەلاح با من تەۋەرىكى تىرت لەگەلدا بكمەۋە كە تەۋەرى  
 ناسيونالىزم و ئەدەبە.. ئايا ئەدەب تا چ رادەيەك بەشداربوۋە لە  
 دامەزراندن و ئاراستەكردنى گوتارى ناسيونالىستى ئىمەدا ؟ يان بە  
 پىچەۋانەۋە : ئايا گوتارى ناسيونالىستى ئىمە تا چ رادەيەك پۆلى  
 بىنيۋە لە ئاراستەكردنى ئەدەبەكەماندا ؟

- به لای منه وه ئه وه لیڤکۆلینه وه یه کی دوورودریژی دهوئ، ئاسان نییه ئه وه.. ! له م بواره دا ده بی له "ئه حمه دی خانی" یه وه ده ستیپیکه یین.. "ئه حمه دی خانی" ئه و مامۆستایه بوو که ئه ده ب و سیاسه تی تیکه ل کرد.. دوا ی ئه وه ی "خانی" ئه م په چه یه ی شکاند ، ئه و که سه ی له هه موو که سه ی تر به توانا تر ، زانا یانه تر ، لیپراوانه تر..؛ که وته سه ر ئه م په چه یه و دواتریش خۆی بوو به مامۆستا ، خۆی بوو به تیئۆرسیه نی بیروباوه په که ، "حاجی قادری کۆیی" بوو!! "حاجی قادر" که وته سه ر ئه م په چه یه که "ئه حمه دی خانی" شکاندى !! من زۆر کارم له سه ر "حاجی قادری کۆیی" کردووه.. زۆریشم خویندۆته وه و ئیستاش به رده وام له سه ری کارده که م.. "حاجی قادر" له سه رچاوه ی ماله به درخانیه کان زۆری وه رگرتووه... تیکه لئی له گه ل فیکری ئه و روپی :- (ئه وه تا فه ره نسویه کان بورجی "Evil" یان دروست کرد ، ئه وه تا له وئ وایان کرد ، ئه وه تا له شکریان برده کوئ ، چۆن پیشه سازی ده که ن)...، ته نانه ت ئه م فیکره که ئیمه کۆمه لئیکى تازه دروست ده که یین ، "حاجی قادر" یه کێک له و که سانه یه که پئویسته کورد زۆری لی بکۆلئیه وه... ئه و کۆمه له کوردستانیه که ئه و پیشنیاری ده کات ، هه ر ئه وه نییه ده وله تیکى بو دروست بکه یین، به لکو بو دروستکردنی ئه و ده وله ته پئویست ده بینیت که کوردستان بگۆردریت، یان په وال و شیوه ی ته قلیدی ژیا نی کورده واری بگۆردریت... ئه م ده لئ :- ده بی شوان و گاوان و میر و جوتیار یه ک ده نگیان هه بیته له بریاردا... ئه مه ش له شه رقدا و به تایبه تیش له کوردستاندا پیش ئه و نه وتراوه، عاده تیش نه بوو، ئه مه لاساییکردنه وه ی ئه و فیکره تازه یه بوو که له ئه و روپاوه ده هات... لای "حاجی" ده نگى یه کسانى هه یه ، ئینجا باسی ژن و خویندنی ژنان هه یه که پئویسته کچ پیی بخویندریت ! ئینجا باسی ئه وه ده کات که ده بی پیشه سازی هه بیته...

\* په رده دان به پیشه سازی ، هه روه ها هه ولدان بو ئازادکردنی ژن، ئه مانه کۆمه لئ چه مکى گشتگیر نین که له ناو هه موو خه ونه گه وره کانی تری له چه شنى "ناسیونالیزم" یشدا جییان ده بیته وه؟! ئایا ئه مانه کۆمه لئ بوچوون و کۆمه لئ تیز و تیروانیی کۆمه لایه تی نین که ده توانین بو نمونه له ناو "مارکسیزم" یشدا جییان بکه ینه وه؟! ئه گه ر "حاجی قادری کۆیی" ته نها به مانه ئه دیبیکى ناسیونالیست بیته ، ئه و من پیم وایه ده کریت که سیکى تریش هه مان شت بکات و له پرێزیکى تردا (بو نمونه له پرێزى مارکسیه کاندایه!) پۆلین بکریت...!!

- وایه به لام ئه و که سه کئیه و له چ زه مانیکدا ژیاوه ؟ "حاجی قادر" له ده وروبه ری ۱۸۱۵ تا ۱۸۲۰ له دایک بووه.. ئه و له چه رخی

باوکم هه م وه کو

په خنه گرێکی

ئه ده بی له گه ل

ئه دیبان و شاعیران

هه لسه وکه ونی

ده کرد، هه م وه کو

پارێزه ر و

پشتیوانیکى سیاسى

، بوئه وه ی پیاو ی

ده سه ل تدارى

ناوچه که خراپه بیان

به رامبه ر نه که ن !!

نۆزدە ھەمدە ژباوہ... ئەوکاتە "ماركسىزم" جارى نەبووہ.. لە ۱۸۴۸دا "ماركس" لەگەل "ئەنگلس" مانيفېستيان نووسى.. لە نيوەراستى سەدەى نۆزدە ھەمدە ھېشتا نەگە یشتبووہ "حاجى قادرى كۆيى" و لە ئەوروپاشدا بلاو نەبوو بووہ ! بەلام ئەمە چەمكى پېشكە و تنخوازىيە ، ئەم چەمكى گۆرانكارى كۆمەلايەتبيە ، تايبەتمەندى كوردستان نىيە ، تايبەتمەندى بزوتمەندى ناسيونالىستى كورد نىيە.. بۆ ئاگادارىت "ناسيونالىزم" دوو رووخسار و دوو سىماى ھەبووہ ، بە دوو ئاقارىشدا رۆيشتووہ :- ناسيونالىزمىكە تەنيا پېداگىرىيە لەسەر مېژووئى پارىدووئى خۆئى ، يان لەسەر بە دەستەوہ گرتن و بە ھېزكردنى دابونەرىتى كۆمەلگاكەى خۆئى كردووہ .. خۆئى جياكردۆتەوہ لە خەلك.. تەنانەت دژايەتى و دوژمنايەتى لەگەل ميللەتانى تر كردووہ... لە رېگاي دوژمنايەتى لەگەل ميللەتانى تردا ھەستى ناسيونالىستى قەومەكەى خۆئى بزواندووہ... ئەمە لە زۆر جىگادا ھەبووہ !! وەكو ئەو "ناسيونال سۆشئالىزم" ھى كە "ھىتلەر" گرتىبەرو دۇنيائى ويران كرد و رووخاند !! بەلام ناسيونالىزمىكەش لەناو ميللەتانى تردا ھەبووہ و تا ئىستاش ھەيە .. ناسيونالىزمىكە بە سىمايەكى ئىنسانىيەوہ.. ناسيونالىزمىكى خىرخوازە ، لە پېشدا بۆ ميللەتى خۆئى ، بەلام بۆ ميللەتانى تىرىش ھەر بە ھەمان شىوہ.. نە دەيەوئى كەس داگىر بكا ، نە دەيەوئى دوژمنايەتى لەگەل كەس بكا، نە دەيەوئى بىروباوہرى ناسيونالىستى و نىشتمانپەرورەبى ميللەتەكەى خۆئى ، لە رېگاي سازكردنى دوژمنايەتى لەگەل ميللەتانى تر و كوشتن و برىنى ئەقوامى ترەوہ ھان بدات !! ئىنجا ئەم بەشەى ناسيونالىزم ، ناسيونالىزمىكە بە روخسارى ئىنسانىيەوہ ، لە ھەر جىگايەك بوويئى ناوھرۆكى كۆمەلايەتى لەگەل خۆئى ھىناوہ..!

پىويستە ئىمە خوئىندىن پەرە پىبدەين.. پىشەسازى پەرە پىبدەين.. مافى ژنان بدەين.. ئازادى ناوخۆمان مسۆگەر و دابىن بکەين.. دەنگى بەرامبەر بۆ شارۆمەندان و ھاوولائىيان و گەلەكەى خۆمان فەراھەم بکەين.. لەگەل دواكەوتووبى كۆمەلايەتى دژايەتى بکەين... ئەمانە لە بەشە پېشكە و تنخوازەكەى ناسيونالىستى ناو ھەموو ميللەتتىكدا ھەبووہ..!

"حاجى قادر" یش لەناو كورددا تىئۆرسىيەنى ناسيونالىزمىكە كە رووخسارىكى مەروئى دەدا بە باوہرەكەى خۆئى... .

\*من ويستم پرسىارى ئەوہ بکەم :- ئايا ئەو سىمايانە چىن كە ناسيونالىزمى "حاجى قادرى كۆيى" لە ناسيونالىزمىكى تر جيا دەكەنەوہ ؟! خۆ چەمكى "دەولەت" ى لى دەرچىت كە دەكرىت ناسيونالىستىك و (بۆ نمونە) ماركسىستىك جياوازيان لەسەرى ھەبيت... دەكرىت، ھەموو داخووزى و رىفۆرمە كۆمەلايەتبيەكانى تر،



هيچ شاعيريئكي

كورد (كه م تا زور

كه شيعري

گوتبيئ!) نهيتوانيوه

خوي دوربخانه وه له

بيري سياسي و

مهسه له ي رنگاريي

نه نه وه يي

له چوارچيوه ي هموو جهره يانئكي فيكريد ا جي بگريئه وه ! ئايا  
"حاجي قادري كويي" ته نها به وه دا ناسيوناليسته كه داواي هه نديئ  
چاره سه رو ريفورمي كومه لايه تبي كردوو ..، يان به وه شدا كه داواي  
"دهولت" ي له چوارچيوه ي فيكريئكي ناسيوناليستيئا كردوو ؟  
- (به بيئ دامه زانندي دهولته ي كورد ، مهسه له ي كورد  
چاره سه ر ناكريئ...)...

ئه مه سه رويه ري هموو قسه گاني "حاجي قادري كويي" ه !!  
هموو شيعره گاني كه ليكده دهيه وه له سه ر ئه م ريگا چاره يه ساغ  
بوته وه ، به لام پيي وايه بو دروستبووني ئه م دهولته ته ده بيئ ئه و  
ريگا سياسي و ريفورمه كومه لايه تبيانه بگريته به ر كه ئه گه ر ئه وه  
نه بيت ناتواني دهولت دروست بكه يت...

\* ئايا داواي "حاجي قادر" كه سي تر ده ركه وتوون  
موتوريه كارييه كيان له نيوان ئه ده ب و سياسه تدا كريئت ، سياسه ت  
له روانگه ناسيوناليستيه كه يه وه ؟

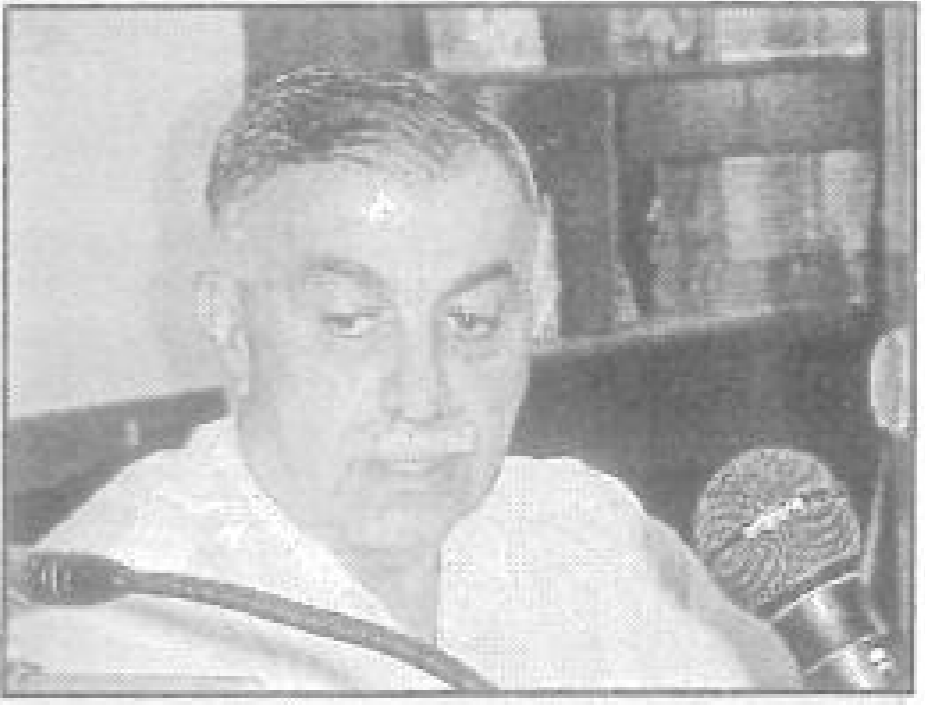
- هموو كهس !! داواي "حاجي قادري كويي" ئيدي كورد  
كه وته سه ر رچه يه كي سياسي .. هيچ شاعيريئكي كورد (كه م تا زور  
كه شيعري گوتبيئ!) نهيتوانيوه خوي دوربخانه وه له بيري سياسي  
و مهسه له ي رنگاريي نه ته وه يي بو گه لي كورده .. (به لام خراپي بو  
چووم ، يان هه ر به راستي باشي بوچووم!) من پيم وايه داواي  
"حاجي قادري كويي" كه سي تر نهيتوانيوه شتيئكي زياد بخاته سه ر  
ئه وميراته گه رويه كه "ئه و" جيئ هيشتوووه ..

\* له كاتيئكه كه سه رده م سه رده مي ئاوابووني حه كايه ته گه وره كان و  
خه ونه گه وره گانه ، ئيمه بوچي ئه ده به كه مان له خه ونه گه وره و  
حيكايه تي گه وره ي وهك "ماركسيزم" و "ناسيوناليزم" باريكه ين ؟!  
ئايا بيت را نبييه باركردني ئه ده به كه مان به م جوړه خه ونه گه ورانه ،  
ده بيته هوي به رته سكبوونه وه ي ئه و رووبه ره ي كه ئه ديب تيايدا  
موماره سه ي خودگه رايي و تاكگه رايي ده كات ؟! بيت وانبييه  
پيوسته ئه ديب ئه و رووبه ره ي به ده سه ته وه بمينيئته وه !!

- به شيوه يهك ده توانين بليين سه رده مي ئيمه (به تاييه ت  
سالاني رابردوو) سه رده مي قه يراني ئايديوئوئوجيايه .. قه يراني  
ئايديوئوئوجيا قه يرانيئكي جيهانگيره ، به لام ئه مه وه كو بريئكه له  
نووسه ران يان له موته فه كيران نيشاني ده دن ..، كوئايي ميئرو  
نييه !! ئايديوئوئوجيا به ره مي بيروكرده وه ي مرؤفه .. تا مرؤف  
ما بيت هه م بيرو وه م كرده وه ي ده ميئيت ! له به ره وه ئايديوئوئوجيا  
ته وايد ده بيته وه ! رهنگه ئايديوئوئوجيايهك بو سه رده ميئكه زال بيت  
به سه ر به شي زوري بيرو مرؤسي دا و سه رده ميئكي ديكه جيگا  
جيبيئيت، به لام ئه م جيگا به جيئيشتنه ئه گه ر له كورته خايه نيشدا

بەتالايىيەك و بۆشايىيەك لە جىهاندا دروست بىكات ، لە درىژخايەندا جىگاي پردەبىتەوہ : بە بىرى تازە ، بە ئايدىيۆلۆجىيائى تازە !!  
 لەم سەرۋەختى بۆشايى ئايدىيۆلۆجىيەدا ، بىرى تەسكى توندرەوانە زال دەبن بەسەر بەشىك لە كار و كردهوہى خەلكدا !  
 ئەمە دەشىت لە بواری ئايىندا بىت ، لە بواری سىياسەتدا بىت ، لە بواری ئابورى و لە بىركردنەوہى فەلسەفەدا بىت ، بەلام ئەم بۆچونە سىكتارىستى و توندرەوانە ، لەگەل سروشتى ژيانى مرؤفدا ناگونجىن و ھەر دەبىت جىگاي خۆيان بەجى بىلن بۆ بىركردنەوہىكى مەنتقى !! لۆژىكىك دەبىت كە بتوانىت جارىكى دىكە پەيوەندىە مرؤبىيەكان رىك بخت .. بۆيە من وای تىناگەم سەردەمى ئىمە سەردەمى كۆتايىيەھانتى خەونە گەرەكان بىت !  
 پەنگە گۆرپىنى خەونە گەرەكانى يەك سەردەم بىت ، بە خەونە گەرەكانى سەردەمىكى دىكە ..! زالبوونى ئايدىيۆلۆجىيەك بىت كە دىت جىگاي ئايدىيۆلۆجىيەكى كۆنتر دەگرىتەوہ ! ئەوہ سروشتىيە لە جىھانى مرؤبىدا ! بەلام ئەوہ كە ئىمە بارىك بخەينە سەرشانى ئەدەبى كوردى كە بارى خۆبەستنەوہى بە يەك جۆرە بىركردنەوہى ، بە يەك جۆرە ئايدىيۆلۆجىياوہ ، ئەوہ ئىمە نەمانكردوہ و ئىمە نايكەين ! ئەوہ تەبىعەتى ئەو كۆمەلگايە دەيكات كە ئىمە تىيدا دەژىن ! لە ھەر كۆمەلگايەكدا شتىك يان شتانىك دەبنە سىفەتى ئەسلى و نىشاندەرى ئەم كۆمەلگايە لەو سەردەمەدا ! تۆ لە كاتىكدا كە لە شارەكەتدا "منع التجول" ، حكومەتى نىزامى خەلك دەگرن ، خەلك لەسەر جادە ھەلدىن ، گەنجەكان كۆلانە و كۆلان پادەكەن و عەسكەر وەدووويان دەكەوئ ، دەرگاي مالىھەكان دەكرىنەوہ بۆ ئەوہى رىگا ھەبىت خەلك خۆى پىدا بكن .. لەم كاتەدا زەحمەتە دانىشى و تەنيا بىر لە فەردىيەتى خۆت و لە بۆچوون و ئارەزووہەكانى تاكەكەسى خۆت بكەيتەوہ !! ئەگەر زەمانە گۆرا ، ئەگەر ھەلومەرجەكانى ژيان گۆرانيان بەسەردا ھات ، ديارە شىوہى بىركردنەوہەكانى تۆش دەگۆردىت .. كۆمەلگاي كوردى بەتايىبەتى لەم دوو سەد سالەى رابردوودا ، ھەرگىز ژيانىكى ئەمىن و ئارام و ئاسودەى بە خۆيەوہ نەبىنيوہ ؛ ھەرگىز ھەسانەوہ و دانىشتن و دلنىيائى نە بە خۆيەوہ نە بە دانە دانەى ھاوشارەكانى خۆيەوہ نەدىوہ ! لە بىرى ئەوہ : دلەپراوكى ، ھەلات ھەلات ، گىران ، كوژدان ، ئالۆزى ، شەپ ، ھەموو ئەو شتانە بوونەتە شىوازىكى ئاسايى بۆ ژيانى خەلكەكە .. تەبىعىيە ئەدەبىيش پەنگدانەوہى ئەم وەزە دەبىت !

\*بەلام ئايا بۆ ساغكردنەوہى ئەو چەندوچوونە پووبەرىكى ترمان نىيە جگە لە ئەدەب ؟



- بەلى ھەيە، بەلام ميللەتانی تر توانا و دەسلەتیاڭان زياتره بۇيە  
 زياتره لە ئيمە خەريک دەبن! ئيمە تواناگانمان زياتره لە چوارچيۆه  
 ئەدەبدا قەتيس بووه، بۇيە که تەعبيريش ليده دەيتەوه لە ريگاي  
 ئەدەبەوه ليى دەدەيتەوه.. بۇ نموونه ئيمە فەيلەسووفى گەرەمان  
 نيبە! ئيمە زانکۆي گەرەمان نيبە تا دەرسى فەلسەفى و فيکرى  
 بليتهوه! ئيمە دەستە و کۆمەلەي پۆشنبيرى و ھزريمان نيبە!  
 ئيمە پيشەسازيمان نيبە تا لە دنياي پيشەسازيدا بۆچوونى تازە  
 سەرھەلبدات! تەنيا چەکی دەست ئيمە که بۆ ميللەتتيکی کەم  
 دەرامەت و کەم دەسلەتاي وەکو کورد دەگونجى، شيعر و  
 ئەدەبەکەيە که ئاسانترە! لە کۆنەوه عادەتەمان پيۆه گرتووه!  
 ئەدەب که متر پيويستى بە کۆمەلگايەکی زۆر پيشکەوتوو و زۆر  
 موعەقەدى کۆمەلایەتى ھەيە! لە کۆمەلگايەکی سادە و ساکاريشدا  
 دەکري مروف لە ريگاي شيعر و ئەدەبەوه بۆچوونەکانى خۆي بەيان  
 بکات! بۇيە ئيمە زياتر ئەدەبمان کردووه بە چەکی تەنانەت  
 ليکۆلینەوه!! ميژوونووسى گەرەمان نەبووه، تينۆرسيتى  
 جيهانى فيکر و فەلسەفە و فەرھەنگمان يان نەبووه، يان زۆر کەم  
 بووه! لەبەرئەوه قورساييەک کەوتۆتە سەرشانى ئەديب کە ئەم  
 قورساييە جارى و ھەيە قورسايى کارى فەيلەسوفيشە، کارى  
 سياسەتمەدارانيشە، کارى خەلکى مورەويج و ئايژاتۆرى فيکرى و  
 کادري حيزبيشە، ھەرۆھە جارى و ھەيە کارى پيشمەرگەشە!!  
 ئەو شيعرە کوردبيەي کە دەلى: (ھەر وشەيەک دەکەم بە گوللەيەک  
 و سنگى دوژمنى پي دەپيکم) لەراستيدا نووسەر لە پادەي نووسەرى  
 دەباتە بواری پيشمەرگايەتیش، جا با بە گوللەي وشەکانيش بيئت!  
 ليژەدا ناتوانى بليى نووسەر يان شاعير ئەمەي بە ئارەزووى خۆي  
 ھەلژاردووه.. ئەمە ھەلومەرچى کۆمەلایەتى، نەک ئەمسال و پار و  
 چەند سالى پابردوو، بەلکو دووسەد سالى پابردوو، ئەوھى بەسەر  
 شاعير و نووسەر ھيئاوھ.. ئەمە بە ھيچ جۆر ريگا ناگرى، يان نابى  
 ريگا بگرى کە شاعير و نووسەر و ئەديب بيري کەسايەتیی خۆي  
 نەبيت..، يان تاکە تاکەي بيرکردنەوھى خۆي بەکار نەبا؛ يان  
 ئەگەر بە کارى برد رەخنەي لى بگرى و تاوانبار بکرى: ئەي کوا  
 خەمى تاکەکەسيى خۆت؟ ئەي کوا ئەوين و عەشق و دلدارى؟ ئەي  
 کوا خەمى غوربەت؟ ئەي کوا خەمى توپرەيى و تۆران و  
 ئاشتبوونەوھت لە ژياندا؟ ھەموو ئەوانە ھەقە شاعير و ئەديب و  
 نووسەر خۆيانى پيۆه خەريک بکەن، بەلام لە ناو ميللەتانی وەکو  
 ئيمەدا بەتوئ و نەتەوئ پاناوکيکی زۆر گەرەتر لە دەروون و ميشک  
 و بيرکردنەوھى مروفدا تەرخان دەکري بۆ خەمە کۆمەلایەتییەکانى  
 کە بەرۆکمان دەگرى! بەرۆکى ئيمەمانانى شارۆمەندى ولاتى  
 دەربەدەرى و ولاتى شەر و ولاتى ئاوارەيى..! تۆ سەيرى پابردوو بکە

من زۆر کارم لەسەر  
 "حاجى قادرى کۆبى"  
 کردووه.. زۆربشم  
 خويىندۆتەوه و ئيستناش  
 بەردەوام لەسەرى  
 کاردەکەم..

: كاتيك له شكري "خليفه عوسمانى" ، ديت و ولاتى كوردستان دهگرى و كوتايى به فرمانپه وايى "بابان" ديتى له سليمانى؛ يه كيكي وهكو "نالى" ئه وهى بوى دهگرى ئه وهيه : ههلى و له دهست ئه م وهزعه خوى پزگاركات ... پړو بۆ "شام" و له شامه وه بۆ "ئسته نبول" و ..؛ نايه ويى وهكو هاوپپياني ، شاهيدى ئه م خه م و خه فه ته بيت كه به سهر ميلله ته كه دا زال بووه ..! به لام ئايا هه موو كه س وهكو "نالى" ولاته كه به جى بيلى و پړوا و خوى دوورخاته وه له ديتنى ئه م هه موو ديمه نه ناخوش و دلته زين و جهرگ بړه ؟! ئه ي ته بعن هه موو كه سيك ناتوانى ئه مه بكات ! زور كه س له ولات ده ميننه وه ، يه كه له وانه "سالم" ه كه له پوودا وه كه دا ماوه ته وه و ده بى ئه و شيعرانه بليت كه وتوويه تى !! له بهرئه وه "نالى" ده توانى له شامه وه قه سيده يه ك بنيرى زياتر خه مه فهديه كاني خوى تيدا باس بكات :- حوجره كه م چيى لى هاتووه ؟! يارانم له چيدان ؟! شاره كه م ئيستا چونه ؟! ئه م فهديه ته كه سيك له غوريه ته وه ده يلى .. به لام كه تو له ناو پوودا و كاره ساته كه دا بوويت وهكو "سالم" ، ئيدى ناتوانى هه مووى بكه ي به خه مى فهديه خوت !! ئيتر تازه باس له هه ر كوئيه كى شارى سليمانى ده كه ي ، ناتوانيت هه ر تهنيا به شه مروئيه كه ي كه خه مى غوريه ته بكه ي به مايه ي باس كردن ، به لكو تو باسى هه ر شتيك ده كه ي ، پهنگى داگيركرانى پيوه ده بينى !! بۆ هه ر جيگايه ك ده چى سه ره نيزه ي دوژمن نوكى تيژى ده كاته چاوته وه !! ناچارى پيى به "سالم" و له سنگى داگيركه رى بچه قينى ..! بۆ "نالى" ده توانى خوى له خه مه سياسيه كه دووربخاته وه ؟ دياره خوى به ته واوه تى دوورنه خستوته وه .. به لام ده توانى له په رده دا بيلى .. به ئاراميه وه بيلى .. زياتر خه م و خه فه ته فهديه كاني بكاته بابته تى باس ..!! به لام "سالم" ناتوانى وهكو "نالى" جواب بداته وه .. "سالم" ناچاره وهكو شاعيرى سه رده مى داگيركه ران به گز داگيركه ردا بچيته وه :- باسى سه رچنار ده كا ، باسى به كره جو ده كا ، باسى شينخ عه باس ده كا ، باسى حوجره كه ي "نالى" ده كا ، باسى كانينا سكان ده كات ، باسى هه ركام له وانه ده كات ، پهنگى داگيركرانى نيشتمانى تيدا ده بينى ! له بهرئه وه ناچاره له و پوانگه يه وه سه يرى تابلوكانى شارى سليمانى بكات ! ئه مه يه هوى ئه وه ي كه شاعيرى كه ي وهكو "نالى" ده توانى ئاوا شيعر بليت ، "سالم" ناتوانيت له ناو شارى سليمانى به و شيوه يه بيليت ...

\*كك سه لاح من ناليم هيچ شاعيريك ناتوانى سه ركه تووانه خه م و دهر د و نه هامه تيبه كومه لايه تيبه كان كه هينى هه مووانن ، بكات به شيعر و بكات به رومانى سه ركه وتوو ، به لام تو خوت چون داوه رى ده كه يت له كيشه يه كى ئاوادا :-



بەھالەن ئىمە  
تېكەلېك بوو لە  
بەھالەن يەكس:

عەشاپەرس،

نەرستوكراتى، سىياسى

...

"مەمەد ئۆزۈن" كە ئىستا نىشتەجىي ولاتى سویدە و ئەدىبىكى كوردى كوردستانى باكورە ، لە بارەى خەمە گەورەكان و، لە بارەى باس و خواس و نەھامەتییە سىياسى و كۆمەلایەتییە جۆراوجۆرەكانى خەلكى كوردستانەو دەنووسى! يەكك لەو نامىلكە شىعەرىيانەى كە ئەو نوسىويەتى بە ناونىشانى "مەرگى قارەمانىك" ە وپېشكەشى شەھىدىكى كردووہ ! پۆمانەكانىشى ەموویان ەرباس و خواسى نەتەوہىي و ، ەرباسى چەوسانەوہى مىللەتى كوردن ...!

"نزار ئاگرى" لەبارەى بەرھەمەكانى ئەم نووسەرەوہ دەلئیت :- ئەوہ ەرب ئەدەب نىيە كە ئەو خۆى پئوہ خەرىك كردووہ ! ەروہا دەلئیت : "ئۆزۈن" بە فرسەتى زانىوہ ، بە بەرھەيەكى خوايى زانىوہ كە مىللەتەكەى لەو بارە ناھەموارەدا دەژى و ھاتووہ كىشەى مىللەتەكەى خۆى قۆستۆتەوہ بۆئەوہى لەم رېگەيەوہ خۆى بە پالەوان و بە گەورە ئەدىبى مىللەتى خۆى بداتە قەلەم !!

تۆ بۆ خۆت چۆن چۆنى داوہرى دەكەيت لە نىوان ئەو جۆرە تىز و تىرپوانىن و پىكدادانانەدا...؟ ئايا پىت وا نىيە وەك چۆن پەنگە ئەدىبى سەرکەوتوو لە بواری خەمە نەتەوہيەكاندا ەبن و سەرھەلبدەن و دروست ببن ، بە ەمان شىوہ ئەم خەمە نەتەوہييانە ئەدىبى (ناسەرکەوتوو) دروست بكن ؟ ئايا زۆرجار ھۆكارى شكستخواردنى ئەدىبى كورد ئەوہ نىيە بە كىشە گەورە و خەمە كۆمەلایەتییەكانەوہ خۆى ھەلواسيوہ ؟

- ديارە ئەوہ باسىكى گرنگە !! زۆرىش وردەكارى دەوئ !! بەلام من دوایى دەچمەوہ سەرئەو باسە... با لە "نزار ئاگرى" يەوہ دەست پىبەكەم :- "نزار ئاگرى" نوسەرېكە بۆ نووسىنى بابەتى سىياسى پىاوېكى بەتوانايە ! بەلام ئەوہى لىتى نەزانئ ئەدەبى كوردىيە ! ەرب كوردى نازانئ تا ئەدەبى كوردى بزائئ !!

\*ببووہە كاك سەلاح ... "نزار" بۆ خۆى "ئۆزۈن" تاوانبار دەكات بەوہى كوردى نازانئ ! ئەو دەلئیت :- عەيبە "ئۆزۈن" بە كوردى دەنووسى و باسى مىللەتى كورد دەكا چونكە زمانەكەى نازانئ !! - "نزار ئاگرى" كە ھاتە ناومەيدانى نووسىنەوہ، بە شتە

سىياسىيەكان دەستى پىكرد؛ بەلام زۆر كال و كرىچ بوو... پەيدا بوونى ئەو دەگەرپتەوہ بۆ شەرى دووہمى كەنداو (لە ۱۹۹۰ بەدواوہ) ، نووسىنەكانى لە پۆژنامەكاندا ، بەتاييەتى لە پۆژنامەى "حياہ" دا بلاودەكردەوہ، بەلام پىاوېكى زىرەكە، توانا و بەرھەى خۆفېركردنى زۆرہ !! بۆ ماوہيەك كە تىپەرى توانيى لە بواری سىياسىدا ببئ بە نووسەرېكى باش و وەكو نوسەرېكى كورد كە بە عەرەبى دەنووسئ ناو دەرىكات ..كوردىش چونكە عەرەبى باش نازانن ، كە عەرەبى نووسىكى وایان تىدا پەيدا بوو، زۆریان پئ خوش بوو، زۆر باشىش

ناوی دەرکرد! ئەمە وای لیکرد بە و قەناعەتە بگات کە چۆن دەتوانیت لیکۆلینە وەئەسی سیاسی بنووسی، ئینجا بۆ ناتوانی لەسەر ئەدەبیاتیش دەست بکات بە نووسین؟ یەکیک لە نووسینەکانی، ئەو حەملە توندە بوو کە کردی بۆ "ئەحمەدی خانی"!

\* بۆ سەر ئەویش حەملە ی کردوو؟!

- بەئێ...!

دەئێ: - "ئەحمەدی خانی" شاعیر نییە، شیعەرەکانی هیچ نین و "مەم و زین" هیچ قیمەتیکی ئەدەبی نییە! یەکیک لە و شتە سەیرانەکان کە لە "خانی" ی بە ئیراد دەگرێ، دەئێ: - کتیبەکە ی پرە لە وشە ی عەرەبی!! ئینجا کە سێک نەزانێ پیش سێ سەد سال شیۆە ی نووسینی کوردی هەر ئاوەها بوو!! بیگومان پیش "خانی" و دوا ی "خانی" ییش ئەمە شیۆازی بەیانکردنی ئەدەبی ئەو سەردەمە بوو...

لە و بابەتە ی "نزار ئاگری" دا کە باسی "خانی" دەکات، تۆ تەنها یەک شتت لی حالی دەبی: ("نزار ئاگری" ئاگای لە ئەدەبی کوردی نییە!!) ... ئەمەش هیچ عەیبی تێدا نییە!! زۆر نووسەری سیاسی هەن لەسەر ئەدەب شت نازانن، زۆر پیشمەرگە ی ئازا هەن بەلام ناتوانن شیعر بڵین!!

ئەم حەملە یە ی "نزار ئاگری" کە کردوو یەتی بۆ سەر "محەمەد ئۆزۆن" هەر وەکو حەملە کە ی سەر "خانی" وایە! "ئۆزۆن" پیش ئەو ی ئەدیب بیته و بیته ناو دنیای ئەدەبە و تیکۆشەریکی سیاسی بوو... ئەندامیکی چالاک ی ئالای پزگاری بوو... بەشیک لە ژیا نی خۆ ی تەرخان کردوو بۆ ئەم کارە... بەشیک لە ژیا نی خۆ ی خستۆتە مەترسی بوون و نەبوون... تۆ لەسەر ئەوانە بیره وەری وەردەگری! ئەمە بەشیکە لە بوونی تۆ، بەشیکە لە ژیا نی تۆ... چ کیشە یە ک یان چ پرۆبلە میک لە وەدایە کە مەرۆف باسی بەشیک لەم ژیا نە ی خۆ ی بکات؟! "محەمەد ئۆزۆن" بۆ بۆ ی هە یە لە پوانگە ی تاکگە رایی یە وە باسی ئەم دەورە یە بکات کە لە سوید دانیشتوو، فەردییەتی خۆ ی تێدا نیشان بەت " - چۆتە دەری چیی کردوو؟ چاوی بە ژنی کە وتوو، عاشقی بوو... یان لە گەل سەرۆکی دەزگاکە ی خۆ ی تووشی کیشە بوو... یا برادەری خۆ ی چۆن دیو... هەر کام لەوانە!! بۆ ئەگەر ئەو ی نووسیا مایە ی پەخنە نەبوو؟! بۆ ئەو ی کە لە شاخ و کیو بوو، گیراوە، چیی بە سەر هاتوو و خۆ ی شار دۆتوو، چ جۆرە بە سەر هاتیکی هەبوو، بە عەیب بداریتە قەلەم؟! لە راستیدا ئەمە بەشیکە لە ژیا ن و ئەزمونی خۆ ی... "محەمەد ئۆزۆن" کتیبەکانی بەشیکن لە ئەزمونی خۆ ی... ئەزمونە کە ی ئەویش ئەزمونیکی کە لە خەباتی گە لی کوردە وە هەلقولاو... ئەگەر ئەو خەباتە بیته ناو چیرۆک و ئەدەب چیی تێدا یە...؟! بەلای منە وە



داھیتانی ئەدەببىكى

جوان و سەنگىن،

ئەۋەندەنى پېۋېستى

بە ئىمكانياتى زاتى

ھەبە، ئەۋەندە

پېۋېستى بە

ئىمكانياتى مادى

ئىبە...!

ھەلەى گەرەى "نزار ئاگرى" لەۋەدا بوۋە كە نەك ئاگاي لە ئەدەبى كوردى ئىبە، بەلكو ئاگاي لە ئەدەبى جىھانىبىش ئىبە ..! ھەرە كىتئىبە گەرەكانى بەناۋبانگ لە ئەدەبى جىھانىدا ئەۋەن كە باسى خەباتى گەرەى مىللەتان دەكەن !! كام ئەدىبى گەرە لە پوسىاي كۆن و سۆقىەت شك دەبەيت ، لە "تۆلستۆى" يەۋە تا دەگاتە خاۋەنى "دۆنى ئارام" ، باسى خەباتى گىشتى مىللەتەكەى خۆى نەكردبى ، يان باسى شەرە گەرەكانى نەكردبى ؟! ۋەرە ناۋ ئەدەبى ئەمەرىكىيەۋە ... باشتىن كىتئىبەكانى "جۆن شتاین بىگ" ئەۋەبەشە لە كىتئىبەكانىيەتى كە باسى خەباتى ناۋخۆبى يان ھەلومەرچى كۆمەلایەتتى ئەمەرىكا دەكات .. ۋەرە ناۋ ئەدەبى فەرەنسىيەۋە .. جوانترىن بەرھەمەكان ئەۋانەن كە لە دواى شۆپشى فەرەنسىيەۋە، تا سەردەمى "ناپليۆن" و تا دواى ئەۋەى كە پىي دەلئىن : "كۆمارى بچكۆلە" و تا دواى ھاتنەسەركارى دىموكراسى لە فەرەنسا نووسراۋن... بەلام خۆ مەرچ ئىبە ئەم كىتئىبانە چەمكى كىتئىبىكى سىياسى بەخۆۋە بگرن ! ۋەزەى كۆمەلایەتتى فەرەنسا ۋەھا لە كىتئىبەكانى "بالزاك" دا ۋەسفرراۋە كە يەككە لە نووسەران دەلئى : - ئەگەر پۆژئى فەرەنسا و مىژۋوى فەرەنسى لەناۋ بچى ، لە پىگەى چىرۆكەكانى "بالزاك" ۋە جارىكى دى دەتوانى بازسازى بكەيتەۋە... ئەمە ماناى ئەۋەى "بالزاك" تۋانىۋىەتى ھەموو كۈن و كەلەبەرى كۆمەلگاي فەرەنسا لە كىتئىبەكانى خۆيدا ھەشار بىدا ، بەبئى ئەۋەى كىتئىبەكەى راستەخۆ بىتتە تەبلىغىكى : سىياسى ، دىكۆمىنتى، مىژۋوى ...

بەلام كاك سەلاح، پىم خۆشە زىادەيەك بخرەمە سەر قسەكەى جەنابت : "ماركىز" كاتىك ناۋى دىت، ھەموو خۆبىندەۋارىك ئەمەرىكاي لاتىنى دىتە زەنەۋە .. يان با بلىئىن : ۋىنەيەك لە ئەمەرىكاي لاتىن دىتە بەر خەيالى... ۋاتە : "ماركىز" و ئەمەرىكاي لاتىن ۋەكو دوو دىۋى شوناسىك وان كە ھەردوۋولايان سەرەكەۋتۋانە بەكەلكى يەكتر ھاتۋون ! ئەگەر كاركردن لە بوارى ئەدەب و لە بوارى پىشاندانەۋەى خەمە گەرەكان و كىشە جۆراۋجۆرەكانى مىللەتتىك بەم جۆرە بكرى ، ئەمە ھىچ كەس نكولى لى ئىبە ! بەلام ئەگەر سەرەنەكەۋتۋانە دەست بۆ ئىش بېرىت ، ئەمە خراپە ! ئەۋەىە كە "نزار ئاگرى" پەخنەى لىئى ھەبە...!

- جا چى بكەين ؟! ئەۋە بەندە بە تۋانا و لىھاتۋوى نووسەر! خۆ تۆ ناتۋانى لەسەرگەلى كورد ئىراد بگرى بەۋ پىتئەى كە ئىمە بۆ تەيارەيەك دروست ناكەين بە قەد تەيارەكانى "بۋىنگ" ى ئەمەرىكى چاك و بەتۋانا و قايم و خۆپاگر و جىگاي متمانەى خەلك ؟!! ئەى بۆ ناتۋانىن لە بوارى دەرماندروستكردندا بە قەد "ھۆخست" ى ئەلمان، كارگەى باشمان ھەبىت بۆ دەرمان دروستكردن !!!

میلله تی دواکه وتوو، میلله تیک که هیشتا پیشکه وتنی پیشه سازی  
 تیدا جیبه جی نه بووه ، که له بواره کانی ژیاندا ئه و پیشکه وتنه ی  
 نه بووه که میلله تانی تر به ده ستیان هیناوه له بواره کانی : ئه ده ب ،  
 فیکر ، فهلسه فه ، پیشه سازی ، ته نزیمی کومه لگا، ته نزیمی  
 شاره کان ، ئه ندازیاری...؛ هیچ سه یر نییه ئه گه ر ئه م میلله ته  
 پۆمانیشی نووسی پۆمانه که ی نه گاته ئاستی جیهانی و نه گاته ئاستی  
 ئه و پۆمانه ی که خه لاتی نۆبلی پیبه خشراوه...



\* بۆچی؟! خۆ ئه گه ر دروستکردنی فرۆکه یه کی پیشکه وتوو ،  
 یاخود شه مه نده فه ریک، یاخود ئوتۆمبیلکی پیشکه وتوو، پیویستی  
 به ده سه ته به رکردنی ئیمکانیاتی مادی هه یه ..؛ داھینانی ئه ده بیکی  
 جوان و سه نگین، ئه وه نده ی پیویستی به ئیمکانیاتی زاتی هه یه،  
 ئه وه نده پیویستی به ئیمکانیاتی مادی نییه...!

- با من پرسیارکت لیکم :- بۆ ؟ میلله تانی هه ژاری  
 جیهانی سیهه م کامه یان تا ئیستا توانیویانه خه لاتی نۆبل بۆ فیزیا و  
 کیمیا و پزیشکی نا ، به لکو بۆ ئه ده بیش وه ربگرن؟! له ماوه ی  
 ئه م چه ند سا له ی که هه بووه په نگه یه ک یان دوو له سه د بوویت  
 !...

\* "ویل سوینکا" که ئه دیبکی نه یجیرییه وه ریگرتوووه ! خۆ وه زعی  
 نه یجیریا له ئیمه باشتر نییه !!

- نا "نه یجیریا" حالی له ئیمه زۆر باشتره !! ولاتیکی زۆر  
 گه وره یه، له کۆنه وه داگیرکراوی به ریتانیا بووه، تیکه لایبیان له گه ل  
 زمان و ئه ده بی ئینگلیزی زۆر بووه، ئه مه یارمه تی داو ن بۆ ئه وه ی  
 بتوانن له گه ل ئه ده بی جیهانی تیکه لاین ! به لام با ئه وه ت پی بلیم  
 نه کا ئیمه تووشی ئه و هه له یه ببین که پیمان و ابیت گه شه کردنی  
 مه عنه وی له گه شه کردنی مادی جیا یه !! له ناو میلله تیکدا په نگه  
 ئه مه زۆر به ده گمه ن هه لکه ویت! به پیی لۆجیکی ته کامولی مرۆیی،  
 مرۆف واحیدیکی (واته : یه که یه کی) به یه که وه نووسا و به یه که وه  
 تیکه لبووه له گه ل به شه کانی ژیانی .. زۆر زه حمه ته له به شیکیدا  
 کومه لگا له دواکه وتووی دا بمینیته وه ، به لام له به شیکی دیکه دا  
 پیشکه وتوو بیت ! ئه ی چۆنه گه وره ترین کتیبه کان که له سه ر فیکر  
 و فهلسه فه و ئه ده ب نووسراون ، که پیویستیشیان به پیشه سازی  
 نییه ، هینی ئه و ولاتانه ن که شۆرشی پیشه سازی تیا یاندا پووی  
 داوه و پیشکه وتنی ئابووریان هه یه و ئاستی ژیانی خه لک  
 له سه ره وه یه ...

پ/نایا ئەم باسوخواس و چەندوچوونە ، وەکو ئەدیانی گەورە  
جیهان ، بۆ نمونە وەکو "سارتەر" ، "بارگاس یۆسا" تووشی  
پامان و وردبوونە وە لە وەزیفە ئەدەب و ، واسواسی بەرامبەر بە  
وەزیفە ئەدەبی نەکردوویت؟

و/خۆ "سارتەر" یش لە پێشدا بەشیک لە کارەکانی چیرۆکنووسین  
بوو، بەلام "سارتەر" لە سەردەمێکدا کەوتە سەر بێرکردنە وە  
فەلسەفی کە کۆمەلگای ئەوروپا بە گشتی و هی فەرەنسا بە تایبەت  
کە وتبوو ناو قەیرانیکیە وە .. بێرماندیکە وەکو "سارتەر"  
نەیدەتوانی خۆی لەم قەیرانە دوور رابگرێ .. ئەمە لە کاتیکی بوو کە  
شەری جەزائیر لە گۆریدا بوو .. "ئەلبیر کامۆ" ، یان "ژان پۆل"  
سارتەر" ، بەرھەمی ئەم چرکەین لە ژیانی ئەدەبی فەرەنسا، کە  
ژیانیکی ناوا دەولەمەند و لە میژینەیی هەبە .. ئەوان نەیان دەتوانی  
خۆیان بدزەنە وە لە شەپۆلی ئەو بێرە توندوتیژەیی کۆمەلگای گرتبوو  
کە : نایا ئەوەی ئێمە دەیکەین راستە و پەواوە، یان ناپەواوە ؟ نایا  
کۆمەلگا لە سەر حەقە ، یان لە سەر حەق نییە ؟ ! ئەمە وردە وردە  
بیری فەلسەفیشی بەرەو وجودییەت برد .. من بە هیچ جور ئەو  
ئەرکەیی کە ئەدەب و شیعەر لە سەر شانییەتی و بربیتیە لە :  
دەرپرینی هەست و بێر و ئارەزووەکان و خەم و خەفەتەکانی تاکە  
مرۆف ، بیبایەخ دانانیم و ئینکاری ناکەم ! تا ئەمە مامۆستایانەتر،  
زانایانەتر، شارەزایانەتریش، بەیان بکریت : بیگومان جوانترە و  
جیگای پەونەقە و هەموومان دەبێ پشٹیوانی لێیکەین ! بەلام من  
دەمەوێ بە شیوەیەکی بابەتیانە ئەوە بلێم کە لە ئەدەبی کوردیدا  
ئەمە بۆ کەمە ؟ ! ئەو بێرە وردە جوان و مرۆییە کە لە ئەدیب و  
شاعیردا دەبێ ببێ و خۆی لە گەل خۆینەر بگونجینی، ئەدیب هەستە  
مرۆییە کەیی خۆی وەها دابریژیت کە خەلکی دیکە شەریکی خەمی بن  
.. ئەمە بۆچی کەمە ؟ !

"ژان پۆل سارتەر" ،

بەرھەمی ئەم

چرکەین لە ژیانی

ئەدەبی فەرەنسا،

کە ژیانیکی ناوا

دەولەمەند و لە

میژینەیی هەبە

.. ئەوان نەیان دەتوانی

خۆیان بدزەنە وە لە

شەپۆلی ئەو بێرە

توندوتیژەیی

کۆمەلگای گرتبوو

کە : نایا ئەوەی ئێمە

دەیکەین راستە و

پەواوە، یان ناپەواوە ؟

## پیاچوونە وە یەکی خیرا

سيفه تی هەرە دیار لە شیعردا بریتیه له گه یاندن و په یوه ندی و کارتیکردن له نیو یه که کانی دەرە وە و ناو وە وە دەقدا. واتا هیچ دەقیك به سانایی له دایک نابیت ئە گەر په پرەوی ئەم جوړه پزیمه نه کات... له کاتی له دایک بوونیشدا ئەو دەقه خۆی جودا ده کاته وە له دەقه کانی تر له هه مان شیعریان شاعیرانی ترو خه سه له تیکی تایبەت بۆخۆی دروست ده کات. ته نانه ت له زۆر کاتدا خۆشی دەسه پیینی به سه ر ئەوانی دیدا. بیگومان گریمانە یه کی گەر و ره هیه که بیرو شیوازی شاعیریک کار بکاته سه ر دەورو بهر، جاری واهه یه ئەو کاریگه ریه چه ند شیوه و پزیمه یه که ده گریت و هه ولی گونجاندن دەدات بۆخۆی یان به پیچه وانه وە له خۆ ده گریت. به م پییه له دایک بوونی ده قیکی ره سه ن له وە دا خۆی ده نوینی که سه رنجی خوینه ر به شیوه ی سه رسوپمان بۆخۆی پابکیشی له زۆریه ی کاتیشدا دژ به یاسا کانی لۆجیک و هه سه ته کانه وە بوه سه تته وە له هه ندیکی تردا به ره و جیهانی ناهه ستیاری (لاوعی) بپوات هه ره وک چون سلفادوردالی جه ختی له سه ر ئەوه کرده وە که ده رون ئازاد نابیت ئە گەر مامه له له گه ل جیهانی خه یال و نه سه تدا نه کات که ئەم دوانه له پزیمه ی خۆیانە وە ده توانن شته کان، یه که کان به یه که وە بیه سه تن به بی ئەوه ی هیچ په یوه ندیه کی لۆجیکی له نیوانیاندا هه بیت. زۆریه ی فه یله سوفه گه و ره کان جه ختیان له سه ر پیویستی ئەم حاله ته کردۆته وە بانگه وازه کانیشیان بریتی بوو له شوپش کردن به سه ر هه موو شته کاندان...

- فرۆید له تیروسایکۆلۆجیه که یدا جه خت له سه ر هیزی هۆشمه ندی ده کاته وە که به چه ندین کاری ناپاسته و خۆو شاراو هه له ده ستی که له لای کلاسیکیه کان به شیوه یه کی تیروته سه ل به ندکرا بوو.

- هیگل له بۆچونه هه میشه یه کاندان بانگه واز بۆ دامالینی پابووردوو ده کات و پیشبینی بۆ ناینده یه کی گه شبین ده خوازیت. بریتۆن و

رەخنە: پروفیسۆر د. زاھیر لەتیف

دەق: نیان نەوشیروان



رامبو

بودلئو رامبو له پټبازه سرىالييه كاندا سانسورى بيرىان بهرپه رچ دايه وه و پشتيان بهرپبازه فلهسه فييه كان به ست كه بانگه وازه بوسه رو رپالست له پټيگه ي ناهه ستياريه وه و گه رانه وه بؤ حاله ته ئالؤزه كانى رابووردوو كه بوون و نه بوون وه موو هيمايه كى رپاليستى و لؤجيكى و ده مامكى راسته قينه پوچهل ده كه نه وه . كارى گه ريتى ئه مانه ي سهره وه له سهر شيعرى خاتوو (نيان نه وشيروان) به پونى ئاشكرايه له كاتيكدا شيعره كانى ويئنه يه كه نيه له راستيه بينراوه كانى واقيع و گواستنه وه ي به شيويه يه كى راسته وخؤ بؤخوينه ر به لكو حاله تيكى ده رونى سؤزداريه كه له نيؤ وشه دووباره كراوه سهر به سته كاندا كؤمه لئيك رهنگى شاراوه به دى ده كه ين كه له دوايه وه خؤى ده بينيته وه له چه ندين ماناو بيرؤكه وه هه ستدا . لي ره دا كارى سهره كى شاعير- خاتونيان- دؤزينه وه ي شيوازيكه بؤگه يشتن به جيهانه ويستراوه كه ي- يوتوبا- له هه مان كاتدا ئه م شيوازه يارمه تى ده ريكه بؤله دايك بوون و دؤزينه وه ي گه شه شيعريه كه ي . خؤنه گه ر سه يريكى شيعره كانى بكه ين تيبينى ئه وه ده كه ين كه خاتو نيان په يوه سته به شيوازيك كه جياوازه له شيوازي شاعيره كانى سهرده م . . كه ئه م شيوازه ده توانيت به كؤلئيك ماناو ويئنه ي شاراوه خوينه ر بچولئينى . . به مانايه كى تر، شاعير شاراوه يى كردؤته كه ره سته يه كى سهره كى بؤنه زمونه شيعريه كه ي ئه م شيوازه حاله تيكى سايكؤلؤجى دروست كردوو له چوار چپوه ي چه ندين فريزه ي پرله سه ما كه هه ست و نه ست، جيهانى شاراوه و جيهانى بينراو به يه كه وه ده به ستيته وه كه له بنه ره تا بانگه وازه بؤچه ندين دهنگ و رهنگ و هه ست له جيهانى سوسولوجياى ماته رىاليدا .

### دهرياي ئه ستيره

ئه ستيره كان

له دهرياي گولدا

گورانى ئه لئين وه نه وشه كان

له دهرياي ئاسماندا

چه پكه شيعر

ئه هؤننه وه گه لاكان

ئه ستيره

وہنہ و شہکان ئہستیرہ

ئہستیرہکان

پہپولہ

۱۹۹۵/۵/۱۴

وہرزی پہپولہ

وہرزی من

یہک وەرزه

وہرزی پہپولہ

پایز پہپولہ

بہہار پہپولہ

زستان پہپولہ

ہاوین پہپولہ

وہرزهکان دہگورپین

دین و دہچن

پہپولہ دہفریت

ون دہبیٹ

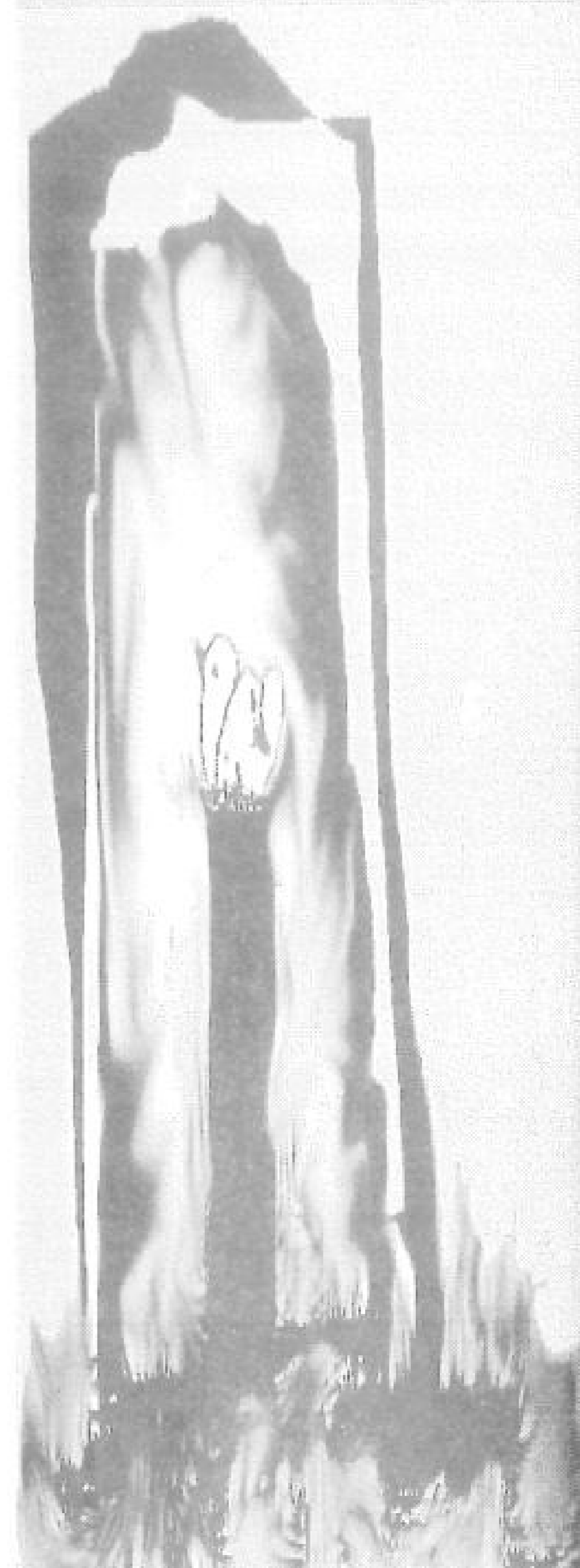
بہلام...

وہرزی من

یہک وەرزه

وہرزی پہپولہ

۹۵/۱۱/۱



په پوله ی بیړهنگ

هه وره کان

بی هه ناسه

هاتو چۆده کهن

بی هه ناسه

\* \* \*

چۆله که کان

بی جریوه

هاتو چۆ ده کهن

بی جریوه

\*\*\*

گوله کان بی گیان

هاتو چۆ ده که م

بی گیان

\*\*\*

هه وره کان

چۆله که کان

گوله کان

بی هه ناسه

بی جریوه

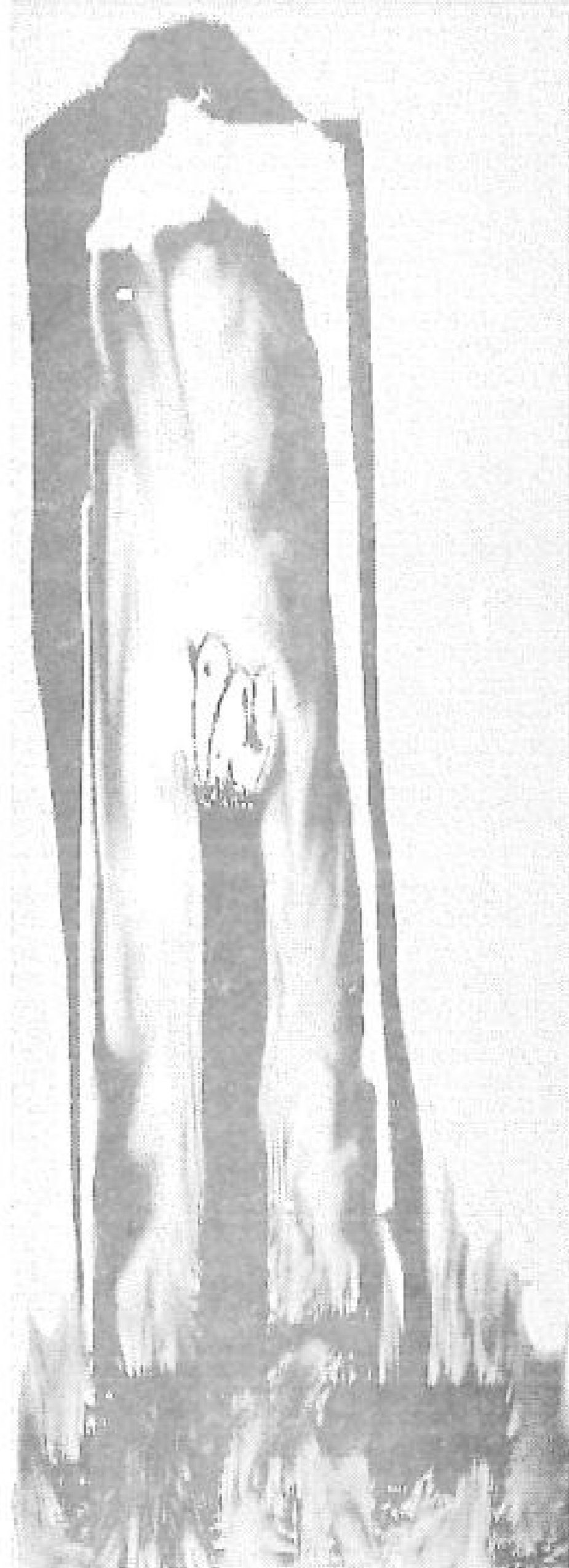
بی گیان ده بن

که په پوله کان

بی ږهنگ

ده بن

۹۶/۳/۱۲



په پووله م په پووله که م

هه تاوی هاوین

گره با

به دواي په پووله و گولا

ده که پرا په پووله ی شارده وه .

گول له گيژه لوکه ی گریان

بی رنگ

بی دهنک بوو . .

\*\*\*

گول له گيژاوی

هه تاوی هاوین

گره باي هاوین

پوژگاری . . دريژ

هاواری ده کرد په پووله که م

به دهم گریانه وه په پووله که م

به دهم پراچله کینه وه په پووله که م

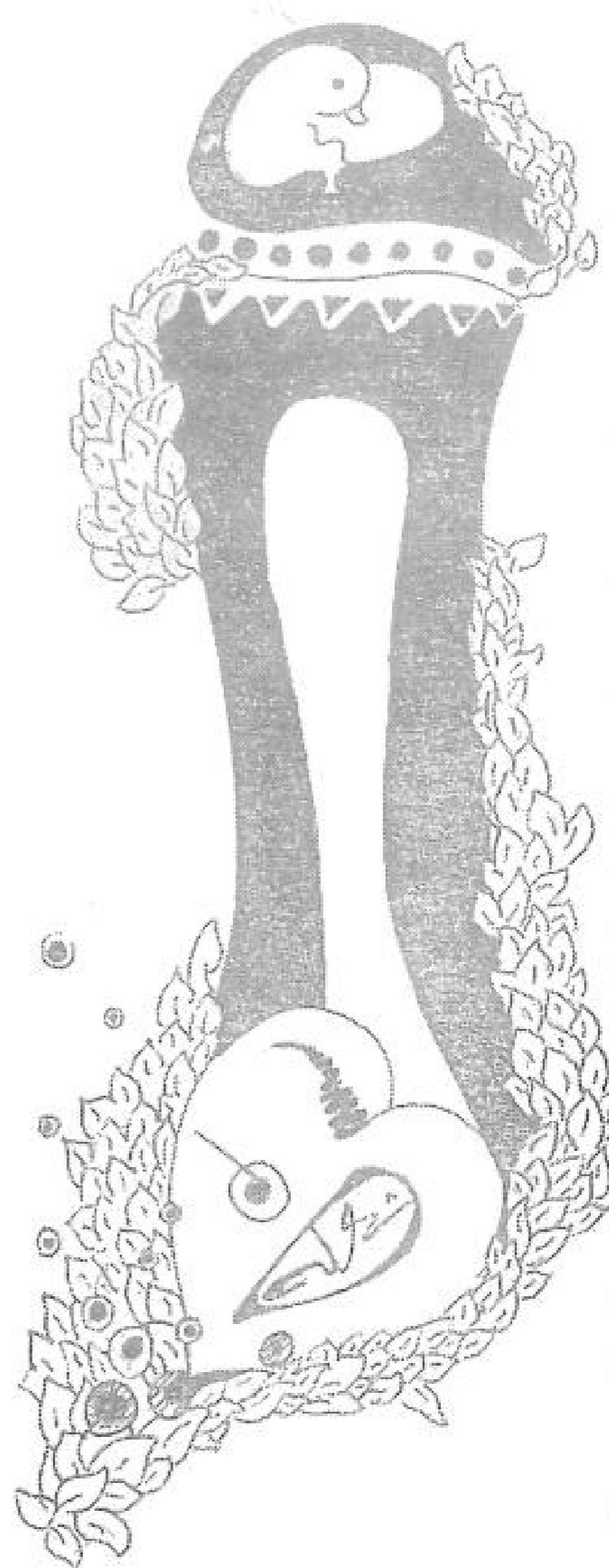
به دهم ته نیاییه وه په پووله که م

به دهم پوژه کانه وه په پووله که م

گول له چاوه پوانی په پووله که م

به چاوه پوانی په پووله ی ده زی

۹۶/۷/۱۱



بەشىك لە پۇمانى گەردەلوول و فرىشتەكان.

## رەنگى با... پۇنى ئاگر

(( ئەي زىندەگانى ! ئەو رۆژەي چاوم لە چاوت ھەلچەقى وامزانى كەوتومەتە بنەوھى ناخەكانەوھ... بەلام تۆ منت بەتۆرى زۆپىن ھەلكىشاىەوھ، كاتى ناوى قولایتم ھىناو گووتم بى بنە، قاقاىەكى گالتەچیانەت رەھا كر دو پىت گووتم: (( ئەمى تۆ دەيلئى ھەر ئەوھىە كە ماسىيەكان دەيلئىن، ئەوانىش كە ناتوانن بگەنە بنى قولایى وادەزانن قولایىە كە بى بنە، تۆبلى بىبارو بى مىزاج بم؟! تۆ بلى ئافرەتیک بم... بەلام ئافرەتیکى بىبەش لە ئاكارو پەسەندى؟.. لەبارەي سىفەتەكانمەوھ دەم ھەلبەستى خەلك زۆرە... بەلام ھەمووشیان لەسەر ئەوھن كە پرم لە نھىنى و كۆتایم نایە.))

زەردەشت ئاواي گووت. بەلى سورەييا پپرە لە نھىنى و حىكايەتەكانى كۆتايى بۆ نىيە... ئەو كە پىدەكەنى رەنگ و رووى دەبوو بە ھەلالەو... كە دەگرىا دەبوو بە باران.. دەبوو بە رووناكى.. ئەو سەماي نوورىك بوو.. نوورىك كە تەواو بوونى بۆ نەبوو.. نوورىك ئەگەر شەرى براكان نەبوایە حىكايەتەكانى بەم زوانە كۆتايى نەدەھات.. من بىدەنگى كوشتومى.. من گيانم پپرە لە ئارامىيەكى كوشتە.. من دەمەوى پشوويەك بەم ، ئارام بخەوم... بەلام دەنگىك بانگم دەكات.. (( سورەيا.. سورەيا ))

ئەو خەلكانەي كە دەمناسىن باوھەريان بەنووسىن نەبوو، تەنھا باوھەريان بەوھەبوو كە ژيان بۆ خۆي حىكايەتیکى كورتە و سات بەسات.. رۆژ لەدواي رۆژ.. نەوھ لەدواي نەوھ لەیاد دەكرى و لەبىردەچىتەوھ. ئەوان باوھەريان وابوو كە تەنھا حىكايەتى شەپرەكان دەمىنئىتەوھ.. ئەگەر نا ھەموو حىكايەتەكانى عىشق لەیاد دەكرى.. ئەوان دەیانگووت.. عىشق نەفرەتیکى خودايیە. ھەر كاتیک دوو عاشق بە يەك دەگەن خودا بەلایەك دەبارىنى.. كۆوھكان لەیەك دەترازىن.. ئاسمان يەكپارچە دەبىتە ئاگر.. خۆل و با دەبنە مۆرانە.. ياخود ھەندىكیان پىيان وابوو زۆرىەي ئەوانەي دەنووسن دەبنە فرىشتە.. ئەگەر نا جگە لە جانەوھرىكى درندە ھىچى تر نىن...!!



ئاكو كەرىم مەعرف

تۆرجار وارپكده كه ویت كه ژیان ده مانباته وه بۆ خه و نیکه سهر،  
 خه و نیکه كه پیچه وانه ی هه موو پیشبینییه گانه، هه لبت له و جوره  
 خه و نانه ی كه نووسین ناتوانیت وینه یه کی راسته قینه ی نیشان بدات،  
 یا خود نزیك بیته وه له ئامازه یه کی، رهنگه هه ر به و جوره ش بیته ..  
 پیده چی خه و ن و نووسین جیاواز بیته له من و ئاوینه .

بۆ ئه وه ی له نووسین تیبگه یین ده بی چاوه گانمان پر بیته له تیشکی  
 خۆر .. بۆ ئه وه ی له نووسین تیبگه یین ده بیته رۆحمان پرپکه یین  
 له شه پۆلی ئاو .. بۆ ئه وه ی له نووسین تیبگه یین ده بیته جه سته مان  
 پرپکه یین له با .. بۆ ئه وه ی له نووسین تیبگه یین ده بیته بتوانین له سه ر  
 شه ونمیک دوو درهخت له یه کتری ماره بکه یین .. بۆ ئه وه ی بنووسین  
 ده بیته شه ییتان بکه یین به دۆستی خۆمان ..

بۆ ئه وه ی بنووسین ده بیته ببین به به رده .. به خۆل .. به تۆزو با ..  
 ببین به سه حرا .. به دیوار .. ببین به شمشیر .

ئه م چه ند دیره ی سه ره وه دوا ده ستنووسی ئه و نامه یه بوو كه  
 چه ند رۆژیک به رله وه ی پاله وان ی شه ری ناوخوی كورده كان  
 سه رزه مینی بی نووسین به جیبیلی، له ناو نامه یه کی داخراودا كه  
 بۆنی بارووتی لیده هات خرابووه وه سندوقی پۆسته كه مه وه، هه لبت  
 له و نامه یه كه هیچ كه سیک هه ست به وه ناكات كه چ كه سیک پۆستی  
 كردووه .

ئه و كه سه ی نامه كه ی بۆناردبووم به رله وه ی شه ری ناوخوی  
 كورده كان هه لگرسی، كه سیک بوو ته نیا .. هه میشه له گوشه ی  
 چایخانه یه كدا به بیده نگی داده نیشته و به ته نیا بیری له دونیا  
 ده كرده وه .. ئه و له خه یالاتی خۆیدا هه ندیجار بیری له وه ده كرده وه  
 كه ناکری وه كو بالنده یه کی دیل كوشته ی خه یالاتی خوی بیته ...  
 خه یالاتی فرین .. خه یالاتی خه و ببینین .

ده نگی به رزو ناسازی رادیۆكان له هه موو شوینیک ده بیستران، له  
 ماله كان .. له چایخانه كان .. له ناو یاریگاكان .. له ناو ئۆتۆمبیل و  
 پاسی هاتوچۆكان .. له باخچه گشتییه كان و حه وشه ی قوتابخانه  
 سه ره تاییه كان، ئامبۆلانسه كان و ئۆتۆمبیلی پۆلیسه كان ببونه  
 بلندگۆی شه رو سه رووده نیشتمانییه كان .. له و کاتانه دا كه  
 چه كداره كان به ئاشكرا به چهك و كه ره سته كانی شه پره وه رووه و  
 باره گاکانیان ده رپۆیشتن، هه والی یه كه مین گولله و یه كه مین هه لمهت  
 كرابوو ه مانشیتی رۆژنامه كان ..، خه لکی بۆ به ده سته یینانی  
 رۆژنامه یه ك لییان دبووه شه ری ده سته و ئیخه و قین وتۆله ی  
 سه نگره كانی پیشه وه یان به یه کتری ده رشت ..، له و به یانییه  
 سارده دا ته نها زه رده خه نه یه ك، یاخوود روانینیک به سبوو بۆ ئه وه ی  
 وه ك خائینیک به میژوو به ئه رزو ئاسمان ته ماشا بكرییت ..، ئاله و  
 رۆژه دا من ئه و كوپه م ناسی .. کاتیك له ناوه راستی حه شاماتیكدا



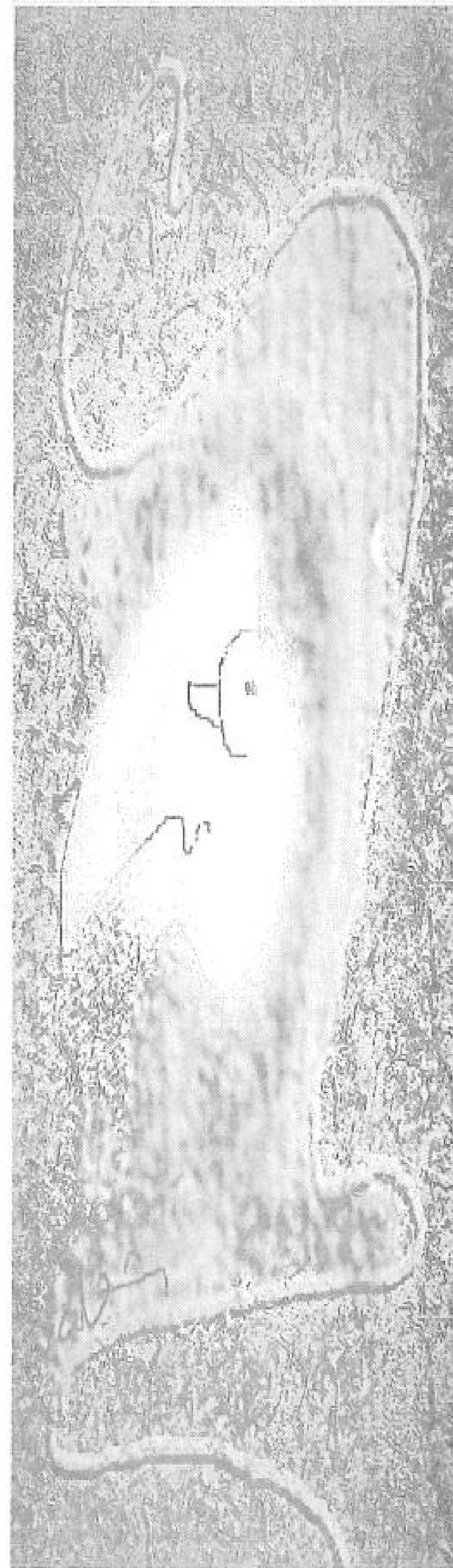
راوہ ستابوو.. ژن و مندال و چه کداره کان دەوریان گرتبوو.. ئەو لە ناوہ راستدا وەك دیلیك دەهاتە بەرچاو.. قەفەزێکی لە باوہش گرتبوو.. بە دەم روانینی ئەو خەلکانە ی لە دەوری کۆبوو بوونەو دەگای قەفەزەکە ی دەکردەو وەو یەك یەك ئەو بالندانە ی ئازاد دەکرد کە لە رۆژە خۆشەکاندا بە دیل گیرابوون..، هەستیکی سەیربوو کە مندالەکانم دەبینی بۆ فرینی بالندەکان دەگریان و ئافرەتە رەشپۆشەکانیش بۆ قەفەزە ئاسنینه کە..، ئەو یە کەم بینینی ئەو کۆرە بوو کە دانیام ئیستا لە سەنگەرەکانی پیشەو بە جیماوہ.. سەیرە..!! چەند جەنگاوەریکی تەنیا یە..!! مەگەر خودا لەو تەنیا تر بیست!!

ئەو پالەوانە ئیستا ناوی خۆشی لە بێرنەماوہ، تەنانەت ناوی نزیکترین دۆست و هاوڕێکانیشی.. وەکو لێی دەگێرنەوہ، ئەو کاتانە ی کە نیشانە ی لە کوردەکان دەگرتەو و کاتیکی هەبوو بۆ یاری کردن.. بە نووکی پیلانە کە ی شەقی لەو بەردانە هەلئەدا کە گوللە ی براکە ی لە سەنگەرە نزیکەکانەو پیکابوو یان.. کوردەکان هەموو شتیك بریندار دەکەن.. تەنانەت بەردیش، بۆیان بلوی رووناکیش کوێر دەکەنەوہ..!

جاریکیان کوردیک دوعا دەکات خودا رێگە یەکی راست و دروستی نیشان بدات.. خودا کۆتریکی بۆ دەنیری، کۆترە کە چلیک ریحانە ی بە دەنووک هەلگرتبوو.. کوردە کە بەرلەوہ ی بۆنی ریحانە کە بکات و چارەنووسی رێگای خۆی دیاری بکات.. بە بەر چاوی کانیه کەوہ کۆترە کە ی سەری پێ و بیاکانە گۆشتە کە ی دەخوارد. لە دوا ی سالانیك ئەو کوردە بۆی دەرکەوت کە نیشانەکانی بە دەبەختی چەند زوو دەردەکەون.

کورد هەموو شتیك دەخوات تەنانەت گۆشتی براکە ی خۆشی.. نە خواستە گۆشتی کۆتریك.. ئەو تەنھا هەست و خەیاڵی لای یەك بۆنە.. ئەویش بۆنی مەرگە.. مەرگ لە خەونی کوردەکاندا یە.. مەرگ لە نیوان پەرە ی گولەکاندا یە.. لای کوردەکان عیشق لە نیوان ئاگری تەفەنگەکاندا یە. سەیرە کوردەکان ئەو نەو نەو سەنگەر بۆ شەرەکان لێئەدن، هیندە خەریکی هەلکەندنی بێستە خاکیك نین بۆ ناشتنی نەو نەمامیک.. ئای چ بە دەبەختی یە کە بۆ باخچە.. بۆ دارستان.. بۆ جەنگەل.. بۆ ماسی یەکی بچکۆلانە.. بۆ سیبەری قورسی درەختیک.. کە بێر لە سەنگەر لێدان ناکەنەوہ..!

من سەیرم لێهات کە ئەو نامە یە م بە دەست گەیشت.. چونکە باوہ پم وابوو کوردەکان لە کاتی شەردا باوہ پریان بە نامە ناردن نییە.. لە بەرئەوہ ی ئەوانە ی بە شدار ی شەرە کە دەکەن هەرخۆیان بە چەندین جۆری جیاواز حیکایەتی سەیر.. سەیر لە بارە ی شەرەکانەوہ دروست دەکەن و دەگێرنەوہ.. یاخود ئەگەر نامە یە کیش نوسرابیست



خۆ ناکرى باسى پالەوانىتى نەكات.. كەمن بەشبه حالى خۆم ھەرگىز نامەيەكم لەو نامانە نەبىنيوھ.. ھەلبەت ھەرواش بووھ، چونكە كوردەكان لەسەرزەمىنىكدا شەپ دەكەن مەگەر ھەر خۆيان و خودا بزائن كە چى بەيەكتى دەكەن.. وەكو دەلێن تەنگ قسە دەكات و تەنگ گۆرانى دەلى و تەنگ سەما دەكات... ئاگر داستانەكان دەنووسىتەوھ.

ئەو رۆژانەى شەپى ناوخۆ ھەلگىرسا من تازە بىوومە فەرمانبەر، فەرمانبەر لەبەشى كتيبخانە.. بۆ چەند رۆژىك دەبوو حەزم بەوھ دەكرد كە بزائم لەناو ئەو لاپەرە كۆنانەدا چى ھەبووھ و باسيان لەچ شتىك كرددوھ.. كتيبەكان بە حوكمى ئەوھى سالانىكى زۆر بوو ھەتاو لىي نەدابوو.. بۆنىكى ناخۆشى لىدەھات.. بۆنى رۆژگارنىك كە بەسەر چووھ.. من لەيەكەمىن رۆژدا ھەستم بەو بۆنە كرد.. ھەر ئەو رۆژە بە سەرۆكى بەشەكەم گووت: ئەكرى ئەو كتيبانە بەرىنە دەرى، پىم باشە كەمىك ھەتاو لىيان بدات.. خۆت دەزانىت كتيب پىويستى بەرووناكىيە.

پىدەچوو بەقسەكانم قەلس بوويىت.. بىئەوھى ھىچ بلىت لەژىر چاويلكە تۆزلىنىشتووھ كەيەوھ سەيرىكى كردم.. لەوساتەدا كتومت سىماى لە كتيبيك دەچوو كە ھەرگىز پەرەيەكى ھەلنەدرايىتەوھ.. كتيبيك كە نازانى دۆستايەتى لەگەل رووناكىدا بكات. لەدواى ئەوھى كە زانىم ھىچ نالىت بەبىدەنگى ژورەكەيم بەجىھىشت.. پىدەچوو نووستىت.. بەھىواشى دەرگاكەم لەسەر داخست.. ئەو دەرگايەى تا ئەو ساتەى كتيبخانەكە سووتا دەستى نەبوو بىكاتەوھ.

ئەو رۆژەى كتيبخانەكە سووتا كەسىك نەبوو ھەست بەوھ بكات كە كۆنترىن كتيبخانەى شار ئاگرى گرتووھ.. كەسىك نەبوو ھەست بەوھ بكات كە دووكەلىكى چر نىوھى ئاسمانى شارى تەنىوھ.. تەنھا ئەو نەبىت كە دوا كەس بوو چاوەكانى بچىتە خەونىكى قولەوھ ھەستى بەبۆنىكى كوشندە كرد.. بۆنى مەرگى كتيبەكان.

لە دواى سووتانى كتيبخانەكە بۆ ماوھى چەند سالىك دووكەلىكى زەردباو لەزىرابى مالەكانەوھ دەھاتە دەرى، تەنانەت ھەندىجار لە گەلای درەختەكانەوھ بۆنىك دەھات كە ھەمان بۆنى بەرگ و لاپەرە سووتارەكانى ھەبوو.. لە مەحزەرىكدا كە فەرمانبەرىكى ئاگر كۆزىتەوھ نووسىبووى نووسرابوو، نەمان دەزانى لە كۆيوھ بچىنە ژورى دووكەل ھەموو رىگەيەكى لىگرتبووين.. زۆر ھەولماندا رىگە چارەيەك بدۆزىنەوھ.. چونكە ئەوھى بەلای ئىمەوھ گرىنگ بوو ئاگرەكە نەبوو، بەلكو ھاوارى ئەو پىاوھەبوو كە بە باوشى ئاگرەوھ بەناو دووكەلدا رايدەكردو پەلامارى كتيبەكانى ئەدا.. لە كۆتايى مەحزەرەكەدا نووسرابوو.. ئەو پىاوھ دەمىك بوو دەسووتا، بەلام درەنگ ئاگادار كرابووینەوھ. بلىسەى ئاگر بۆ ماوھى شەو رۆژىك

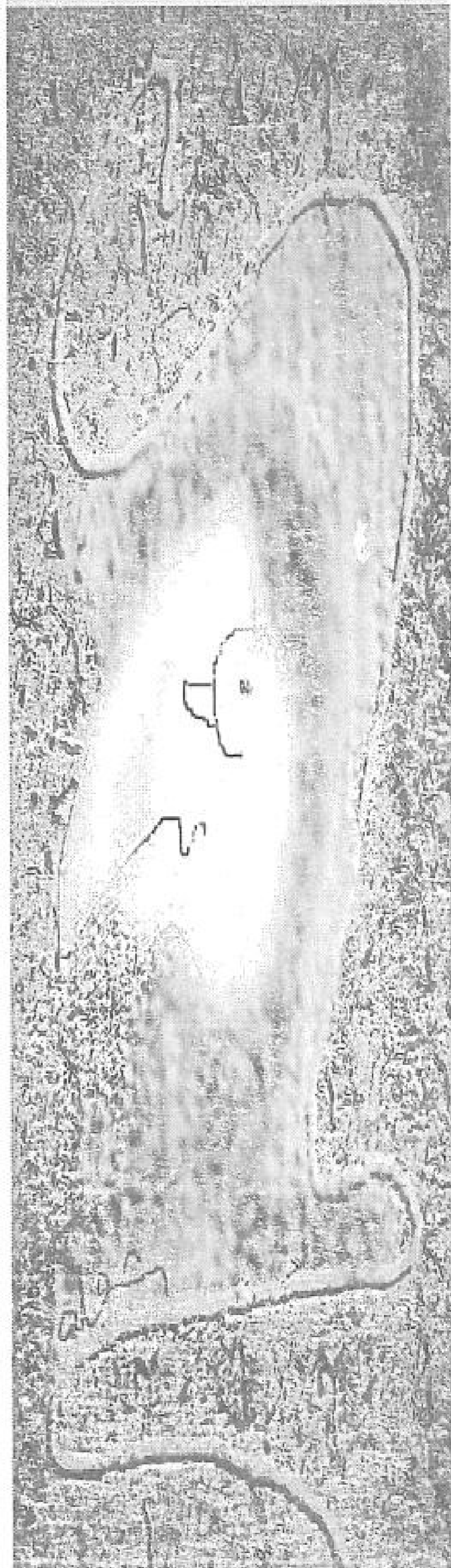


به رده وام بوو، له هه موو کون و که له به ریکی شه قام و کولانه کانه وه دوو که له دهاته ده ری. له دوای خاموش بوونی ناگره که ده رگا ئاسنینه که ی کتیبخانه شکینرا. له ژورده وه بیجگه له دوو که لیکي زه ر دباو و خوله می شیکي سه وز که وه ک تۆز به وناو ده دا پزابوو هیچی تر نه ما بووه وه. له نیوان ته خته و داری سووتاوو دارماني دیواری گلین چهنه په له ناگریک دوزرایه وه. په له ناگره کان وه کو نه ستیره ده دره وشانه وه. سه رۆکی ناگرکوژینه وه کان ده یگوت (( نه سته م بوو بتوانیت چاو له و جوانییه سه رسورپهینه ره گیل بکه یت، به لام هه ستمان به وه ده کرد له خه ونیکي ناخوشداین و بۆنی تالیمان گرتوو ه. له و کاته دا که هاواری یه کتریمان ده کرد وه کو نه وه و ابوو پارچه گوشتیکي تال له ناو ده مماندا بیته. ئیمه به دریزایی نه و سالانه ی خه ریکی نه م کاره بووین نه وه یه که مین جار بوو پیاویک به سووتاوی ببینین وه کو نه لماس به دره وشیتته وه)).

له و رۆژه دا به رله وه ی هه والی یه کجاری سووتانی کتیبخانه که بیستم. وه ک رۆژانی ئاسایی چومه سه ر کاره که ی خۆم. سه رۆکی به شه که مان به لایه وه گرنگ نه بوو چۆن دیم و چۆن ده پۆم. هه ربۆیه نه و رۆژه ش وه کو رۆژه کاتی تر به ساده یی و به ئاسانی تیپه ری. نه وه ی به لای منه وه گرنگ بوو. که چۆن له و کتیبانه بگه م.؟ یا خود چۆن ژونی لاپه ره کانی هه لده مه وه.؟ نه و لاپه رانه ی که رۆژگار له بیري بردبوونه وه. له یه کی له رۆژه کانداهه ستم کرد بوومه ته به شیک له زیندانی کتیبه کان. یا خود به مانایه کی تر. من و کتیبه کان به شیک بووین له و زیندانه تاریک و نسر مه ی پیان ده گوت کتیبخانه. خه ریکی هه لدانه وه ی لاپه ره ی کتیبه کان بووم. ساتیکي سه یربوو که له نیوان لاپه ره کانی کتیبیکدا نه و چهنه دیره کورته م هاته به رچاو که له سه ره تای نووسینی نه م چیرۆکه دا وه کو خوی نووسیومه ته وه. میژووی له چابدانی کتیبه که بۆ رۆژگاریکی زۆر دوور ده گه رایه وه. به شیکي زۆر له وینه و رسته کانی تاریکی شوینه که کال کالی کردبوونه وه. له به شیکي تری کتیبه که دا. له نیوان دوو لاپه ردا که پیده چوو به ده سته ی نه نقه ست لیکرا بیته وه دوو چله گیام به رچاو که وت. دوو چله گیام. که وه ک دوو عاشقی دووره و په ریزو په راگهنده و شهرمن له ترسی رووناکی هه له اتبوون. ئای له و کتیبه کۆنه و له و دوو چله گیایه. چهنه خه یالیکي سه رسورپهینه ر بوو. خه یالی دوو چله گیام که بۆنی له دایکبوونیکي ترو رۆژگاریکی تری لیده هات.

- له و کتیبه گه ری باده سته کانت نه سووتین.!!

به پیچه وانه ی قسه ی سه رۆکی به شه که وه ده سته کام ساردبوون. سارد، ساردتر له جه سته ی که به فر دایپوشیبی.



كتىبەكەم لەشويىنى خۆيدا دانايەو بەو نيازەي كە رۆژىكى تر سەيرى بگەم و ھەولبەدەم وشە ورستە لەبىرکراوہکانى بخوینمەوہ.. سەرۆكى بەشەكە وەك ئەوہى دەستى نەخۆشىك بگرىت لەگەل خۆيدا بىردەمىيە ژورەكەى خۆى.. پاش كەمىك لەبىدەنگى پىي گوتم: دەتوانىت بپۆيت، بەلام ھەولبەدە جارىكى تر بىر لەو كتىبە مەكەرەوہ..!

پاش ئەوہى كەمىك ھاتمەوہ سەر خۆم، لە لىپرسراوى كتىبخانەكەمان پرسى:

- ئەتوانم بزاتم نووسەرى ئەو كتىبە كىيە..؟

نازاتم، بەلام ئەتوانىت بىيە بەشىك لە خەيالى نووسەر.. ئەو تەنھا كتىبىكە كە بەرلەوہى ئاگر بدۆزىتەوہ نووسراوہ، تۆ ئەتوانىت تەواوى بگەيت.. ھەرەك چۆن بەرلەتۆش كەسانى تر ھەبوون، بەلام بۆيان تەواو نەكرا..! ئەو كتىبە بۆ ئەو كەسەيە كە دەتوانى تەواوى بگات، ئەگەر چى كتىبەكە تەواو بوونى بۆ نىيە..، ئىستا دەتوانىت بپۆيت، ھەرەكە پىشم گوتى ھەولبەدە جارىكى تر لىي نزيك مەبەرەوہ..!

كاتى ئەو ھاتبوو بپۆم.. دەبوو زۆر زووتر لەوہى بىرم لىدەكردەوہ ئەم شوينەم بەجىبھىشتايە.. چونكە بۆ كاتىك دەگەرپام بە ھىمنى بىر بگەمەوہ.. بەھىمنى بۆ رابوردوو.. بۆ چەند ساتىك لە يادەوہرىيەكانم.. بۆ ئەو رۆژانەى كە وەكو با بەناو خەون و خەيالدا تىدەپەرىن.

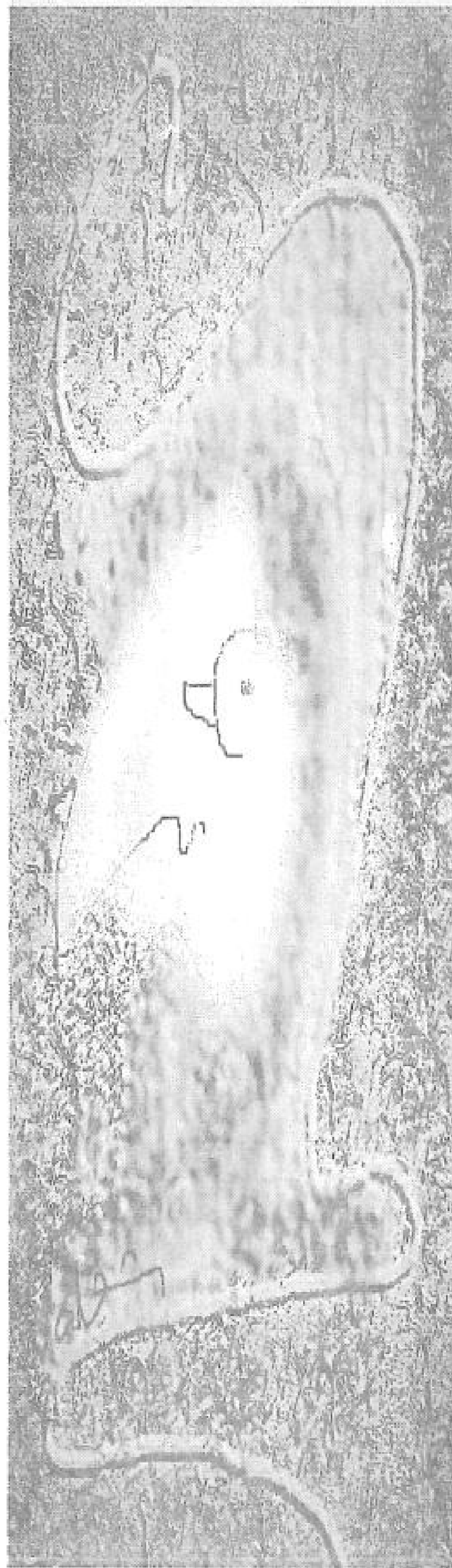
كە ھاتمە دەرەوہ بارانىكى بەخوڤ دەبارى، شەقام چۆل.. كۆلانەكان مات و خامۆش، بەتەنيا دەرۆيشتم.. بەلام بۆ كوى..؟! ھەستم بەوہ كرد كە دوا بوونەوہرى سەرزەمىنىكى لە بىرکراوم.. بوونەوہرىك وەك ئاو.. وەك با.. وەك زەنگىكى ناوخت.. وەك تۆفان.. وەك مەنگى دەريا..، بۆ ماوہىەك كە نازاتم چەندى خاياند بى ئاگا لەخۆم رىگەم دەبىرى..، ئارەزوم بوو باران تەرتەرم بگات.. باران بىگەرپىننیتەوہ بۆ يەكەمىن دلۆپە ئاوى رزاو.. بۆ سەرەتاكانى خەلىقەت.. بۆ ناو يەكەمىن تىشىكى رزاوى تارىكى..، دەپۆيشتم و دەمزانى باران ناتوانى ئەو ئاگرەى لە سىنەمدايە خامۆشى بگات.. ئاگرى يەكەمىن حەرفى كتىبىك كە خانە بە خانەى جەستەمى لىوان لىو كردووہ لە سىحرى خەيال.. بەبۆنى پايزى شەونمىك.. پايزى يادەوہرى.. پايزى خەونىكى شىرىن لەسەر كەشتى خەيالى منالى.. پايزى روانىن بەنىو دەررونى خۆمدا بۆ گەيشتن بە نىشانەكانى ئازار.. ئازارى رۆج.. ئازارى نووسىنى كتىبىك كە ھەرگىز تەواو نابىت و تەواو بوونى بۆ نىيە.

باران دەبارى.. باران بەبەردەوامى دەبارى.. بەم نزيكانە خۆشناكاتەوہ.. نازاتم چەند دهوركەوتبوومەوہ لە فەرمانگاكەم..



كاتى دەنگى ئامبۇلانسى رايچلە كاندەم.. بى ئاگا ئاورپىكم لىدايە وە..  
 لە ماوہ يەكى كورتدا بە بەرچاوما تىپە پېو.. ئامبۇلانسە كە نە جامى  
 پېشە وەى پېو بوو نە دەرگای دواوہ.. ھىندە بە خىرايى دە پۇشست  
 كە بىجگە لە قورۇ چلپا و ھىچى تىرى بە جىنە دە ھىشت.. ئە وە  
 يە كە مین ئامبۇلانسو دوا ئامبۇلانسى شەرى ناوخۇ بوو كە لە و رۇژە  
 بارانا وىيە دا بىنیم..! روانىنىك بە سە بۇ ئە وەى لە روودا وە كان  
 تىبگە ین.. روانىنىك بە سە بۇ خویندە وەى خوین.. روانىنىك بە سە  
 بۇ ئافاتی مەرگ.. ئامبۇلانسە كە تىپەرى لە دواى خۇى چۆرا و گەى  
 برىن بە سەر شە قامە كاندە دەرژا.. سە دای ھاوار تىكەل بە باران  
 دە بوو.. ھاواری شۆفىرە كە كە بە دەستىكى بىرا وە وە سوكانە كەى  
 تووند گرتیوو دە ینالاند.. من ئە و ھاوارەم ناسىيە وە.. ئە وە نالە و  
 ھاواری يە كە مین جەنگا وەرى شەرى ناوخۇ بوو.. ئە و كورپەى كە  
 دوا جار سەرى خۇى ھە لگرت و لە دواى سالانىكى دوورو درىژ بۇ  
 تەنھا يەك جار ھە وائىم زانى.. ئە ویش رۇژىك بەر لە سووتانى  
 كتیبخانە كە ھە وائىكمان پىگە یشت.. لە راستیدا ھە وائە كە تايبەت بوو  
 بە لىپرسراوى كتیبخانە كە مان، ئە و ھە وائە بۇ ئىمە بووہ ماىەى  
 دلخۇشى و بۇ ئە ویش بووہ ماىەى دلئەنگى و بىدەنگى و گوشە گىرى  
 .. ھە وائە دە ماو دەم دە ھات..، وەك ئە وەى نەئىنيە كى گە و رە لە  
 ئارادا بىت بە چرپە باس دە كرا.. رىكە وت و ابوو ئە و رۇژە تووشى  
 نە خۇشىيە كى سە یر بىووم، تەنھا خۇم ھە ستم بە و نە خۇشىيە  
 دە كردد.. نە خۇشىيەك جىاواز لە نە خۇشىيە كانى تر.. لە و ماوہ يە دا  
 زۆر ھە و لمدە بچمە لای دوكتۆرىك، بە لام ترس و گومان و ایلیدە كىردم  
 كە زۆر بە زوویى پەشیمان بىمە وە، پىشتریش ھە ستم بە وە كىرد بوو  
 كە شتىكى سە یر بە جە ستمە ما دىت و دە پروا.. ھە مان ئە و ھە ستمەى كە  
 بۇ يە كە مین جار لە رارە وە تارىك و شىدارە كەى كتیبخانە كە دا  
 روو بە رووم بووہ وە.. ھە ستمەى كوئىرىوون و تىپە پېوونى بۇنىكى تال  
 بە ناو يەك بە يە كى دە ما رە كانى جە ستمە دا..، ھە و لمدە خۇم دوورە و  
 پە رىز بگرم لە و ھە وائە..، بە لام چارە يەك نە بوو.. چونكە دە بوایە  
 بە و حىكايە تەم بزانیایە كە چە ند سالىك بوو بە تەم و مژى و  
 شارا وە ى دە يانگىرپاىە وە.. حىكايە تىك كە بە جۆرىك لە جۆرە كان  
 بىووہ ئە فسانە.. حىكايە تى كتیبىك كە بەر لە وەى بنووسرىت تە و او  
 كرا و بوو..!!

لە پە يوہ ندى نىوان سە رۆكى بە شە كە مان و ئە و كورپە  
 تىنە دە گە یشتم، بە لام ھە ستم دە كىرد لە پە يوہ ندى نىوان باران و  
 زە وى دە چىت.. لە پە يوہ ندى نىوان با و دووكەل دە چىت..، لە  
 پە يوہ ندى نىوان ئا و ئاگر دە چىت..، لە و رۇژە دا بە ھۆى ئاژا وە و  
 پشىوى شە پە وە ژمارەى فەرمانبەرە كان بەرە و كە مېوونە وە دە چوو،  
 ھەر بۇیە لە و رۇژە دا مە گەر چۆنھا فەرمانبەرېكت بدىياىە لە



ژورەكەى خۆيدا...، لە ناكاو وەكو ئەوەى پايز لەدەرگا بدات،  
كەسەك بە روخسارى خۆلاوييه وە دەرگای ھۆلى كتيبخانەكەى  
كردەوہ...، لە دواى كەمەك روانەن لەسەر كورسييه كى بەتال  
دانىشت...، بەبيدەنگى لى نزيك بوومەوہ لەسەر كورسييه كەى  
بەرامبەرى دانىشتم...، بيئەوہى سەيرم بكات پى گوتم:  
+ رەنگە ئەمە دواچار بىت بيمە ئيرە، بەلام پيم باشتەرە ئەو پياوہ  
نەمناسيت...!

- بەلام ئەو پياوہ دەمەكە چاوہ پروانى تۆ دەكات...!!  
+ ئەو چاوہ پروانى تەواو بوونى خۆى دەكات...!  
- رەنگە ئيمەش ھەروابەن بەلام بەجۆرىكى تر...!  
لە ناكاو ھەستا بروت... لەشويئى خۆم ھەستام و تاوہكو بەردەم  
دەرگای ھۆلەكە رۆيشتم... لە ئاوردانەوہ يەكدا پيم گوت:  
- دەتوانى تاويكى تر چاوہ پى بكەيت تاوہكو ئەم بارانە  
خۆشدەكاتەوہ.

بەرلەوہى بە پليكانەكەدا بچيتە خوارەوہ ئاوپىكى خيراى ليدامەوہو  
پى گوتم:  
+ ئەو پياوہ حيكايەتەكەى پى تەواو نەكرا، دلنيام بەتۆش تەواو  
ناكرى...!!

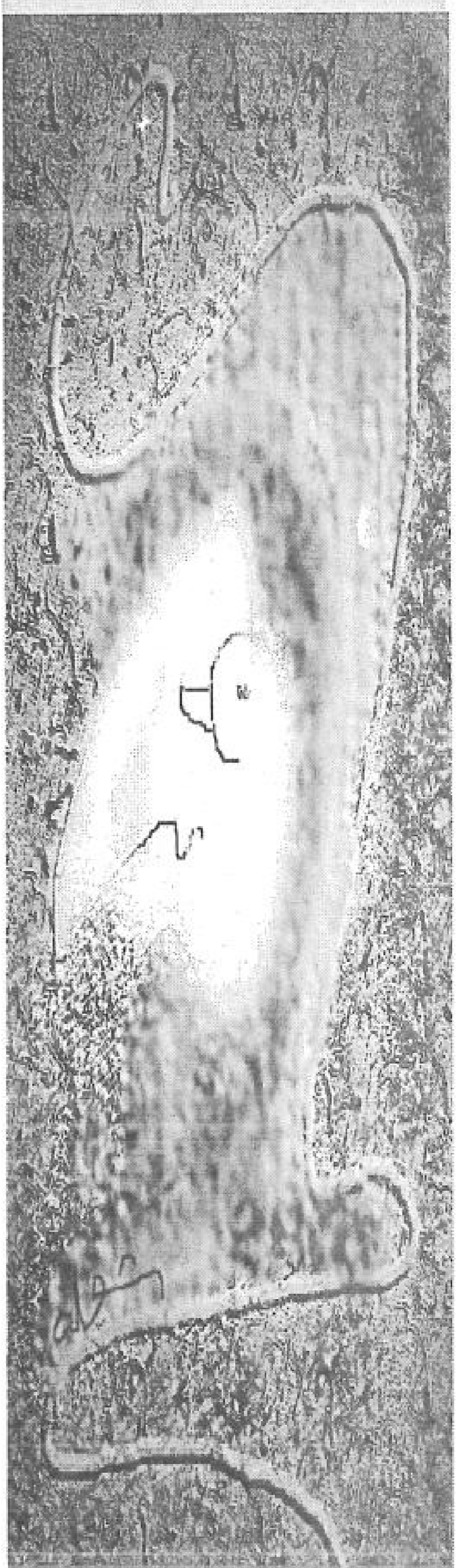
لەو خەونە راجلەكەم...، بەلام پاش ئەوہى كە ھەستم كرد پيرترين  
كەسى ئەم دنيايەم... لە شويئى خۆمەوہ دەستم دريژ كرد بۆ  
چەكەجەى ميژەكەم... لەتە ئاويئە يەكەم دەرھيئا... ھەستم كرد  
لەنيو روونى ئاويئەكەدا بۆنيك ديت...، بۆنى پياويك كە ھەرگيز  
ناتوانى بەتەنھا خەونيك لە ئەفسانە يەك تيبگات كە لەبیركراوہو  
لەبیر دەكریت...، ماوہ يەكى زۆر لە شويئى خۆمدا بەبيدەنگى  
دانىشتم...، بايەكى سارد لە درزو كون و كەلەبەرى ديوارى شيدارو  
پەنجەرە شكاوہكانەوہ دەھاتنە ژورى... جياوازييه كى گەرە ھەبوو  
لە نيوان باى ساردى دەرەوہو خەيالى گەرمى مەراقمدا...، ھەريۆيە  
ھەستم بەو تۆفانە نەدەكرد كەلەو ديو خەيالى تەنيايى خۆمەوہ  
ھەموو شتيكى رادەمالي. تۆفانى ئەو منالانەى بە درووشمەكانى  
دەستيانەوہ بەرەو ناديار دەپويشتن. لە پەنجەرە يەكى تەم  
لينيشتووہو كە دەپروانى بەسەر شەقامە گشتييه كەدا ئەو ديمەنە  
سامناكەم بينى. ديمەنى ئەو منالانەى كە بيچگە لە خەمى دنيا  
دەبى خەمى سياسەت و شەرى گەرەكان ھەلگرن... ئەو ديمەنە  
چەند ترسناك بوو، بەلام لە ريوويشتنياندا بەژير بارانە بە  
خوڤەكەدا وەكو پۆلى كۆترى تەپ دەھاتنە بەرچاوم...، پۆلى كۆتر...،  
بەلام برسى... ماندوو... بال شكاو... ھەناسە سارد...، لىپرسراوى  
كتيبخانەكەمان پى گوتم: - شەرى گەرەكان كۆتايى نايەت...، تۆ  
پروانە مندالەكان چەند ماندوون...!



زۆر بەكەمى لە بەردەم پەنجەرە يەكدا راوەستاوم، لە بېرىشم نايەت  
 كە رۆژىك لە رۆژان يادە وەر يىيە كم هە بىت.. چونكە دەمزانى پەنجەرە  
 جگە لە كارەساتى تال و جەرگېر هېچى تر بە جىناھىلى. دنيا لە وديو  
 پەنجەرە وە شتىكى ترمان پىدە لىت..، شتىك لە سكون.. لە  
 نا ئارامى.. لە شىت بوون..، ئەو رۆژانەى كە بۆ يەكەمىن جار ھاتمە  
 ئەم شوپنە دىمەنى پەنجەرە كان بە وردى سەرنجى راكيشام..،  
 پىدە چوو سالانىك بىت - با - يەكى پيا تىپەر نە بووبى، يا خود  
 رووناكى لىى نە دابىت..، يان رەنگى شەوو شىنايى ئاسمانى  
 نە دىبىت.. ھەر وەك ئەو مندالانەى كە ئىستا رەنگ و روويان پىو  
 نە ماو، لە ھەمووشى سەرنجرا كىشتەر دىمەنى ئەو مندالە بوو كە لە  
 دواو دە پۆيشت و تەنگىكى لە تەختە دروستكراوى پىبوو..، بە  
 جۆرىك دە پۆيشت وەك ئەو ھى كۆمەلى دىلى پىش خۆى دابىت،  
 ھەندىجار ھاوارى دە كردو ھەندىجارىش بە خيال تەقەى لە ئاسمان  
 دە كرد، ئاگام لىبوو كە گەيشتنە بەردەم پەنجەرەى كىتبخانە كە من  
 و لىپرسراوى كىتبخانە كەى بەرچا و كەوت، ئەو بە خىرايى لە پەنا  
 بەرمىلىكى نەوتى بە تالدا خۆى شار دە وەو وەك ئەو ھى بۆ بۆسە يەك  
 دانىشتى نىشانەى لە ئىمە دەگرتە وە..، لە گەل ھەرنىشانە يەكدا  
 ھاوارىكى دە كرد.. ھاوارى خۆش يىيەك وەك ئەو ھى پىمان بلىت  
 گوللە كانى من بە ھەدەر ناچىت..، لەو دەمانە دابوو كە من بە دەم  
 خەيالى ئەو مندالە وە پىدە كنيم، لىپرسراوى كىتبخانە كە پىى گووتم:

- ئاگادار بە.. لىرە وە شەرى راستە قىنە دەست پىدە كات..!!  
 + دەزانم..، بەلام دلنىام ئەوان شەپرەكە دەبەنە وە..!!  
 ئىمە لە بەر پەنجەرە كەدا راوەستا بووین وەك ئەو ھى چاوەروانى شتىك  
 بکەين، بە جۆرىك راوەستا بووین لە دوو پەيكەر دەچووین كە لە ناو  
 شووشە يەكدا مۆميا كرابين.

پايز بوو چەند مانگىك بەر لە وەى شەرى ناوخۆى كوردە كان  
 دەستپىيكات بۆ تەنھا جارىك ئەو جەنگا وەرە بچوو كەم بىنى..،  
 ئەو كات لە بازارى ئاسنگەرە كاندا شاگردى پياويك بوو كە لە شورشى  
 رزگارى خوازى دا دوو كوپى بە دىلى گىرابوون و پاشان لە  
 زىندانە كانى موسل و ئەبوغرىبدا لە بەر بە يانىكى زوودا لە سىدارە  
 درابوون، لە دواى ئەو كارەساتە ئەو پياو ھى جگە لە بىدەنگى هېچى  
 تىرى بۆ نە ماو تە وە..، وەكو دراوسى دوكانە كان دەيانگوت..،  
 جار جەرە دەنگىك دىت.. دەنگىك لە دەنگدانە وەى هېچ كانزايەك  
 ناچى.. پىدە چى ئەو دەنگە ھاوارو سەداى دلنى بىت.. دلنىك بىجگە  
 لە بەردبوون هېچى تىرى بۆ نە ماو تە وە. ئەو دوكانە جىگەى خەوتن  
 و جىگەى خەلۆتەى بوو.. جىگەى گريان و جىگەى بىدەنگى بوو..  
 ھەندىجار بە چەكوشە كەى دەستى يارى بە ئاسنە كان دە كرد، بەلام  
 بىنە وەى ئاگای لە خۆى بىت وەكو ئەو ھى يارى بە ئازارە كانى



بكات.. ئازارەكانى رابوردوو.. ئەو ئازارانەى تا ئەو رۆژەى بە پارچە ئاسنىكى سورههه كراو زمانى پيسووتاندو چاوهكانى پى كوير كرد له بىرى نه ده چوونهوه، ئەم رووداوهش له نيوه شهويكى درهنگدابوو ئەو كاتەى كه هه والى ئەوهى پيگه يشت كه كۆنترين كتيبخانەى شار بە ئاگرى شەرى كوردهكان ئاگرى گرتوو. دوكانهكه له گوشه يه كدا بوو كه به ديوى ئەو ديودا ده چوووه سه ر بازاری دارفرۆشهكان، كه ئەو بازارەش له ئيواره وهختي كدا ئاگرى گرت كه ئەو كات حكومهت ناچار بوو له شارهكانى ناوه راست و خواروووه پياوانى ئاگر كۆژينه وهو ئوتومبيلى فرياگوزارى بنيرت بۆ خاموشكردى ئەو ئاگرەى كه هيج كه سيك نه يزاني كى له پشت ئەو ئاگره وه بووه، به لام ئەوانەى دوورو نزيك ئاگره كه يان ديوو ده يانگوت، حكومهت دهستى هه بووه بۆ ئەوهى به يه كجارى شارىك بكات به سوتماك، به لام دواچار په شيمان بووه ته وه، چونكه زۆربهى به رژه وه ندييه كانى ده بوونه خۆله ميش، هه نديكى تر ده يانگوت، حكومهت ههستى به وه كردبوو كه ئەو شوينه بووه وته مايهى جموجۆلى سه يرو له ناكاوى پارتيزانهكان به تايه تي كه له و ماوه يه دا زيانىكى زۆر به پياوانى رژيم ده گه يشت، به هه ر حال هه ريه كه و به جۆرىك قسهى له و رو داوه ده كرد، ته نها ئەو ئاسنگه ره نه بيت كه دواچار وه كو شا به تحالىكى ته نها به جۆرىكى تر ئەو رو داوهى ده گي رايه وه، به لام پاش ئەوهى كه به زۆر دواى چه ندين رۆژ زيندان و ئازاردان به لى نى ئەوه يان ليوه رگرت كه حاشا له و دوو كوپه ي بكات، ئەگه ر چى پاش ئەو به لى نهش له به ره به يانىكى زوودا ته رمى هه ردوو كوپه كه ي له هه وشه ي مزگه وتي كدا فرېدرا بوون، پاش ئەوهى كه نامه يه كيان دابوو دهست مچه وه ره كه ..، له و نامه يه دا نوو سرا بوو)) ئەمه چاره نووسى خائينه كانه، گويمان له دهنگى گريان نه بيت، پرسه بۆ ئەم جان وه رانه قه ده غه يه، ئاگادارى هه موو جموجۆلىكتانين..!!)). له و رۆژه دا ته نها كه سيك كه فرياي كه وت و ته رمه كانى به بيدەنگى له گۆرستانىكى دووره دهستى شاردا شارده وه لى پرسراوى كتيبخانه كه مان بوو، كه تا ئەو رۆژه و پاش چه ندين سال كه وشه يه كيان له گه ل يه كتريدا نه بووه به هانا يه وه چوووه، ئەگه ر چى ئەم به ده نگو وه هاتنه هيج كاريگه ريه كه ي نه بوو له سه ر ئاشتبوونه وهى ئەو دوو براهه، هه روهك ده يانگي رايه وه كه ته نها له باوكه وه براهى يه كترن..، ئەگه ر نا لى پرسراوى كتيبخانه كه مان تا ئەو ده مه ي كه بۆ يه كه م جار ته رمه كانى بينى بپواى به وه نه ده كرد كه جهسته يه كه ي ساردوسر رهنگى ئاگرى گرتوووه و له نى وان ليوه كانيانه وه بۆنى بايه كه ي كوشنده ئەو به يانويه سپيه پر ده كات له بۆنى خۆل، ئەوه يه كه م به يانى بوو كه ئەو دوو براهه يه كترى تيا ببينن..، دوو براهه گه ر ته نها مه رگ كۆيان بكات وه، به لام چى

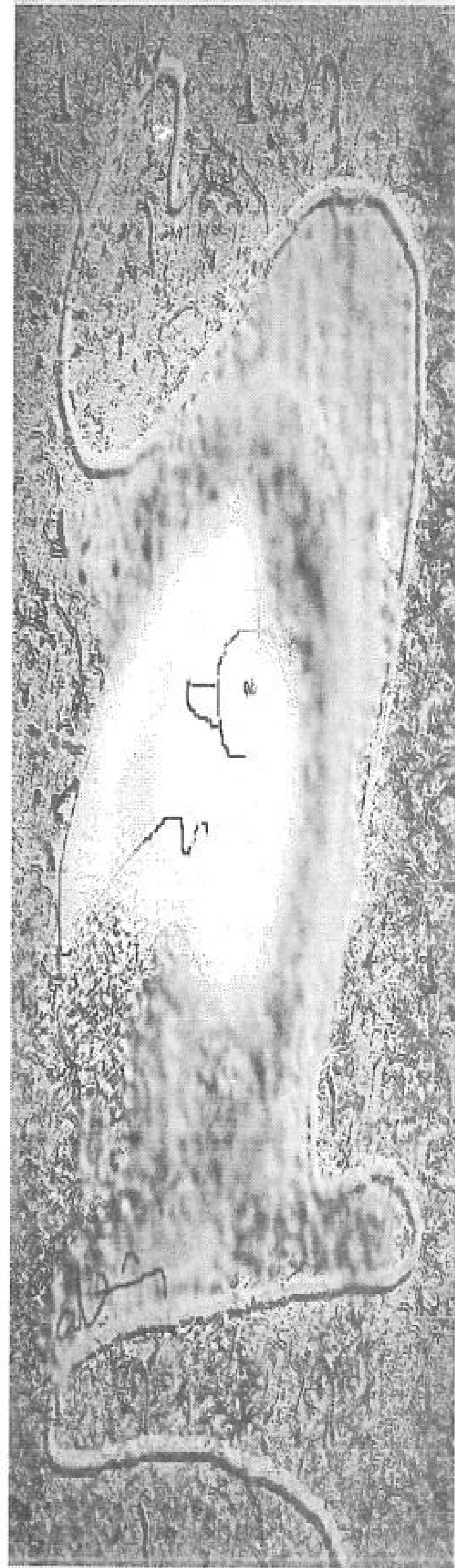


ده كه يت مهرگ وشه يه كي نيه، نه و رۆژه مردو شۆره كه ههستي به وه كرد كه نه و دوو برايە تا نه و پەري نائوميدي خوين ساردن به رامبەر به يه كتری...!!

نه و رۆژه چوار كه س.. ته نها چوار كه س به ناو با يه كي سپيدا تیده پەرين.. با يه ك وهك پشكو به ناو ئيسقاندا تپپه پري.. با يه ك كه بۆني كۆتايي هه لگرتوو ه.. با يه ك جارجاره به فري له گه ل خۆيدا ده هيناو جارجاره ش رووناكي.. نه و به يانويه هه موو شار نووستبوون ته نها نه و دوو تهرمه به خه بهر بوون..!

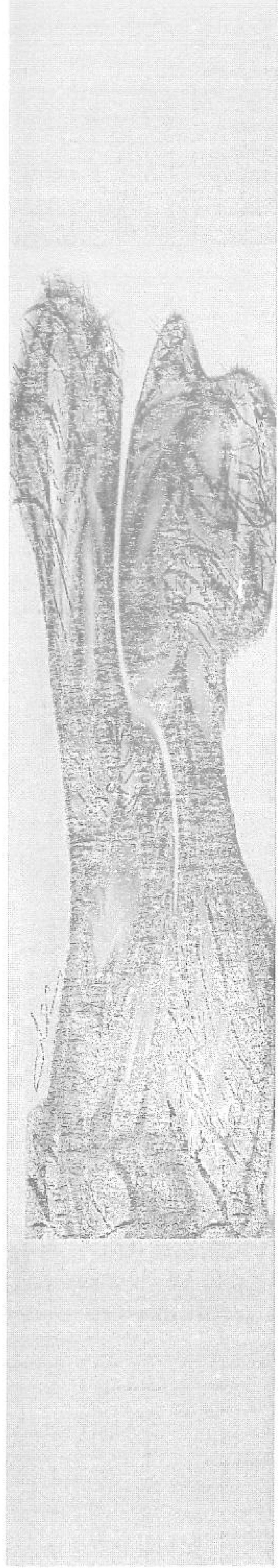
له دووره وه چرايه ك به كزي ده سووتيت.. نه وه ته نها رووناكايه ك بوو له په نجه ره يه كي ژووري زيوانه كه وه ده پژايه ناو ته مي نه و به ره به يانويه.. هيشتا ئاسمان تاريك وليل بوو كاتي تهرمه كان گه يشتنه نزيك گۆرستانه كه.. دوو براكه له پيكابه كه دابه زين.. له دواي كه ميك رومان له ده ورو به ريان بو جيگه يه ك ده گه پان تهرمه كان بشارنه وه.. له ماوه يه كي كورتدا زۆريه ي گۆرستانه كه گه پان.. جيگه يه كي ان شك نه ده برد.. له پاش كه ميك پياويك كه له شه به نكي به ياني ده چوو به باوه شي رووناكايه وه ده ركه وت.. به رله وه ي لپيان نزيك بيته وه پتي گوتن: من ناسري زيوانم، ئيوه بگه پينه وه من خۆم تهرمه كان ده شارمه وه.. بيته وه ي هيج بلين به په له تهرمه كانيان له پشتي پيكابه كه داگرت.. مژه و ره كه به ناسري زيزاني گووت: ناسر و ريبه نيشانه يه ك له سه ر گۆره كان دابني..، ناسر كه تهرمي كوره بچوو كه ياني له باوه ش گرتبوو به مژه و ره كه ي گووت: نه مه يه كه م جارم نيه.. تو ئاگاداري نه و دوانه ي تر به..، به چاو ئاماژه يه كي بو دوو براكه كرد.. كه تا نه و كاته ي گۆرستانه كه شيان به جيھيشت ورتيه يه كي ان له ده م نه هاته ده ري. لپير سر او ي كتبخانه كه مان كه تا وه كو نه م ساته وه خته ش نه يده زاني گريان چيبه بي ئاگا له خۆي دايه پر مه ي گريانتيكي به كول، به لام گريانتيك له ناخي دلّه وه.. بو چهند ساتيك له تهرمه كان ي رواني كه له سه ر نه و زه وييه سارده ي دوارۆژه كان ي زستان راکشابوون وه كو يه كه مين دوو چله گيا كه له ناو تاريكايي خا كه وه سه ريان ده ره ينجابي ده هاتنه بهرچاوي.. دوو چله گيا كه دوا جار بوونه ده ستنووسي حيكايه تيكي له بيركراو.

ئيحساسيك له با ناسكر نه و ناوه ي داپۆشيبوو.. ئيحساس ي (سوره ييا) كه ته نها كه سيك بوو له وديو په نجه ره ي ژوره كه يه وه سه يري نه و ديمه نه ي ده كردو به بيده نكي ده گريا.. ئيحساس ي گه رمي دلي كچيكي ته نيا كه به رله وه ي كوره گه و ره كه يان له سي داره بدر يت بو چهند جاريك له نيوان كي لي داروخاوي گۆرستانه كه دا چاوه هه نگوينييه كان ي ماچ كردوو وه دلي پر ترس و گه رمي له نيوان ده سته كان يا به جيھيشتوو ه. نه و ده ستانه ي كه بۆني نه وينيان گرت



كه دواچار تاوه كو ئه و رۆژه ي به شووشه ي شكايي په نجه رهي  
 ژووره كه ي شا دهماري خوي بپري ئه و بۆنه ي لينه بوويه وه .. ئه و  
 بۆنه ي تيكه ل به ئا .. به با .. به خوین بوو .. ئه و بۆنه ي تيكه ل به  
 ئه وينيكى راسته قينه بوو .. تيكه ل به رهنكي گوله كان .. تيكه ل به  
 ئاسمان به ئه ستيره كان بوو .. ئه و بۆنه ي تيكه ل به بۆنى با و رهنكي  
 ئاگر بوو . ئه و بۆنه ي كه ناسرى زيوانى سه رمه ست كر دبوو .. هه موو  
 جار يك ده يگوت : بۆنيك ديت له بۆنى مردوان ناچي .. دوايي له دواي  
 سالانيكي دوورو دريژ ئه و تهنه ا كه سيك بوو له ژووره به پارچه  
 تهنه كه دروستكراوه كه ي په يوه ندى نيوان ئه و دوانه ي ريكد ه خست  
 تاوه كو هيچ كه سيك به نه ينى نيوان ئه و دوو دلداره نه زاني .. به  
 تايبه تي باوكى سورهييا كه ئاماده بوو له پيئاوي مانه وه ي خويدا  
 بي هيچ دودلييه ك كچه تاقانه كه ي بداته ده ست پياوانى ئه من و  
 ئيستخبارات .. كه بۆ خوي ئه و كات يه كيك بوو له و كه سانه ي كه  
 حكومه ت زور متمانه و باوه رپى پيى هه بوو چه ند جار يك به هوي ئه و  
 كارانه ي ئه نجامى دابوو خه لاتي تايبه تي وه رگرتبوو . سورهييا هه موو  
 ئه م شتانه ي بۆ ناسرى زيوان گيړابوويه وه ، به لام هه روه ك خوي  
 ده يگوت كه دلى نايه ت ئه م چيرۆكانه ي باوكى بۆ ئه ميرى ده لاک  
 بگيړي ته وه نه بادا ليى سارد بيته وه و به جيى به يلى و ليى  
 دوور يكه وي ته وه .. يا خود ده يگوت ده ترسم توشى به لايه ك بم ،  
 چونكه ده زانم كه س باوكى منى خو شناوي ت . سورهييا راستى كرد  
 رۆژگار چاره نووسى ده رده دارو گرفتار كرد . چاره نووسيك مه گه ر  
 تهنه ا ناسرى زيوان بتوانى ئه و حيكايه تهنه مان بۆ بگيړي ته وه .

ئه و رۆژه تهرمه كان به بي پرسه و گريان به رپوه چوو ، ليپرسراوى  
 كتبخانه كه مان ئه و شه وه له ناو ترسيكي كوشنده دا ده ژيا ، ترسيك  
 كه ئه و شه وه ببوو وه حشه تيكى گه وره و له خه يالى نه ده بووه وه ..  
 ترسى براكه ي كه تاوه كو ئه و رۆژه وه ها به و بي وره ييه نه يديو ..  
 هه ستى ده كرد ئه و بيده نكييه ي كاره ساتيك ده قه وميى .. ئه و  
 له به رخويه وه ده يگوت ، من ده زانم نه ينييه كى له گيانيا حه شارداوه ،  
 نه ينييه ك كه رهنكه بۆ دواچار بنه ماله يه ك مه حف بكا ته وه ،  
 هه نديجاريش دلى به وه ده دايه وه كه ئه سته مه كه سيك بتوانى له  
 به رامبه ر كاره ساتيكى وه هادا وشه يه ك بدركيى ، ئه و شه وه دريژترين  
 شه و بوو .. له دواي ساليك ليپرسراوى كتبخانه كه مان مجه وره كه ي  
 بينبوو باسى ئه و شه وه ي بۆ كر دبوو پيى گوتبوو ، ده ترسام ئه و  
 شه وه رۆژ نه بيته وه .. ئاي چه ند به سه ختى تيپه رى !! ، پاشان  
 هه والى ناسرى زيوانى پرسى بوو ، مجه وره كه پيى گوتبوو ، من  
 ئاگادارى نيم و هيچ هه واليكى نازانم .. له دواييا له به رخويه وه  
 گوتبووى ، هه ر دوو كمان يه ك كارو يه ك پيشه مان هه يه ، كه چي  
 كه سمان ئاگامان له يه كترى نييه .. ده بي يه كيكمان چاوه پروانى



ئەو یتیمان بکەین، بەلام لەو دەچى ھەردوو کەمان لە یەك چاوە پوانیدا  
 یەك بگرینەو...!!.. چاوەروانییەك كە رەنگە كەسمان پېشبینی ئەو  
 رۆژە رەشە نەكەین.. لە دواى سالانىكى دورو دريژ لېپرسراوى  
 كتيبخانەكەمان بۆى دەرکەوت كە مەورەكە چ درۆیەكى لەگەڵدا  
 کردووە.. چونكە دەمەوئىوارە یەك ئەوكاتەى كە تەنیاى ھەناوى  
 دەخوارد.. ھات بە خەیاڵیدا كە سەردانى گۆرى برازاكانى بكات..  
 ئەو رۆژە وەكو عادەتى رۆژانەى بە ھىچ كەسىكى نەگووتبوو كە  
 بەرەو كۆى دەرواو لە چ كاتیكدا دەگەریتەو..، سرووشتى ئەو  
 پیاو ھەروابوو ھەكو با دەرویشت و ھەكو سەراب دەردەكەوت..  
 كۆلانەو كۆلان دەرویشت.. لە ماوھىكى كەمدا بێتەوھى بەخۆى بزانی  
 بەبەردەرگای مالى سورەبیا تىپەرى.. ھەستى بەو نەكرد كە  
 جارىكى تر سورەبیا پەردەى پەنجەرەكەى لاداو ئەو رۆژەى ھاتەو  
 یاد كە سالانىك لەمەوبەر ئەو پیاو ھەمان خەیاڵتى ھەبوو..  
 لەبەرخۆیەو گوتى، دەبى قسە بكەم، دەبى ئەو پیاو ھەموو  
 شتىك بزانیت..!!..

ئەو پیاو ھىچى نەزانى، چونكە ئەو ھەو دوا بینىن بوو لەو ئىوارە  
 باراناوییەدا.. ئىوارە یەك كە تەنھا باران دەتوانى ئەو حىكایەتە  
 بنووسیتەو...!!..

بۆنى با.. تۆفانى وشەكان

((پىر دەلێت :

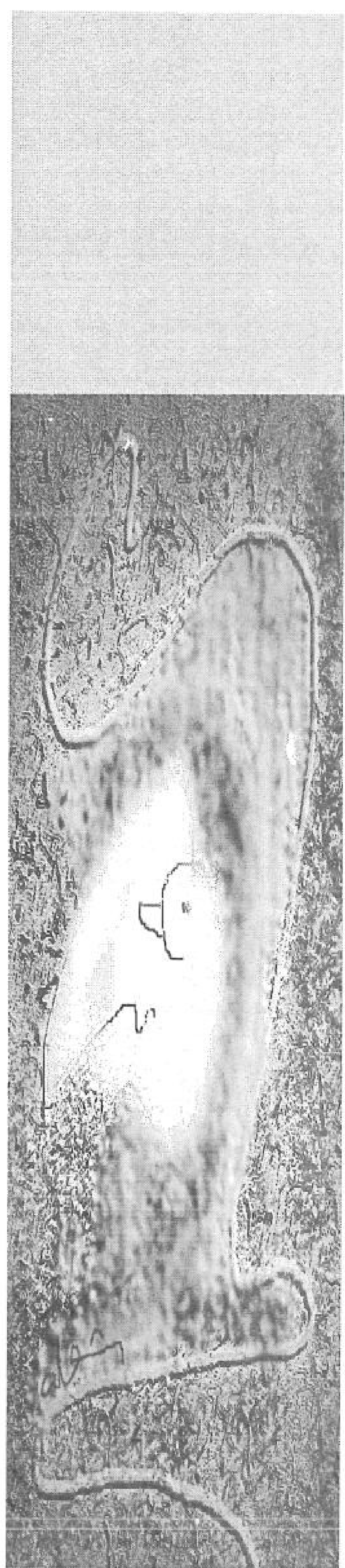
بنووسە ! ھەرچیت دەوێت بینووسە، نامە، بىرەوھەرى رۆژانە، یان  
 تەنانت ئەو یاداشتەنەى كە لەتووویژى تەلەفونىكەو كە  
 ھەلیدەگریت بینووسە \_ تەنھا بنووسە !

بەنووسىن لە خواو لە خەلكى نزیك دەبیتەو، گەر دەتەوێت  
 بگەیت بە دركىكى باشتر لەمەر پىگەى خۆت لە جیھاندا، بنووسە.  
 ھەولبەدە ھەزرت لە نووسىن بىت، تەنانت ئەگەر ھىچ كەسىك  
 وشەكانىشت نەخوینیتەو \_ یان لەو خراپتر، ئەو شتانەى كە  
 نەتدەویست بخویندريتەو، كەسىك بىخوینیتەو.

نووسىن یارىدەمان دەدات سەروسامان بە بیروویچوونمان بەدەین،  
 ئەو شتانەى لە چواردەورمانە بەروونییەكى زیاترەو ھەبىن.

پىنووس و كاغەز موعجیزە دەكەن، ئازارەكان سووك دەكەن،  
 بەرگی كەردەو دەكەن بەبەرى خەونەكانمانداو ئومیدە  
 لەدەستچووھەكان زیندوو دەكەنەو.. وشە دەسەلاتى ھەیه)) كتيبى  
 مەكتوب

لەناو بادا وشە ھەیه.. لەناو رووناكیدا وشە ھەیه.. لەناو خاكدا وشە  
 ھەیه.. لەناو تۆدا وشە ھەیه، بۆ ئەوھى رۆژە خۆشەكانمان بێتەو ھەیاو  
 پىویستە بچینە بەرباران.. رۆحمان پرىكەین لە درەوشانەوھى  
 ئەستىرە.



بۇ لىپرسراوى كىتېبخانە كە مان بەردەوام زەمەنىك ھەبوو لە دەرهوھى ئەو زەمەنەى تىايدا دەژيا...، ساتىك ھەبوون كە سەداى دەنگىك لە دەرهوھى بوونى خۆى بانگى دەكردو وشەبارانى دەكردو گيانى پې دەگرد لە نەمرى...، ئەو ھەركاتىك بىركردنەو ھەماندووى دەگرد لە بەردەم پەنجەرەيە كدا رادەو ھەستاو لە سىكچىك دەچوو لە بەرامبەر كۆنترىن كىتېدا راو ھەستاى.

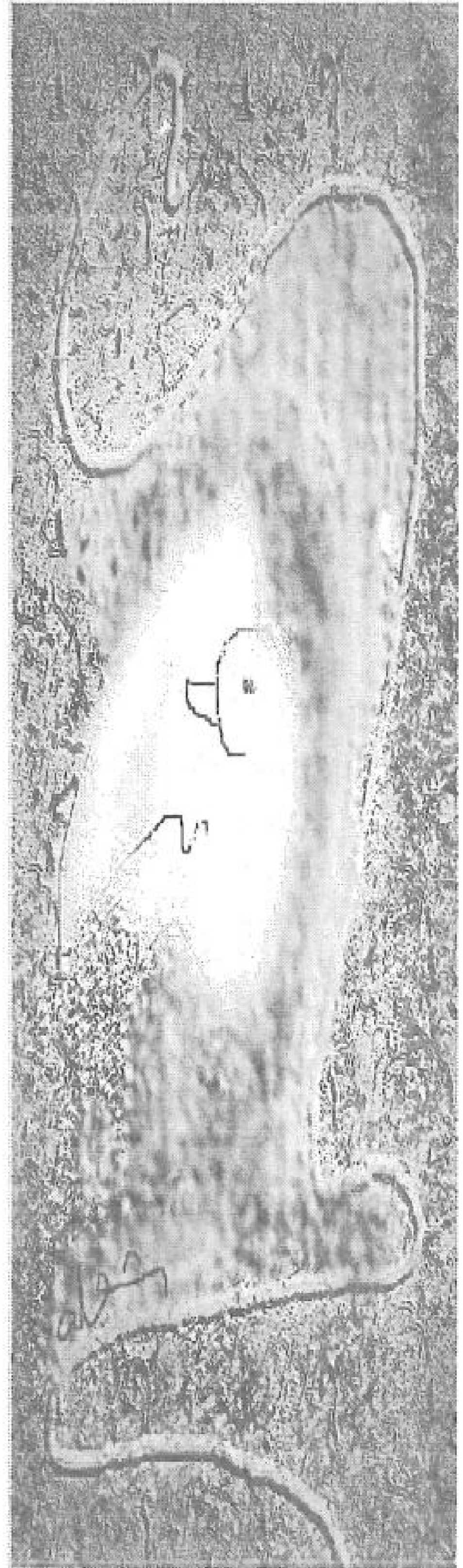
چەند رۆژىك دواى ناشتنى تەرمەكان وىستى (( ئەگەر)) بۆ تەنھا جارىكىش بىت سەردانى براكەى بكات، ھەرچۆنىك بوو دەرفەتىكى بۆ رەخسا...، يان باشتر واىە بلىم ھەلىكى بۆخۆى قۆستەو ھە كە بېرىارى ئەو ھەدات بچىت براكەى ئاشتكاتەو...، گەرچى ئەو بېرىارە بۆ ئەو ئەستەم بوو، چوونكە لەو رۆژەدا پىاوانى رۆژىم چاودىرى ھەموو ئەو كەسانەيان دەگرد كە ھاتووچۆى مالى ئاسنگەرەكەيان دەگرد...، لىپرسراوى كىتېبخانە كە مان پىى گووتم: زۆرم پىناچى... ئاگات لە كىتېبەكان بىت...! ئەو رۆىشت و من و كىتېبەكان بە تەنھا ماينەو ھە.

بۆ چەند رۆژىك دەبوو شار بۆنى دووكەل و خۆلەمىشى لىدەھات، ئاسمانى شار بە شىو ھەيك رەنگى كال بىو ھەو ھەكو ئەو ھەبوو كە تاوىكى تر خۆر دەگىرى و گەردوون دەبىتە شەو ھەزەنگ، لەو دىوو پەنجەرەى خەيالەتەو بە وردى لەو خەلكانەم دەپوانى كە ھەكو پووشى دەم با دەھاتن و دەچوون... لەناكاو گەردەلوولىك ھەلىكرد... ئافرەتىكم بىنى گەردەلوول منالەكەى لە دەست رفاند... ((ئىستاش زۆرجار ئەو ئافرەتە دەبىنم لە ئاسمان دەپوانى و بۆ منالەكەى دەگەرئى...))، دنيا تۆفانى با رایدەمالى و گویم لە كەوتنەخوارەو ھەپەرەكردنى شتىك بوو... شتىك ھەك دەنگدانەو ھەى دللىكى شكاو... شتىك ھەك ئەو ھەى دنيا ئىدى كۆتايى ھاتو ھە... لەناو ئەو گەردەلوولەدا كە ھەك تارىكى ھەموو شتىكى دادەپوشى لەناكاو دەرگای ھۆلى كىتېبخانە كە كرايەو ھە... بەخىراى بەرەو روى دەرگا كە چووم... تاو ھەكو فرىاي مەتېبەكان بكەوم... دەستىكى خویناوى شانى گرتم (( فرىام كەو ھە))، ھاوارى ئەو پىاو ھە خویناوىبە لە دەنگى ئەو كىتېبە دەچوو كە دەستىكى غەرىب لاپەرەكانى ھەلداتەو ھە...، ھەرچەندە بۆ ئەو ساتە ھەختە سەرم گىژى دەخواردو دنيا بەلىلى دەبىنى... باو ھەشم پىاكدو بەرەو ھۆلەكە رامكىشا... ئەو منى نەناسىبەو ھە... بەلام من ھەر زوو ئەوم ناسىبەو ھە... ئەو كەسە، ناسرى زىوان بوو، كە بەرلەو ھەى گەردەلوول ھەلبكات بە جەستەى برىندارەو ھە كە ئاسەوارى شوین گوللەى پىو ھەبوو شكست و ھىلاك لە گۆرستانەكەو ھە خۆى گەياندبوو ھەم شوینە... پىدەچوو رىكەوت ئەو پىاو ھە فرىدا بىتە ئىرە...! ھە رەنگە پىشتر پرسىارى جىگە و رىگەى منى كرىبى...! ياخوود لەوانەىە ئەو پىاو ھە تەنھا باو ھەرى بەمن



ھەبوویت...! ھەموو ئەم پرسیارانە دژوارترین ساتە کوشندەکانی من  
 بوون.. ئەشی تەنھا باوەرپەخۆبوون بەس بێت بۆ ئەوەی دنیا  
 ببەیتەوہ.. بۆ من ئەم ساتە گرانترین تاقیکردنەوہی ژیان بوو کە  
 ھەرگیز باوەرپەنەدەکرد بەم شیوەیە رووبەرپووی بېمەوہ.. بۆ من  
 ئەم ساتە بېاریکی قورس بوو.. بەلام بېاریش ھاوشانی باوەرپەو  
 بېارمدا ژيانی ئەم پیاوہ بە دەست بېنمەوہ.. بەلام ئیستا من چیم  
 پێدەکرئ لە بەرامبەر نەزیفی خوینیکدا کە وەستانی بۆ نییە..!  
 نەزیفی خوینیک کە وەک بالداریکی بریندار کەوتوہو لە ناو خوینیی  
 خۆیدا گەمەئ فرین دەکات.. لەناو ئەو خولبارانەدا کە ئاسمان  
 رەنگی مردنی گرتبوو.. لە خوینیی رزای ناسری زیوانەوہ بۆنیک  
 دەھات کە دنیا پێدەکرد لە خۆشبەختی و رووناکي.. بەدەم  
 ئازارەوہ وەک ئەوہی سالانیک بێت لە خەونیکي خۆشدا بێت  
 چاوەکانی لیکنابوو.. ئەو چاوانەئ کە رەنگی بارانی گرتبوو.. من  
 رەنگی ئەو چاوانەم لەکاتی ناشتنی تەرمەکاندا بینی.. ئەو چاوانەئ  
 ھەمیشە دەگریان، بەلام بێنەوہی کەسیک ھەبیت فرمیسکیکی  
 بینی.

ناسری زیوانم بەبرینداری لە ھۆلی کتیبخانە کە شار دەوہ، ئەو  
 شوینە تەنھا جینگەیک بوو کە ھیچ کەسیک نەیدەتانی گومانی ئەوہ  
 بکات کەسیک بە برینداری لەویدا شار دراوہ تەوہ، تەنانەت تا ماوہی  
 چەند رۆژیکیش تائەو کاتەئ وردە.. وردە برینەکان بەرەوہ  
 ساریژبوون دەچوون لێپسراوی کتیبخانە کە مان ئاگادار نەکردەوہ..،  
 تاوہکو بەیانیک خۆئ ھەستی بەوہ کرد کە بۆنیک دیت جیاوازە لە  
 بۆنی کتیبەکان..، لێپسراوی کتیبخانە کە مان نەک تەنھا بۆنی  
 کتیبەکانی دەناسییەوہ، بەلکو بۆنی وشە بە وشە و ناویشان و  
 رستە بە رستەئ کتیبەکانی وەکو بېرەوہرییەکانی خۆئ  
 دەناسییەوہ.. ئەم رووداوە پاش ئەوہ بوو کە ھەوائیک بە چرپەو بە  
 بێدەنگی بە ناو شاردا بلابووہوہ کە ناسری زیوان باوکی سورەئای  
 کوشتوہ.. ھەوالە کە دەماو دەم بلابووہوہ، بەلام کەسیک نەبوو  
 بزانی چۆن و بە چ شیوەیک ناسری زیوان باوکی سورەئای  
 کوشتوہ..!  
 بەدریژایی ئەو رۆژانەئ بە نھیتی برینەکانیم ساریژ دەکرد،  
 بەردەوام لەناو ترس و دلەراوکییەکی سەیردا دەژیام.. ترس و  
 دلەراوکییە کە ھەرگیز لەوہ و پێش ھەستم پێنەکردبوو، بەلام  
 گەردەلوولی ئەو چەند رۆژە بوو بە فریادرسیک بۆ ژيانی ئەو،  
 چونکە لەو رۆژانەدا ھەرچیە ک رووبیدا یە ھۆکارەکانیان دەگەراندەوہ  
 بۆ کارەساتی گەردەلوولە کە، لەگەل ھەموو ئەمانەشدا ترس لە گیانم  
 نەدەبووہوہ، من دەمزانی دۆزینەوہی تەنھا برینیک بەس بوو بۆ  
 ئەوہی دنیا بێتە دەریایە کە لە خوین، ھەرچۆنیک بوو لەدوای

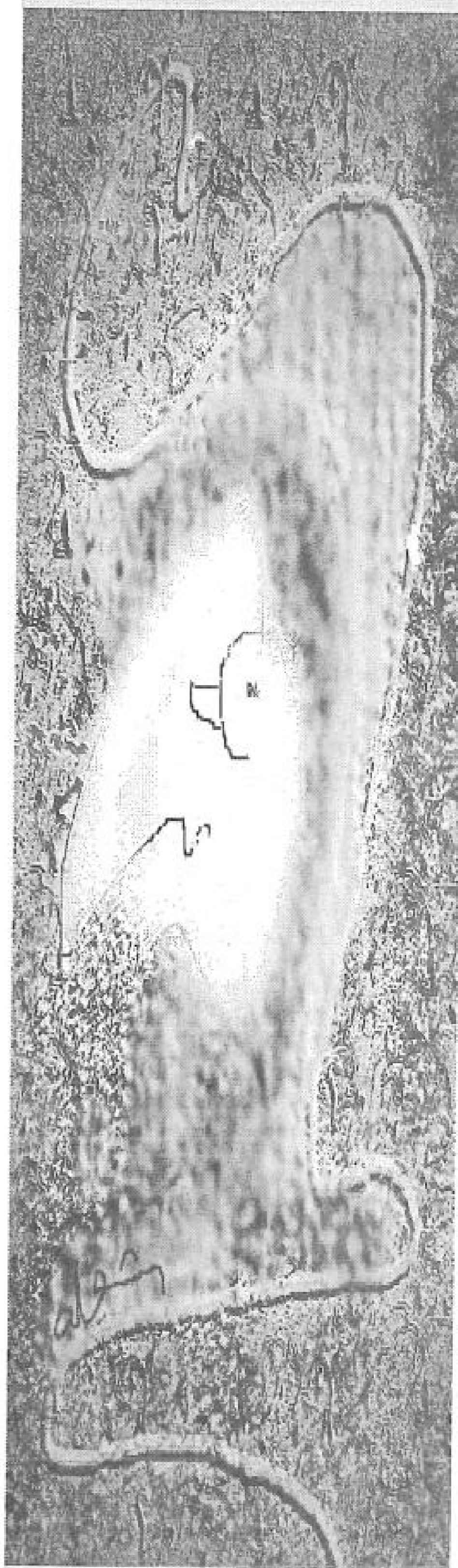


ماوه يهك لهو شوينه ي كه رووناكي تينه ده كه وت ناسرى زيوانم  
 دهرياز كرد، به لام بؤ كوي...؟ حيكايه تي ئه م دهرياز بوونه ته نها و  
 ته نها سورهييا دهيزاني...! پاش ئه وه ي كه ناسرى زيوان پيي گوتم:  
 من ئه و كارهم ته نها له به رخاترى ئه ميرى دهلاك ئه نجام داوه...،  
 به زه رده خه نه يهك كه ئازارى برينيكي قولى پيوه دياربوو به جيى  
 هيشتم...، ئه و رويشت دواتر هيچى نه گوت. من گه پامه وه  
 بوشوينه كه ي خوم سه يريكي ئه و كتيبه ئاگرينه م كرد كه ئاسه وارى  
 چه ند په له خوئينيكي له سه ر بوو...، پيكه نينيكي سه ير داى گرتم..  
 له به رخومه وه گوتم: ئه م توفانه كو تايبى نايه ت... زيان لي ره وه ده ست  
 پي ده كات...!

ئيواره يهك كه خو ل به باوه ده بارى ده رگايهك له ناوختا كرايه وه..  
 ده رگا كه به شيوه يهك كرايه وه كه سورهييا له خه ونيكي قول  
 راچله كاند، ئه و راچه نينه سه ره تاي هه لكردي گه رده لووله گه وره كه  
 بوو... سه ره تاي ئه و رووداوه بوو كه هيچ كه سيك چاوه پروانى  
 نه ده كرد، ده رگا كه داده خراو ده كرايه وه... ده كرايه وه و داده خرايه وه،  
 باكه خي راتر هه ليه كرد... تو زو خو ل زي اتر په نجه ره كانى  
 داده پوشي...، ئه و ئيواره يه هيچ شتيك ديار نه ماو به چاوى ئاسايى  
 نه ده بينرا...، ته نانه ت چراى هه لگراوى ناسرى زيوانيش وهك خو رو  
 مانگ ئاوا بوو... سورهييا نه يه زاني ئه وه ي رووداوت خه ونه يان  
 پاستييه كي به رجه سه ته كراو، به لام ئه وه ي ده زاني خه ونى ئه و دوا  
 نيوه روويه ي دو زينه وه ي نيشانه يه كه بؤ هيتانه دى خه ونه كانى..  
 خه ونيك كه بؤ هه ميشه ده بيت ته نيا بيت و له م سه رزه مينه به رينه دا  
 ده بيته تا قانه ترين بوونه وه رى دنيا... ((كه وتبوومه ناوه راستى  
 ده ريايهك، به لام ده ريايهك له به رد، ده مويست بگه مه تروسكه ي  
 پوناكاييهك كه له و په رى دنيا وه به حال دياربوو، به لام هيچم  
 پينه ده كراو به ته نيا ده گريام، ده گريام و فرميسكه كانم ده بوون  
 به به رد، له شويني خو مدا هيچم پينه ده كرا ته نها ده گريام، هيچم  
 بؤ نه ما بووه هه رده گريام، هه رده گريام و تا وه كو به رد دا پيوشيم... به رد  
 هه موو دنياى دا پوشي، ئه وه بؤ دوا جار بوو پووناكي ببينم، من ئيتر  
 پووناكي نابينه وه))، به ده م گريانه وه له وخه ونه سه يره راچله كي،  
 ناسرى زيوان كه ئه م خه ونه ي سورهيياى بؤ گي پامه وه ده يگوت، به ده م  
 گريانه وه له وخه ونه سه يره راچله كي بوو، سورهييا ده يگوت،  
 نه مده زاني چى بكم، به لام ئه وه ي هه ستم پي ده كرد شتيك  
 كه له دره وشانه وه ي ئه ستيره ده چوو به ناو ژووره كه مدا... له نيوان  
 ئه لبومه كانمدا، له به ر ئاوينه و مي زي ئارايشته كه مدا بلاو بو بووه، ئه و  
 شه وه ژووره كه م پووناكترين ژوورى دونيا بوو، بؤ به يانى كه پوژ بؤ وه،  
 نه مده زاني به كي بليم كه ژووره كه م پر بووه له مروارى...! سورهييا  
 ده يگوت: باوكم له ژووره وه مه رگ دا پيوشيبوو... گوله كانى باخچه ش



بۇنىكى ناخۇشيان لىۋە دەھات.. ھەرچەندە ئاسمان روون بوو خۇر  
 پرشنگى ئەدايە ۋە گويم لە گمەگى كۆترەكان بوو بەسەرلق و چلى  
 درەخت و دارسنە ۋە بەرکانە ۋە.. لەگەل ئەۋەشدا تارىكى دەبىنم  
 مالەكەمانى پىرکردوۋە لە كارەسات.. خۇزگە تىبگە يىشتمايە بۇ دەبى  
 بەرلە مردن دەبى بە دەم ژيانە ۋە پىبگە نىن.. ياخود ھەموو ئەو  
 شتانەى كە ديومانە ۋە خۇشمان دەۋىن لە چەند ساتىكى كەمدا  
 بەسەريان بگە ينە ۋە.. چەند رۇژىكە ھەست بە بۇنىكى ناخۇش  
 دەكەم گيانى باوكى داگىرکردوۋە.. نازانم ئەمپۇ ۋەك ئەو رۇژانە  
 نىيە كە بىدەرەستانە يارىم دەكردو شەۋانەش پىرپەدل بۇنم بە  
 ئەستىرەكانى ئاسمانە ۋە دەكرد.. ئىستا ھەموو شتىك گۇراۋە..  
 مەرگ دەبىنم بە يانپان بەرلە ۋەى پاسارىيەكان لەخە ۋە ھەستن  
 پەنجەرەكان دەخاتە سەرىشت.. نىۋە شەۋان دەرگاكان پىۋە  
 ئەداو.. ھەندىجار لەناو رەنگى باخچەكەدا سەرخە ۋە دەشكىنى..  
 ھەندىجار دەبىنم ۋىنەى پىرىك چەتريكى بە دەستە ۋەى بە ژىر  
 بارانىكى بەخورد رىدەكات.. يان زۇرجار لەلىۋارى شەقامىكدا  
 پالگە ۋەتوۋە داۋاى قەرزى فرىن لە كۆترەكان دەكات.. دەبىنم و  
 ھەستى پىدەكەم، دەچىتە بەر ئاۋىنە ۋە لە سىماى خۇى دەپوانى..  
 ھەندىجار دەستەكانى بۇ ئاسمان بەرزدەكاتە ۋە ۋەك ئەۋەى لە خودا  
 بىپارپتە ۋە كە بۇ تەنھا جارىك چاۋەكانى پىر بكات لە گريان.. مەرگ  
 ئىۋاران لەسەر سفىرى مالەكەمان دادەنىشى پەرداخى رووناكى  
 دەخواتە ۋە.. مەرگ لە ھەموو شوپىنىكدايە.. مەرگ قەت ناخەۋى..  
 چەند رۇژىكە تارىكى ۋەك با لەگيانى باوكم ئالاۋە.. ئىستا چەند  
 رۇژىكە ھەستى پىدەكەم.. مەرگ لە ھەرشوۋىنىكدا بىت بالە فرەى  
 كۆتريك نابىستى.. رەنگ ۋەبۇى گولەكان ۋەك جارن نامىنى..  
 تەنانت خەۋنەكانىش سادە نابن و دەگۇردرىن.. ھەرۋەك چۇن  
 بەرلە ۋەى خامۇشى ۋە بىدەنگى مالەكەمان داپۇشى، زۇرجار  
 دەمبىنى لەسەر بەردو ديۋارى خەۋشەكەمان گول و گيا دەپوا..  
 ياخود بالندەكانى شەۋىش تىنوۋىتيان بە پاشماۋەى ئاۋى باخچەكە  
 تەنياكەمان دەشكاند.. ئىستا ھەموو شتىك گۇراۋە.. من بەتەنيام و  
 باوكم مەرگ داپۇشىۋە... باخچەكەمان نوقمى خەۋىكى قولە..  
 بەتەنھا لەچاۋەكانى باوكم ورد دەبمە ۋە كە لەبنمىچى ژوورەكەى  
 دەپوانى.. جارىبە جارىك بايەكى ساردى تاسەشكىن پەردەى  
 پەنجەرەكەى دەھىتاۋ دەبرد.. ھەستم بە ماندوۋىتى ئەو بايە دەكرد  
 كە ۋەك غەرىبىك لەدوورە ۋە ھاتبى.. گويم لە ھەناسەى با بوو كاتى  
 بەناو ديۋارو كىلى گۇرپكان و كۆلانە تارىكەكاندا تىپەردەبوو.. باوكم  
 بە بەتانبىيەكى گول رەنگ خۇى داپۇشىۋە.. شوۋشەى پەنجەرەكەى  
 غەرقى تۇزو خۇلە.. مەرگ پەنجەرەكەشى داپۇشى.. دەنگىك بەناو  
 تارىكىدا دىت و دەچى.. دەنگىك لە قولايى ژيانە ۋە ھەلدەقولى و



بانگم دهکات و پیم دهلی ئاو.. له تاریکیدا ههست به هه موو شتیك دهکام، ته نانهت دهنگی ئه و بوونه وهرانهش که به چاوی ئاسایی نابیندرین.. نه مانگ دیاره وه نه ورشه و پرشه ی ئه ستیران.. نه با هه یه و نه جولای گهر دو خۆل.. نه رهنگی گول ده بیندری نه بۆن و به رامه ی شه و.. په پووله یه کی پیر له سه ر که ناری په نجه ره یه ک بۆ رووناکی ده گهری له چاوه کانیدا خویندمه وه گوله کان ویلی دوا ی ئاون.. بیر له ئاو ده که نه وه.. هه ره و ساته بۆم ده رکه وت باخچه که مان تاریکی میوانیتی.. ئاو مه رگ دایپۆشی.. بیر له هیچ شتیك ناکه مه وه.. نه له خه می ده سته سارده کانی باوکمدام و نه له خه می وشکبوونه وه ی گوله کان.. نه گهرچی من تاقانه ترین کچی دنیا م که رهنگی باخم گرتووه.. بۆنی ئه و سررو تانه م لیدیت که له زه وییه پیرۆزه کانه وه دیت رۆشنایم پیده به خشیت.. ئه و زه ویانه ی به شمشیری رووناکییه وه رووبه رووی تاریکی مه رگ ده بیته وه.. من کچی ئه و زه وییه دوورانه م گهر دو خۆلی وه ک ئالتوون ده دره وشیته وه.. من جوانترین شوخی ئه و خاکه م که به رد به به ردی لیوان لیوه له رووناکی.. من گیانم پریوه له شه ی تانیکی میهره بان.. من ماندووم ئه میر.. من ئه مشه و زۆر ماندووم.

ناسری زیوان وه کو حیکایهت خوانیتیکی سه رده مه کۆنه کان ئه و شه وه سامناکه ی سورهایای بۆ ده گێپامه وه.. پاشان وتی، من هه ستم به وه کردبوو که شتیك رووده دات، چونکه ئه و شه وه ژووره که ی سورهایام ده بیننی له ئاوینه یه کی تاریک ده چوو.. ئاوینه یه ک که هه رگیزاو هه رگیز رووناکی نه دیی.

من تائه و پۆژه ی وازم له کاره که م هیئا نه مده زانی ناوی لیپرسراوی کتیبخانه که مان چیه، بۆخۆشم نه مده زانی ئه مه چ جوره ئاره زویه که، به لام هه میشه ئه وه م له به رچاو بووه که ناسینی ئه وانه هیچ شتیك له ژبانی من ناگۆریت، به لام زۆرجار ریکگه وت له ناوه ختا که سیکت پیده ناسینی که هه رگیزاو هه رگیز ناتوانی له یادی بکه یهت، جارانیس هه روابووم.. بۆنموونه زۆر به ده گمه ن ده متوانی ناوی هاوپی و که سوکاره که م یاخود مامۆستا کانم له به ریکه م، به لام زۆریه ئاسانی ده متوانی ناوی شیوه کانی کۆلاره و.. گۆلاره کانی شارو جوره کانی بالنده و بۆنی دوکه لی کارگه کان و ناوی کیلی گۆره کان.. شیته کانی ناوبازار له یاد نه که م و له بیرم نه چنه وه له یادمه باوکم پی ده گوتم: زۆریه زووی زمانت گرت، به لام نه مدی پۆژیک به ناوی خۆمانه وه بانگمان بکه یهت، ئه وکات خۆشم هه ستم به وه کرد که بیجگه له هیماو ئاماره کانی زمان و قسه کردن نیشانه یه کی تره یه بۆناسینه وه ی که سه کان و شته کانی ده وروبه رم، من ده متوانی هه مووکه رو لاله کان بینمه قسه بیئه وه ی خۆم وشه یه ک بدرکینم، من ده متوانی بالنده کان ده سته مۆیکه م بیئه وه ی گه نم و دانیان

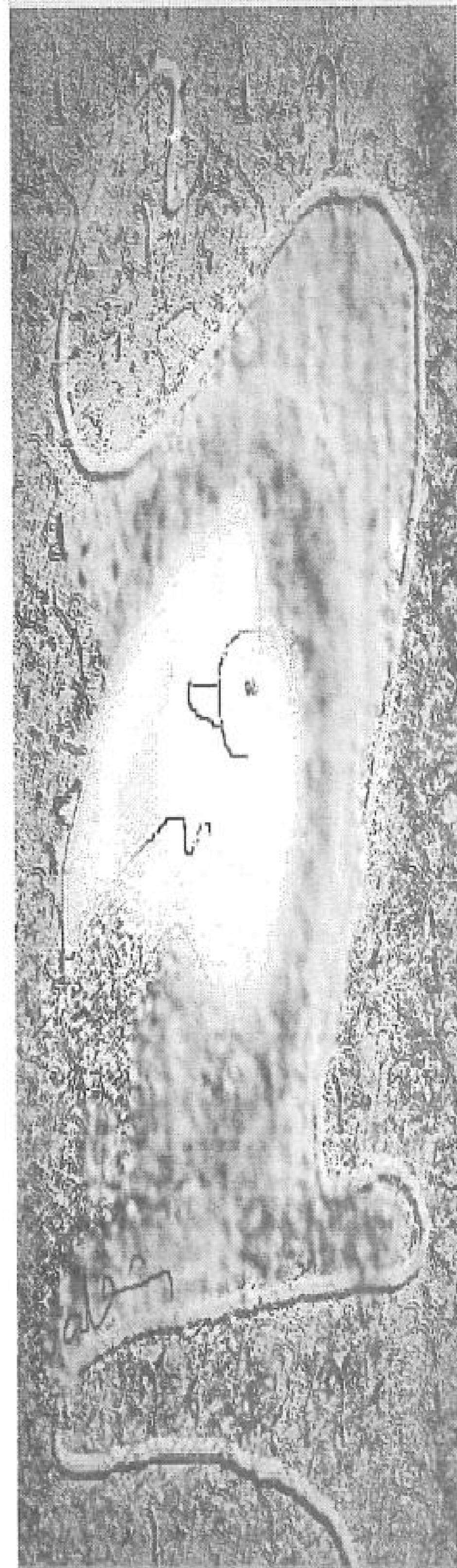


بۆرپۆیکەم، من دەمتوانی ھەمووشیتەکانی شار بێنمە پیکەنین  
 بێئەوێ ئازاریکم بدەن. پۆژتیکیان باوکم کە لەسەفەری دوور  
 گەرابۆو شەکت و ماندوو خۆی کرد بە ژورە کەسێ خۆیداو بانگی  
 دایکمی کرد، ئاگام لیبوو بە دایکمی دەگوت: بە درێژایی ئەم سەفەرە  
 خەونم بە وییچوو شەیتانەو دەبینی، سەیربوو چەند دوور دەپۆیشتم  
 دەنگی ئەو بە شوینمەو بوو. پاشان خەونیکێ بۆگێرپرایەو  
 کە لەوسەفەرەیدا بینی بوو، لەخەونە کەیدا من بەتەنیا لەناو سەحرادا  
 بە جی مابووم، پیکەوت وایدە کرد ھەرکاتیک کاروانچیه کان بە لای مندا  
 تێپەرپوونا بە لەخەونیکێ قولدا بووم گەردەلولی بیابان دا ئیدە پۆشیم،  
 کاروانچیه کان ھەستیان بەو نە دە کرد کە منالیک لە شیرین خەو دا بە  
 لەنیو تەنھایی بیاباندا بە جیماو، باوکم دەگوت: لەگەڵ ئەو  
 کاروانچیانە دا پیکەم دەبێ و ھەرچەند دەپۆیشتم دەگەشتینەو  
 ھەمان ئەو شیتە کە بۆیە کە مینجار ھەنگاومان لێنا بوو، کاروانچیه کان  
 بیئاوردانەو پیکەیان دەبێ، لەوسەفەرە بازەنییە دا نەخۆر ھەبوو  
 نە ترۆسکایی پوناکیە ک، نە درەخت ھەبوو نە شەقە ی بالی بالندە پە ک،  
 ئەوێ ھەبوو تەنھادەنگی ئەم بیچوو شەیتانە بوو کە لەگەڵ بادا  
 تیکە لاو بوو. باوکم ھەرکاتیک کە لەسەفەریک دەگەرایەو ھیکایەتی  
 سەیرۆ ترسناکی بۆدایکم دەگێرپرایەو، سروشتی دایکیشم ھەروابوو  
 ھەرکاتیک ھیکایەتیک تەواو دەبوو بۆماوێ چەند پۆژتیک بە بیدەنگی  
 دەگریا، باوکیشم چیژی لەو گریانە ی دایکم دەبینی، ھەربۆیە لە یادم  
 نیە بۆتەنھا جارێک دایکم پۆژتیک لە پۆژان پەربە دل پیکە نیبیت.

لەدواسەفەردا دایکم مرد، من دلنیام دوایکایەتە کە ی باوکم  
 کوشتی، زۆری پینە چوو باوکیشم مرد، چونکە ئیتر کە سیک نەبوو  
 ھیکایەتەکانی بۆگێرپیتەو، من ئەو کات بوومە تەنیا ترین مندا،  
 کتومت لەدواخەونە کە ی باوکم دەچووم کە پیشبینی کردبوو،  
 ئیستاش لەدوای تێپەرپوونی ئەو ھەموو سالانە ی کە لە یاد نا کرین  
 ھەمان ئەو خەونە دەبینم، ھەمان ئەو کاروانچیانە دەبینم کە بیئەو دا  
 پیکە ی خۆیان دەبرن ویئەوێ بگەنە پوناکی.. بێئەوێ بگەنە  
 قولایی دەرونی خۆیان.

زۆرجار لەخۆم دەپرسم، کواناسری زیوان و دەستەخویناویەکانی؟  
 کوانەمیری دەلاک و دەستەساردەکانی سورەیا؟ کوا برای لپرسراوی  
 کتیبخانە کە مان کە شەوی ئاگرکەوتنەو گەرە کە زانیم ناوی  
 جەغفەری ئاسنگەرە؟ کوا باوکی سورەیا کە پیاوانی پۆژیم لەمەستیدا  
 پینان دەگوت ئەبونظال؟ کوا پالەوانە تا قانە کە ی شەری ناوخۆ؟  
 کوا شەو تەنیاکانی سورەیا و گریانەکانی کە سالانیکە بیجگە لەچەند  
 ئینجانە یەکی خالی.. بیژەنگ و بۆ ھیچ شوینە واریکی نییە؟

کوا نامە شاراوەکانی ئەمیری دەلاک، کە حەرفەکانی بە ئاگری چراکە ی  
 ناسری زیوان نووسراون.. کوا؟!.



## ليره دلم ناكريته وه

بیره وهری: شه وه زهنگ  
ئىستا: ژورى باروت و دوپشك  
سبه ينى: كۆلانىكى تهنگه بهره  
شانه كانى پياناچى،  
مانگ: ماچىكى تالى خويئاوييه  
به سهر رومه تى ساردى په نجره وه

داده نيشم له رۆخ ئەم هه ناسه هه تيوه مدا  
با-ك و پۆيم ده لاژينى  
شه پۆل-خاك و خوينى جه سته م ده شواته وه  
ليآتر ده بى  
تۆ بير له من ده كه يته وه  
كه خهريكه حكومهت ده كه م  
به سهر سيبه رى خۆما!  
با بير له زنارىك ده كاته وه  
رايبرينى

راسول سزى سولتانى

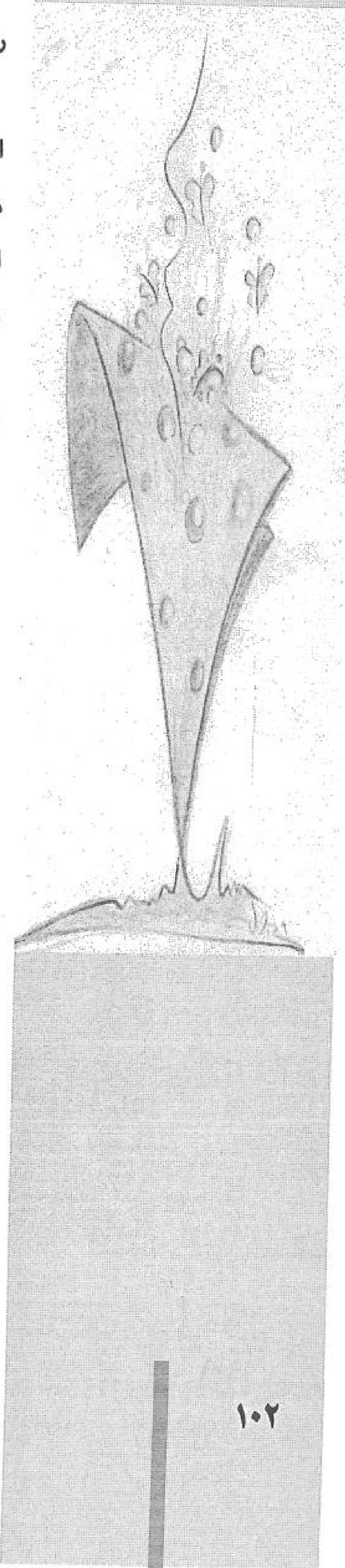
"چۆم" بىر لە ترۆپىكىك،

رايىمووسى.

لە نىوان سىبەرى خۆم و خۆتا  
نارنجۆكىك چاوى كىنەى چرە.  
لە نىوان دلى من و پەنجە-ى تۇدا  
شمشیرىك راکشاوہ.

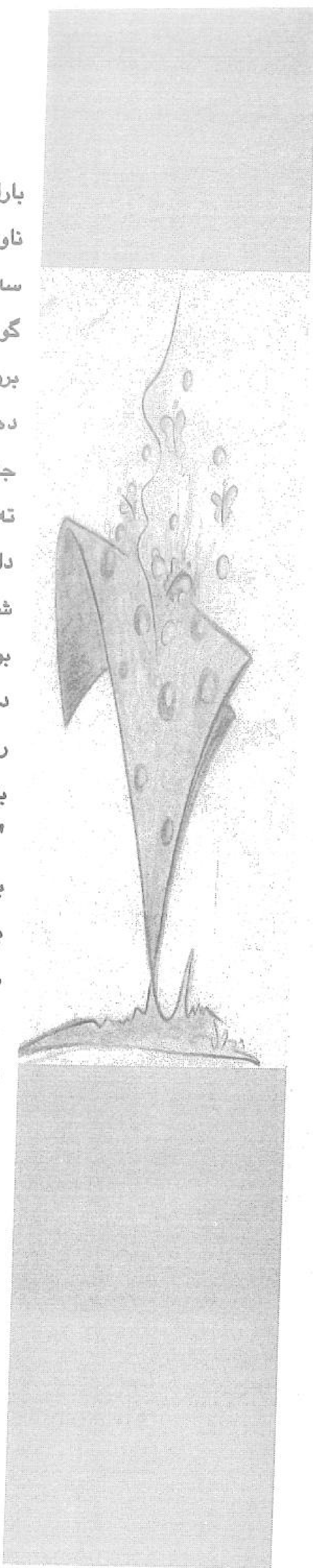
لیرە دلم ناکرىتەوہ

هەنگاۋ.. هەنگاۋ.. رىگە دەمبېرى  
كچىكى سىمانى چاوحىزە-شەقام،  
سەر دەردىنى  
لە بووتىكى كرپوہ و دووكە-لەوہ  
دەست لەگەردنم دەكا  
رىكم دەگوشى توند توند،  
من-تەنيا باسى دلشكاوى خۆمى بۇ دەگىرپمەوہ  
ئەو-پىدەكەنى قاقاقا  
هەناسەى  
هەنگوینى ترين ژەهرى ئەم غەرىببە،  
ددانەكانى  
دلۇقان ترين چەقۇ.  
دېم پەژارەم هەلدەكەنم  
لەسەر بەردىك



باران دەيشواتەوہو  
 ناوی دەنى "گۆرستانى جندۆكە"  
 سەرم دەنیمەوہ سەر سىنگى بنارىك  
 گوئى لەترپەى دلى شەھىدبگرم  
 بروسك سەماى تىادەكاو  
 دەيكا بەخەلووز.  
 جارىك  
 تەنيا جارىك  
 داىكم ماچ كرد  
 شەقام بوو بە گورگ  
 بوو بەگلگوى ماچى منو  
 دەستە سىپىيەكانى ئەو.  
 رەنگە ئەگەر بشلیم "خۆشم دەوتى"  
 بىن بەگوئما بچرپىنن:  
 "دەزگىرانە چاۋرەشەكەت  
 بالاي بەرزە. بەرز بەرز  
 بەقەت دارە مەيتەكەى  
 سبەينى بەيانى زوى تو...".

پەردەى ئەم ژورە گریاوەم لامەدە!  
 لەوہ تارىك ترم  
 پىكە نىنت دامبگىرسىنى.  
 لىي گەرى!  
 با نەژاكى ناھومىدیم  
 تەنيا بۆ بەك "سلاو".



بۇ يەك " چۆنى " .

من بىر لە دارمانى ئەندىشە  
بىر لە دارزانى ئەستوونى جەستەم  
دەكە مەوہ .

تۆ

لە منىكى سەوزى سەوز  
لە بزە يەكى مىلاقە يى  
لە وشە يەكى  
ئازادى  
بەر پەنجەرە دەروانى .

(بىدەنگى)

- بۇ بىدەنگ بووى ؟!!!  
...+

- بۇ بىدەنگ بووى ؟!!!  
...+ خخخخه ريك بووم

ئاوارە يى گە لايە كم دەخوئىندەوہ لە مەندى چاوە كانى تۆدا  
كە

(با- ئەبىرد

تۆ بۇ ناسرەوى ؟!

دەفتەرى ياداشته كەم بۆ وادە پشكنى  
ئەوہ تا

لە بىلبىلە يى چاوى منا غەم داىگرتووه



ئەو پەرىيەى خۆشترم دەوئى لەتۆ

تەم داىگرتووھ

ئەو ولاتە چاۋرەشەى

دەمھەوئى بچم

خۆمى تيا وئىران بکەم

لئىرە دلم ناکرئتەوھ

سەرم تەراوى سالى

"چۆلەكە كوزرانەكەيە"

ياخىترە

لەدان

لەئاو

لەحەسانەوھى سەر ھەورى شانى تۆ

"لئىرە دلم ناکرئتەوھ"

پئىنووسىك

ھەگبەيەك شىعەرى (شىركۆ بيكەس) و

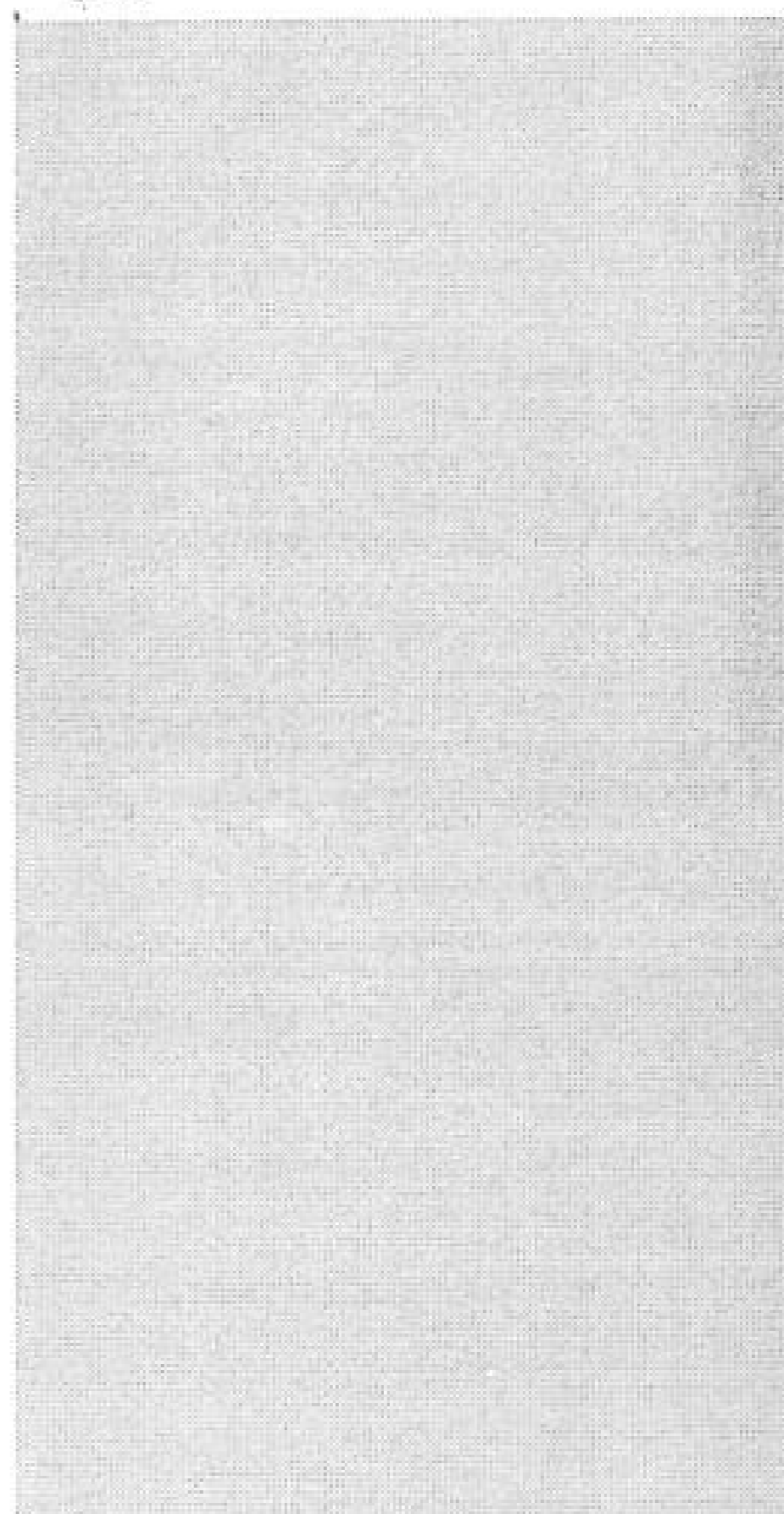
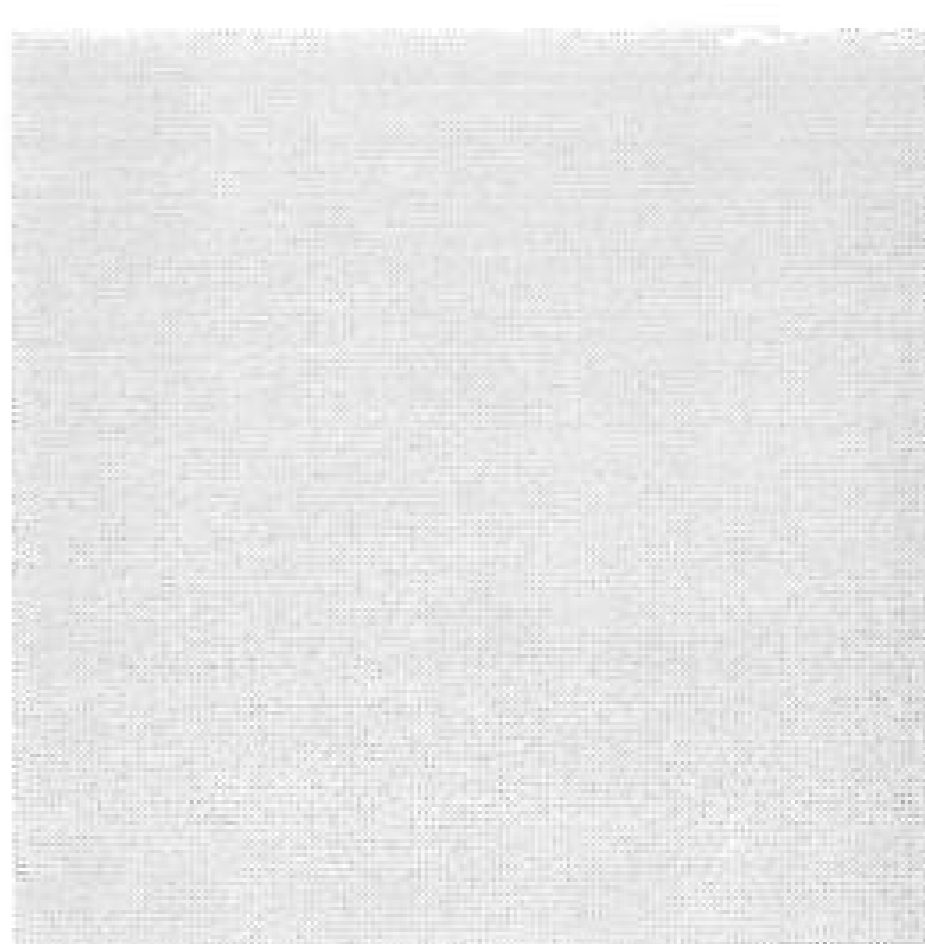
لەچكەيەكت

بۆ نامە قاچاغەكانم

كات: درەنگە

رئگە: دوورە

بئى تئشوو ناژى رئبوار



سەرماوھەرزى ۱۳۷۶

## فەرەنسا بۆ سیمۆن دۆ بۆقوار زیاتر گریا

### هەموو پیاوان تیاچوون...

## ئایا دۆ بۆقواریش بەراستی تیاچوو؟

سیمۆن دۆ بۆقوار سالی (۱۹۰۸) لەخیزانیکی بۆرژوازی لەدایکبوو، سالی (۱۹۲۳) سارتەری ناسی ئەو کاتە هەردووکیان خەریکی وەرگرتنی پرونامە ی بالابوون لەفەلسەفەدا ئیتر لەو کاتەو ژیانان تیکەل بوو تامردنی سارتەر سالی (۱۹۸۰).

بەردەوام لەهەلوێستە سیاسییەکانیادا هاوڕا بوون هەر لەوجودیەتی قۆناغی دواي جەنگەو تا دەگاتە بەرگریکردن لەخەباتگێرە ماوییهکان و شەپری جەزائیر، بەلام سیمۆن ئیلتیزامیکی تریشی بۆخۆی زیادکرد کەمەسەلە ی ژنان بوو، بەلام ئەو ئیلتیزامە ی هیچی لەئیلتیزامەکانی تری کەم نەکردەو و ساردیشی نەکردەو لێیان.

لەگەل بلاوکردنەو و ی کتیبە کەیدا (رەگەزی دووهم) سالی (۱۹۴۹) ریی خۆشکرد بۆدەرکەوتنی چەندین رەنگ و رووی جیاواز لەبواری بزووتنەو و ی ژنان لەرۆژئاوادا، هەموو ئەمەش بەنیو جۆرەها تۆمەت و بەدحالیبوونیکی گشتیدا تێپەری، ناوبانگی دۆ بۆقوار گەیشتە ویلیەتە یەگرتووکانی ئەمریکا و ئیدی ژنە نووسەرە ئەمریکاییەکان دەستیان کرد بەباسکردنی بابەتی رەگەزی دووهم لەکتیبەکانیادا، لەوانە بیستی فریدن، میللیت، سۆزان سۆنتاگ... بەسەریرکردنیکی سەر پێی کتیبەکانی سیمۆندا بۆت دەردەکەوی کە سارتەر تەمسیلی فەلسەفە دەکات و سیمۆنیش ئەدەب، بیگومان کتیبی (رەگەزی دووهم) لەو کاتەدا بوو هۆی لەقاندنی بیرە باوەکان.

سالی (۱۹۲۹) سارتەر و سیمۆن وەکو هەر لاویکی دی بەرەو شەقامی گرینبیل بەپەلە دەپۆشتن تائەنجامی تاقیکردنەو و کانیا ن لەفەلسەفەدا بزائن هەردووکیان بەدلخۆشی گەرانەو و چونکە یەکیکیان یەکەم ناو بوو کە (جان پۆل سارتەر) بوو ئەو ی تریشیان دووهم ناو بوو کە (سیمۆن دۆ بۆقوار) بوو، لەو کاتەو و هەردووکیان

و/ شیرین . ک

دۇنيا بون كە چارە نووسيان بۇئە بەد پيىكە وە بەستراو مەرگ نە بىت  
 ھىچ شتىكى تر جودايان ناكاتە وە، سىمۇن ھەر وەكو سارتەر سەرە تا  
 لەدوا ناوەندى مۆلىر لە پاريس خويىندويە تى و ئىنجا لە مەرسىلياو  
 روان.

سىمۇن لە تەمەنى پازدە سالىدا نوسىويىتى و دەلى؛ (سىمۇن  
 دۇبۇقوار خە و بە وە وە دەبىنى بە پياويك بگات بە زىرەكى و  
 روناكبرى و دەسەلاتى خۇى شەيداي بگات) ديارە ئەمانەى  
 لە سارتەردا دۇزىيە وە، ئايا دەتوانىن بلىين سارتەر ھىند سىمۇن-ى  
 شەيدا كرد تا ئە و رادەيەى ھەموو ئىرادەيەكى تيا چە پاندكە نەتوانى  
 لە بواری فەلسەفەدا ھىچ ئەفراندىكى رەسەن بگات؟ كاتىك رۇژنامە  
 نووسىك پرسىياري ئە وەى لىكرد ئاخۇ ئە و شەيدايەى بۇ سارتەر ئە و  
 حالەتە دژەى لە لا دروست كرىبى كە فەلسەفە پشتگوئى بخات  
 لە بواری ئە دەبدا ئە فرىنەر بىت؟ سىمۇن وە لامى داوۋتە وە و وتويە تى  
 كە و كارە ئە دەبىە كانى لە پرووى ئە فراندىنە وە ھاوتاي كارە كانى  
 سارتەرە و ھەروەھا وتوشىتى (لە بواری فەلسەفەدا ئە فرىنەر نە بووم،  
 لە بواری تردا نووسىوومە، لە بارەى كە سانىكە وە نووسىمە و باشم  
 پىكاوون ئە مەشم بەسە) لە (يادا شتە كان) ىشىدا دەلى؛ (ئە و سىمۇن  
 دۇبۇقوارەى لە ھەموو دنيادا بە كارە ئە دەبىە كانى وە ناسراو  
 لە بواری فەلسەفەدا ھەر ئە وەندەى كرىو وە كە لە دامىنى لاپەرە كاندا  
 چەند پەراويزىكى نوسىو، ئە و خالىك يان زياترى لە فىكرى  
 فەلسەفى سارتەر روونكر دۆتە وە).

(ناوبرا) يەكەم كىتەبى سىمۇن دۇبۇقوارە كە سالى (۱۹۴۳)  
 دەرىكردو، بىرۆكەى كىتەبە كە لە سەر گوزارەيەكى ھىگل بنيا تىنراو  
 كە دەلى (ويژدان لەدواى مەرگى ئە وى دىيە وە دى) ئە و كىتەبە  
 رۇمانىكە لە گەل شىوازى ھەلەئىنجانى ساىكۆلۆژىدا يەكترى دەبىن،  
 دەتوانرى وەكو رۇمانىكى مېتافىزىكىش سەير بكرى يان  
 بەرچەستە كارى ئە و بابە تانەن كە وجودىەت بلأوى كرىبۇ وە،  
 كاريگە رىكانى بەسەر كارە كانى سارتەر خۇيە وە دياربوو، دواى ئە و  
 كىتەبە چەندىن كىتەبى تىر بلأوكردە وە لە وانە چىرۆكىكى فەلسەفى  
 بەناوى (ھەموو پياوان فەوتاون) سالى (۱۹۴۶)، (لە مانايەكى  
 نادياردا) سالى (۱۹۴۷) (وجودىەت و ھىكمەتى نەتە وە كان) سالى  
 (۱۹۴۸)، (ئە و تايبە تەمەندىيەى بەرز دەبىتە وە بۇ) سالى (۱۹۵۲) ئە م  
 كىتەبە دەنگدانە وە يەك بوو بۇ كەشى جەنگى ساردى ئايدۆلۆژى ئە و  
 قۇناغە، ئىدانە يەكيش بوو بۇ فەلسەفەى بۇرژوايە تى مىسالى كە  
 لەسەر درك پىكردنى وشىارانەى تەواو بنيا تىنراو لە پال پشتگوئى  
 خستنى كىشە كۆمەلایە تىيە كان، ھىچ كە سىكىش لە وانەى ژياننامەى  
 سىمۇن-يان نوسىو ئە و كىتەبە يان بە ھەند وەرنە گرتو وە،  
 (بەرگىردن لە وجودىەت و روونكر دىنە وە يەك بۇى) ئە م كىتەبە ش



سىمۇن دۇبۇقوار

هه ولدانىكە بۆئەوھى ناوھېۆكىكى ماددى بېھخشيته شتە مەئەنەوييەكان بەلام ھېچ چارەسەرىكى بىنەپەتى بۆئەو كيشانە پىنە بوو كە لەو كاتەدا مشت و مېرى لەسەر دەكرا ھەر لەو خويىندەنەوھىيەى بۆكىرگارد كراوھ تا دەگاتە جاسىر ھىگل و شىستون، لەھىچياندا چارەسەرىكى بىنەپەتى نادۆزىنەوھ.

سەبارەت بەوتارەكەشى (pyrhuset cineas) سىمۆن نكوولى لىنكات بەلكو بەفاشىلى دادەنئى و دەلئى (لەو چركەساتەدا كەپىموا بوو لە دەست تاكپەھى رزگارم بووھ تىايدا نووقم دەبووم و زاتىھەتم دووقات دەبۆوھو دەبووم بەمىسالىەك كەھەموو مەوداكانى بەردەم تىرامانەكانى دەسپىھەو).

(لەماناى نادىاردا) كەبەگرنگترىن كارە فەلسەفەكانى سىمۆن دادەنئى بارىكى ئالۆزو نادىارى عەقلى سىمۆن-ى تىايە، ھەر چەندە باسى ئەو كتيبە دەكرا سىمۆن توورە دەبوو، لەگەل ئەوھشدا كتيبەكە رەنگدانەوھى جەوھەرى كارى سارتەرو ئەو بوو، سەيرىش لەوھدايە سىمۆن لەو باوھپەدا بوو بەو كتيبەى كيشەيەكى داخست كەسارتەر بەكتىبى (كەينبوونەو عەدەم) كرىدبوويەوھوبە كتيبى (چەند دەفتەرىكى ئەخلاق) دانە دەخرایەوھ، داخۆ وجودىەت كەفەلسەفەى ئازادىيە دەتوانئى ئەخلاق دەستەبەرىكات؟ سارتەرو سىمۆن ژنو مىردىكى فەلسەفى بوون و ئەو ئىشكالىيەتەى لەو چوارچىوھەدا يەكىخستبوون دەيتوانى لەفەشەلىشدا يەكيان بخات.

دەربارەى كتيبى (ماناى نادىار) كەھى سىمۆن وتوويانە ئەو كتيبە ئەوھ رەت دەكاتەوھو نكوولى لەوھ دەكات كەژيانە ناجۆرەكان پىكەوھ بېھستريىن، ئازادى تاكە كەسىش دەتوانئى ياساى شىاو ھەلپىنجى بۆگشت، كەواتە سارتەر چ كيشەيەكى چارەسەر كرىدوھو گەر ئەم كيشەيەى چارەسەر نەكردبىت؟

ئازادىيەكان چۆن لەسىستەمىكەوھ دەردەچىن، تا لەسىستەمىكى تردا رىكبخرىنەوھ، لەكتىبى (چەند دەفتەرىكى ئەخلاق) دا كەدواى مەرگى سارتەر خۆى بلاقرايەوھ، سارتەر ئەو پرسىارە دەكات كەماناى ژيانى مرقاىەتى پشتى پىدەبەستىت، دۆبۆقوارىش لەو كتيبەيدا كە لەھەموو كتيبەكانى ترى فەلسەفى ترە، ئەمە باسدەكات، ئەمەش بەلگەيەبۆئەو سەركيشىيە روناكبىرىيەى پىكەوھ تىا ژياون، يان ئەو ژيانە ھاوبەشەى كەئەو گرتەى بەشپۆھەكى عەمەلى چارەسەر دەكرد بەتەنيا بەشپۆھەكى عەمەلى. سەبارەت بەپروژەى ژيانى ھاوسەرى ھەردووكيان ھەزار نمونە ھەيە كەشايەتيا بۆدەدا، ھەر لەگۆقارى (زەمەنە نوپىەكان) ھوھ تا جەنگ دژى كۆلۆنىالىزم، لەبەرگىكردن لە(ئەدەبى مولتەزىم) ھوھ بۆخەبات لەپىناو سەربەخۆى جەزائىر، كەم شت ھەبوو رىپرەويان لەيەك جودا بكاتەوھ، بەلام ھەريەكەشيان خاوەنى سەربەستى خۆى



بوو بەلام ھېچ كېشەيەكى يان مەسەلەيەكى تيورى يان ھەلوئىستىكى ئەخلاقى يان سىياسى نەما بوو پېكەو ھەلە نەكۆلنەو، نامەكانى سارتەر بۆكاستۆرو نامەكانى كاستۆر بۆسارتەر شاھىدى بۆئەمە دەدەن، بەلام ھەريەكەيان رېگەيەكى جياوازى ھەلبژارد بۆئەو ھەمان شت بلىت، يەكەمىيان (سارتەر) فەلسەفەى ھەلبژاردو دووھمىيان (سىمۆن) ئەدەبى بەباشتر زانى ووازى لەفەلسەفە ھىنا، بەلام ئەگەر ھىزى فەلسەفە -كە وەكو چاران دەوترا- بەو گۆرانكارىيانە بېيورى كە لەدنياى واقىعدا دەيھىننيتە ئاراو ھەوا سىمۆن دۆ بۆقوار فەيلەسوفى راستەقىنەيە نەك سارتەر، سىمۆن لەكتىبى (رەگەزى دووھمدا) جىهان و ئەو ھەقلانەى گۆرى كە سارتەر نەيتوانى بەكتىبى (الكنيونە و العدم) و (نقد العقل الجدلى) بېگۆرى، سىمۆن خەونى سارتەرى ھىنايە دى و ئەويش يارمەتيدا تاپرۆژەكەى لەژياندا ئەنجامبەدات، بەمجۆرە ھەريەكەيان كاريگەرى لەسەر ئەوى دى ھەبوو.

دەركەوتنى رەگەزى دووھم



مارى جۆدافىرناس-ى رەخنەگر دەلى: رەگەزى دووھم ئەو كارە بوو باسى لەو ژنانە دەكردلە نەوھەك بوون لە رووداوەكانى ئايارى (۱۹۶۸) دا وەكو ئەزمونىكى تاكەكەسى تيا ژيا بوون، زۆرىشمان كە ئەو كتيبەمان خویندەو ھەستمان بەئاسوودەى كرد چونكە ئەو ھەى ھەستمان پیدەكردو بىرمان لیدەكردەو سەبارەت بەو پېگەيەى لەكۆمەلگەداو لەو گوتارە باو ھەدا بۆمان ديارىكراو ھەم نووسەرو فەيلەسوفە بەناوبانگە رافەى كردو، ھەندى كەس پيش دەركەوتنى بزوتنەو ھەى ژنان ئەم كتيبەى نەخویندبوو ھەو ھەندىكى تر بەھىچ جۆرى نەخویندۆتەو، بەلام ئەو بىرو باو ھەرە سەرەكىيانەى لەكتىبەكەدايە بەبەربلاوى بلاو بوونەو، بۆنمونە (ئیمە بەژنىتى لەدايك نابىن بەلكو دواتر واما لیدى) ئەم جەخت كردنە لەسەر تايبەتمەندكردنى رەگەز لەنىو كلتووردا بوو بەيەككە لەدروشمە بەناوبانگەكانى ژنان ھەرچەندە ھەندىكىان بەتوندى رەخنەيان لیدەگرت.

بەپېچەوانەى ئەو ھەى بىريان لیدەكردەو، سىمۆن دۆ بۆقوار نكوولى لەتايبەتمەندى جەستەى نەدەكرد بەلكو رۆلىكى گرنكى پیدەدا لەدرووستبوونى زولمى باوكانەو ئەزەلبىيەتى ئەو زولمەدا. ئەو ھەى ئیمە رەتى دەكەينەو ھەبايۆلۆژىيە كەچارەنووسى سايكۆلۆژى و كلتوورى و سىۆسۆلۆژى ژنان بەسروشستىكەو ھەگریدەدا كە بەتەنیا بۆپاراستنى چۆنايەتى تەرخانىان دەكات، سىمۆن لەو باو ھەرەدايە، پياوان ژنانيان خستۆتە شوپنى (ئەوى دى) و لەيەك ئاسۆدا دايانناو ھىچ دانپيانانىكى ئىجابيان نىيە بەو (ئەوى دىيە) دا

لەھەمان کاتیشدا ئەو ئەفسانانە شیدە کاتەو و ریسوایان دەکات کە باس لەنەمری ژن دەکەن، ھەر و ھا نەشکە و تۆتە نیو ئەو تەلەو داوھە وادەزانی کە سیستەمی دایک سالاری بەھەشتیکی بزرە، گەر مینە یەتی قوناغیک لە دەسەلاتی بەخۆیە وە دیبیت، وەکو لەھەندیک لە ئایینە دیرینەکان و لەبوونی خوداوەندە مینەکان و خواکانی جوانیدا دەیبینن، بەلام ئەمە بەمانای ئازادی ژن نایەت بەلکو جۆریکە لە بەتالکردنەوھە ژن و مرۆفایەتیش لەمانای راستەقینە ی خۆی، چونکە ھەموو مەسەلەکە لە چوارچۆیە ئەو بیرو باوەرە نادیارە دایە کە لەسەر بنەمای ترس لە سروشتیکی زۆر بەھیز دامەزراوە نەک لەسەر بنەمای ھەلسەنگادنی بارودۆخی راستەقینە ی ژن، بەجۆریک کەس خەم بۆمەرگی مینە نەخوات، وەکو لەم پارچە یەدا دەبینن کە رۆح بەسەر ژیاندا زالدەبیت، تەکنیک بەسەر سیحردا و عەقڵیش بەسەر خورافاتدا زالدەبیت.



سارتەر

(ھەلنەسەنگادنی ژن قوناغیکی پیویست و گرنگی میژووی مرۆفایەتیە، چونکە ژن لەو قوناغەدا ھیزی خۆی لەبەھای ئیجابی خۆیە وە وەرنەدەگرت بەلکو لەلاوای پیاو وە ئەو بەھایە ی بۆخۆی دەستەبەر دەکرد، لەژندا نھینەیکانی سروشت ئەونھینیانە ی مایە ی نیگەرانی بوون بەرجەستە دەبوو، ھەر ئەو کاتەشی پیاو لە دەست سروشت رزگاری بوو لە دەسەلاتی ژنیش رزگاری بوو، بەلام لیژەدا دۆ بۆقوار دەلی کەوا ژنیش بوونە وەریکە و خولیا ی دەسەلاتی ھە یە و پرۆژە کەشی پەڕینە و ھە بەرەو ئایندە یەکی جیاواز، بەمجۆرە پرۆژە سیاسیە کە (رەگەزی دووھەم) یە ک ناگریتە وە لەگەل ھیچ پاساویکدا بۆجیاواز بوون، بەلام ھیچ لاسایی کردنە و ھە یەکی ئەو پیاوانە ی تیا نییە کە ھەوای میسۆلۆژیا داویەتی لەکەللەیان و خۆیان ئەو میسۆلۆژیا یانە یان داناو ھەر وەکو چۆن خۆیان پە یو ھەندییە کۆمەلایەتیەکانیان بۆ رەگەزیک داناو و بەسەریاندا سەپاندو ھە).

(۱۹۴۹) دەنگە دەنگو بەدحالی بوون و مشت و مریکی زۆر سالی (۱۹۴۹) کەکتیبی (رەگەزی دووھەم) بلابوو ھە، ھەرایەکی گەورە ی نایە وە، دۆبۆقوار ژمارە یەکی یە کجار زۆر نامە ی بە دەست گە یشت، لەرۆژنامەکانیشدا ژمارە یەکی زۆر وتاری توو پە و سە یرو سە مەرە و پیکە نیاوی و گالته نامیز دەرکە وتن، ھەندیکیان دە یانوت، ئەم ژنە داوای مافی دەنگدان دەکات بۆژنان، ھەندیکی تریشیان دە یانوت ژنیکە لاسایی پیاوان دە کاتە وە، ھەندیکی کە دە یانپرسی ئاخۆ ئەم ژنە دە یەوئی چی بە ژنان بلئی؟ کۆلیت ئۆدری دە لییت: (من یەکیک بووم لە ھاو پیکانی سیمۆن، داوایان لە من دە کرد سیمۆن کۆر بگری لە برۆفانس و یانە کان و سەندیکان و ئەلقەکانی وانە وتنە و ھەدا، من تیبینی ئە و ھەم کردبوو کەکتیبە کە سەرنجی زۆر کەسی راکیشا و ھە

بەلام كەمىك لەخوینەرانی لىي تىگەيشتبون، سالانى (۱۹۳۵-  
 ۱۹۳۶) كەمنو سيمۆن پىكەو لەقوتابخانەى روان دەمانخویند، من  
 بىرم لەكتىبىك دەكردهو سەبارەت بەژنان، بەلام سيمۆن ئەو كاتە  
 كتىبىكى لەو جۆرەى بەپىويست نەدەزانی، دواى بالابوونەوہى  
 (رەگەزى دووہم-يش دەيووت؛ من پەلكيش كرام بوئەوہى ئەم  
 كتىبە بنووسم دەنا من دەمويست ژياننامەى خۆم بنووسم)  
 ھەميشە دەپىرسى؛ چى تيايە ئەگەر كەسيك ژن بى؟ بۆيە وای  
 دەووت چونكە سيمۆن لەگەل سارتەرو قوتابىەكانى تر دەژيا وەكو  
 ترۆن و نيزان و پەيوەنديەكانيشى ھاوسەنگ بوون و وەكو ئەوہى  
 ژنىكە ھىچ گوشارىكى بۆدروست نەكردبوو، دواتر جەنگ روويدا  
 دواى نازاد بوونيش، وتى: ئەو كتىبە دەنووسم، رۆژىكيان كتىبەكەم  
 بەدەست گەيشت، بەلام زۆر كەس نەيانتوانيوە لىي تىبگەن چونكە  
 ئەو كاتە دژايەتى لەنيوان سروشت و كلتوردا باو نەبوو، بەلام  
 كتىبەكەى ئەو دژايەتيةى دروست كرد لەميانەى ئەو رستەيەوہ  
 كە دەلئى: ئيمە بەژنىتى لەدايك نابىن بەلكو دواتر وامان لىدى، بەلام  
 ئەمرو ئەمە پەسەندە، ناكريت كلتورىك بەسەر رەگەزىكدا  
 بسەپىنرى لەچركەى لەدايكبوونىەوہ، رەنگو شىوازى بەرگ  
 پۆشين و بوونى بۆديارى بكرى، چونكە گەر ئيمە بەژنىتيش لەدايك  
 بووبىن، ئەوہ ھەركۆمەلگەيە ئيمەى بەژن كردوہ، كتىبى (رەگەزى  
 دووہم) يش ھەروا دەلئى، ئەگەر ئيمە وەكو رەگەزى ژن لەدايك بووبىن  
 نەك وەكو رەگەزىكى تر ئەمە ئىتر چارەنووسىكى رەھا نىيە،  
 ھەروہا ئەوہى سيمۆن سەبارەت بەژن دەيووت زۆر جياواز بوو  
 لەوہى ھەر خۆى بەشىوازىكى فەلسەفى بەلام ورد سەبارەت بەژن  
 دەيووت (ژن ئەوى دىيە بەلام بەرىگەيەكى ناسەرەكى) بىرۆكەيەك  
 لەپياودا سەقامگىرە كەخۆى سەرەكىيەو دەبىت ژن لەميانەى  
 ئەوہوہ ھەبى، سيمۆن دەلئى: من ھەميشە بىرم لەو گوتەيەى حوا  
 دەكردهوہ كە لە(بەھەشتى بىزى) ملپتۆن دا بەئادەم دەلئى (خوا  
 دەسەلاتى تۆيە و تۆش دەسەلاتى منى)، كتىبى (رەگەزى دووہم)  
 نەوہيەك لەژنان و ژنى خوینەرى دروست كرد، بەلام دۆ بۆقوار سوور  
 بوو لەسەر ئەو قسەيەى خۆى كە دەيووت، كتىبەكە لەچركەى  
 نوسيندا كتىبىكى خەباتىگر نەبوو، دەبوو سى سال لەكارى ژنانەو  
 بزوتنەوہى ژنان تىپەرى تا كتىبەكەى دۆ بۆقوار ببىتە ئەو كتىبەى  
 لەبەر رەسەنى خۆى خەلك داواى بكات.

من و ئەنتوانىت فۆك

ئەنتوانىت فۆك دەلئىت: سيمۆن دۆ بۆقوار بەلئھاتوويى خۆى  
 سەدەى بىستى داگىر كرد، نەك ھەر بەھۆى بەرھەمە

ژنە نووسەرى  
 نەھرىكايى (كىت  
 مېللىت) دەلئى:  
 دۆ بۆقوار دەرگاس  
 بۆھەموو ژنانى دنيا  
 خستە سەرپشت، من  
 ئەو كاتەى  
 خویندكار بووم  
 لەنۆكسفۆرد كتىبى  
 (رەگەزى دووہم)م  
 خویندەوہ سەرلەبەرى  
 ژيانى گۆپىم.

كاريگەرەكانىيەو بەلكو بەھۆى كەسىتى خۆيەو، كۆپى دەبەست و جەختى لەسەر ھەلۆيىستى خۆى دەکرد سەبارەت بەمەسەلەى ژنان لەھەموو جىھاندا ئەو مەسەلانەى پەيوەندى بەيەكسانىيەو ھەيەو ھەرچىش لايەنگرىي تەكردايە ھىرشى دەكردە سەرى، مەرگىشى كودەتايەك بوو بەسەر ئەو ديمەنە ميژووييەدا كەوايكرد ژنان زووتر بچنە ناو سەدەى بىستويەكەو.

ھەرەھا سيمۆن دەيووت: من و ئەنتوانىت دوو جەمسەرى ئەكتىقى بزوتنەو ھى ژنانىن.

### ديدرىبىر ژياننامەى دۆ بۆقوار دەنووسىتەو

ژنە نووسەرى ئەمريكايى ديدريبير كەپىشتەر ژياننامەى ساموئىل بيكىت-ى نووسىبوو، سالى (۱۹۸۶) لەنووسىنى ژياننامەكەى سيمۆن دۆبۆقوار بوو بەيارمەتى سيمۆن خۆى، لەبەرئەو بەمانگىك پىش مردنى دۆ بۆقوار بىر ھەولى بينىندا ئەم ژنە نووسەرە ئەمريكارىيە دەلى:

(ھەموو رۆژەكەمان بەھەلبژاردنى وىنەى فۆتوگرافى بۆكتىبەكە بەسەر برد، بەكارەكەم شادمان بوو، گرنكى بەھەموو شت دەدا ھەر لەمافى مرقەو تادەگاتە ھەلبژاردنەكانى پارلەمان، كاتىكى درىژى لەگەل ئەو كچەدا بەسەر دەبرد كەكردبووى بەكچى خۆى چونكە ھەستىدەكرد زۆر لىو ھى نزيكە، ژيانى رۆژانەى سيمۆن زۆر ئاسايى بوو دەچوو بۆسىنەما، سەيرى تەلەفزيۆنى دەكرد، ژيانى زۆر ساكار بوو بەيانيان دەينووسى و دەخويندەو ھەو دواتر نانكى سوکەلەى دەخوارد، ئىوارانىشى بۆبينى ئەو ژنانە دادەنا كەسەردانىان دەكرد، گەلىك قوتابى بيانىشى دەبينى، نامەيەكى زۆرىشى بەدەست دەگەيشت و سوور بوو لەسەر ئەو ھى خۆى ھەموويان وەلامبەداتەو ھەو نەيدەھىشت سكرتيرەكەى لەو كارەدا يارمەتى بدات رۆژانە چەندىن دەستنووسى دەخويندەو كەبەدەستى دەگەيشت، نانى ئىوارەشى لەگەل ھاوپىكانىدا دەخوارد، تائەوپەرى سەخى تەبيەت بوو، ئىمزاي لەسەر پىشەكى كتيبەكان دەكرد و ناوى خۆى دەبەخشىيە كۆمەلەكانى ژنان لەھەموو دنيا، بەلای مەو ھە سيمۆن دۆ بۆقوار نمونەيەكى درەوشاوەى ئەو ژنە بوو كەدەبىت و ابىت، زۆر پىي سەرسام بووم، ئەو كاتەى ژيانى دۆ بۆقوارم دەپشكنى ھىچ شتىكم تيا نەدۆزىيەو كەنەزانراو بىت، ئەو ھە سەرسامى نەكردم چونكە ئەو ھەموو راستىيەكى دەوت، ھىچ درۆيەكم لى نەدى، زۆر پاك بوو، ديارە چەند قۇناغىك لەژيانىدا ھەبوو كەخۆشى نەدەويست بەلام

نەنتوانىت فۆك

دەلىت: سيمۆن دۆ

بۆقوار بەليھاتوويى

خۆى سەدەى بىستى

داگير كرد، نەك

ھەر بەھۆى بەرھەمە

كاريگەرەكانىيەو

بەلكو بەھۆى

كەسىتى خۆيەو

سالى (۱۹۳۹)

هەلوېستەيەك بوو

لەژيانمدا، وازم

لەخۆپەرستى و تورەيى

خۆم هېنا، ژيانم

لەرەگ و رېشەو

هەلگەرايەو،

نووسىن داگىرى

كردم و ئىتر بۆنەبەد

نازادى نەكردم

بەگشتى قەناعەتى بە ژيانى خۆى هەبوو، هېشتا پرۆژەى هەبوو،  
باسى ئەوەى بۆكردم كە بەتەما بوو لەهاویندا سەفەر بکات چونكە  
زۆرى حەز لەسەفەر بوو، ئەوەى زۆر دلگرانى كردم لەپۆژى  
مردنەكەيدا زۆر لەژنە فەرەنسايیەکان ناویان نەدەزانی و نەیانەزانی  
سىمۆن پېش کتیبى (رەگەزى دووهم) و دواى ئەو کتیبەش چى  
بۆئیمە هینا بوو، ژنە نووسەرى ئەمریکایى (کیت میللیت) دەلى:

دۆ بۆقوار دەرگای بۆهەموو ژنانى دنيا خستە سەرپشت، من ئەو  
كاتەى خویندكار بووم لەئوكسفۆرد کتیبى (رەگەزى دووهم)م  
خویندەو، سەرلەبەرى ژيانى گۆریم، بەهەوال مەرگى ساكام،  
چونكە میللیت نزیكترین هاوړپى دۆ بۆقوار بوو لەنیو ژنە نووسەرە  
ئەمریکایىەکاندا، ئەو کاتە بەپاریسدا تیپەرپېوو كەهەوالى مەرگى دۆ  
بۆقوارى بیستبوو.

میللیت دەلى: دواى خویندەوەى کتیبەكە ئىتر تەنیا نەماو  
بۆیەكەمجار دەنگىك باسى نایەكسانى بۆدەكردم، باسى  
ئەزموننەكانى خۆى دەكرد، کتیبەكە زۆر ئازادانەيە، دژى  
ئاشتبوونەوہیە لەگەل جیھانى نیرایەتیدا، بیرمە ئەو کاتە من  
لەبەرىتانيا دەمخویند كەكتیبەكە دەرچوو لەوئى کتیبەكە واپیشوازی  
لېكرا كەكتیبىكى رووخینەرەو باسى ریسوايیەکان دەكات، ئىتر  
بەدریژایى چەندین هەفتە مشت و مېرم بووم لەگەل هاوړپىكانمدا چ  
كچەكان و چ كۆرەكانیش لەسەر بابەتەكانى ناو کتیبەكە، من لەناخى  
خۆمدا چاوەرپى كتیبىكى ئاوەهام دەكرد، بوو هاوړپىەكى گرنگ،  
ئىدى دواى خویندەوہى هەستم دەكرد لەجاران ئازاترو بەهیزترم  
لەخەباتمدا دژى ئەو ستەمەى لەژنان دەكرى)

دواى ئەوہى میللیت خویندننى لەئوكسفۆرد تەواو كرد  
گەراوہتەوہ ویلايەتە یەكگرتووەكانى ئەمرىكا بۆبەشدارىكردن  
لەبزوتنەوہى مافە مەدەنیەكاندا.

دۆ بۆقوار لەپوانگەى هوگیت بورشاردۆ-هوه

بۆرشاردۆ دەلى: سیمۆن دو بۆقوار بەخانمى بزوتنەوہى ژنان  
دادەنرى لەفەرەنسادا، کاریگەرى لەسەر هەموو نەوہكەم هەبوو،  
كەسیتیەكى گرنگ بوو هەر بەتەنیا خاوەنى فیکرىكى تیورى نەبوو  
بەلكو خاوەنى میتۆدى خۆى بوو لەهەلس و كەوت و كارەكانیدا  
ژنىكى چالاك بوو، خەباتیگرو عەقلانى بوو، تەمەنم بیست و پینچ  
سال بوو كەكتیبى (رەگەزى دووهم)م خویندەوہ، لەقوتابخانە  
ئاینیەكاندا پىيان دەوتین: گەر یەكیكتان کتیبەكەى سیمۆن دۆ  
بۆقوارى بەردەست كەوت بايەكسەر بیسوتینى، دوايى كەبوومە  
مامۆستا زۆر سوووم لەنووسینەكانى وەرگرت، دۆ بۆقوار بەهەق  
مامۆستایەكى ناوازه بوو.

## له كچيكي به پره وشته وه بوناهه نكسازي مالتاوايي

سيمون له پري (رينيه ماهو) وه سارته ري ناسي، سالي (۱۹۳۱) يش  
كرا به ماموستا له مرسيليا به لام سارته ر بوو به ماموستا له هافر،  
له هاوييني نه و ساله دا چوون بونيسپانيا، نه و كاته نه وه نده ي  
رووداوي لاوه كي سهرنجي راده كيشان رووداوه سياسييه كانيان  
هينده به لاوه گرنگ نه بوو، دواي نه وه شهري ئيسپانيا سهرنجي  
سيموني راکيشاو ئيتر نه و خه مساردييه ي له ناست دونيادا هه يانبوو  
وه كو خوي نه ما، به لام به شداريان له و هيزه ده وله تيانه دا نه كرد  
كه هاتبوونه نه وي، سيمون ده يووت؛ ئاخر سارته ر چي له تفهنگ  
بكرديه !، هه روه ها ده يووت سالي (۱۹۳۹) هه لويس ته يه ك بوو  
له ژيانندا، وازم له خو پهرستي و خو پهرستي و توپه يي خوم هينا، ژيانم  
له پرگه و ريشه وه هه لگه پايه وه، نووسين داگيري كردم و ئيتر بونه به د  
نازادي نه كردم، هه رواش بوو نيوه ي يه كه مي چله كان زورترين شتي  
تيا نووسي، سالي (۱۹۴۳) روماني (نابراوي نووسي  
كه سه ركه وتنكي گه وره ي به ده سته ينا، تيايدا باسي هه ندي  
له نه زمونه شكست خواردووه كاني ژياني خوي كردبوو، سالي  
(۱۹۴۴) شانوگه ري (Lesbouches inutiles) بلاوكرده وه كه له هه مان  
سالدا له سه ر ته خته ي شانو نمايش كراو نه وه تاكه شانوگه ري بوو كه  
له ژيانيدا نووسيوي تي، هه ر له م ساله شدا روماني (خوييني نه واني تر)  
ده كرد، سالي (۱۹۴۵) يش روماني (هه موو پياوان تياچوون)  
بلاوكرده وه، سالي (۱۹۴۸) كتبيي (هه موو روژي نه مريكا)  
بلاوكرده وه پيش نه وه ش چهنه ليكولينه وه يه كي به ناوي  
(وجوديه ت و حيكه تي نه ته وه كان) هه وه بلاوكرده وه، سالي (۱۹۴۹)  
كتبيي (ره گزي دووه م) ي بلاوكرده وه، كه به بنه ماي بزوتنه وه ي  
هاوچه رخي ژنان داده نري دواي نه م كتبيي ناوو ناوبانگي هه موو  
دنياي گرته وه، به لام نه و ناوبانگه گه وره يه واي لينه كرد  
ده سته به رداري هه ندي له و كاره بچووكانه بيت كه پي راهاتبوو  
وه كو سه رداني قاوه خانه نزيكه كاني كه نيسه ي سان جيړمان، نه و  
چركانه ش له روماني (Les mandarines) دا رهنگي داوه ته وه كه سالي  
(۱۹۵۴) خه لاتي گونكووري له سه ر وه رگرت، دواي نه وه كتبيي كاني  
به مجوره به رده وام بوون: (۱۹۵۷) (ريروشتنيكي دوورو دريژ)، سالي

بورشاردو ده لي:

سيمون دو بو قوار

به خانمي بزوتنه وه ي

ژنان داده نري

له فهره نسادا،

كاربگه ري له سه ر

هه موو نه وه كه م

هه بوو،

كه سيته كي

گرنگ بوو هه ر

به ته نيا خاوه ني

فيكويكي تيوري

نه بوو به لكو خاوه ني

ميتودي خوي بوو

له هه لس و كه وتو

كاره كانيدا

ژنيكي چالاك بوو،

خه باتيگرو عه قليني

بوو

(فرانسوا لیتوار)

وتى: سيمون دو

بوقوار جىس هيشتىن

بەسە نېۋەندى

رووناكبيرى

فەرەنسە ژنيكى

مەزنى لەدەستدا،

نەو ژنەى توانى

وەكو كچيكي

بەرەوشنى بى

گيرمە و كيشە

بژى و خۆى بەخشىيە

نەدەب

(۱۹۵۸) (ياداشته كانى كچيكي بەرەوشت)، سالى (۱۹۶۲) (جميله بۇپاسا) كەباس لەكچيكي خەباتيگري جەزائير دەكات كەتووشى ئەشكەنجەدان بوو، سالى (۱۹۶۰) (دەرۋازەى تەمەن) سالى (۱۹۶۲) (هيزى شتەكان) ھەر لەم سالەدا داىكى سيمون كۆچى دوايى دەكاو رەنگدانەوھى ئەم رووداۋە لەرۇمانى (مەرگيكي زۇر ھيمندا) دەبينىن لەمبارەيەوھ سيمون دەلى: (ئىتر سەبارەت بەكتىبەكەم نيگەرانيم نەما، داىكم بىردە نەخۇشخانە، نەخۇشسيەكەى و گياندانى بەسەر بىركردنەوھمدا زال بوو، دواى ناشتنى بىرۆكەى ئەوھى كەھەموو ئەوھ بنووسمەوھ بەسەرما زال بوو، من لەكاتە سەختەكاندا لەخۆمەوھ شت دەنووسم كەنايىت كەس ببينى، بەلام ئەم جۆرە نووسينە ئەو ئارامىيەم پىدەبەخشى كە نويز دەييەخشىتە ئيماندارەكان، سالى (۱۹۷۰) كتيبي (پىرىتى) و سالى (۱۹۸۱) (رئوپرەسمى مائناۋايى) نووسى.

سالى (۱۹۶۴) لەگەل سارتەردا چوون بۇكييف لەسۆقىت بۇنامادەبوونى يادى سەدو پەنجا سالەى شيفجستكۆى شاعىر، دواى سى سال ھەردووكان بەشداريان لەدادگاي (رۇسىل)دا كرد كەدامەزرا بوو بۇليكوئىنەوھ لەتاوانەكانى جەنگى قىتنام، سالى (۱۹۶۸) رۇمانى (ژنيكى وردو خاش)ى دەرچوو، دواى ئەوھ بەھارى ئەو سالە تىپەرى لەمبارەيەوھ دەلى (دانى پيادەننيم رووداۋەكانى ئايارى ۶۸-ى فەرەنسا بەقووللى كارى تىنەكردم وەكو چۆن رووناكبيرەكانى تىرەھەژاند) لەتشرىنى دووھى ئەو سالەدا واتە (۱۹۶۸) ھەردووكان سەردانى پراگ- چىكۆسلوفاكيا-ى ئەو سايان كرد.

مائناۋا سارتەر

رۆژى (۱۵)ى ئايارى سالى (۱۹۸۰) سارتەر كۆچى دوايى كرد، دواى سالىك واتە (۱۹۸۱) سيمون رۇمانى (رئوپرەسمى مائناۋايى) بلاوكردەوھ، تيايدا باسى ئەوھى كىردبوو سارتەر چى بووھ بەلاى ئەمەوھو چۆن چۆنى لەھەموو رووداۋەكاندا ھاوبەشى سارتەرى كىردوھ، ئىتر دواى مردنى سارتەر، ھەرخۆى بەتەنيا بەرىك و پىكى بابەتى بلاو دەكردەوھ، كەھەوالى سىكسى ئاسايى بوون تيايدا ھەلوئىستىكى وەرگرتبوو كە لەبەرژەوھەندى ئەو ژنانە بوو تووشى لىدان دەبوون، دواى ئەوھ ئىتر سيمون بەتەنيا دەژيا بەلام بەژيانى رۆژانەى ئاسايى خۆيەوھ سەرقال بوو تا دوا رۆژەكانى ژيانى دلسۆزى رەگەزەكەى دووھم بوو.

مائناۋا سيمون

جۆرج مارشېئى  
 حزبى شىوعى  
 فەرەنسىيەلىك  
 (دۆ بۆلۈم)  
 بەرزىترىن  
 كەسىپتىن ناو  
 فىكىرى  
 فەرەنسىيە.

لە (۱۴) ى نىسانى سالى (۱۹۸۶) دا سىمۇن دۆ بۆلۈم لە تەمەنى (۷۸) سالىدا لەنە خۇشخانەى كۆشان لە پاریس كۆچى دواى كرد، بەھۆى تووش بوونى بەنە خۇشى ئاوبەندى سىيەكان، دواى مەرگى چەند كەسايەتى رووناكبىرو سىياسىي فەرەنسىيە بەناوبانگ لە بارەيەو دەوان، لەوانە (فرانسوا لىتوار) كە وتى: سىمۇن دۆ بۆلۈم جىيەن ھېشتىن بەمە نىوہندى رووناكبىرى فەرەنسىيەلىكى مەزنى لە دەستدا، ئەو ژنەى توانى وەكو كچىكى بەرپەوشتى بىي گىرمەو كېشە بژى و خۆى بەخشىيە ئەدەب، دواى خۇشى چەندىن بەرھەمى گىرگى بۆجىھىشتىن وەكو ئەو رۇمانانەى تائىستاش سۆزى ھەزارەما خويئەر دەھەژىنى، ئەو ياداھستانەى شايەتى بۆبلىمەتى ئەخلاقى و رووناكبىرى نەوہىك دەدا، ھەرۋەھا ئەو لىكۆلىنەوانەى پىگەيەكى لەمىژووى فىكىرى فەرەنسىيدا داگىر كردوۋە، سىمۇن بەكۆچى خۆى بۆشايىيەكى گەرەى جىھشت، سىلاو لەيادى.

جاك لانج-ى وەزىرى رۇشنىبىرى پىشوروى فەرەنساى وتى:  
 بەمەرگى سىمۇن ژنىكى ناوازەمان لە دەستدا، قەت ئەو ھەم لەبىر ناچىتەو چۆن پىشتىگىرى سەرۆك كۆمارى دەكرد، بەراستى ھاوپرىيەكى گەرەمان لە دەستدا.

جاك شىراك-ىش وتبووى: مەرگى سىمۇن دۆ بۆلۈم ھىمايە بۆكۆتايى سەردەمىك، ئەدەبە مولىتەزىمەكەى بەرجەستەى ئەو بزوتتەو ھەو بىرو باوہپانەى دەكرد كەبوو بوو سىماى زەمەنىكى كۆمەلگەكەمان، بەو بەھرەيەى خۆى بوو بە نووسەرىك كەخاۋەنى پلەو پايەى خۆيەتى لەئەدەبى فەرەنسىيدا، بەناۋى حكومەتەو سىلاو لەيادى دەكەم.

جۆرج مارشېئى حزبى شىوعى فەرەنسىيەلىك (دۆ بۆلۈم)  
 بەرزىترىن كەسىپتىن ناو فىكىرى فەرەنسىيە.

ھەرۋەھا بەكېتى مافەكانى ژن لە فەرەنسا پىرسەنامەيەكى لەرۇژنامەكاندا بۆبلاۋكردەو تىايدا دەلى: بەخەم و پەژارەيەكى قولەو بەكېتى مافەكانى ژن پىرسەى خۆى رادەگەيەنئە بەبۆنەى كۆچى دواى (سىمۇن دۆ بۆلۈم) سەرۆكەو، كەيەكېتىيەكەمان بەھىماى ئىلتىزامى دادەنئەت، ئەو ژنەى بەھرەى خۆى خىستبوو خىزمەتى كېشەكانى سەردەمەكەمانەو، لەوانە كېشەى ژنان كە بەشىكى گەرەى ژيانى خۆى بۆتەرخان كىرەبو، دىنئاش بوو لەوہى ژنان لەگەل ئەو ھەموو دەسكەوتەى بەدەستىان ھىناۋە ھىشتا زۆرىان ماوہ تابىتوانن رۇلىكى چالاكو كارىگەرىان ھەبىت، بۆيە دۆ بۆلۈم پىشتىگىرى بەكېتى و بزوتتەوہەكانى ژنانى دەكرد ئەوانەى خەباتيان دەكرد بۆچاككردنى بارودۇخى ژنان و سەر بۆخۇبوونيان و دانانىان لەشۋىنى بەرپىرسىتىدا، كۆچى سىمۇن لاي ژنان و لاي ھەموانىش زىانىكە كەقەرەبوو ناكىتەو.

## چەمكىن سىياسەت لايى مەكياڧىللى

### پېشەكى

تائەمپۇش ناووناوبانگى مەكياڧىللى وەك لايەنگرو بانگەشەكەرى سىياسەتى ھىزلەسەرتاپاي جىھاندا وەكو خۆى ماوہ.. نووسىنە سىياسىيەكانى ئەو لەلايەن ھەندىك رەخنەگرەوہ بەوہ لىكدراروتەوہ كەلايەنگرى بەرژەوہندىي دەسەلاتدارانە و ھەموو وەسىلەيەكى بۇ كەيشتن بەدەسەلات بەرەوا زانىوہ، بەلام دووفاقى و دوو روخسارىي ئەندىشەى مەكياڧىللى، پېشاندەرى بەسەرچوويى و نوپوويى، پاش بەسەرچوونى پېنج سەدە، ھىشتا ئەندىشە سىياسىيەكانى مەكياڧىللى لەلايەن ئەو كەسانەى كەگرنگى بەسىياسەت دەدەن، جىگاي باسو لىكۆلئىنەوہيە. ئەم نووسىنەى ئىستا لەبەردەستدایە، ھەولئىكە بۇ تىشكخستنە سەر ئەندىشەكانى ئەم بىرمەندە گەورەيەى سەردەمى رېنيسانس و دەرختنى پلەوپايەى ئەو لەمىژووي ئەندىشەى بىرى سىياسى.

### پىگەى مەكياڧىللى لەمىژووي ئەندىشەى سىياسى

ھىشتا ئەو پرسىارانەى كەمەكياڧىللى لەسەرەتاي سەدەى شازدەيەم خستوونىتە روو، لەلايەن بىرمەندە سىياسىيەكانەوہ جىگاي لىكۆلئىنەوہن. پرسىارگەلىكى وەك: پەيوەندىي نىوان سىياسەت و ئەخلاق چىيە..؟ و دەبىت چۆن بىت..؟ ئايا

نووسىنى: شكوہ مەجمود زادە  
رەرگىرانى: مەجىد سالىح

سیاسەتمەدارىك دەبیئت تەنیا بیر لەسەرکەوتنى کارەکانى خۆى بکاتەو، یان دەبیئت پەپرەویى یاسا و ئەخلاقە گشتییەکان بکات...؟ تیۆرى و فەلسەفەى سیاسى دەبیئت بۆ کارى سیاسى چى ریسایەکیان هەبیئت...؟

ئایا ریسای گشتى و پەسەندکراو و پەپرەوکراو هەیه بۆ سەرکەوتنى کارى سیاسى یان سەرکەوتنى سیاسى لەئەنجامى کاردانەو و لەبەرامبەر هەلومەرجە جیاجیاکاندا دیتە دەست...؟ ئایا مەسەلەیهکی پیشکەوتنى جیهانى لەمیژوودا هەیه یاخود هەرقوناغە و پیشکەوتنى جیهانى لەمیژوودا هەیه یاخود هەرقوناغە و پیشکەوتنى میژوویى و پاشکەوتنى و رۆچوونى خۆى هەیه...؟ هەر ئەو پرسىارانە دەگەرپێنەو لای بىرمەند و تیۆرزانى فلۆرنسای سەدەى شازدەیه م.

سپینۆزاو رۆسۆ بەردەوامی لەفەلسەفەى سیاسى خۆیاندا پەپرەوییان لەمەکیاڤیلی کردووە، لەسەرەتای سەدەى نۆزدەیه مدا هیگل و نیتشه کە بەچاوی خۆیان هەلوەشاندنەو هی ئیمپراتۆریای (رایش)ى ئەلمانیا یان بىنى، بۆ وەلامى پرسىارە سیاسىیەکانیان پەنایان بۆ مەکیاڤیلی برد.

لەسەدەى بیستەمیشدا هەم مۆسۆلۆنى و هەم گرامشى کە لەزیندانەکانى ئەودا بوو، خۆیان بەلایەنگرى باوەرپەکانى ئەو دەزانى و لەلای مەکیاڤیلی دا بەدواى ئەندیشەى سیاسى و تێپارمانەکانیاندا دەگەران، کەواتە مەکیاڤیلی توانیى وەك "باوکی فکرى" ریکخراو و کەسانى تەنانەت دژ بەیهك خۆى دەربخات.

ئەم دەرکەوتنانه لەهەندىك روووە راستن، چونکە مەکیاڤیلی لەهەموو نووسینە سیاسىیەکاندا بەهیچ شىوێهەك بەتەنیا لایەنگرى بۆچوونىکی سیاسى نەکردووە، لەنووسینەکاندا دەتوانى رستەى ریفۆرمخوازنە یان شۆرشگێرانه و یاخود کۆنەپاریزانە بدۆزیتەو. زۆریەى پارێزگارانى بەریتانیا و ئەمریکا کتیبى "پەیفەکان" دەکەنە سەرەشقى خۆیان، کە چى شۆرشگێرەکانى وەك رۆسۆ، گرامشى و سیاسەتمەدارەکانى ئەوروپا زیاتر مەیلیان بەلای کتیبى "میر" هەوێه، ئەم مەسەلەیه دوو فاقیى بابەتەکانى ئەو پیشاندەداو ئاشکراکردنى ئەوێش ئامانجى سەرەکیى ئەم بابەتەیه.

چ سیاسەتێك باشترین سیاسەتە...؟ ئەم پرسىارە بەلای مەکیاڤیلییەو هەیه گرنگییەکی نەبوو، بەلکو سەرچاوەکەى دەگەرپێتەو بۆ هەلومەرجى سیاسى ئەم کاتە.

لەوێش زیاتر: هەم رابەرى شۆرشى جیامپى لەئیتالیا کە دەیویست دەسەلات بگریتە دەست و هەم (سيزار بورژبا) کە دەیویست دەسەلاتەکەى پاریزیت، دەبنە جیگای سەرنج و تێپارمانى مەکیاڤیلی، شتێك کە زیاتر سەرنجى مەکیاڤیلی



ماکیاڤیلی

رادەكىشىت "ھونەرى راست" ە كەلاي مەكياقيللى ئەو كارى  
سىياسىيەي كە دەبىتە ھۆى سەرگەوتن. ھەر ئەم بۆچوونانە  
وايكردوۋە تىزەكانى مەكياقيللى سەرنجى بزووتنەۋە جياجياكان  
بۆلاي خۆى رابكىشىت.

لەھەمان كاتدا پىكھاتەى سەرەكىي نووسىنەكانى مەكياقيللى  
بۆچوونى كۆمارىخووزانەيان زىاتر پىۋەدىارەۋ رۆچوۋەتە ناۋ  
دىموكراسىيەتى رۆژئاۋاۋە. ئەم بۆچوونەى كەپىيى وايە مەكياقيللى  
كۆمارىخووزىكى مەزنى، لەۋانەيە ناكۆك (پارادكس) بىت، چونكە ھەم  
ژاكوبنىيەكان ۋەم ناپليۆن كەلكيان لەتىزەكان ۋەرگرتوۋە.

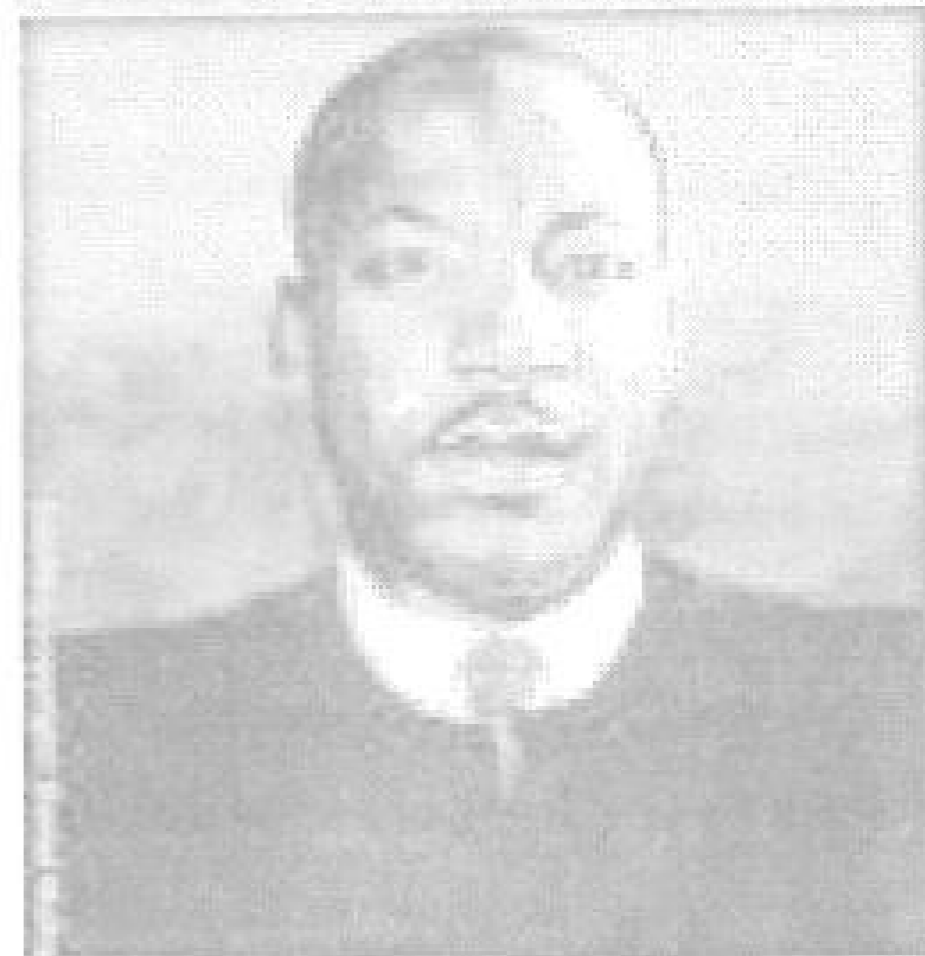
ھەرۋەھا لىنن ۋە مۇسۇلىنى پەيرەۋىيان لەھەندىك لەتىۋرىيەكانى  
مەكياقيللى ۋەرگرتوۋە، بەلام ئەگەر ئىمە مەكياقيللى بەباۋكى  
فكرىي حكومەتى تىرۋرىستىي ژاكۇنىيەكان ۋە شەرەكانى ناپليۆن ۋە  
كۆمۇنىزم ۋە فاشىزم بزىنن، ئەۋا تىرپامانەكانى ئەۋمان ۋەك كارىكاتۋر  
لىكردوۋە. لىرەدا دەبىت لەگەل رۆسۇدا ھاۋدەنگ بىن ۋە بلىنن:  
"مەكياقيللى بەبىانوۋى ۋتنەۋەى ۋانە بۇ پادشاكان، ۋانەى بەگەلان  
ۋتوۋەتەۋە. كىتپى مىر لەپاستىدا كىتپى كۆمارىخووزەكانە" ..

دەستكەۋتە فكرىيەكانى مەكياقيللى زىاتر لەبۋارى ياساكانى زال  
بەسەر زانست ۋە ھونەرى سىياسەتدا بوۋە ۋە رىنمايىانەى كەئەۋ بۇ  
سەرگەۋتنى لەبۋارى سىياسەدا رىگاي پىدەدا (سەرەپاي  
جىاۋازىيەكانىان) بەرەۋ دىموكراسى ھەنگاۋى ناۋە.

لەپىگاي مەكياقيللىيەۋە گۇرپان لەفەلسەفەى سىياسىيى كلاسىك  
بەرەۋ ئەندىشەى سىياسىي سەدەكانى نوئ روودەدات  
مەكياقيللى پىرۆتۆكۆلى مەسەلەى سىياسەت سەرلەنوئ  
دادەپىژىت ۋە پۆلىنى دەكات ۋە جارىكى تر فۆرمەلەى دەكات ۋە ھەربۆيە  
دەكرىت ئەۋ بەباۋكى سىياسەتى مۇدىرن بناسىنن.

### قالبناسى قۇناغى رىنيسانس

ياكوب بوركھارت-ى بىرمەندى گەۋرەى سويسرايى لەكتىبە  
بەناۋبانگەكەيدا "كولتۋورى رىنيسانس لەئىتاليا" دەئىت:  
"رىنيسانس لاسايىكردەۋە ۋە كۆكردەۋەى دەستكەۋتەكانى  
شارستانىيەتى كۆن نىيە، بەلكو قۇناغى نوپىۋونەۋە ۋە دوۋبارە  
دۆزىنەۋەى جىهان ۋە مۇۋقە" .. لەقۇناغى رىنيسانسدا بۇ يەكەمجار  
لەئەۋروپا ۋە رۆژئاۋادا نەخشەى "مۇۋقى جىهانى-  
Unmouniversale" دارپىژرا، ھەرچەندە ئەۋ "مۇۋقى جىهانىيە"  
دوۋبارە لەدايكبوۋنەۋەى مۇۋقى رۆژئاۋايى ۋە ۋروپايى بوۋ، بەلام  
ئەم جارەيان باس لەجىهان دەكرىت، ئامانجى رىنيسانس



لوتەر كىنگ

دياريكردن و دستنیشانکردنی تيکپايی تيورييه کانی مرقايه تی بوو. رینیسانس رهوتی تاکگه رای قوناغیک بوو که ده یویست خوی وهک سهنته ری قورسای بناسینیت، له لایه کی تره وه خوی له جیهانی ئایینی دورده گریت، تاکو جاریکی تر له شیوهی ناتورالیستی (سروشتی) دا خوی دهرخاته وه.

له م قوناغه دا شیوهی دستاوی سه ده کانی ناوه پراست له به ریه ک هله ده وه شیته وه و شیوهی پته وی ژیان قوناغی نوی ده ستپیده کات، ده کریت له هونه رو نه ده بیات و فلسفه فی نه و قوناغه دا پته وییه بدوزیته وه، له سه دهی چواردیه می زایینی به ولاوه بۆرژوازییه تی بازرگانی و سه رمایه داریی ئیتالیا، جگه له "شوین" که له سه ده کانی ناوه پراستدا وهک زه ویی کشتوکالی به که لک بوو، توانیی "کات" یش بدوزیته وه.

چیتر زهنگی کلئساکان به تنیا مانای ئایینیان نه بوو، به لکو نه و زهنگانه هه موو سه ری سه عاتیك ته نانه ت له شه وانیشدا، کاتیان پیشانده دا.

له م سه رده مه دا شار گرنگیه کی زۆرتری له چاو گونددا په یدا کردو سه رمایه داریی بازرگانی له پیکای کرینی زه وییه کانه وه دهره به گو ته نانه ت کلئساشی خسته په راویزه وه. پاپا پۆلسی دووم له م کاته دا له و باره یه وه وتوویه تی: "له ئیتالیا هیچ شتیك به جیگری نامینیته وه و هیچ ده سه لاتیک کی کۆن نامینیت، زۆر به ئاسانی ده کریت کۆیله یه ک بکریت به پاشا" ..

بۆ نه وهی زیاتر گیانی نه و قوناغه بناسین، ده بیته په نجه بۆ نه و خاله رابکیشین که یه کیک له گه وره ترین سه رافه کانی ئیتالیا له و قوناغه دا له سه ر چه کوشه کانیدا ده ینوسی: "به ناوی خواو قازانج" به م جۆره نه م بۆرژوازییه جگه له خوا، قازانجی له به رچاو بوو، ته نانه ت ده یویست قازانج بخاته پیش خواوه. فلۆره نسا بوو بووه سه نته ری نه و سه رمایه دارییه .

بنه ماله ی "میدیچی" گه وره ترین بنه ماله ی ده سه لاتداری فلۆره نسا بوو. "گوزیمو میدیچی" نه ک به تنیا ده وله مه ندترین پیایوی شاره که ی خوی بوو، به لکو له سالی ۱۴۳۴ه وه سیاسه تی شاره که ی داده رشت. نه وه که ی (لۆرینزۆ) به ناویانگترین پیایوانی هونه رو نه ده بیات و فلسفه بوو، له کاتی ژیانیدا وهک میری شاری فلۆره نسا حسابی بۆ ده کرا. مه کیافیلی کتیپی "میر" ی پیشکه شکرد، بۆ نه وهی پله و پایه یه کی پیببه خشیته. سالی ۱۵۱۳ کورپه که ی لۆرینزۆ (جیوانی) وهک پاپا لوی ده یه م تاجی له سه ر ناو پاش ماوه یه ک (کلمنس) ی هه وته م که نه ویش میدیچی بوو کرا به پاپا. سالی ۱۵۲۳ نه وهی لۆرینزۆ (کاترین دو میدیچی) له گه ل پاشای فلۆره نسا هنریی دووم زه ماوه ندی کرد. لیروه وه ده توانین له ژیان



سقرات

بىنەمالەي مېدىچىدا نمونە يەككى شايانى باسى رېئىسانسى ئىتالىا بېيىن. پېشكەوتنى سەرمايە دارو خانەدان بىنەمالەيەكى ئەرسىتۆكراتى بىرەبىروباوهر فېودالىسى. ئەم "نويكردنەوہى ئەرسىتۆكرات" يە لەبىنەمالەي بازىرگان و خاوەن بانك و ئەفسەرەكانى ئىتالىا، ديار دەيەكى پارادۆكس لەرېئىسانسى ئىتالىا دەخاتەرپوو. ئەندىشەي مەكياقىللى لەدارشتنى تىۋرىي حكومەتى مۇدىرن، لەزۇر رووہوہ وەلامىكە بۇ ئەو بۇچوونە پارادۆكسەي بۇرژوازىي ئىتالىا، لەپال ئەم گەشەكردنەي بۇرژوازىي بازىرگانى، پېويستە باس لەئومانىستەكانى سەردەمى رېئىسانس لەئىتالىا بىكەين. ئەم ئومانىستانە لەگەل سەرمايەدارەكاندا دژى خانەدانەكان و كلىساكان يەكيان گرت.

لەم قۇناغەدا يەكئىتىي (پارەو ئەندىشە) پېكھات، يەكئىتىي پارەو ئەندىشە لەململانئىيەكى شارستانىدا تۋانىيان ئەو تويژە بىيەشانەي كەتازە ھاتبوونە مەيدان لەژيانى كۆمەلەيەتيدا بەشدارى بىكەن. لەم شەرپەدا ئەندىشە و فكر لايەنى پارەيان گرت، چونكە بىرمەندەكانى ئەم قۇناغە ھەلقوللوى چىنى ناوہراست و خوارەوہى كۆمەلگا بوون، ئومانىستەكان بەزمانى لاتىن دەياننووسى، بەلام شىۋازى لاتىنىيان باشترکرد، بەلام لەسەردەمى "دانئىي" ۋە زمانى خەلكى ئىتالىا "تلىانى" تۋانىيى زمانى لاتىن لەبوارى ئەدەبدا بىردە دواوہ. لەسەرەتاي قۇناغى رېئىساندا (پترارك) ھەيە و لەكۆتاييەكەيشيدا مەكياقىللى ھەيە.

ئومانىستەكانى قۇناغى رېئىسانس دەيانووست "مروقى جىھانى" بەئەندىشەي (Universal) دروستبىكەن، مەكياقىللى ۋەك گەرەترىن نوپنەرى بىرى رېئىسانس، لەھەمان رېچكەدايە و ئەويش لەبوارى سىياسىيدا (Universal) يونىفىرسالىيانە بىردەكاتەوہ.

نەخشەي نوپى مەسەلەكان

ھەرچەندە مەكياقىللى لەكەنارەكانى قۇناغى نوپدا دەژياو لەسەرەتاي ژيانىدا ۋەك دىپلوماتىك كارى دەكردو سەرقالى مەسەلە سىياسىيەكانى سەدەكانى ناوہراست بوو، بەلام تۋانىي لەئەندىشەي سىياسىي خۆيدا خۆي لەسوننەتەكانى سىياسەتى سەدەكانى ناوہراست دوور بخاتەوہ و تىۋرى سىياسى و مېژوويى خۆي بەبىنەماو كۆمەلەي قۇناغى نوپى دابىرئىت. گوتارى سىياسى لاي مەكياقىللى بەشىۋەيەكى يەكجارەكى و رادىكالانە لەگوتارى سىياسى سەدەكانى ناوہراست و گوتارى يۇنانى و رۇمانى دادەبىرئىت و دەروازەيەك بەرووي قۇناغى نوپدا دەكاتەوہ. ئەوہى مەكياقىللى لەجىھانئىيە سىياسىيە-مېژووييەكانى سەدەكانى ناوہراست جىادەكاتەوہ

ئومانىستەكانى قۇناغى

رېئىسانس دەيانووست

"مروقى جىھانى"

بەئەندىشەي

(Universal)

دروستبىكەن،

مەكياقىللى ۋەك

گەرەترىن نوپنەرى

بىرى رېئىسانس،

لەھەمان رېچكەدايە و

ئەويش لەبوارى

سىياسىيدا (Universal)

يونىفىرسالىيانە

بىردەكاتەوہ.

له بهرچا و نه گرتنی "خواستی خوایی-Teleologisch, theologissh" (ویستراو) رادیکالییه کانییه تی له داها تی حکومت ده بیټ.

به پیی باوه پره کانی (سان گوشین) که له سه ده کانی ناوه پاستدا به لگه نه ویست بوو، میژوو له لایه ن خواو به ویستی ئه و ناراسته ده کریت، به لام لای مه کیا فیلی میژوو درئه نجای ئیراده و کاری مرؤفایه تییه. میژوو لای مه کیا فیلی حه قانییه تی خوئی له لایه ن خواوه به ده ست ناهینیت، به لکو ئه و حه قانییه ته درئه نجای پیکهاته و پیدا ویستی رهوت و رووداوه کانی خودی میژوو خوئی تی. هر له بهر ئه وه یه له کاتی نووسینه وه ی "میژووی فلوره نسا" دا مه کیا فیلی نایه ت وه ک میژوونووسه مه سیحیه کان له بورجی بابه وه له عنه تی خوا له خه لکه وه ده ست پییکات، به لکو له هیرشی جیرمه نه کان بؤ سر ئیتالیا ده ست پییده کات، لای میژوو نووسه ئیسلامیه کانیش میژوو له ئاده مه وه ده ست پییده کات و پاشان باسیک له باره ی پیغه مبه ره کان ده کریت تاده گاته نووسینه وه ی ئه و میژووه ی که ویستوو یه تی.

له ولاته ئیسلامیه کاندا ته نیا خواجه نیزامولموک له م سوننه ته به دره و به پای من سیاسه تنامه که ی ده بیټ له به رده ستی مه کیا فیلی دا بوو بیټ، به لام ئه و مه سه له یه بؤ کاتیکی تر به جیده هیلم.

مه کیا فیلی هه موو ره گزه کانی بیری بالا (Tranzendental) له تیورییه که ی خوئی درده کات و قانونه ندیه کانی رهوتی کاملبوونی میژووی به بی گوشاری ئه ندیشه ی بالا روونده کاته وه. به م شیوه یه ئه و به له بهرچا و نه گرتنی قسه کردن له سهر بالایی میژوو هه لده ستیت به ئاسانکردنی (Kausal) له لیکولینه وه ی میژوو ییدا. له وه و پاش چیر ده ستیوه ردانی خواوه ندییا نه نابیته هوی ئالوگوری میژووی، به لکو ته نیا سروشت و هه لسوکه وتی مرؤف رهوتی میژووی دیاریده کات. ئه م مه سه له یه -ده ستیوه ردانی مرؤف- ده بیټه شتیکی لۆژیکسی و مه کیا فیلی له هه ردوو به ره می "میر" و "په یفه کان" دا به کاریان ده هینیت و به م شیوه یه ئه و ده بیټه هوی ئاوه ژووکردنی نووسینه وه ی میژوو. له پال دوو چه مکی باوی رینیسانس، واتا "مایه-Virtu" و "به خت-Fortuna" مه کیا فیلی چه مکی "زه رووره ت-Hecessita" له تیورییه که ی خوئی بؤ گوتاری سیاسی-میژووی به کارده هینیت.

چه مکی زه رووره ت له و لایه وه پیویستبوو که خواوه ند وه ک فاکته ری دارپژهری میژوو رۆلی نه مابوو، که واته ده بوو له جیگای ئه ودا فاکته ریکی تر وه ک گریدانی رهوتی میژووییه کان دابنریت، بؤ ئه وه ی میژوو دانه به زیته ئاستی ته ماشا کردنی واقعه وه، ئه م

گوتاری سیاسی لای

مه کیا فیلی

به شیوه یه کی

یه کجاره کی و

رادیکالانه

له گوتاری سیاسی

سه ده کانی

ناوه پاست و گوتاری

یونانی و رومانی

داده برپت و

دهروازه یه ک به پرووی

قوناعی نویدا

ده کانه وه.

پیداویستییه، وهك پیوه ریك دههاته ژماردن و مهکیا قیللی له ریگایه وه هله ده ستیت به سازدانه وهی په یوه ندیی دهروونی له ناو میژوودا.

ریسای کارکردنی سیاسی مهکیا قیللی به ته وای له سه ر بناغه ی ئەندازه گیری ئەو په یوه ندییه دهروونییه میژووییه بونیادنراوه.

ته نیا ئەو که سه ی که قانونمه نده و رهوت و رووداوه میژووییه و سیاسییه کان ده زانیست، ده توانیست بگات به ئامانجه کانی. خویندنه وهی قانونمه ندییه کانی میژوو ئەو توانایه ده دات به مرؤف تارادهیه ک خوئی له هیزه قه ده رییه کان به دوور بگریت.

توانای زالبوون به سه ر میژوو له ریگای ناسینه وهی قانونمه ندییه کانی دا ئەوه قورمه له تیوری و پراکتیکیه که پینیسانسی ئیتالیا فیلمان ده کات: "حاکمه کانی ئیمه پاش چه ندین سال حکومه تکردن، سه روه ری خویان له ده ستداوه، ناپیت به و شیوه یه گله یی له چاره نووسی خویان بکن، به لکو ده بیست گله یی له ترسنۆکی بکن، چونکه له سه رده مه ئارامه کاندان ئەوان بیریان له وه نه ده کرده وه له وانیه هه ندیک شت بگوریت، ئەوه هه له یه کی گشتیی مرؤفه کاتیك له سه رده مه ئارامه کاندان ده ریا بیر له زریان ناکاته وه ئەو کاته ش که سه رده می گرتنی لاساره کان دیت ئەوان بیر له هه له اتن ده که نه وه، نه ک به رگریکردن" - میر ل ۱۰۱.

له کتییی میردا ئامانجی مهکیا قیللی خۆپاریزی (Selbsterhaltung) حکومهت و (به رزه وه ندیی حکومهت - Staatsrison) هه بو ئەو خۆپاریزه ش دیت و شایسته یی و سه لاحتیه ت پیکه وه متوربه ده کات. ئەگه رهاتوو زه رووره تی میژووییه نه ناسریتته وه یاخود سیاسی ته داره کان هیچ سه لاحتیکیان نه بیست، ئەوا زور به ئاسانی ده بنه قوریانی گه مه ره شو نادیاره کانی چاره نووس، به پای مهکیا قیللی ئەو جوره قوریانیبوونه، له بهر نه ناسینه وهی زه رووره ته له ناو فه لسه فه ی میژوودا و نیشانه ی شه بو نه بوونی شایسته یی سیاسی ئەو گه له یان نیشتمانه.

"ئهم هه لسه که وه ئەو نه خو شه یه که تووشی سیل هاتوو وه پزیشکه کان ده لئین ئەم جوره نه خو شییه له قوناغه به راییه کاندان به ئاسانی تیمار ده کریت، به لام سه خت ده ستنیشان ده کریت، به لام ئەگه ر لئی قورسکردیت، ئەوا به سه ختی تیمار ده کریت و به ئاسانی له لایه ن هه موو که سیکه وه ده ستنیشان ده کریت، له سیاسی ته شیدا وایه .."

"ئەو پشیوییهانی که له ولادتدا سه ره له ده دن، ئەگه ر به زووترین کات نه ناسریتته وه، ته شه نه بکن، ئیتر هیچ ده رمانیک فریای چاکبوونه وهی ناکه ویت - میر - ل ۱۰۱ .."

لیره دا مهکیا قیللی له ریگای جیا کردنه وهی (که سیکی دانا) و هه ر (که سیك) وه هه له ده ستیت به سه لماندنی ئەوهی که سیاسی ته هه م

له پال دوو چه مکی

باوی ریئیسانس، وانا

"مایه - Virtu" و

"به خت - Fortuna"

مهکیا قیللی چه مکی

"زه روورهت -"

"Necessita"

له تیورییه که ی خوئی

بو گوتاری سیاسی -

میژووییه

به کار ده هیئتیت.

سیاسەت لای  
 مەکیاقیللی یاسا و  
 ریئاسی خۆی پەیدا  
 دەکات، بۆنەووەی  
 بگەین  
 بەنامانجەکانمان  
 دەبیئت فیرو بیین،  
 لەمەولا نەووە  
 مەبەستی بالā نییە  
 خەسلەتەکانی  
 کەسی سیاسەتمەدار  
 دیاریدەکات، بەلکو  
 نەووە توانای  
 بەدەستەینانی  
 سەرکەوتنە دەبیئتە  
 خەسلەت بۆی.

هونەرە و هەمیش زانست. سیاسەت لای مەکیاقیللی یاسا و ریئاسی  
 خۆی پەیدا دەکات، بۆنەووەی بگەین بەنامانجەکانمان دەبیئت فیرو  
 بیین، لەمەولا نەووە مەبەستی بالā نییە خەسلەتەکانی کەسی  
 سیاسەتمەدار دیاریدەکات، بەلکو نەووە توانای بەدەستەینانی  
 سەرکەوتنە دەبیئتە خەسلەت بۆی.

تەنیا لەلای مەکیاقیللی سیاسەت دەبیئتە "هونەری  
 بەدەستەینانی ئەگەرەکانە، هەرچەندە لەلیکۆلینەووە سیاسیەکانی  
 ئەندیشەیی مەکیاقیللی، بەکەسیکی پارێزگار یان ریفۆرم خواز  
 لەقەلەمدراو، بەلام لەپراستیدا نەووە پیرمەندە لەئەندیشە سیاسی و  
 میژوووییەکانیدا زۆر ریالیزمی بوو دژی هەموو خواستیکی  
 (Normativ) بوو: "جیاوازییەکی زۆر لەنیوان ژیان وەك نەووەی  
 کەمەیه و نەووەی کگەدەبیئت بیئت هەیه، ئەو کەسەیی تەنیا بیر لەو  
 رووداوانەیی کەدەبیئت رووبدەن بکاتەووە، نەك لەو رووداوانەیی کە  
 لەپراستیدا روودەدەن، بوونی خۆی بەرەو فەنا دەبات، ئەو مرقۆفەیی  
 کەتەنیا شتە باشەکانی دەوێت، بەناچاری بەرامبەر ئەو هەموو  
 مرقۆفە خراپانەیی کە لەپراستیدا هەن، تیک دەشکیت -میر ل ۶۳.

لەلای مەکیاقیللی نازارەکانی حەقیقەت و (Politishelmpertativ)  
 ئاشکرا دەبن، ئەگەر لای ئەفلاتوون و ئەرستۆ پیتناسەیی سیاسەتی  
 واقعی پەیوەندە بەئەندیشەیی فەزیلەت و خوشبەختی، بەلام  
 مەکیاقیللی خۆی لەخوشبەختیی مرقۆف دوور دەخاتەووە تەنیا گرنگی  
 بەسەقامگیری سیاسی ولات دەدات. ئەم قسە گوتە رەق و  
 بیبەزەبیانە کەخۆشی دانی پێدا دەنیت، بوو تە هۆی بەدناوی بۆی،  
 چونکە ئەو تەنانەت لەو جیگایەش کە دەستکەوتی خوشبەختیی بۆ  
 مرقۆف لەئارادایە، گوێی پێ نەدراو و تەنیا بیر لە "خۆپاراستن و  
 حکومەت پاراستن و" بەرژەوهندیی حکومەت و سەقامگیری سیاسی  
 دەکاتەووە.

مەکیاقیللی لەو باوەرەدایە کە: "کەسانی نازاد بوونیان نییە،  
 بەلکو گەلانی نازاد هەن و تاکەکەس تەنیا لەو کاتەدا دەتوانیت بلێت  
 نازادم کەسەر بەگەلیکی نازاد بیئت."

بەلای مەکیاقیللییەووە تیزی "چەسپاویی سروشتی مرقۆف"  
 تیزیکی گرنگە و رەگەزیک سەهکی و نەگۆپی ئەندیشەیی  
 مەکیاقیللییە و لەبەرامبەریدا دەکریت گۆرانکارییە میژوووییەکان  
 بخریتە بەر لیکۆلینەووەی جدی. تاکەکەس لای مەکیاقیللی یەکەیهکی  
 چەپاوە نەگۆرە، بەلام میژوو لەگۆران و بزاوندا یە. تەنیا لەپریگای  
 ئەم بنەمایەووە (واتا سەقامگیری و نەگۆپی سروشتی مرقۆف)  
 دەتوانین ئەو هەلومەرجە جیاوازیی کەئەو لیکی دەداتەووە، لەگەڵ  
 یەکدا بەراورد بکریت، مەکیاقیللی سروشتە چەسپاوەکانی مرقۆف  
 دەباتە ژێر زەرەبیینەووە و لەکاروکاردانەووەکانی مرقۆف لەهەلومەرجە

مه كيا فيللى له و

باوه پهدايه كه :

"كه سانى نازاد

بوونيان نيبه، بهلكو

گه لانس نازاد ههن و

تاكه كهس ته نيا له و

كانه دا ده توانييت

بلييت نازادم كه سه ر

به گه ليكس نازاد

بييت".

جيا جيا كاندا وردده بيته وه: "ئه وهى له ميژووى هاوچه رخ و كوئى مرؤفى بكوئيته وه، زؤر به ئاسانى له وه تيده گات كه هه موو نه ته وه و حكومه ته كان له كوئنه وه خواست و رهفتار و هه لسوكه وتى هاوشيوه يان هه بووه. ئه گه ر به وردى له رابوردو بكوئينه وه زؤر به ساده يى ده توانين پيشبيني ئايينده بكه ين و به دواى چاره دا بگه ريين، ئه گه ر كه رهسته كانى رابوردو ويشمان له به رده ستدا نه بييت" - په يفه كان ل ۱۰۷.

فه لسه فهى سياسى لاي مه كيا فيللى، جگه له تيزى نه گوربان له سروشتى مرؤف، له سه ر ته وه رى به دبيني به رامبه ر به مرؤفايه تى بونيان تراوه، ئه مه ش پيچه وانه ي قوناغى رؤشنگه ريبه كه پيى وايه سروشتىكى باشى هه يه، به لام مه كيا فيللى و له گه ليشيدا "هابس" پييان وايه مرؤف سروشتىكى خراب و گه نده ل و شه پخوازى هه يه، هه ردووكيان پييان وايه به كارهيئانى زؤر له لايه ن حكومه ته وه له و سروشته خرابه ي مرؤفه وه ره وايه تى خؤى وه رده گرئت، هه ر ئه وه ش بووه ته خالى سه ره كى بو ئه نديشه ي سياسى دامه زراوه كانى مه كيا فيللى و له ريگايه وه پيشنيارى ئه مه بو حكومه تى مؤديرن ده كات، تاكو ته نيا له ريگاي به كارهيئانى زؤر ناچار كردنه وه به رده وامى خؤى مسؤگه ر بكات.

ليزه دا جياوازى سه ره كى "پيگه وه ژيانى سياسى" ي قوناغى ئيستاو قوناغه كانى سه ده كانى ناوه راست ده رده كه وييت.

له كاتيكا له سه ده كانى ناوه راست چه مكى "وه فادارى" بنه په تى كومه لى سياسى پيگه هيئا، كه چى ده ولته تى قوناغى مؤديرن له سه ر بناغه ي پشتبه ستن و گومان كردن له هاوولان تيان بونيات تراوه. ئه م به دبينييه ي مه كيا فيللى به رامبه ر به مرؤف ده كرئت هه م وه ك پيشنيارىكى لؤژيكى و هه م وه ك چه مكى قورسايى دا بين كردنى ره وايه تى ده ولته تى مؤديرن و گه وره ترين دا هيئانى مه كيا فيللى ته ماشاو هه لسه نكي ندر يتر

وه لامى مه كيا فيللى بو هه لوه شان دنه وه ي سيستمى سه ده كانى ناوه راست و هه لوه شان دنه وه ي دامه زراوه ي برىتى بوو له "خؤپاراستن" ي ده ولته ت به هه ر نرخ و هه ر وه سيله يه ك بييت، كه چى له سه ده كانى ناوه راستدا، ده سه لاتي كلئيسا له سه ر چه سپاويى و له سه ر بناغه ي ده سه لاتي "رها" ده سه لاتي ده سه پاند، به هؤى گه شه كردنى سه رمايه دارى، پاساو قه يسه ر رؤژ له دواى رؤژ "ده سه لاتي راسته قينه ي" سياسى و سه ربازى خؤيان له ده ستده دا.

به م جوړه په يوه ندى سه ده كانى ناوه راست كه پاپاو قه يسه ر وه ك ده سه لاتي كلئيساو ده سه لاتي ناسراو له لووتكه كه ي بوون، له قوناغى ريئيسانسدا له به ر يه ك هه لوه شايه وه، به هاتنه ئاراي شاره كان و دروستبوونى ولات و نه ته وه كانى تر له م قوناغه دا پاپاو

قەيسەر ھەلومەر جى پاراستنى دەسلەتتى خۇيان لە دەستدا، بەم جۆرە گلۆلەي مانەوہى سىستىمى سەدەکانى ناوہ پراست کەوتە لىژى و پاشان لە بەرئەك ھەلۆە شايەوہ، چونکە مانەوہى ئەو سىستىمە تا ئەوکاتە قابىلى قبول بوو کە "ورووژاندنى بەھا" و ئارمانجە پىرۆزەکان لەسەرچاوەیەکی دەسلەتتەوہ بۆ سەرچاوەیەکی تری دەسلەتتە بگوازىتەوہ..

ھەلۆە شاندىنەوہى تىگەيشتنى سەدەکانى ناوہ پراست، واتە ھەلۆە شاندىنەوہى تەسەورى مرۆف بۆ جىھان و خوا، ھەرۆہا لەناو بردنى سىستىمى سياسى سەدەکانى (۱۴ و ۱۵)ى ئەوروپا، لەناخى مرۆفى ئەوروپايدا ھەستى نادىنايىيەکی قوولى ە دروستکرد. سەدەى پازدەى زايىنى بەتیکرايى سەدەىەکی پىر لەناو ميدي و بەدبىنى کۆمەلایەتى بوو، تیکشکانى ئەندىشەکانى سەدەکانى ناوہ پراست بوو ھۆى سەرھەلدانى رەوتى ئەپیکورى و ترس و دلەراوکی لەمردن.

لەھەناوى ئەو سىستىمەى ئەندىشەى خواپەرستى نەیدەتوانى ھىچ جۆرە دلنايىيەك بدات بەخەلك، دنيا و ميژوو بوو بوونە ھەرپەشەيەك بۆ سەر مرۆف و خەلك باوہ پريان بەجاويدانى رۆح نەما بوو، مرۆف چيىتر وەك رزگارکەر تەماشای مەرگان نەدەکرد، بەلكو وەك دوزمنى مرۆفایەتى لى رادەمان.

ئەم بەناگابوونە لەفەنابوونى مرۆفایەتى، چيىتر وای لەمرۆف نەدەکرد بەناگايى سىستىمە خواوہندىيەکان قبول بکات، بەپىچەوانەوہ ھەولى "خۇپاراستن"ى لای مرۆف دەورووژاند. مەکیافىللى توانى تىزى "خۇپاراستن" بکاتە پىش مەر جى دەسلەتدارىتى و ئەندىشەى پاراستنى دەسلەتتە بەھەر شىوہ و ھەسەلەيەك بىت، لەجىگای ئەندىشەى سەدە ناوہندىيەکان دابنىت. لەلای "تۆماس ئاکويناىس" و فەلسەفەى ئىسکولاستىك-دا خىرو خۆشى بەختى روى مرۆف وەك بلندترین ئامانجى ژيان تەماشادەکراو "خۇپاراستن" و بوونى مرۆفایەتى بەپلەى دووہ دەھاتن، بەلام لای مەکیافىللى ئەم تىزە پىچەوانە دەبووہوہ. لای مەکیافىللى "خۇپاراستن"ى دەولەت یەكەم دىت و گەوہەرى ژيانى سياسى پىکدەھىتت، مەکیافىللى تەنیا لەو مرۆفانەى کە "نىشتمانيان لەگيانيان خۆشتر دەوئت" ریزدەگرىت. تىروانىنى مەکیافىللى بۆ ئايىن تىروانىنىكى بەرژەوہندىيانەيە و پىي وایە ئايىن وەسەلەيەكە بۆ دابىنکردنى سەقامگىرى سياسى ولات و چيىتر وەك جاران وەك ئامانجىكى ژيان کارى پىنەدەکرا، لەسەدەکانى ناوہ پراستداو تەنانەت لای (لوتەر کىنگ)يش دەولەت وەك نوینەرایەتى خوا لەسەر زەوى دەزانرا، مەکیافىللى سەربەخۆيى دا بەسياسەت، پىويستە بوترىت لەکۆن و تەنانەت لەسەدەکانى

نەو گۆرانەى

کەمەکیافىللى

لەميژووئى ئەندىشەى

سياسىدا

دروستىکرد، لەو

گۆرانە دەچىت کە

(کۆپەرنىک)

لەجىھانى فيزىادا

دروستىکرد.

ناوہ پاستیشدا سیاست ئو سەر بہ خۆییہی نہ بوو، مہ کیافیلی نہک  
ہر ئایینی لہ سیاست جیا کردہوہ، بہ لکو کردییہ بہ شیک لہ ئامانجہ  
سیاسیہ کان.

ئو گۆرانہی کہ مہ کیافیلی لہ میژووی ئو ندیشہی سیاسییدا  
دروستیکرد، لہو گۆرانہ دەچیت کہ (کۆپہرنیک) لہ جیہانی فیزیادا  
دروستیکرد. (کۆپہرنیک) توانیی بیسہ لمینیت کہ کۆمہ لہی خۆر بہ ند  
ہیہ و لہ سہنتہرہ کہ یدایہ، ھاوتہریب لہ گہل ئو وہ دا مہ کیافیلی یاسا  
میژوویہ کان لہ دەستتوہردانی خواوہند دووردہ خاتہوہ.

ئو گۆرانہی کہ کۆپہرنیک سہ بارہت بہ گہردوون و یاسای  
سروشنت دە یخاتہ روو، مہ کیافیلی سہ بارہت بہ میژووی ژیان  
مروفاہتی دە یخاتہ روو، چونکہ مہ کیافیلی میژوو و ہک رہوتی  
تہ کامبوونی میژوو تیدہ گات، لہ جیگای "شاری خواوہندی" ئو  
"زہروورہت" دادہ نیت. مہ کیافیلی لہ ژیر کاریگہری قہیرانی  
دہ سہ لات لہ فلورہ نسادایہ و بہ دوای ریگاچارہ یہک بۆ دہربازبوون لہو  
قہیرانہ سیاسیہ دا دہ گہریت، ئو نایہت و ہک بیرمہ ندانی  
ئیسکۆلاستیک یان بیرمہ ندانی جیہانی کۆن بہ دوای ژیانیکی پیر  
لہ فہزیلہت و خۆشیدا بۆ ھاوولاتیان بگہریت، بہ لکو بہ ہموو  
توانایہ کییہوہ ہہ ولدہ دات دریزہ بہ ژیان و پەرہ سہ ندنی ولاتہ کہی  
خۆی بدات و ہموو شتہ کانی تر دوادہ خات بۆ پاش بہ دەستہینانی  
"خۆپاریزی" و "بہرژہوہندی" بۆ ولاتہ کہی، بہ م جۆرہ "پاراستنی  
خود" بۆ دہ ولت، دہ بیئتہ مہتریالترین گوتاری قوناعی نوئی.

ہونہر (Virtu) لہ جیاتی شیاوی و شایستہگی

چہ مکی (Virtu) گرنگترین و سہرہ کیتین چہ مکہ کہ مہ کیافیلی  
لہ فہلسفہی سیاسی خۆیدا لیتی راماوہ، ہونہر لہ زمانی ئیتالیاییدا  
ھاوتایہ لہ گہل چہ مکی لیاقت، شایستہی و شیاوی، کارامہی،  
توانا و ہیژیکی پیاوانہ.

ئہم چہ مکہ لہ قوناعی رینسانسدا لہ لایہن زۆریہی  
تیۆریزانہ کانہوہ خرایہ بہر لیکۆلینہوہ و لہ لایہن مہ کیافیلی دواین  
فۆرمۆلبہندی و پۆلیننی لہ بارہی ئہم ئہ مکہوہ ئہ نجامداوہ.  
(Virtu) بہ لای مہ کیافیلییہوہ "ئو شتہ یہ" کہ ہموو کہ سو  
نہتہوہ یہک ہہ بییت، بۆئہوہی بگات بہ دەستکوتہ بالاکانی.

بہ بۆچوونی مہ کیافیلی بہ بی (Virtu) ہیچ گہلیک، ہیچ  
حکومہتیک ناتوانیت سہ قامگیری سیاسی خۆی دابین بکات.  
ہہ روہا مہ کیافیلی (Virtu) بہ ہیژی ژیان و توانای ئہ نجامدانی  
کاری گہورہ و شایستہی و لیاقت و ئہ نجامدانی سیاسہتی گونجاو  
دہ بہ خشیت، ہونہر (Virtu) مادہی خاوی سیاسہتہ و دہ بییت

بہ بۆچوونی

مہ کیافیلی بہ بی

(Virtu) ہیچ

گہلیک، ہیچ

حکومہتیک ناتوانیت

سہ قامگیری

سیاسی خۆی دابین

بکات.

دروستبكریت، تاكو گەل يان نەتەوہیەك بتوانیت کاری مەزن ئەنجام  
بدات.

"كاتیک لە پووداوەکانی پەيوەندیار بە مرقۆقەوہ دەکەینەوہ،  
دەبینین دونیا ھەمیشە بەیەكجۆر بوو، ریزەیی باشییەکانی یەكسان  
بوو لە گەل ریزەیی خراپییەکان، بەلام خراپە و باشییەکان  
لەولاتیکەوہ دەگوێزرینەوہ بۆ ولاتیکی تر.

بۆ نموونە: دەزانین بەھۆی گۆران لەئەخلاق و داب و نەریت،  
ھەردەم دەسەلاتی ولاتە گەورەکانیش گۆراون، بەلام سەرەپای  
ئەوانەش جیھان ھەمان ئەو شتەبوو و نەگۆردراو، تەنیا  
جیاوازییەكە لەویدا بوو کەھیزە کەلەكەبوو، سەرەتا  
لەئاشوور کاریگەری داناو و پاشان لەولاتی مادەکان و ئەنجا  
پارسەکان و دواتر گەیشتە ئیتالیا و رۆما، ھەرچەندە پاش  
ئیمپراتۆرییەتی رۆما کەھەموو جیھانی دەگرتهوہ، ئیمپراتۆرییەتیکی  
تر لەھەمان گەورەیی ئەو دروست نەبوو، بەلام دەکریت ئەو هیزانە  
بەشیوہی پەرت پەرت لەلای زۆر نەتەوہ و گەلی تر بدۆزینەوہ،  
بۆنموونە دەکریت لەلای پادشاکی فەرەنسا، ئیمپراتۆرییەتی  
عوسمانی و سولتانی میسرو ئەلمانیا و عەرەب کەتوانیان رۆمای  
رۆژھەلات تیکبشکینن، ئەو شتە بینن. (پەیفەکان-کتیبی دووم  
١٩٤).

بەگشتی دەتوانین بڵین ھونەر بەلای مەکیافیلییەوہ بریتیە لەو  
ھیزو گوروتینەیی کە مرقۆق لە پینگایەوہ دەگات بە ئامانجە  
سیاسییەکانی. بەم جۆرە سیاسەت لەچنگی ئەو کۆمەلە کەسە  
تایبەتە کە "یەزدانیان لەپشتە" دەردەچیت و ھەموو "کەسیك"  
دەتوانیت بە کاری بەھینیت، واتا ھەر کەسیك کە ھونەر و شایستەیی و  
قابیلییەتی تیدا بیت و بتوانیت سەر سەختانە بکەوێتە دووی ئامانجە  
سیاسییەکانی، لەم تیۆرییەدا ئایدیای یەكسانی مرقۆقەکان،  
شاراویە کەواتە "ھەركەس" و "ھەرنەتەوہیەك" کە شایستەیی و  
توانای ھەبیت، دەتوانیت لەمیژووو سیاسەتدا کاری مەزن ئەنجام  
بدات، ھەر دەبیت دەبیت بوتریت کە تیۆری گواستەوہی ھونەر  
لەمیللەتیکەوہ بۆ میللەتیکە تر کە لەسەرەوہ باسما لێوہ کرد،  
لەبنەرەتدا تیۆرییەکی ھیومانستی مەکیافیلییە و بەھیچ شیوہیەك  
رەگەزپەرستی تیدا بەدی ناکریت کە لەدواییدا بوو بەتایبەتمەندی  
ھەندیک لەو تیۆرییانەیی کە ئەوروپایان بەسەنتەر دەزانی. بەبۆچوونی  
مەکیافیلی ھونەری شایستەیی دەکریت لەھەموو نەتەوہکاندا بەدی  
بکریت و ئەرکی دەولەتە گەلەکەیی لەسەر شایستەیی و توانای  
ئەنجامدانی کاری گەورە و ئامانجی مەزن رابھینیت، مەکیافیلی لەم  
چەمکەدا ھەموو خەسلەتە بناغەییەکانی پیاو "ژنان"ی سیاسی  
کۆدەکاتەوہ و پێی وایە بۆ سەقامگیری و بەردەوامیی کۆمەلگایەکی

بەگشتی دەتوانین

بڵین ھونەر بەلای

مەکیافیلییەوہ

بریتیە لەو ھیزو

گوروتینەیی

کە مرقۆق

لە پینگایەوہ دەگات

بە ئامانجە

سیاسییەکانی.

مەكياڧىللى بەۋ

فۆرمۇلە كىردى

بە ناۋبانگەن

كە دەلىت: "مىر

دەلىت ھەم شىرىپىت

ھەم رىۋى "نەۋ

دەرنە نجامە

سىياسىيەن گە ياندە

تروپىك.

سىياسى زەروورىيە ۋە ئەم مەسەلە يەش بىي لە بەرچاۋگرتنى جىرى  
حكومت دروستدە بىت: "لەنە ترسىن ئارامى لەدايك دە بىت، و  
لە ئارامىيەش تە مەلى، لە تە مەلىيەش ناچارى لەدايك دە بىت،  
لە ناچارىيەش بىي نەزمى ۋە لە بىي نەزمىيەش پەستى ( انحطاط ) و  
لە ھە ناۋى پەستىيەشدا نەزم سەر ھەلدە دات ۋە لە نەزمىيەشدا نە ترسىن"  
مىژوۋى فلۇرانس - ل ۲۹۸.

بەم جۆرە مەكياڧىللى تەسەۋرى سىياسىيە خۆي كاملدە كات و  
ئىستاش بوۋە تە بناغە يەك بۇ تىۋرى ئەندىشەي سىياسىيە مۇدىرن،  
ھونەر بەلەي مەكياڧىللىيە ۋە ھەر لە بنە پرە تە ۋە بۇ بە دەستەئىنەنى  
ئامانجى بالەي سىياسى دانراۋە، ئەۋ ئامانجە بالەش برىتتىيە  
لە "خۆپارىزى" كۆمەلگەي سىياسى ۋە بەردەۋامى ۋە سە قامگىر كىردنى  
ۋلات. سە قامگىرى سىياسى لە ئەنجامى شايستەيى ۋە تۋان ۋە  
قابىلىيەت، ئەۋ خەلەتە يە كە پىنسىپانسى ئىتالىا داۋىيە تە جىھان.  
مەكياڧىللى بەۋ فۆرمۇلە كىردى بە ناۋبانگەن كە دەلىت: "مىر دە بىت  
ھەم شىرىپىت ۋە ھەم رىۋى" ئەۋ دەرنە نجامە سىياسىيە گە ياندە  
تروپىك، واتە دەۋلەت دە بىت بە كارھىنەنى زۆر لە گەل فىل تىكەل  
بكات ۋە تىپروانىنى سىياسى لە گەل ئىرادەي بىپاردان ۋە تۋانەي  
سازش كىردنى دىپلۇماسى لە گەل تۋانەي سەربازى ئاۋىتە بكات. بۇ  
ئەۋەي بىتۋانەت سە قامگىرى ناۋخۆي خۆي مەسۇگەرى بكات ۋە  
پەلھەۋىشتىن بۇ دەرنە ۋە سەۋرە كەنى خۆشى جىبە جى بكات. لەم  
گۆرە پانە دا ھىزى جىا جىاى سىياسى رۆلى ھونەرى سە رە كىي  
دە گىپن.

"ھەموو فەرمانرەۋاكان، ھەموو ئەۋ دەۋلەتەنەي كە تاكو ئىستا  
خەلك لە ژىرسىيە رىدا ژىاون، يان كۆمارى بوون يان مىرنشىن،  
مىرنشىنە كان يان لە باۋكەۋە بۇ كور بە جىماۋە يان تازە  
دروستكراون، يان بە يارىيە خەلك چىنگە ۋە تۋون يان بە ھونەر" - مىر  
ل ۴۲.

ئەم پۆلىن كىردى مەكياڧىللى تە نىا لە پۈۋى تە كنىكىيە ۋە باشەۋ  
ھىچ بە ھايەكى نىيە ھەرچەندە مەكياڧىللى پاشتر دەلىت ئەۋ  
مىرنشىنەنەي كە لە سەر ھونەر دروستبوون ئەگەرى بەردەۋامىيە  
سە قامگىرى زىاتىريان ھەيە لە چاۋ ئەۋانەي كە لە سەر بناغەي بەخت  
دروستبوون، بەلام مەكياڧىللى لە جۆرى دوۋەمىش وردە بىتە ۋە.  
لە كۆندا ئەرستۋ لە كىتەبى "سىياسەت" دا سى جۆرە حكومەتى  
باش دەستىنشان دەكات: "شانشىنى (مۇنارشى)، ئەرستۋ كراسى ۋە  
دىموكراسى"، ھەرۋەھا سى جۆرە حكومەتى خىراپ باسدەكات  
كە دەرنە نجامى پەستى ئەۋ حكومەتەنەي سە رەۋەن ۋە برىتىن لە:  
"ئىستىبادى، ئۆلىگارشى ۋە ئەنارشى، كە دەرنە نجامى زىادە پۆي  
لە دىموكراسى دروستدە بىت". ئەم پۆلىن كىردى ئەرستۋ يانە

پۆلېنىكى نۆرماتىف و پىپايە خە و ئامانچ لە دروستکردنى كۆمەلگای  
سیاسى خوشبەختى و فەزىلە يە، مەکیاڧىللى بە شىۋە يەكى قەتعی  
خۆی لەم تىگە يشتەنى ئەرستۆ دادە برپیت.

وەك لەسەرەو دەیمان مەکیاڧىللى دووجۆر حكومت دیاریی  
دەكات:

دەولەتى فەردى و دەولەتى كۆ، ئەم پۆلېنکردنەش تەنیا  
پۆلېنکردنكى تەكنىكى و رىالىزمىيانە يە و بەهیچ جۆرىك بۆچوون و  
داوهرىی تیدا بەدىی ناکریت.

مەکیاڧىللى لەهەموو بەرھەمەکانیدا خۆی لە داوهرىی بەھاكان  
دوور دەگریت و لەم مەیلە يەدا بەپیشەنگى ماکس وىبەر لەقەلەم  
دەدریت.

لەجیهانى كۆندا ئەفلاتوون و ئەرستۆ پەيوەندىی نىوان زانست و  
سیاسەت بوون و لەقوناغى نویشدا مەکیاڧىللى گەرەترىن نوینەرى  
ئە و پەيوەندىیە يە، مەکیاڧىللى زۆر بەوردى لەرېگای ناسینەوہى  
زەرورەتى میژوویى و سیاسى و شایستەىی و كۆنترۆلکردنى هیژە  
رېكەوتەکانى بەختەوہ، وەلام بۆ ئە و پرسىارانەى كە بونیا تەنەرن  
دەدۆزیتەوہ.

بەمجۆرە سیاسەت وەك "ھونەرى دابینکردنى مومكینەكان" یان  
"ھونەرى دابینکردنى نامومكینەكان" دەردەكەویت و  
كۆنە پارىژەكان و ریفۆرمخوازەكان و شۆرشگېرەكان، ھەریەكە و بەپىی  
بەشى خۆی كەك لە مەکیاڧىللى و تیۆرىیە سیاسىیەكەى  
وەردەگریت. ئەگەر بەمەویت تیۆرىیە سیاسىیەكەى مەکیاڧىللى  
لەپستە يەكدا چرېكەمەوہ، ئەوا دەبیت بلېم: "سیاسەت لای  
مەکیاڧىللى واتە: چۆن دەسەلات بە دەست دەھینن...؟ چۆن  
دەسەلات دەپارېزین...؟ لەچ كاتىكدا دەسەلات لە دەست  
دەدەین...؟" مەسەلەى بە دەستھێنانى دەسەلات و پاراستنى  
دەسەلات لەسەردەمى مەکیاڧىللى بەملاوہ بوو تە مەسەلە يەكى  
سەرەكیى سیاسەت و لەم رېگایەشدا گۆرانى "ئەمرى مومكین بۆ  
"ئەمرى واقع" جىگای رومان و سەرنجە، لەلای مەکیاڧىللى زانست و  
سیاسەت گرىكۆپىرە دراوہ و تاماوہ ناکریتەوہ.

### ھاوسەنگى هیژەكان

ھەرچەندە مەکیاڧىللى لە "مىر" دا بنەماى "خۆپارېزى-  
Selbsterhaltung" ی دەولەت دەكاتە بابەتى سەرەكى و دەبیت  
بەھەر نرخىك بوو بە دەستى بەھىنیت، بەلام لە "پەيقەكان" دا  
پشتیوانىی لەسیستى كۆمارى و ھاوسەنگى هیژەكان دەكات.

### مەسەلەى

### بە دەستھێنانى

### دەسەلات و پاراستنى

### دەسەلات لەسەردەمى

### مەکیاڧىللى بەملاوہ

### پەيوەندە مەسەلە يەكى

### سەرەكیى سیاسەت و

### لەم رېگایەشدا

### گۆرانى "ئەمرى

### مومكین بۆ "ئەمرى

### واقع" جىگای

### رومان و سەرنجە، لەلای

### مەکیاڧىللى زانست و

### سیاسەت گرىكۆپىرە

### دراوہ و تاماوہ

### ناكریتەوہ.

به پيچه وانەى  
 "مير" هوه  
 مه كيا فيللى  
 پازده سال له سەر  
 كتيبي پەيفه كان  
 كارى كردوووه و  
 بابه نه كهى بریتىيه  
 له ميژوووى رۆم و  
 تيايدا مه كيا فيللى  
 له چاو مييردا زۆرتى  
 له سەر سياست  
 ليكۆلینه وهى كرد.

بارودۆخى سياسىي له ئىتاليای كۆتايى سەدهى پازدهيه م و  
 سەرەتاي سەدهى شانزدهيه م هينده جيگاي بى ئوميدى و نيگه رانيى  
 بوو مه كيا فيللى بۆ چاره سەرکردنى ئەو دەردە واتا نه بوونى يه كيتى  
 له نيوان حكومه ته كاني ئەوكاته دا، ژههر به باش دەزانيت بۆ  
 رزگارکردنى ولاته كەى له وه لومه رجه.

بانگه وازه كەى مه كيا فيللى بۆ رزگارکردنى ئىتاليا له چنگى  
 به ريه ره كان، كه له كۆتايى كتيبي مييردا هاتوو، هەر له بهر ئەو  
 مه سه له يه بووه، له و بانگه وازه دا مه كيا فيللى هه موو توانا  
 ره وانبيژى و وتاريبييه كاني خۆى ده خاته كار، له ويدا داوا ده كات:  
 "پياويكى نائاسايى" و "پياويكى به هونه رو شايسته" بيت و به كاره  
 نائاسايى و هونه رمه ندانه كاني، ئىتاليا يه كبخاته وه و كۆتايى  
 به قه يرانى سياسى ئىتاليا بهيتت. قه يرانى سياسىي ئىتاليا خالى  
 خالى سەرەككى تيرامانه سياسىييه كاني ئەوه و "مير" يش  
 له ژيركارى گه رى ئەو قه يرانه سياسىييه داو له ماوهى كه متر له چوار  
 مانگدا نووسراوه ته وه.

به پيچه وانەى "مير" هوه مه كيا فيللى پازده سال له سەر كتيبي  
 په يفه كان كارى كردوووه و بابه ته كهى بریتىيه له ميژوووى رۆم و تيايدا  
 مه كيا فيللى له چاو مييردا زۆرتى له سەر سياست ليكۆلینه وهى كرد.  
 له مييردا مه كيا فيللى باس له قوناغه ميژووويه كاني قه يرانه كاني  
 حكومهت و چۆنيه تىي ده ربا زييون لىيان ده كات، به لام له په يفه كاندا  
 قوناغه كان زۆر به وردى ده خاته بهر باس و ليكۆلینه وه.

ئەنديشهى كۆنى "سوورپانه وهى شيوه كاني حكومهت" بۆ  
 يه كه مجار له لايەن "پۆليبيوس" و له سەر تيپروانين بۆ تيورييه  
 سياسىييه كاني ئەرستو خرايه پروو، ئەم سوورپانه وه يه به سيستمى  
 پادشايى ده ستپيده كات و به ناچارى ده بيتته ملهوپرى يان تاكپه ويى،  
 به هاتنه مه يدانى گه ل، حكومهتى ديموكراتى دروست ده بيتت و پاشان  
 له په وتى دروستبوونيدا به هۆى شه پرى ناوخۆوه ده گاته ئاستى  
 هه رچ و مه رچ و سه رله نوئى ريگاي هاتنه سه ركاره وهى شا والاده كات.

ئەم "سوورپى نه زمى بۆ بى نه زمى و پيچه وانەيه" بووه ته بنه ما بۆ  
 فه لسه فهى سياسىي لاي مه كيا فيللى له كتيبي په يفه كاندا ولاته كان  
 كردوو يانه خوو بۆ خۆيان و له نه زمه وه به ره و بى نه زمى ده چن و  
 پاشان له بى نه زميه وه به ره و نه زم هه نگاوده نيين، سروشتى مرؤف  
 وايه و ناتوانيت به ئارامى دابنيشيت "ل ۷۷- ميژوووى فلۆره نسا.

له په يفه كاندا مه كيا فيللى پيى وايه هه موو ئەو جورانهى حكومهت  
 كه له سه ره وه باس مان ليوه كردن، قابيلى فه سادن، چونكه له لايه ك  
 بى ده وام و له لايه مى تره وه خراپن، به لگهى سه ره كييش بۆ ئەو  
 تيزهى خودى خراپيى سروشتى مرؤفه، ريگا چارهى ئەو دژواريه ش  
 به رقه رارکردنى "ياساي بنچينه يى يان ده ستوورپى تيگه لاوه" ..

ياساي بنچينه يي تيگه لآو ده بيته هؤي سه قامگير كردني كؤمه لگاي سياسي له ناوه وه و بؤ دهره وهش قابيلي پهره سندنه، وهك چؤن له نمونه ي رؤماي كؤندا روونیده كاته وه، ته نيا ئه و ياساي بنچينه ييه تيگه لآوه ده بيته هؤي سه قامگيري ده ولته كان له هه موو قؤناغه كاندا. به بؤ چووني مه كيا فيللي ياساي بنچينه يي ده توانيت نهينيه كاني سياسه ت و ميژوو بكا ته وه.

مه كيا فيللي له و باوه رده دا بوو كه وا له سياسه تدا ناكريت جياوازييه كان هه لگريت و هه ماهه نكيه كي ته واو به رقه رار بكه يت. ئه و نهك هه ر مملاني ئي ناو كؤمه لگا و خه لك و هه لبارده كاني به كاريكي پؤزه تيف ده زانيت، به لكو پيي وابوو ئه و كاره شتيكي زؤر زه رووريه بؤ "خؤپاريزي" ده ولته و حكومه ت.

ته نيا ئه و ده ولته تانه ي كه ده توانن هاوسه نكي له نيوان هه لبارده و گه ل دروستبكه ن ده توانن هه لومه رجي سه قامگيري ناوخوي دروستبكه ن و ريگا بؤ په لهاويشتني دهره وهش خؤشبكه ن.

به "هاوسه نكي هيژه كان" و "ياساي بنچينه يي تيگه لآو" مه كيا فيللي ده يه ويت سه قامگيري سياسي بؤ ماوه يه كي زؤر دا بينبكات، ئه رستؤ هه بووني چينيكي ناوه راست به به هيژ به هؤكاري سه قامگيري شارو ولات ده زانيت، به لام مه كيا فيللي پيي له سه ر هاوسه نكي هيژه سياسييه كان و خه لك و هه لبارده داده گرئت..

"من پيموايه ئه وانه ي له عنه ت له مملاني ئي ئه رستؤ كراته كان و خه لك ده كن، ئه و هؤكارانه مه حكوم ده كن كه به پله ي يه كه م بوونه ته هؤي پاراستني ئازادبي رؤما" ئه وه ي زياتر گوئ له هه راوه وريا و بگروه به رده ده گرئت و گوئ به دهره نجامه باشه كاني ناگريت، بير له وهش ناكاته وه كه هه ر كؤمه لگايه ك خاوه ن هه لسوكه وت و خه لك و گه وره يي تايبه ت به خؤيه تي و هه موو ئه و مملاني ئيانه ش له پيناوي ئه و ياسا يانه ي كه په يوه نديدارن به ئازاديه وه، دروست ده بن" - په يقه كان - ۱۰۱.

ئاليره دايه مه كيا فيللي له مملاني و هاوسه نكي هيژه كاندا، ئه و ره گزه ده دؤزيتته وه كه ده بنه هؤي ئازادبي سياسي.

### فهلسه فه ي ميژوولاي مه كيا فيللي

به شيوه يه كي گشتي له بزوتي ته كامولي ميژووييدا دووشت دهركي پيده كريت: يه كتيكان ئؤلگؤي (Schema) يه كه هيليكه و ميژوو له ريگايه وه به ره و ئامانجيك هه نگا و ده نيت كه له پيشكه وتن يان كه مال پيكديت، هه نديكي تر پييان وايه ميژوو به ره و دارماني مرؤف، به ره و په ستي (Dekodnz) و فه نابوون (Untergang) ملده نيت. لايه نگراني بزوتي ميژوو به ره وولاي ته كامول، بيكن، رووناكبيراني

نيؤري سياسي و

ميژوويي

مه كيا فيللي نهك

هه ر به ته نيا له سه ر

نه خشه يه كي

گشتگيري

پيشكه وتن و كه مال

له ميژووي جيهاني

ريكخراوه، به لكو

له سه ر بناغه ي

سه ركه وتنيكي

مه قته ي بونيانتراوه.

فەرەنسا و ھېگل و مارکس و لایەنگرانى بزاوتى مېژوو بەرە و لای پەستى و فەنابوون، توینبى و ئەشپینگلرن، بەلام مېژوو بە لای مەکیاڤیلییه وە بریتییه لەگۆمەلە رووداویک بەرە و لای تە کامول و پېچە وانە کەشى، مەکیاڤیلی باوەرپى بە "رۆلگۆرکى مېژوو" ھەیه و تىیدا ھېچ جۆرە پېشکە و تىنکى جیھانى و گشتى نابینیت، تیۆرى سیاسى و مېژووی مەکیاڤیلی نەك ھەر بەتەنیا لەسەر نەخشە یەکی گشتگیرى پېشکە و تەن و کەمال لە مېژووی جیھانى ریکخراوە، بەلکو لەسەر بناغەى سەرکە و تىنکى مەقتەعى بونیا تراوە، نەك پېشکە و تىنکى ھەمەلایەنە، بەلکو چەسپاندنى پېشکە و تىنکى جۆزئى لە خالەکانى لووتکەى مېژوویدا، تیۆرى مەکیاڤیلی پیکدە ھینیت، واتە ناكریت تیۆرییه کەى مەکیاڤیلی بە بەدبىن یان خوشبىن دابنریت، بەلام دەكریت بلین مەکیاڤیلی لەرپگای ناسینە و ھى یاساكانى مېژوو خۆى تەسلىم بە تیۆرییهك نە کردوو و لە وەش زیاتر تیۆرى رۆلگۆرکى مېژووی کە بەلایە وە تیۆرییه کەى نەگۆرە دەخاتەرەو، ئە و پى وایە لەرپگای ئەم تیۆرییه وە مرؤقا یەتى بەسەر مېژوودا سەردە کە ویت، شیکردنە و ھى یاساكانى قۇناغى مېژووی بە لای مەکیاڤیلییه وە پېش فەرزیکە و حکومە تەکان دەتوانن لەرپگایە وە خۆیان لە فەوزا و قەدەر بە دوربگرن و دەسەلاتى خۆیان بپارین.

تیۆرییه کەى مەکیاڤیلی لەم لایەنە یانە وە خوشبىنانە یە، بەلام بەدبىنییه کەى لەکلیلى دورنمای مېژوو وە دەردە کە ویت، دەولەتەکان بازۆر بەرپک و پىکى ریکخرابن، بەلام ناتوانن بە شىو یەکی ھەمیشە یى خۆیان لە لووتکەى تەکاملی بەیلنە وە، لەم گۆشە نیگایە وە تیۆرییه کەى مەکیاڤیلی بەدبىنانە یە، تیۆرییه کەى ھېگل واتە رەوتى پېشکە و تىنکى مېژوو بۆ مەکیاڤیلی و قۇناغى رینیسانس بېگانە و نەناسرا و بوو.

نووسینى مېژوو لەسە دەکانى ناوہ پاست کارى مېژووی لە نىوان دور گرووپدا دابەش کردبوو، یەکیکیان مېژووی کلىسایى کە لەسەر بنەمای کتیبى پىرۆز دەنووسرایە وە، تیۆرى "شارى خودایى" ئۆگەستین ئەستیرەى رینماییکردنى ئە و بۆچوونە بوو.

دووہ میان نووسینى مېژوو بە پى رەوتى رووداوەکانى ئەم جیھانە ی کەتەنیا بە تۆمارکردنى رووداوەکانە وە بەندە، مەکیاڤیلی خۆى لە و دور رەوتە دادە بریت و دەگەریتە وە بۆ نووسینە و ھى مېژوو لە لای ھىرۆدۆت و پلوتارك لە یۆنان و رۆما.

مەکیاڤیلی لەژياننامە کەى خۆیدا خەفت بۆ ئە وە دەخوات کە قۇناغى رینیسانس تەنیا لە ئەدەب و ھونەردا لاسایى کلاسیکى یۆنان و رۆمایان کردوو تە وە و کەس لە بوارەکانى سیاسەت و مېژوودا لای بە لای نموونەکانى یۆنانییه کان و رۆمانییه کان نە کردوو تە وە. ئە و

## مەکیاڤیلی

لەژياننامە کەى خۆیدا

خەفت بۆ ئە وە

دەخوات کە قۇناغى

رینیسانس تەنیا

لە ئەدەب و ھونەردا

لاسایى کلاسیکى

یۆنان و رۆمایان

کردوو تە وە و کەس

لە بوارەکانى

سیاسەت و مېژوودا

لای بە لای

نموونەکانى

یۆنانییه کان و

رۆمانییه کان

نە کردوو تە وە.

سیاسەتی رۆمانەکان دەکاتە سەر مەشقی خۆی و لە کتیبی پەیفەکاندا لەم نمونە سیاسییە پەپرەویی دەکات و شییدەکاتەو، هەر وەها لە کتیبی میردا داوای نوێکردنەوێ گەرەیی رابوردووی ئیتالیا دەکات بە دابەران لە شیۆازی نووسینەوێ میژوو لەسە دەکانی ناو پراست و گەر پانەوێ بۆ لای تیۆرییەکانی یۆنان و رۆما، مەکیاڤیللی پێ لەوێ زیاتر دەنیت و بویادی تیۆریی میژوو-سیاسەت لەقۆناغی مۆدێرن دەدۆزیتەو، ئەم تیۆرییە هاوتایە لەگەڵ تیۆریی میژوویی هیرۆدۆت کە پێی وایە میژوو دەرئەنجامی کرداری پیاوێ گەرەکانە. لەقۆناغی رۆمای کۆن و بەتایبەت لەسەردەمی نووسینی میژوو لەلای پۆلیببۆس و توسیدیدو تاسیتوس بۆ یەکەمجار سیستمەکانی و پیکهاتەیی سیاسی لە میژوودا دەخریتەپوو. ئەم دوو تیۆرییە لەلای مەکیاڤیللی دەر دەکەوێتن بەبۆچوونی ئەو تاک دەتوانیت لەپێگای ناسینەوێ زەرورەتەکان و هەبوونی هونەر بەشداریی لەرەوتی رووداوەکانی میژوودا بکات و ئاراستەکەشی لەبەرژەوێندی خۆیدا بچەرخینیت.

#### دەرئەنجام

مەکیاڤیللی هەرگیز نەیتوانی دژایەتی نیوان کتیبی میرو پەیفەکان نەهینیت، لەمیردا کۆمەڵێک ری و شوین بۆ پاراستنی دەسەلات دیاری دەکات و لەپەیفەکانیشدا هاوسەنگی هیزەکان لەسیستمی کۆماری دەستنیشان دەکات و هەر ئەو دوالزەمش دەبیتە هۆی مۆدێرنبوونی تیۆرییەکە. وادیارە ئەو وەلامی ئەو پرسیارەیی بەکراوێ هیشتبیتەو. مەکیاڤیللی مەسەلە سیاسییەکان و ژیانی سیاسی لەهەموو کەس زیاتر لەژیانی خۆیدا رەنگداوێتەو و لەهەمانکاتدا ریساو فرمانی بۆ پیاوانی سیاسەت دەرکردو و دەرئەنجامی کارەکانیشی بەئاراستەیی سیاسەتییکی سەقامگیر بردو و. ئەو پرسیارانەیی کە مەکیاڤیللی لەنووسینە سیاسییەکانیدا خستوونێتەپوو تانەمپۆکەش هیشتا تازەیی خۆیان لەدەست نەداو. تا ئەوکاتەیی حکومەت بمینیت و سیاسەت وەک روخساریکی بنەرەتی ژیانی مرقایەتی بمینیتن پرسیارو وەلامەکانی مەکیاڤیللی دەمینیت.



مەکیاڤیللی

## نه ته واني بووزي نه ته واني مه سيحي نه ته واني ئيسلام.. نه كه نه ته وهي ئيسلام

له نيو ئه و ئاينانه ي كه هه ن له جيهاندا، سي ئايني گه وره و بالون كه شيوه ي نه ته واني يان وه رگرتووه و له نيو نه ته واني جياوازه وه بالوبوونه ته وه: ئايني بووزي، ئايني مه سيحي و ئايني ئيسلام.. ماوه ي بووني ئايني بووزي ۲۴۶۰ ساله، هه رچي ماوه ئايني مه سيحي به ۲۰۰۰ سال پتره، كه چي ته مه ني ئايني ئيسلام ۱۴۰۰ سال زياتره.

ئايني بووزي كه له هه موويان كووتره له نيو نه ته واني هيندي (به شيكي نه ته وه ي هيند)، چيني، ژاپوني، فيتنامي، كوري، كه مبودي، لاوسي، بوري، مه نگولي، نيبالي، تايلاندي و نه ته واني ديكي باشووري خوهره لاتي ئاسيا بالوبووته وه كه كوي ژماره ي روله كانيان نزيكه ي دوو بليون (۲۰۰۰ مليون) كه سن.

هه رچي ئايني مه سيحي به كه به پله ي دووه م ديت له پوي راده ي بالوبوونه وه كه ي له ئه م ولاتانه دا بالوبووته وه: كه ندا، هه ري مي به كگرتووه كانى ئه مريكا.. مه كسيك، ئه رجه نتين، فه نزويلا، به رازيل، كوبا، دو منيك، ولاته كانى ديكي ئه مه ريكا ي باشوور.. به ريتانيا، فه ره نسا، ئه لمانيا، پووسيا، ئيتاليا، يونان، ئيسپانيا، ولاته كانى ديكي ئه وروپا ئه لبانيا و كو سو قوو بو سنه ي لى ده رچن.. هه روه ها ولاتي باشووري ئه فريكا و زوربه ي ولاتانى ئه فريكا.. فليپين وه ه ندي يان به شانتيك له ولاتانى ئاسيا.. ئوستراليا و نيوزيله ندا.. له گه ل ولاتانى ديكي كه سه رجه مي ژماره ي دانيشتووانه كانيان له بليون و نيو (۱۵۰۰ مليون) تيده په ريت.

نه ته واني ئيسلامي نه ته وه ي عه ره ب، نه ته وه ي فارس، نه ته وه ي كورد، نه ته وه ي تورك، نه ته وه ي پاكستاني (كه به شيكي نه ته وه ي

فوئادى تاهير سادق

هیندی به و ناین جیای کردنه وه)، نه ته وهی به نگلادیشی (که ههروه ها به شیکی نه ته وهی هیندی به و ناین جیای کردنه وه)، نه ته وهی ئندنووسی، به شیکی نه ته وهی هیندی، نه ته وهی ئه فغانی و زور نه ته وانی دیکه ی ئاسیا و ئه فریکا ده گریته وه ژماره ی دانیش تووانی بلیون و دو سه د ملیونه (۱۲۰۰ ملیون) و به پله ی سی یه م دیت له پوی بلاوی به که یه وه.

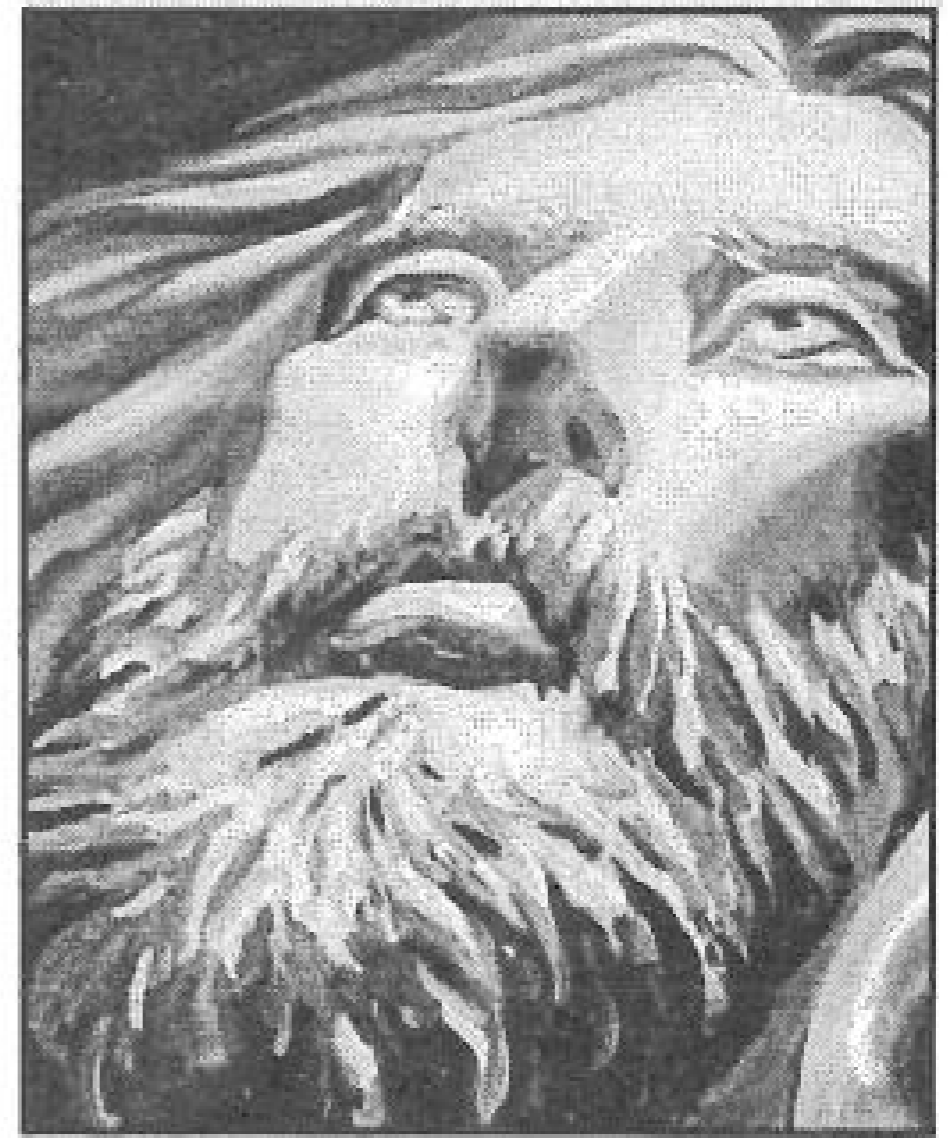
ده رباره ی بووزی به کان و مه سیحی به کان، پوژیک له پوژان له پیاوانی ئاینی ئه و دوو ئاینه یان کار به ده ستیکی بووزی یان مه سیحی ده زگایه کی ریبه ری، پوژنبری، پامیاری، کومه لایه تی میری یان نامیری ولاتیکی بووزی یان مه سیحی نه مان بیست یان نووسینیکی ئه وانمان نه خوینده وه که سه رجه می نه ته وانی بووزی یان نه ته وانی مه سیحی به یه ک نه ته وهی بووزی یان یه ک نه ته وهی مه سیحی دابنن.

که چی ده بینن پیاوانی ئاینی عه ره بی ره گه زپه رست یان سه رانی پارته ئیسلامی به کان به تایبه تی ئه وانه ی عه ره بی، هه موو نه ته وانی ئیسلامی به یه ک نه ته وهی ئیسلامی داده نین و زور جار ده لین یان ده نووسن (نه ته وهی عه ره ب و نه ته وهی ئیسلامی).. نه ته وهی عه ره ب ده خه نه پیش هه موو نه ته وانی ئیسلامه وه و به رزی ده که نه وه و ههروه ک نه ته وهی عه ره ب له نه ته وانی ئیسلامه وه جیا بیت و به نه ته وهی به کی رابه ری داده نین و نه ته وانی دیکه ی ئیسلامی به یه ک نه ته وهی ئیسلامی پاشکوو ملکه چی نه ته وهی عه ره ب ده ناسینن؟! .. مه به ستیان له پیشخستنی نه ته وهی عه ره ب و ناوبردن به شیوه یه کی سه ربه خو و زهق ئه وه یه که عه ره ب به نه ته وهی سه رکرده داده نین و سه رجه می موسلمانانی نه ته وانی دیکه ملکه چن و ده کریت هه موویان به یه ک نه ته وهی ئیسلامی پاشکوو به خو یان ژمیره بکه ن.

به پیی داکه وت (Reality) و بیرسا (Logic) و چه مکی زانستی، پاست نی یه که ژماره یه کی زور له نه ته وانی ئیسلامی خاوه ن پوژنبری و زمان و شارستانیتی جیاواز به یه ک نه ته وهی ئیسلامی دابنرین، ئیمروکه چه مکی "نه ته وه" له ئه م سه رده مه دا زور جیاوازه له چه مکی "نه ته وه" ی سه رده مانی کۆن و ناوه ندیدا.

ئه وهی له هۆنراوه کانی هۆنره عه ره به کانی سه رده می کۆن و قورئان و تراوه و هاتووه، که له ئه و ماوه یه دا پووبه ری بلاو بوونه وهی ئاینی ئیسلامی گوندی مه دینه و مه ککه و تائیفی تیپه ر نه کردبوو، واتای: هۆبه، دهسته، که سان ده گه یینن.

وشه ی "نه ته وه" (أمة) که له ئه م دیرانه ی (ایات) پارچه نووسراوه کانی (سوره) قورئان له خواره وه هاتووه، واتای: هۆبه، دهسته، که سان ده گه یه نیت:



مسیح

- پارچه نووسراوی مانگا، دېړې ۱۲۷: خوايه بمانكه موسلمان و نهوه كانمان بكه كه سانتيكي (امه) موسلمان..

- پارچه نووسراوی مانگا دېړې ۱۳۳ او ۱۴۰: كه سانتيك (امه) بواری بؤ په خسا بوو ئه وهی دهستیکه وت...

- پارچه نووسراوی مانگا دېړې ۱۴۲: هه روهها ئیوهم کرده هؤبه یه کی (امه) میان بؤ ئه وهی بینه دیته له سهر خه لکی..

- پارچه نووسراوی بنه مالهی عومران دېړې ۱۰۹: باشتیرین كه سانتيك (امه) بوون بؤ مړؤف په یدابوون كه فه رمان به چا كه ده دن وړئ له خراپه ده گرن و باوه پ به خوا ده كهن.....

- پارچه نووسراوی بنه مالهی عومران دېړې ۱۱۲: ئه وانهی خاوه ن نووسراوه ن دهسته یه كن (امه) كه وته كانی خوا ده ئینه وه وهك یه ك نین.....

- پارچه نووسراوی خوان دېړې ۶۵: ..... له وان دهسته ی (امه) میان بوون....

- پارچه نووسراوی دابه كان (الاعراف) دېړې ۱۶۳: كه دهسته یه ك (امه) له ئه وان وتیان بؤ ئامؤژگاری كه سانی تاوانبار ده كهن كه خوا له ناویه ریا نه و ئه شكه نجه ده ریا نه ..

- پارچه نووسراوی دابه كان (الاعراف) دېړې ۱۸۰: له ئه وانهی دهسته یه كمان (امه) دروستكرد كه پړی پاست ده گرن و په پیره وی دادوه ری ده كهن....

- پارچه نووسراوی ههنگ دېړې ۹۱: ... دهسته یه ك (امه) زیاتر بیټ...

- پارچه نووسراوی ههنگ دېړې ۱۱۹: ئیبراهیم كه سیکی (امه) ملكه چی خوا...

- پارچه نووسراوی باوه پداران دېړې ۴۲: كه سان (امه) مه رگیان پیش ناكه ویټ و دواش ناكه ویټ.

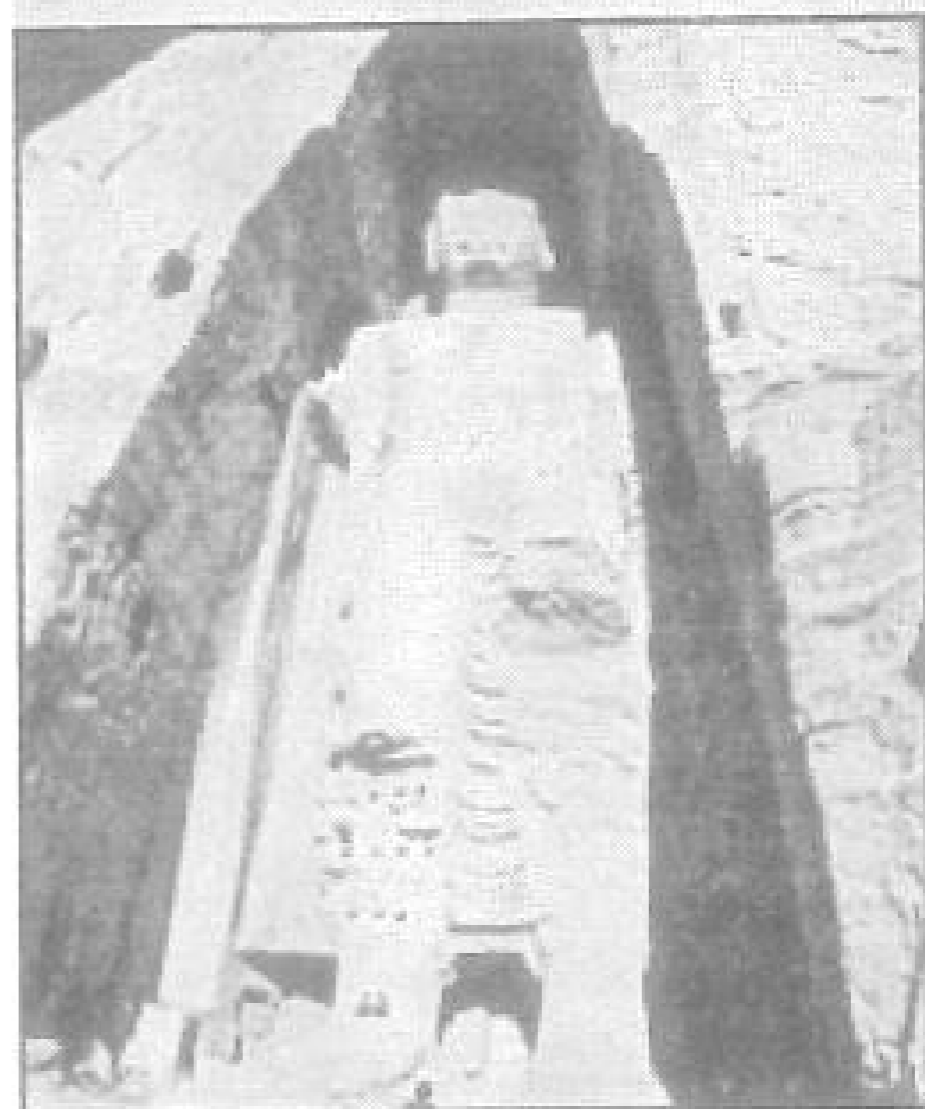
- پارچه نووسراوی باوه پداران دېړې ۵۱: ئه مه دهسته ی (امه) خؤتانه كه یه ك دهسته یه (امه) و من خواتانم له خراپه دور كه ونه وه.....

هه رچی واتای نه ته وه (امه) یان نه ته وان (امم) كه له ئه م دېرانه ی پارچه نووسراوانه ی خواره وه هاتوون واتای خیل، كؤمه ل، كؤمه لان ده گه یه نن:

- پارچه نووسراوی مانگا دېړې ۲۱۲: هه روهك كه سان یه ك كؤمه ل (امه) بن و خوا په یامبه رانی مژده به ری بؤ ناردوون...

- پارچه نووسراوی ئافره ت دېړې ۴۰: چؤنه ئه گه ر له هه ر كؤمه لئيك (امه) دیته یه ك بهینین...

- پارچه نووسراوی دابه كان دېړې ۳۷: وتی له كؤمه لانی (امم) جنؤكه و مړؤفی پیش خؤتان بخه نه ناو ئاگر..



بوذا

- پارچە نووسراوی یونس دېږی ۱۸: مرؤف یهك كۆمهل (أمه) بوونو  
جیاوازی یان تیگهوت...

- پارچە نووسراوی تریشقە دېږی ۲۹: هەروەھا لە كۆمهلیك (أمه)  
تۆمان نارد بۆ ئامۆزگاری كردنیان بە ئەوێ پیمان راگەیاندى كە  
كۆمهلانی (أمم) پیشتەر باوەریان پی نههینا...

- پارچە نووسراوی هەنگ دېږی ۳۵: لەهەر كۆمهلیك (أمه)  
پەيامبەرێكمان نارد بۆ پەرستنی خوا...

- پارچە نووسراوی هەنگ دېږی ۶۲: بە خوا پەيامبەرانیان بۆ  
كۆمهلانی (أمم) پیش تۆ نارد كە شەیتان كارەکانیانی دەشیواند...

- پارچە نووسراوی هەنگ دېږی ۸۳ و ۸۸: ئەو پۆژەى لەهەر  
كۆمهلیك (أمه) دیتەیهك دەنیرین...

- پارچە نووسراوی هەنگ دېږی ۹۲: ئەگەر خوا بیویستبا دەیکردنە  
یهك كۆمهل (أمه).....

- پارچە نووسراوی سەردان (حج) دېږی ۳۳: بۆ هەر كۆمهلیك (أمه)  
قوربانگەیهكمان داناوه بۆ ئەوێ خوایان لە بیر بییت...

- پارچە نووسراوی باوەرداران دېږی ۴۳: لە پاشدانا بە دواى یهكدی  
پەيامبەرانیان دەناردن و ئەوێ پەيامبەری كۆمهلیك دەیگەیاندى بە  
درۆیان دەخستەوه...

- پارچە نووسراوی راویژ دېږی ۷: ئەگەر خوا بیویستبا دەیکردنە  
یهك كۆمهل (أمه).

ئەوێ دەربارەى (نەتەوه) وهك كە لە هۆنراوهى عەرەبى  
سەردەمى كۆن یان ئەوانەى ناو قورئان هاتوون ئەم واتایانە  
دەگەیهنن: دەستە، هۆبە، هۆز، كۆمهل. بەلام شایهتی وتنه كە  
دېږی ۱۲ى "پارچە نووسراوی" (سوره) ژوورهكان (الحجرات)  
دەریدەخات كە مرؤف هۆزان و گەلان پیکدەهینن و یهك نەتەوه نین..  
ئەمەش دەقى دېرەكەیه:

"ئەى مرؤف ئیمە ئیوهمان لە نیر و می دروستکردووه و ئیوهمان  
کردوونەتە گەلان و هۆزان بۆ یهكدی ناسین، چاکترینتان ئەوانەن كە  
خوا بە رێك و پیکتان دادەنیت."

لە سەدەى شازدەوه

بیرى كۆن و

بیر و باوەرەكانى

دەستیان كرده

هەرەسهیتان و بایهخى

ژیانى شار و نەركى

پۆشنبیر و پسپۆرو

بەشدارىیان لە

كاروبارەكانى

كۆمهلدا پتر بوون.

چەمكى (نەتەوہ) لە ئەم سەردەمەدا لە ئەنجامى پەرەسەندى و پيشكەوتنى بارى ئابورى - كۆمەلايەتى - پۆشنبىرىيى - پاميارىيى كۆمەلانى مرقايەتى و پيشكەيشتنى سەرمایەدارى و پووكانەوہى پيړۆى (Regime) دەربەگايەتى - ئاخوندى ئاينى، واتا و مەبەستى گۆراوہ .. لە سەدەى شانزدەمەوہ پيړۆى كۆن و بىرو باوہ پرەكانى دەستيان كرده ھەرەسھيئان و بايەخى ژيانى شار و ئەركى پۆشنبىر و پسپۆر و بەشدارىيان لە كاروبارەكانى كۆمەلدا پتر بوون.

نەتەوہ و دەولەتى نەتەوہىيى پيشكەاتن و دامەزرەى سەردەمى نوين .. ھەرچى ھۆزگەرى و دەسەلاتى بنەمالە (Dynasty) و دەربەگايەتىيە كە مۆركى ئاينيشيان و ھەرگرتبوو، لە دياردەكانى سەردەمى كۆن و ناوہندىيە.

نەتەوان بە ھۆكارى ئاين پيشكەھاتون .. نەتەوہ كەسانى زۆن و كۆمەلئىكى جيا و ديارىيان لە ئەنجامى ھۆكارى جوگرافى - ميژووبىيى - كۆمەلايەتى - پۆشنبىرىيى - دەروونى پيشكەان ھيئاوہ . بە جياوازى ئەو ھۆكارانە نەتەوانى جيا لە كيشوہرەكانى (continents) جياھان پەيدا بوون .. لە مەرجه بنچينەيىيەكانى پيشكەيئاننى نەتەوہ ئەمانەن:

#### ١- نيشتىمانئىكى ھاوبە

ش بۆ دانىشتووانى.

٢- پۆشنبىرىيەكى ھاوبەش كە زمان لايەنئىكى ھەرە گرنگيتى.

٣- ھاوچەشنى دەروونى پۆلەكانى.

٤- ئابورى و بازارى ھاوبەش كۆيان دەكاتەوہ.

٥- ميژووبىيى ھاوبەش كە پۆلەكانى دروستيان كردووە و ناخۆشىيان چيژتووە و خۆشىيان ئۆشتووە.

پياوانى ئاينى عەرەب و سەرانى پيشكەراو و پارتە ئيسلامىيە عەرەبىيەكان، ئيسلام و دروشمەكانى بۆ مەرامە عروبىيەكانى خۆيان بەكاريان دەھيئن. لە ئاخاوتن و نووسىنەكانىيان دەستەواژەى "نەتەوہى ئيسلامى" دەكەنە پاشكۆى "نەتەوہى عەرەبى" .. بە ناوى ئيسلام و "نەتەوہى ئيسلام (الأمة الاسلامية) بەرگرى لە فەلەستين و لوبنان و سورىاو شويناننى ديكە دەكەن، كەچى جاريك دژى خراپەكانى دەسەلاتەكانى ئەنقەرە و تەھران و بەغداو ديمەشق و ئەو ستەمكارىيانەى كە لە كوردى دەكەن

نەتەوہى كورد پاش

يەكەم جەنگى

جياھانس و نا ئيمپۆ، لە

ئەنجامى

دابەشكردنى

كوردستان لەلابەن

بەرىتانياو

ھاوبەيمانەكانى و

لكاندنى پارچەكانى

بە توركيا و ئيران و

عيراق و سوريا بى

پيدانى مافى

بيرياردانى چارەنووس

بە كورد، تووشى

ناواریيى و

پاگوپزانەوہ و

كۆكۆشى و

توركاندن و

عەرەباندن و فارساندن

ھانتوہ ..

نه وهستان .. ههروهك چهوساندنه وهی كوردی موسلمان له لایهن  
عه رهب و تورك و فارس پهواو پیدراو بیته !!

نه ته وهی كورد پاش یه كه م جهنگی جیهانی و تا ئیمپرو، له ئه نجامی  
دابه شكردنی كوردستان له لایهن به ریتانیا و هاوپه یمانه كانی و لكاندنی  
پارچه كانی به توركیا و ئیران و عیراق و سوریا بی پیدانی مافی  
برپاردانی چاره نووس به كورد، تووشی ئاواره یی و پراگویزان هوه و  
كۆكۆژی و توركاندن و عه پهباندن و فارساندن هاتوو ه ..  
ئیسلامی یه كان و دانهرانی دروشمی یه ك نه ته وهی ئیسلام ته نانه ت به  
وتنیش به رگری یان لینه كردوه . پۆژیک وشه یه کی په وامان به ناوی  
ئیسلام و نه ته وهی ئیسلامی له كهسانی وهك یوسف قهره زاوی و  
نه صرولا و ئه حمه د كوبه یسی و زاری و ئاخونده هه لگره نازناوه  
سهیره كانی ئیسلامی و سه رانی پیکخواه ئیسلامی یه كان كه بۆ  
موسلمانان ده گرین، نه بیست یان نه خوینده وه كه به رگری له  
نه ته وهی كوردی سته ملیكراوی موسلمان بكن .. كه چی به ئه و ناوه  
به رگری له هه موو موسلمانانی ناكورد ده كهن ! ئیمه له ئه و جوره  
كه سانه ده پرسین، ئایا نه ته وهی كورد به شیکی ئه و نه ته وه  
ئیسلامی یانه ی ئه وان نی یه ؟ ! .. یان ئه و عروبی یه به ناو  
ئیسلامی یانه، ته نیا كوردیان وهك ئامراز بۆ پاژه كردنی مه رامه كانی  
خۆیانیان ده ویت .. ده یانه ویت كورد نه ته وه یه کی ملكه چی خۆیان  
بیته و هیچی دیکه نا .. پۆله كانی كورد به گیان و به مال بۆ ئه وان  
خۆیان به خت بكن ههروهك كه سه لآحه دینی ئه یووبی كردی . به لای  
ئه وانه وه چی تیدایه عه په ب و تورك و فارس كورد بچه وسیننه وه و  
كوردستان به داگیركراوی ئه وان بمینیتته وه !! پیاوانی ئاینی عه په بی  
عروبی، (عروبه) به ئیسلام و ئیسلام به (عروبه) ده به ستنه وه ..  
ئه مه له كاتیكدا كه كهسانی ساویلکه و نه زانی نا عه په ب به دوايان  
كه و توون و دروشمه كانیان ده لینه وه و په یه وهی به رنامه یان ده كهن،  
بی ئه وهی به خۆیان بزنانن كه بوونه ته داردهستی ئه و عروبی یه  
ئیسلامی یانه !

له كۆتاییدا ده لیم سه پاندن و زۆرداری به ره و نه مانه .. ئازادی و  
دیموکراسی په ویان له به رزی و پیشكه و تنه .. موسلمانانیش یه ك  
نه ته وه نین، به لگو چه ندین نه ته وهن .

نازادی و

دیموکراسی په ویان

له به رزی و

پیشكه و تنه ..

موسلمانانیش یه ك

نه ته وه نین، به لگو

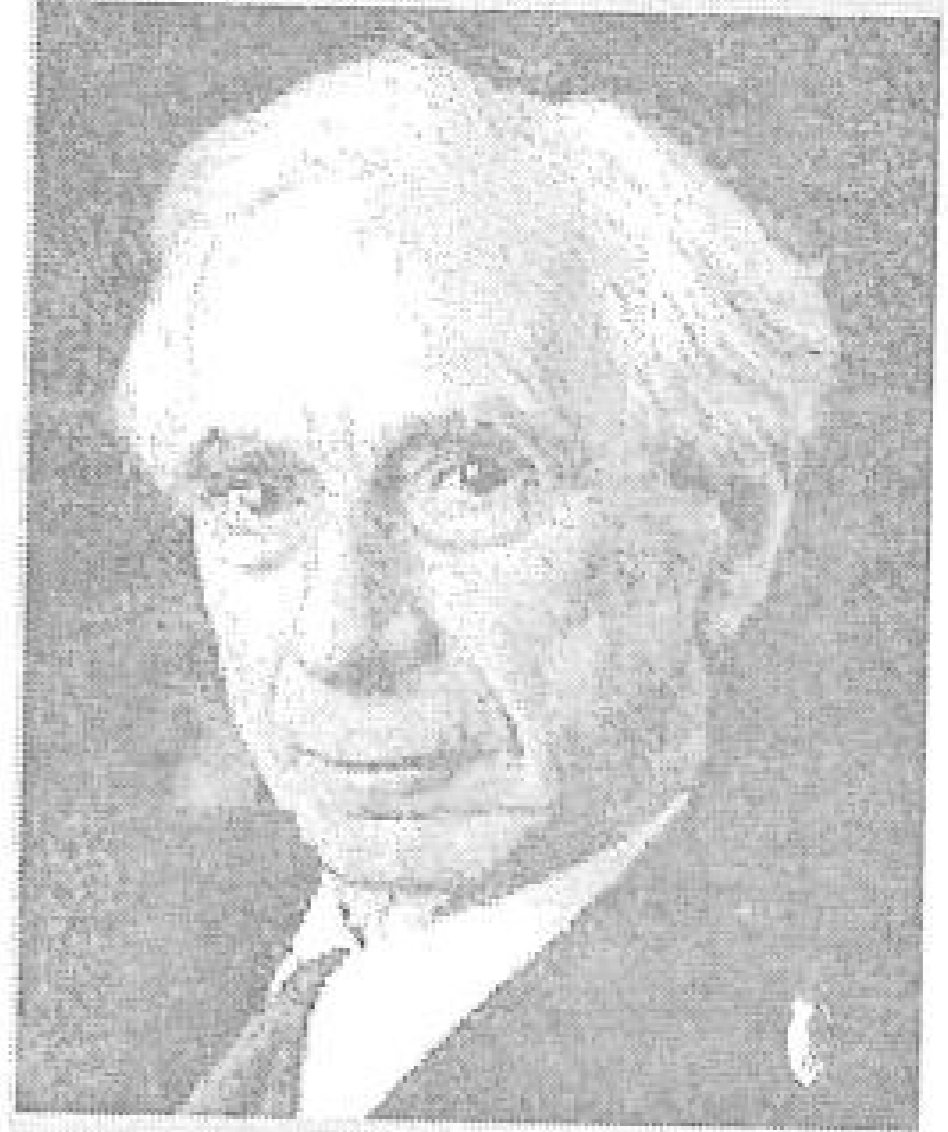
چه ندین نه ته وهن .

## رۆشنیرو کۆمه‌لگا

به‌هینانه‌وه‌ی سێ نمونه ده‌توانریت شوینگی  
رۆشنیرو، که پرسیکی ئه‌مرۆیه به‌شیوه‌یه‌کی باش بخریته‌پوو:  
سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی پینجه‌می پیش زاینی مه‌سیح،  
که سانیکه‌ی که به‌شیوازیکی مه‌به‌ستداره‌وه ده‌یانوت زانیاری  
گشتگیرمان لایه‌وده‌ستوری وتاریژی ده‌زانن، له‌ (ئاتن) ئه‌وشاره‌ی  
که‌خاوه‌نی دیموکراسییه‌کی بالایه‌وداده‌نیشستن و،  
له‌ویوه‌پیکه‌وه‌زانیارییان فی‌ری ئه‌وکه‌سه‌ده‌کردکه‌هه‌موویان به  
هاولاتیان داده‌نا - گه‌ریویستایه‌له‌به‌شی تایبته‌یان له‌ناو چالاکیه  
گشتیه‌کاندا رۆلی خۆی به‌باشی بگێریت - ئه‌وانه‌ جوړیک  
قوتابخانه‌یان داده‌مه‌زراند که، وه‌چه‌ی به‌گزارده‌کان ئه‌وانه‌ی  
وایانده‌زانی ئایینه‌ده‌ له‌و دیموکراسییه‌وه ده‌سپیده‌کات، لاوانی تازه  
پیکه‌یشتنو، بازرگانه‌کان، پیشه‌وره‌گه‌وره‌کان و ته‌کنیکارانی  
خاوه‌ن شاره‌زایی نوێ که‌ه‌زیان ده‌کردوه‌چه‌کانیان بچنه‌دونیای  
سیاسه‌ته‌وه به‌په‌له‌پروزی په‌یوه‌ندیان به‌وقه‌تابخانا نه‌وه‌ده‌کرد.  
خودی مامۆستاکانیش هه‌م خۆیان به‌ (سۆفیسیت) ناوده‌برد، هه‌م  
(ئه‌فلاتون) یش ئه‌وناوه‌ی پیده‌وتن. به‌سه‌رنجدان له‌وشه‌ی  
(SOPHOS) ی ئه‌وسه‌رده‌مه‌ئایا گونجاوترین چه‌مکی که‌بکریت  
لیوه‌ی به‌ده‌سه‌به‌ینریت وشه‌ی (ئنتلکتوئل - رۆشنیرو) نییه‌؟

له‌سه‌ده‌ی هه‌ژده‌دا - ئه‌مه‌ش نمونه‌ی دووه‌مه - له‌پاریس و،  
له‌شیوه‌یه‌کی تریدا - له‌وانه‌یه‌له‌پوانگی تیۆری په‌تیه‌وه -  
له‌ئنگلستان ئه‌وبیریانه‌ی خۆیان به‌فه‌یله‌سوف له‌قه‌له‌مه‌ده‌دا  
دژبه‌په‌یره‌وی کویرانه‌ (تقلید)، دامه‌زراوه‌په‌روه‌رده‌یه‌کانی کلێسا،  
میتافیزیک و مه‌زه‌بی قه‌تییی ناوده‌قه‌کان ده‌وه‌ستنه‌وه. ئه‌مانه‌هیچ  
په‌وه‌یه‌کی هاوبه‌شیان له‌نیواندا نییه‌جگه‌له‌کینه‌یان نه‌بیت بۆراپردوو  
که‌سه‌رده‌می ئیستاخه‌فه‌ده‌کات هه‌روه‌ها پابه‌ندبوونیان  
به‌وینانوییه‌کانی مه‌عریفه‌وه، واته‌زانستی ئه‌زموونگه‌راییی و  
به‌کارهینانی هونه‌ریانه‌ی ئه‌و زانستانه. ئه‌وانه‌ده‌یان وه‌یت به‌رامبه‌رئهم  
(مه‌ده‌نیه‌ته) نوویه‌ی که‌نیوتن و پیشه‌نگه‌کانی دی پراینگه‌یاندوو،  
پیکراویکی دی بن له‌کۆمه‌لگای وه‌لام‌ده‌ره‌وه. می‌ژووی  
هزره‌ندی‌کجارته‌وانه‌ی به‌نوو سه‌روه‌ه‌ندی‌کجاریش به‌فه‌یله‌سوف  
له‌قه‌له‌م داوه، به‌لام ئایا له‌یه‌که‌م هه‌نگاوه‌وه رۆشنیرو نین؟

و/ دلاره‌ عه‌بدوللا



بیرتراند راسل

سەرئەنجام ئەم سەردەمەمان ئەودوونمونهیە سەرەو دەسەلمیئیت و جیگیردەکات، لەوێو هەلومەرجی خۆی پووندەکاتەو. ئەمجارەلەدەوروپەری سالانی (۱۹۳۴=۱۹۳۵) لەدیمکرسیەکانی لیبرالدا کەئەو کەسانەیی خۆیان بە (ئنتلکتوئیل) ناودەبەن گروپیەک دروستدەکەن و بەرپرسیاریتی خۆیان دیاریدەکەن. لەنیوململانیی ئەو بیرونیوئەدییان و هونەرمەندانەیی کەمەل بۆرژیمە داپلۆسیئەرهکان نادەن جیگایەک داگیردەکەن و دەکەونە ناوگەمەسیاسیەکانەو. بۆنمونە لەرۆشـنبیرانی فەرەنساو لەنیوئەوانیشدا (ئەندەرە ژید، ئەندەرە مالرۆ، ژاک سوستیل) بەشیوئەیهکی ناپاستەوخۆ بەشداری چالاکیهکانی بەرهی خەلکی دەکەن. پاش ئەو وەش و دواي جەنگی دووهمی جیهان فەیلەسوفانی وەک (براتراند راسل، ژان پۆل سارتر)، فیزیکزانانی وەک (ئالبەرت ئاینشتاین) و بیرکارانی لەوینەیی (لۆران شوارتز) - کەئەمانەش خۆیان بەرۆشنبیردادەنا - هەولێ ئەو هیان دەدا دادگایەک دابمەزرینن و بکەونە دادوهری کردن. لەویلا یەتەیه کگرتووەکانی ئەمریکا براوہکانی خەلاتی نۆبیل لەدەرئەنجامە جیهانیەکانی دۆزینەوہکانیان نیگەرەن بوون. گروپی (PUGWASH) پیکدەهینن و، بەپشتیوانی ئەوزانیارییانەیی هەیانە گۆشاریک دەردەکەن. دەربارەیی ئەو کارەساتانەیی کە مومکینە لە بەکارهینانی بیتقەیدوشەرتی ئەوزانستەوہ بکەوینتەوہ و مرقایەتی لەگیروگازەوہ بنائینیت قسەدەکەن.

ئایا زاراوہی رۆشنبیر کە لەدیزەمانی میژووہو بەردەوام هەبوہ مانایەکی هەیه؟

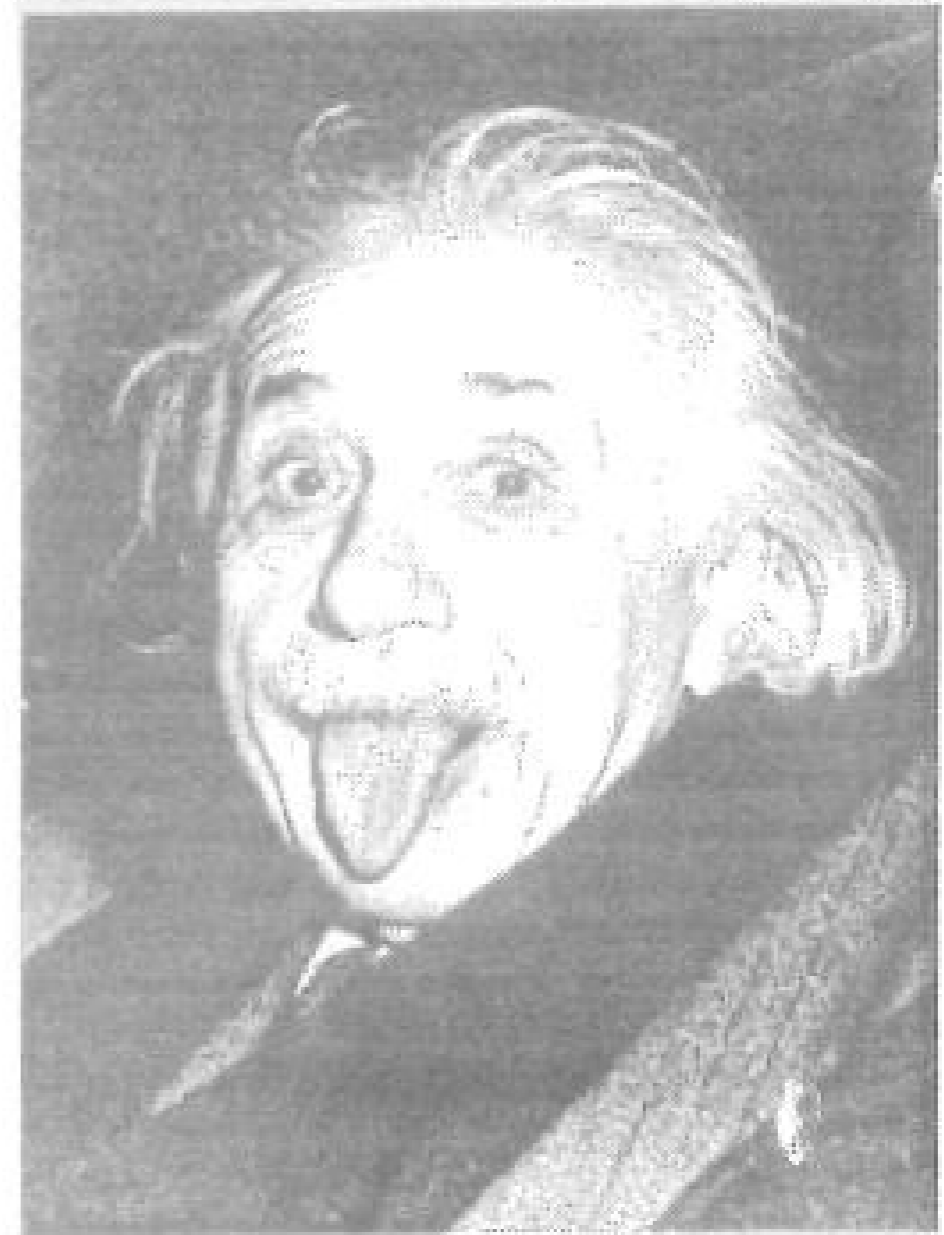
سەرەپای جیاوازییە میژووہیەکان چۆن دەکریت شتیک لەئارادابیت کە گۆرگیاس پیرلەگەل دیدرۆ، ئالبەرت ئاینشتاین و ژان پۆل سارترەلە یەکتەر نزیک بخاتەوہ؟ ئایا دەتوانیت ئەوانەیی بەرۆشنبیرناو دەبرین، یان خۆیان بەرۆشنبیردادەنن لەچینیکیان تویرالیکی کۆمەلایەتیدا کۆبکریئەوہ؟ ئەم کارەش بەجیا بکریت یان لەیەک جیگادا؟ ئەگەر شتی لەم بابەتە مومکین نییە چۆن دەکریت لەو تیبگەین کە هەندێکەسانی دیاریکراو دەتوانن خۆیان بەدریزەدەری پەيام یان (فەرمانیک) دابنن؟ یان لەپاستیدا هەربەوجۆرەشن؟ ئەگەر گریمانەیی لەو بابەتە ئەگەری هەیه بریاری ناوخۆیی، شوینگی کۆمەلایەتی و دەسەلاتی ئەم گروپە کە بەرەو وڵات سنور و کەوشەنیکی دیاریکراوی نییە، چیه؟

بە کورتیی پرسە کە ئەمەیه کە بزانی ئایا دەتوانین پیناسەیهکی (رۆشنبیر) بە دەستەوہ بدەین؟ یان پەیی بەو پێودانگە متمانەییە کە ئەو بەهۆیەو لە ناوکۆمەلگادا شوینگی یەکی تایبەتی گرتووہ، بیهین؟

۱- تاکی بیچین.

گەرپانەو ۋە بۆسەرە تاكانى دروستتوبونى كۆمەلەيەتى  
 لەوانە يەدەلخۆشكەرەنەيىت. پىداداچوونەو ۋە چ بەسەرسى خولى  
 مېژوويى كەو ەك نمونە ھىئامانەو ۋە، چ دۆزىنەو ۋە ئاماژەكانى دى  
 لەسەدەكانى شازدەيان نۆزدە دەبىنەين بەبزاركردن  
 لەناوچىنەكۆمەلەيەتەكان ناتوانىت شوپىنگەي پۆشنىبىردىارىيىكات.  
 ھەلبەتە (پىروردىو، ژال كۆدپاسرۆن) ئەو ەيان سەلماندو ۋە  
 كەلەسەردەمى ئىمەدا كەموزۆر كەسانىك ەن بەشدارى  
 كاروبارەكانى پۆشنىبىرى دەكەن و، ۋەك پۆشنىبىرنا سىراون  
 ولەناوچىنى (مىراتگران) ھاتوونەتە دەرەو ۋە. ئەنجامگىرىيەكى  
 دروستە. پرسى ئاماژەي دانراو كەلەم بەرھەمەدا بەركارخراون  
 قايلكەرنىن: خاوەن پىشە ھزرىەكان، ئەندازىاران، پزىشكان،  
 تەكنىككاران، پاىەوپلەبەرزەكان، تەكنۆكراتەكان، بەرپۆەبەرەكان،  
 مامۆستايان ھەموونەمانەنايانەو ۋىت بەپۆشنىبىر ناوبىرىن.  
 ئەوانەلەئاستى پۆشنىبىردان، بەلام بەھىچ كۆچىك پۆشنىبىرنىن. ئەي  
 باشەپۆشنىبىرەگەرەكان چ جۆرە كەسانىك بوون؟ (پروتاگوراس) ي  
 بىگانەلە (ئاتن) خاوەنى پلەوپاىەبوو؛ دىدروو پۆسو مىراتيان نەبوو،  
 سارتەروپاسل مىراتىكى زۆريان لەپاش خۆيان بەجىھىشت؟ بۆئەو ۋەي  
 بەزمانىكى پاراوتربىت باشترە بلىين بۆبوو نەپۆشنىبىر دەبىت پابردو  
 كەموزۆر لەشوپىنگەدا فاكترەي ئاگاشى ھەبىت. بەدلىيايىيەو ۋەئەم  
 فاكترەلەناو فەرھەنگى باودا شوپىنى خۆي دەبىنەيتەو ۋە. لەگەل  
 ھەموونەمانەشدا ئەم فاكترە پىويستە، بەلام بەسەيش نىيە.

ئاي دەبىت پرسى كار بخرىنرەئەم نىوەندەو ۋە؟ ئاشكرايە  
 كەكۆمەلناسى كارى دەستى و كارى ھزرى لەبەرامبەرىيەكەيدا  
 دادەنەيت و ئەم يەكدى تەواوكردەنە پىشىنەيەكى دورى ھەيە:  
 لەيونانى كۆندا تەنھائەوچالاكيانەيان بەكارناودەبرد كەجەستەي  
 شەكەت دەكرىدو كارى ھزرىيان بەلەپزى سەرگەرمى حساب دەكرىد.  
 بەلام ئەمەش پاستىيەكى تىدايەكەئەم دابەشكردەنە - كەرەخنەي  
 ماركسىزم بەتپۆرى و پراكىتىكانەدژى ۋەستايەو ۋە - بەجۆرىكى  
 سەرسوپھىنەرانەلەيە. ئەمپۆچەندى بيانەو ۋىت پوونى بكنەو ۋە  
 دژبەيەكى زياتر سەرھەلدەدات. ئاي كارى پەيكەرتاش و كىمياگەر  
 نەشتەرگەرى ھزرىيەيان جەستەيى؟ لەم حالەتەشدا پىناسەيەكى  
 دروست بەدەستنايەت: ئاشكرايەكەگوزەرانى پۆشنىبىر لەرپىگاي  
 ماسولكەكانىو ۋە نىيەو، شەكەتى ئەم جىاوازە لەشەكەتى  
 بارھەلگرانى بەندەرەكان، بەلام ئەمە خستەنەپوويەكى ئالۆزترە  
 كەتەنھا بەگەرپانەو ۋە بۆسەرچاوەي كاركرىن ناتوانرەيت  
 چارەسەربكرەيت. ھەرەوھا بەگەرپانەو ۋەش بۆپلەي كۆمەلەيەتى  
 كەئاستى ژيانەئەنجامىكى باشترى لىناكەو ۋىتەو ۋە. كاتىك باس باسى  
 گوندنشىنەكانە، جىاوازى لەنىوان ھەزارو مامناوەندى و دەولەمەندان



ئالبرت ئانىشتاين

دەلالەت لە دۆخێکی دیاریکراوی کۆمەلگادەکات. کاتێک دەوترێت پۆشنبیرلەرپووی دەرامەتەو سەر بە چینی ناوەندە دەربارە ی شوینگەو چالاکیەکانی هیچ نەوتراوە. تەنھا باس لەوەکراوە کە لە پووی چینیایەتیەو دەبیئت لە پەفاهیەتداییت، هەلبەتە لە خوشگوزەرانییە کدا کە هەمیشە لە بەردەم هەپەشەدایە. پۆشنبیرانی دەولەمەند هەن کە لە هەمان کاتیشدا خۆیان لە پیزی پۆشنبیرانی چالاک دادەنێن و هەر وەها پۆشنبیرانی هەژاریش لە ئارادان کە بە هیچ جۆرێک پەرسەسازن.

ئایا باشترینیە کە پەرسەسە کە لە سەرئەوش یۆزی لیکۆلینە وەبەنە پەتیانە ی کە (مارکس) پێشنیازی کردووە ئەنجام بەدەین: واتە ئەمە ی کە پۆشنبیر چ کاریگەرییە ک (یان کاریگەرییەکانی) لە پەرسەسە ی بەرە مەهینانی کۆمەلایەتیدا هە یە؟ ئاشکرایە لەم دیدەو دەکریت لە نزیکەو لە پەرسەسە کە بکۆلریتەو، لە گەل ئەو هەشی کە بە ئەقەریکی زۆرەو دەرتەنجامە کە لیل دەبیئت. ئەو هەنگاوە جەسورانیە ی کە بە جۆرێکی سەرسو پەهینەرانە لە ئەمریکا، فەپەنسا، ژاپۆن، ئیتالیا، چیکۆسلۆفاکیا و ئەلمانیای فیدرالدا بە هیمەتی مامۆستا و خۆیندکارانی زانکۆ، واتە پۆشنبیران، ئەنجامدران دەکریت ئەو وینایە بەر جەستەبکات کە لەم پوانگەتایبەتە وەگروپێکی کۆمەلایەتی بە پە یامیکی دیاریکراوە وەدروسستبووە. بەمجۆرە هەموو ئەولیکۆلینەوانە ی کە دەربارە ی پەوداوەکانی مانگی (مـايس) و حوزەیران/ ۱۹۶۸) لە فەپەنسا پەویدا، پۆلی لاوانی پۆشنبیری لەو پەوداوانەدا شیکردۆتەو و کاریگەرییەکی کۆمەلایەتیانە ی تاییبەتی لە پێچکە ی بەرە مەهیناندا بە م چینی بەخشیوە ..

بە پێچەوانەو، ئەولیکدانەوانە ی کە مۆرکی بێچەندوچوونی مارکسیزمیانە وەیان پێوەیە و هەندیکیشیان تارادە یە ک لە پاستییەو وە نزیکن ئەوخالە لە بەرچاودەگرن کە تەنھا چینی کریکاران و جوتیاران دەکریت بە بەرە مەهینەردابنرین، بە هیچ جۆرێک پۆشنبیران ناتوانن بەرە میان هەبیئت و بە پێی دەستکەوتیکی مادیانە ی ورد بە پێوە دەبرین، جوانتر دەکرین، چاک دەکرینەو، دەگوازرینەو و ئەمادە دەکرین .. ئایا ئەوانە لە کویدان؟ لە نیوموچە خۆران کە پراکتیکانە (پەرۆلیتاریان)، بەلام بە سەرنجدان لە وکارە ی کە هەیانە باجدەر و سەر بە چینی دەسەلاتدارو ئایدیۆلۆژییە کەین. بەمجۆرە بە لیکۆلینەو و لەوانە (پۆشنبیران) بە پێی کاریگەرییان لە بواری بەرە مەهیناندا دەرتەنجامیکی کاریگەرانە بە دەستەو نادات.

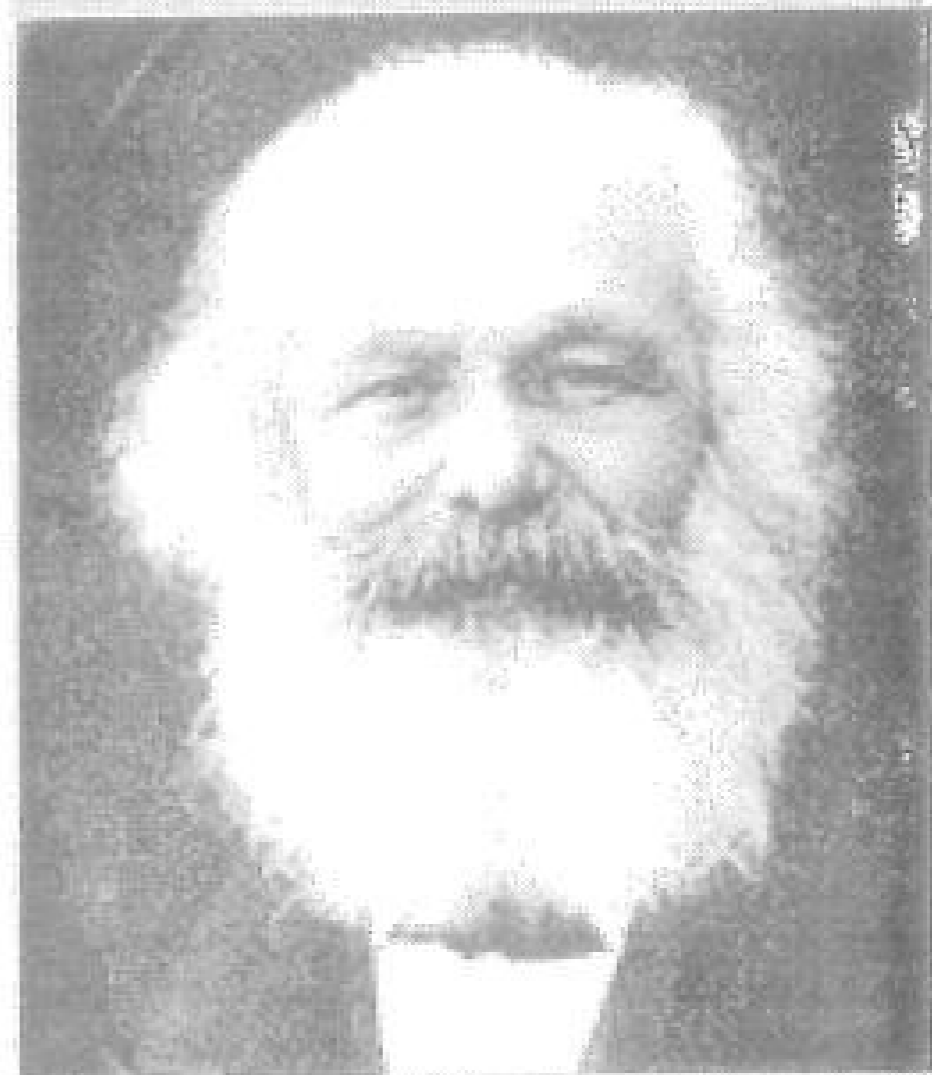
۲- تیزیکسیاسیانە بۆ واقعگەرایی:

لە حالەتی لەمجۆرەدا دەبیئت شیکارکردن بە لایەنی کەمەو بە جۆرێکی کاتی شوینگە لە ناوەو بخوینیتەو، واتە سەرنج



سارتەر

لەمەبەستەکانی خودی پۆشنبیری چالاک بەدات-لەوکاتەى لەمشتومریاندا هەول دەدەن باری خودی خۆیان وەسف بکەن - . بەوردبوونەو لەوسى گروپەمىژووپیەى باسمان کردن هەرلەسۆفیسەکانی یونانی کۆنەو بەیگرەتا فەیلەسوفانى سەدەى هەژدەو داوەرەکانی دادگای پاسل، پۆشنبیرواتەمامۆستا نوینەرى بەرگریکاری ئازادى سیاسى و مافەکانى تاکەکەس، ئەندازىاری کۆمەلگایەکی شەفاف کەتیایدا تاکەکەس و هاوالاتى لەسەداسەد یەك مانایان هەیه. هەلبەتەبەپى شۆتنگە لەوانەیه یەكێك لەم لایەنانە بالادەست بىت، بەلام بەشۆوپیەى گشتى جۆرى دامەزراوەکە بەردەوام دەبىت، کەبەپى ئەو لەوانەیهبتوانىت بەشۆوپیەى پووکهشانهو بەردەوام پۆشنبیران وەك گروپ و نمونهپیناسەبکەن.



مارکس

ئەو پۆشنبیر، کە لەپووی ئاگایی و مەعریفەو سەبارەت بەخۆى دەیخاتەپوو، دیاریدەکات ئەمەیه کەئەو (لایەنگرى) دەکات؛ بەلام لەوساتەوێ کەملتەزم دەبىت مەترسى ئەوکارەى بەگىانى خۆى دەکرىت. لەبەشدارىکردن لەپىزى هەرىپارتىکدا - بەمانا راستەقىنە سیاسىەکەى - خۆدەپارىزىت. گورگىاس و پووتاگوراس وەك دىدرۆ، وەك پاسل و سارتەر لەنزیكەو بەشدارى مەملانى سیاسىەکانى پوژگارەکەیان دەکەن: ئەوانە خۆیان بەسیاسى دەروەى بازنەى سیاسەت دادەنىن. لەلای ئەوان مەسەلەکە بەوجۆرەیه کەپەپرەویکردن لەپىخراوێكى سیاسى بەپى پىوست جۆرىک لەداوهرى پىشەکیانە دەسەپىنىت و، ئەم حوکمدانە پىشەکیە دەبىتە ئاستەنگى بەردەم ئازادى بیروپالەساتىكى دیارىکراودا.

ئەوان حەزدەکەن لایەنگرىن نەك ئەندامى پارتىک. لایەنگرىیان برىتییه لەوێ کەنەبنەئەندامى هیچ کام لەوپارتەجیاوازانەى کەئەمان لایەنگرى بیروپایانن، تاباشتر بتوانن بەرگری لەبىروباوەرپانە بکەن و پۆشنگرى زیاتردەربارەیان بکەن. ئەگەر بمانەوێت بەزمانىكى سايکۆلۆژىیانە بدوین دەبىت بلین بەردەوام لەنىوان لایەنگرى و بەدگومانیدا لەبزاوتدان.

لەگەل هەمووئەمانەشدا توندوتۆلى بىروپای پۆشنبیری (مەلتزم) مایەى سەرنجدانە: گورگىاس هەپرەشەى دوورخستنهوێ لیدەکرىت، دىدرۆ دەخرىتە زىندانەو، پرىمى سەلتەنەتى زۆرلىبرالى بەرىتانىاش دووجارکانت و پاسل دەخاتەزىندانەو. فاكتەرى هەمووئەم پووداوانە ئەمەیه کەخودى پۆشنبیر دژبەپىرۆزکردنە، واتە دژبەکۆمەلگایەکە کە حەقىقەت وشەفافیەتى لاپەسندىیه، لەکاتىکدا بەتەواى قبولىتى کەپرنسىیه بنچینهییه کەى برىتییه لەدووھۆکارە. لەمپروەو ئەرکى پۆشنبیرەلۆهشانندنەوێ ئەفسونگەرایى کۆمەلگاوهنگاو

بەرەورپۆشنگە رايىيە: واتە ئەركەكەي بىنن و ئاشكرا كرادنى ئەوبۆشايىيە لەنىوان بەھاگەلىكى كە (ھەمەگى كۆمەلگا) - واتە سىستىمى دەسەلاتدار - بەپىويست و بىچەندوچونى ناساندو، بەدىھاتنى ئەو لەكاروبارى دادوهرى و ئىدارى و كۆمەلايەتيدا واتە پەخنە كرادنى ئەو واقىعە لەپىگاي وتارو نوسىن و بەناوى ئازادىيەو.

لەم ساتە بەدواو پىشەي فىركار، زانا، لىكۆلپار، ھونەرمەند، مافزان و پزىشك بۆ پۆشنىبىرەك خالىكى پششتىگىرى سادە دەردەكە وىت. ئەودەسەلاتەكەي لەبوارى پسپۆرى پىشەو بەدەسناھىنىت. لەلاي ئەوپسپۆرى لەپىشەكەيدا تەنھا پلەيەكى كۆمەلايەتە، كەبۆئەوہى گوى لەبىرورپاكانى بگىرىت پىويستى پىيەتى. يان باشترەلپىن كاروپلەي بەرزى پۆشنىبىرەكۆمەلدا جىگايەكى پىدەبەخشىت كەبەپىي تۆرمە پەسندكراوہكانى ناوكۆمەلگا مۆلەتى دادوهرىكرادنى پىدەدەن. بەلام خودى ئەو بەھىچ جۆرىك نايەو وىت لەوشوئىنگەيەو دادوهرى بكات: بەتەواي دەيەو وىت لەپشتى پسپۆرىكەيەو قسەي خۆي بكات. ئەم پرسەش لەپۆزگارى ئىمەدا ئاشكراترەبوو. واتە كاتىك كە (ئالبرت ئانىشتاين) لىپراوانە دژبەكارھىنانى ستراتىژىيانەي وزەي ئەتۆمى وەستا بەدلىيايىەو وەك پسپۆرى، وەك كەسىكى شارەزابە جۆرى دەرنەنجامەكان بەشدارىكراد، بەلام لەپاسنىدائەوہى دەيلىت لەزانبارىيەكى جدىانەي سەرلاپەرەي پۆزنامەيەك تىناپەپىت. ھەرەھا كاتىك (ژان پۆل سارتەر) بەرپرسىيارىيەكانى جەنگى قىتنام شىتەل دەكات، يان بەرگرى لەئازادى چاپەمەنى دەكات، بەتەواي لەسەربنەماي ئەوہى لەبوون و نەبوون، پەخنەي دىالكىتىكا دەيخاتەپروو كارناكات. كارەكانى فىزىكزانىك يان لىكۆلپنەوہكانى فەيلەسوفىك لىرەدا وەك خۆبەخۆ، يان باشترەلپىن شاراوہ كاردەكات. بەلام دەربارەي ناوہرۆكى لايەنگرىەكان دەبىت بووترىت كەلەسەرناسىتىكى دىدايە، كەبەتەواي ئاستى ھزرە.

سەرنەنجام ھزرەند نەفەيلەسوفە، نەزاناوونەھونەرمەند، بەلكوبەشدارى ھەمووچالاكىيەكى پەيوەست بەدۆزىنەوہو نقارەوہ دەكات، يان لەوانىش تىدەپەپىت. پۆشنىبىر (Intellectuel) كەناگەھان بۆتەئەمىندارى بەرپرسىيارىيەكى گەرەترەناوى ئەودەسەلاتەوہيە دەجولپىت. گورگىاس نوئىنەرى زۆرىنە، كەنەخاوەنى توندوتىژى دروستكراوى ئەرستوفانەونەزمانشىرىنى سوكرات، وەك نوئىنەرى ھاولاتىيانى ناوہند دەبىتەبەلپىندەر. دىدروو كندرسە مامۆستايانى كرانەوہن. دادوهرەكانى دادگاي پاسل بەشىوہيەكى مەترسىدارانەلەبەردەم (لايەنى مېژوو) دا دادەنرپن. بەمجۆرە پۆشنىبىر خۆي بەبەرپرس دادەنىت: نەك بەھۆي زانىست و ئىمان و عەقىدە،



كانت

نەبەھۆی لېھاتویى كەسىتى تايىت، بەلكوبە پەپرەويكردن لەويست(ارادە).

۲- بەرئەنجامىكى كەلەھەلومەرچىكى تايىتدا كاردەكات:

مەبەست ئەمەيە دەبىت ئاشنای سروشتى ئەم ويستەبىن و بزانبىن لەچ زەمىنەيە كدا ريشەدادەكوتىت. لىرەدا دەبىت يەكەم گريمانەبخەينەپوو. ئەم ويستى پرسىياركردنە بونىادىكى دى جگەلەخۆى نىيەو، هيچ پىويستيشى بەشويىنگەيەك نىيەبۇ داكوتىنى ريشەو، تەنانتە ھزرى ريشەداكوتانىش نەياری چەمكە واقىعيانەكەيەتى. بۆنمونه، بەوجۆرەدەبىت كەپانتايى رۆشنىبىرى لە(كانت) ھەسەرچاوەدەگرىت (ئايانايىت بوترىت كەبەلايەنى كەمەو ھەسەردەمى مۆدىرنەدا ھەموورپۆشنىبىرىك كەموزۇر(كانت) يىيە؟)، بۆيەلەژىر رۆشنىايى ئەوھەلومەرچەدا ئەوپرسىيارەي كەدەكرىت بىئاوھەپۆك دەبىت. تەنھائەوكەسە دەمىنئەوھە چارەسەر كردنى ئاسان نىيە. چۆن دەتوانرىت لەجموچۆلىكى رەوادا لەچالاكەكدا، شىكردەنەوھەي كانتى و- كەپابەندى ريشەيىيە - لەگەل دىالكىكى ماركسىزم - كەلەويىنەيەكى تيورىيەوھەبەرەپراكتىك بەرجەستەدەبىت - لەيەك بزاون و رەوايىدا لەپال يەكتىرىدا دابىزىن. ئەگەر دەمودەست ئەوكەيسانەي (ماركس) دەيانخاتەرو و لەپانتايى جەنگى چىنايەتيدا بەرجەستەدەبن پەسندبەكەين، چۆن دەتوانىن بىلايەنى كراوھىي كەچەمكى پەيمانىكى ناياب نەنوسراوھەقبوول بەكەين؟ ئايان دەكرىت لەوھەدوودل بىن كەدۆخىكى لەوجۆرە دژبەيەكەپەسندبكرىت؟ ئىتر شاراوھەنىيە كەكەسانىكى وھەك(ژان پۆل سارتەر) لەدۆخىكى لەوجۆرەدان.

ھەلومەرچىكى دژوارە، ھىندەش سەختە كەتئوردانەرانى فەرھەنگ ويستوووانە پشتگوئى بخەن. لەمرووھە(كارمانھام) و بەگشتى پسپۆرانى كۆمەلناسى ھەوليانداوھ پىناسەيەك لەمەر رۆشنىبىر كاكلەبەكەن، كەبەبەرھەمى كۆمەلایەتى دادەننن و، لەھەمان كاتيشدا بەرامبەر بەتويژەكانى دى كۆمەلگا شووئىنگەيەكى بالاترى پىدەبەخشن. رۆشنىبىرلەلای كەسانى دى تاكىكەلە(دەرەوھەي چىن - EX-CLASSE) ھە، تاكىكە پىكھاتەو نووسراوھەكانى بەجۆرىك لەجۆرەكان لەدەرەوھەي ئەوگروپانەي دادەنئىت. بەجۆرىكى كەبتوانئىت بەرمەبنای شوئىنگەكەي بەشيوھەيەكى جديانە پابەندبىت يان ھوكمدانىكى ناملتەزمانەي ھەبىت. ھىچ دلىيايىيەك لەوھەدانىيە كە(ماكس فيبەر) لەلایەك و(لېنين) و(گرامشى) یش لەلایەكى دىيەوھە - كەھەرسىكىان برىوايان بەگرنگى ململانىي چىنايەتى ھەيەو بەرامبەر بەپۆلى رۆشنىبىران لەخولەجىاوازەكاندا ھەيانبووھەستىارن - لەكۆتايىدا ئەم دەرئەنجامە ھەمەكىيە پەسندنەكەن.



لېنين

بەلام پوون نىيە - كەبەبى پەسندكردى دىدى كۆمەلناسىكى  
 ئەزمونىڭ رولايەنگرى چىنايەتى - دەبىت چ شويىنگە و سوژەيەك  
 بەرۇشنىبىر بىرئىت؟ خودى رۇشنىبىران دەلئىن كە رۇشنىبىر دلىيانىيە و  
 ناجىگىرە و، ئەمەش لەوانەيە زۇرپاست بىت. بەلام لەھەمان كاتىشدا  
 وئنايەكى زۇر نادروستىش لەئارادايە، ئەويش ئەمەيەكە رۇشنىبىر لە  
 ھەمووسەردەمەكاندا بەناوى مرقاىەتى وپەيامى فەرھەنگى تاكىتى و  
 گشتىيە وە قسەى كردو وە. رۇشنىبىر بەرھەمىكە، ئەوھى ئەودەيە وئىت  
 بەرە وپىشە وەى بەرئىت لەناو ئە و ململانى چىنايەتتە دايە كە رۇلى  
 ئەوتىايدا گرىنگە. چىن وتوئىزى رۇشنىبىر بوونى نىيە: شوئىنگەى  
 ھەستىار بوونى ھەيە - بەجۇرىكى سەرسورھىنە رانە بانگە شەكردىن  
 بۇشۇرپش - كە لەناو جەرگەى ئەوئىدا تاكەكەس (يان فۇرمەكانى  
 تاكىتى كە بەتە و اوى بەپىئى شوئىنگە كانىان دىارىكراون) بەشدارى  
 دەكەن: ناتوانرئىت گشتىگرى بەسەر دەرئەنجامەكانى  
 ئەوبەشدارى كىردنە دا بسەپئىرئىت: چونكە بەقولى ھاوبەندى  
 شوئىنگەيە. رۇشنىبىر ھەندىكجار نمايندە و ھەندىكجارى دى  
 ميانجىگەرە. پەيامەكەى بەردە و امىيەكى ناراستە و خۆيە، ھەرچەندە  
 ئىستاولەم كاتە دا ئەم رۇشنىبىرانە، گورگىاس و دىدرۇ و لىنن  
 پەيامىكى ئاشكرائان ھەبىت. رۇشنىبىر بەپىئى شوئىنگە بوونى ھەيە.  
 ھەرگىز خۆبە خۆ ھەنگا و نانئىت.. بۆيە مرقۇف بەناچارى لەخۆى  
 دەپرسئىت كە ئايا راقەى سىياسى و كۆمەلایەتى، پاش ئەمە ئارەزووى  
 ... ئەو ھە ناكات كە ئەم چەمكە بەگشتى بەلاو ھەبئىت؟

\* روشنفكر و جامعه؛ فرانسوا شاتلە؛ ترجمه (رضاسيد حسيني)

# شانۆیى ئەوھتان مەرۆف و شىکردنەوھىيە كى رەخنەيى

پېشەكى:

بەپېويستى دەزانم لەم بابەتە رەخنەيىدا لەسەر نامىشى شانۆيى (ئەوھتان.. مەرۆف) ، لەدەقى (چوار سندوقى) (بەھرامى بەيزائى) و دەرھىنانى (لاوان عوسمان) و نواندى (رىكەوت حەمە تۆفيق، رزگار جەلال، زانيار فەتاح سۆزان بابا عەلى، نەوشىروان غەريب) كە لە رۆژى ۲۴/۴/۲۰۰۴ لە ھۆلى پەيمانگاي ھونەرە جوانەكانى سلېمانى نامىش كرا، زياتر جەخت بكەمە سەر ئەو لايەنە سياسىيە بەرچاوەى كە لەنۆ نامىش و دەقدا بوونى ھەيە، چونكە ئەو گەمە و ديمەنانەى نامىش دەتوانم بۆيىم پەيوەندييەكى راستەوخۆى بە بارى سياسى ئىستاي ميللەتەكەمانەو ھەيە.. ھەرۆھەا لەدەقى نامىش و لەدەقى نووسەردا، ئەو حالەتە سياسىيە زۆر ديارو بەرچاوە بۆيە دەمەوئى بىكەمە فاكترى سەرەكى بۆ نووسىنى ئەم بابەتە رەخنەيى و شىکردنەوھەو رەقەکردنى ديمەنەكانى نامىش ...

دەق ھەلبژاردن:

ھەلبژاردنى دەق لەلایەن دەرھىنەرۆھە ھەلبژاردنىكى زۆر عەقلانەيە، چونكە لەھەموو رۆكەوھ دەتوانم بۆيىم پەيوەندييەكى راستەوخۆى بەسەردەمى ئىستاي كۆمەلگاي كوردىيەو ھەيە، ئەم خالە زۆر گرنگەو دەگەرپتەو ھەيە (ئەم نزيكىيە جوگرافىيەى نىوان نووسەرى دەق و دەرھىنەر).. لەبەر ئەم خالە ھەلبژاردنى دەق بە عاقلانەتييەكى دەرھىنەر دەزانم..

زىرەكى دەرھىنەر لە ھەلبژاردنى دەق لەم خالە سەرەتايەى ئىشکردن دەردەكەوئىت، دەقىك ھەلدەبژيرت كە پەيوەندي راستەوخۆى يان ناراستەوخۆى بە كيشەى

نوسىنى / زانا خەيلانى



كۆمەلگای دەرھینەرەو ھەببەت، لە زۆریە بوارەكان وەك (كۆمەلایەتی، ئابووری، سیاسی... ھتد).. ئەمە خائێکی سەرەکییە بۆ زیاتر قوولبوونەو ھە دەرھینەر لە دەق و وین نەکردنی بنەما دراماتیکییەکانی دەق لەنمایشدا..

نمایش:

دەرھینەر دووبارە دەقی ئامادەکردۆتەو ھە بۆ نمایش، لەگەڵ ئامادەکردنەو ھەدا سەر بەستی بەخۆی داو ھە لە دەستکاری کردن و تیکەڵ کردنی چەند دیالۆژیک کە لە خزمەتی دروستکردنی پەيوەندی بێت، لەنیوان ئیستای كۆمەلگای دەرھینەر دەقی نووسەر. ئەمەش ئەگەر پێتەو ھە بۆ دەستکاری کردنی دەق لەلایەن دەرھینەرەو، بۆ نمونە ئەو کاتە کە سییەتی سوور کە (رێکەوت ھەمە تۆفیق) بەرجەستە دەکرد لە دیالۆژیکدا دەلیت: (بەردەم ئوتیل پالاس گیراوە) ئەم دیالۆژە دروستکردنی ئەو پەيوەندییە لەنیوان دەق و نمایشدا .. کەواتە دەرھینەر مەبەستییەتی ئێرانندیکی تەواو بەسەر دەقدا بێت، کە چی خۆی لەبنەرەدا پێویستی بە ئێرانندنە نییە. چونکە وەك لەسەرەو ھە باسماں کرد نزیکی سنوری جوگرافی نیوان نووسەری دەق و دەرھینەر زۆریک لەو پەيوەندییانە لە دەقدا بەدی دەکرین..

بەم پێش بە دەرھینەر تەنھا ئیستاندنی بەسەر دەقدا ھیناوە چونکە ئەم دەقە پێویستی بە ئێرانندن نییە.. بەو مانا پەرە ئێرانندن.. چونکە ھیچ جیاوازییەکی ئەوتۆ نابینن لەنیوان ئێرە دەرھینەر و ئەوی نووسەر..

دەرھینەر زۆر بەوریایی دروستکردنی دیکتاتوریکمان لەرێی نمایشەو ھە پیشان دەدات، چۆن دروست دەبێ لەبنەرەو ھە تا پێگەیشتنی..

زبەرەکی دەرھینەر لە

ھەلبژاردنی دەق لەم

خاڵە سەرەتایەتی

نیشکردن

دەردەکەوێت،

دەقیك ھەلدەبژیریت

کە پەيوەندی

راستەو خۆیان

ناپراستەو خۆی بە

کیشەنی كۆمەلگای

دەرھینەرەو ھەببەت.

## له نمايشدا

بينيمان هه موويان

كۆكن له سهر دژ

وه ستانيان به رامبه

به داهۆل

له كۆبوونه وه كه دا

به لām له و لاوه دلبيان

بۆ خيانهت ليدهدات

تاكه كانى كۆمه لگه هه مووي به شدارن له دروستكردن و بنياتناني ديكتاتوريك.. ديكتاتور به و چه مكه پر مانايه ي خۆي و به هه موو پيگهاته سلبيه كانى، گهر و تمان ديكتاتور واته نه بوونى ئازادى، نه بوونى ديالۆژكردن سه ره پاي ئه مانه ش خويىن رشتن و داپلۆسىن و زهوت كردنى مافى تاكه كه سى له كۆمه لگادا..

له نمايشدا كه سيه تيبه كان داهۆليك دروست ده كهن ميهره بان بيت بۆخويان، به لām ترسيته رو توقيينه ر بيت بۆ دوژمنه كانيان و پاريزگاريان لى بكات، له و به ربه ست و كيشانه ي كه تووشيان ده بيت..

هه ركه سايه تيبه و باس له پيويستى دروستكردن و بوونى داهۆل ده كات.. هه ركه سايه تيبه و باس له و شوينه ده كات كه پيويه لكاوه و بيروباوه ربه تى!! كه سيه تى سه وز كه سيه تيبه كي ئاينيه بوونى داهۆل به باش ده زانيت بۆ پاراستنى شوينه

پيروژه كان و به رز راگرتنى مزگه وت و محراب. به هه مان شيوه كه سيه تى سوور كه سيه تيبه كي بازرگانه بۆ پاراستن و باشتر كردنى بازارو بازرگاني بوونى داهۆل به پيويست ده زانيت.. به هه مان شيوه كه سيه تيبه كانى تريش به شدارن له دروستكردنى داهۆل!

كه سيه تى زهرد كه دانهرى فيكره ي دروستكردنى داهۆله له ديالۆژيكا ده لىت: (ده بى له ناوه وه ميهره بان بيت بۆخۆمان و به پروكه ش ترسناك بۆ دوژمنان) كه واته كه له كۆمه لگايه ك يان ده وله تيك ديكتاتوريك دروست ده بيت به ره م و دروستكراوى ده ستى تاكى ئه و كۆمه لگايه يه، يان دانيشتوانى ئه و ده وله ته يه كه ديكتاتوره كه تيايدا سه ريه لداوه..

ليره دا گه ريبين جياوازي بكه ين له نتيوان نمايش و واقيعى ژيان ده بينين جياوازيه كي وا نيه له دروستكردنى ديكتاتوريك، چونكه زۆربه ي تاكه كان به شدارن له دروستكردنى داهۆليك!! سه ره نجاميش په شيمان بوونه وه يه لى، چاره ش بۆ نه هيشتنى ته نها شوپش و قوربانيدانه بۆ ئه وه له يه ي كه ده يكن..

له دواى دروستبوون و چرپوكدانى داهۆل له ده سه لات، به هه مان شيويه داهۆله واقيعيه كانى ژيان داوا له ئه كته ره كان ده كات سه ماي بۆ بكه ن.. ئه كته ره كان له سه ره تادا ره فزى ئه و سه مايه ده كهن.. تاوه كو رووه ترسناكه كه ي داهۆل ده بينن و بۆيان ده رده كه ويت داهۆليه تى به دهره له سوژ، ده سته ده كهن به سه ماكردن.. ئه و سه مايه ي كه به سيماي ئه كته ره كانه وه دياره ده سه لاتيك، به زۆر سه مايان پيده كات و ئه و ده سه لاته ش دروستكراوى ده ستى خۆيانه..

كه سيه تيبه كان كۆبوونه وه يه ك ده كهن بۆ چاره سه ركردنى ئه م باره تيكه وتوووه ي خۆيان له سه ر دروستكردنى داهۆل! كه ئه نجامى ته نها به خيانهت له يه ك كردن ده كه ويته وه، له نمايشدا بينيمان هه موويان كۆكن له سه ر دژ وه ستانيان به رامبه ر به داهۆل له كۆبوونه وه كه دا به لām له و لاوه

دليان بۇ خيانت ليدەدات.. داھۆلش دەپەوئ بەردەوام بېت لەسەر  
لەپەكتەر دابېرپينيان و سيخوپى بۇ بكن..

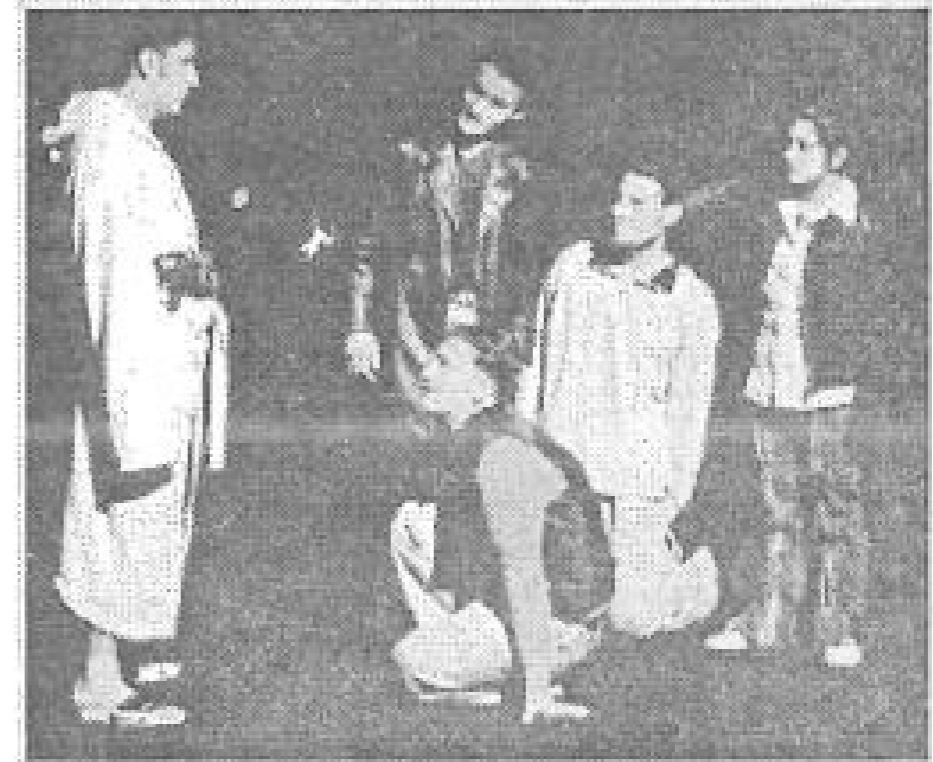
چەند جارېك لەنمايش ئەم جۆرە كۆبوونەوانە دووبارە دەبنەو، بەلام  
تەنھا بە مۆز خواردن كۆتايى بەكۆبوونەوكان دەھينن.. دەرھينەر  
دەپەوئ لەپى ئەم بېنراوۋەدا ديوى ناوۋەو كۆبوونەوكانى ئاشتى  
نيوان دوو حيزبە سەرەككيبەكەي كوردستان پيشان بدات، كە ژمارەي  
كۆبوونەوكان لەژماردن نايت تا ئىستا بەچى گەيشتوۋە، لەنيو  
كۆبوونەوكاندا باسى چ مەسەلەيكى چارەنووسساز كراوۋە جگە  
لەمۆزخواردنو خواردنەوۋەي ئاوى كانزايى...

ھەموويان لەكۆبوونەوۋەدا كۆكن لەسەر لەناوبردنى داھۆل و لى  
سەندنەوۋەي ئەو كەرەستانەو تەنانەت ژيانيش كە پينيان داو، بەلام ئايا  
دەتوانن.. گەر بشتوانن داھۆل لەناوبەرن خوشيان لەناوۋەچن.. گەرلە  
ناويشى نەبەن ھەموويان بەرەو كەنارەكانى لەناوچوون دەچن و  
لانەپەككيان نامينيت بۇ ژيان.. ھەرۋەھا دوژمنايەتيكردنى داھۆل كاريكى  
ئاسان نيپە، بەلام لەھەموو كاتيكا شۆپش كردن لەدژى دكتاتور  
پەسەندترە لەژيان لەژير دەسەلاتى ديكتاتورىك..

لەپەككە لەبېنراوۋەكاندا دەرھينەر داھۆل بەجل و بەرگيكي مۆديرن  
دينيتەو سەر تەختەي شانۆ گەريپتو ئيمە ئەم حالەتە بېستينەو  
بەئىستاي واقىعى كۆمەلگاي كورديبەو دەبېنين كە زۆر حالەتيكى  
بەرچاۋەو بوونى ھەپە لەنيوماندا، ھەموو ئەوانەي دوو رۆژ لەپشتى  
مىزىكەوۋە دادەنېشن دەبنە نېمچە داھۆلېك لەنيشتماندا كە بە مشەخۆرى  
گەيشتوونەتە ئەو كورسى و مىزەو خەميان تەنھا دەولەمەندبوون و رېك  
كردنى بۆينباخەكانيانەو لەبەردەم كاميراو رۆژنامەنووسەكاندا خۆيان  
بەكارگوزاريكى ئەم نېشتمانە دەزانن..

لەپەككە لەبېنراوۋەكانى تر ئەكتەرەكان دەبېنين زىندانو ھەريەككيان  
لەنيو سندوقىكا زىندان كراون، كە بەشيۋەيەك زىندان كراون كە تەنانەت  
مافى رووناكى بېنينشيان نيپە. داھۆل لەپەيوەنديدا لەگەل زىندانەكاندا،  
ئەو زىندانەي كە وشەي تيا ناوترى وشەي تيا نانوسرى راي تيا  
ناگۆردىتەو، داھۆل بانگەشەي ديموكراسيى و ئازادى رادەربېرن و  
رىكوپىكى شەقامەكان دەكات كەچى لەبېنچينەدا بوونى نيپە...!!

بېبەشكردن و لى سەندنەوۋەي مافى تاكايەتى، تاك تووشى ياخى بوون و  
شۆپش دەكات. بۆپە بېنيمان دواى ھاتنە دەرەوۋەي ئەكتەرەكان  
لەزىندانەكانيان بېريارى شۆپش و ياخىبوون دەدەن لەگەرانەوۋەيان بۇ ناو  
سندوقەكان... واتە رەفزكردنى دەسەلات و دووبارە دروست نەكردنەوۋەي  
دەسەلاتىك.. ئەنجا لەنمايشدا دەبېنين كيشە لەسەر زووتر شكاندنى  
سندوق ھەپە، لەنيوان ئەكتەرەكاندا.. كەچى كەسيەتى رەش خۆي پيش  
دەخات و يەكەم شكينەر دەبېت.. ديسان خيانت! ئەو وشەپەي  
بەردەوام ناخى كەسيەتپەكانى داگىر كوردوۋەو دەبېنين كەسيەتپەكانى



تر ئامادەنەن بە شكاندنى سندوقە كانيان واتە دواى كەسىيەتى رەش  
شكىنەر نىيە !

دواى لە بىنراوئىكدا دەبىنەن كەسىيەتى سور چەند جارئىك لە ھەولدا  
پەشيمان دەبىتە ھە لە شكاندنى سندوقە كەى ئەمەش قبولكردنى  
دەسەلاتى داھۆلە .. بەلام ياخى بوون و ھاندانى ھاوہلەكانى نابنە ھۆى  
ئەوھى كەسىيەتى سور سندوقە كەى بشكىنەت و ياخى بوونى خۆى  
رابگە يەنەت ..

\* خالىكى زۆر گرنگ لەنمايشدا بەرچاودەكە وىت .. ئەوش كوردنى  
كەسىيەتى زەرد بەكچ لەلایەن دەرھىنەر ھەو . بۆچى ؟

ئەمەش بەپاى من دەرھىنەر لەپى كوردنى كەسىيەتى زەرد بەكچ  
دەگەپتە ھە بۆ بەشدارىيەكردنى رەگەزى مەينە لەفكرەى دانانى  
شۆپشەك، يان بوون بەپاھەرى ھەلگىرساندنى شۆپشەك، گەرىتو ئىمە  
سەپرى كەسىيەتى زەرد بەگەن دەبىنەن بەشدارە لە ھەموو فكرەو دانان و  
ھەلگىرسانى شۆپشەكانى نىو نمايش .. كەواتە دەرھىنەر مەبەستىيەتى  
ئافرەت بەشدارىيەكەت لە ھەسئەلانەى كە واپاوبووە رەگەزى نىرینە  
دروستكەرو داھىنەر ھەلگىرسانەرى بىت، دەرھىنەر دەپەوئى ئەو  
جىوازىيە رەگەزىيە نەمىنەت لەنىوان رەگەزى نىرینەو مەينەدا ..

\* خالىكى تر كە شايانى باسكردنە، رەشكردنى تەختەى شانۆيە،  
دەرھىنەر پىمان دەلەت ئىستاو ئايندەمان، يان ھىواكانمان بەپەشى  
لەدايك بوون و ھەر بەرەشيش بوونيان نامىنەت ..  
نواندن:

نواندن رەگەزىكى زۆر سەرەكى نمايش بوو، ئەكتەرەكان توانىبوويان  
لەگەل حالەتەكاندا ھاوشان بپۆن .. بۆ نمونە كە كەسىيەتى سەوز  
ئەوكاتەى پىدەكەنى جۆرە نواندنىكە ئەوكاتەى وتار ئەخوینتە ھە جۆرە  
ئىلقاو نواندنىكى ترى ھەيە، يان ئەوكاتەى لەخودا ئەپارپتە ھە، يان  
كەسىيەتى سور بەدوو جۆر بىنيمان: يەكەمیان ئەوكاتەى لەگەل ھاوپرئو  
ھاوسەنگەرانى بوايە جۆرە نواندنىكى ھەبوو كە خۆى بە پالپشتى  
ھاوہلەكانى دەزانى، دووھمیان ئەوكاتەى لەگەل داھۆلە تەنھا  
كەسىيەتەكە بۆ ماستاوو مەرايى دروستكراوہ بۆيە ئەتوانم بلەيم  
كەسىيەتەكى دوو فاقەيى بوو ..

بەلام كەسىيەتى زەرد، بىنيمان چ لەگەل داھۆل و چ لەگەل ھاوہلەكانى  
يەك بپرو راو يەك كەسىيەتى ھەبوو ..

لیرەدا ئەتوانم بلەيم كە ئەكتەرەكان لەزۆربەى دیمەنەكاندا توانىبوويان  
كەسىيەتەكان بەشپۆھيەك بەرجەستە بەگەن كە نىكبوونە ھەى تەواوبىت  
لە سروشت و سايكۆلۆژىيەتى كەسايەتەيەكانى نىو دەق .. ھەم لەپرووى  
جەستە ھەم لەپرووى دەنگە ھە لەباربوون و توانىبوويان كەسىيەتەكان  
بەشپۆھيەكى جوان پيشان بەدەن و لەو قالبە تەقلیدیيەى نواندن بچنە  
دەرەوہ كە زۆربەى ئەكتەرەكانمان خويان پۆوہ گرتووە .





## رۇژنامە و گۇقارە كانىش جۇرىك لە ئاگادار كىردنە وەي دەوى!!

گومان لە وەدا نىيە ھەرلە دوای پاپە پىنە وە، (ئازاد كىردنى عىراقىش لە گە ئدابىت) زۇرىك لە رۇژنامە و گۇقارو كە نالە كانى پاگە ياندن بە پادىو تە لە فزىيۇنىشە وە ھاتنە ئارا وە، لە وانە يە تاكو ئىستا كە نالە كانى وەك پادىو تە لە فزىيۇن لە چوار چىوەي دەزگايە كى حىزىيانە كارىكەن، وە موو تە موپلىكىان لە لايەن حىزىيە وە دەستە بەر دە كرىت. گەرچى رۇژنامە كامىش لە م حالە تە بە دەرنىن، كوردە وارى، بگرە لىبرالىيانەش دە نووسن و لە و باو ە پە شىدام ھەندى رۇژنامەي وا ھە يە كە كە مە قەستى بە كار ناھىنن و خودى نووسەر چى بنوسى وەك خۇي بۇي بلاو دە كە نە وە. ئە گەرچى رىشۇژنامە و گۇقارە كانمانتا بلىي نۇدن من نالىم بۇرن!! لىرە دا نابمە كوئىخا و پىچسا و ياساش بۇھىچ رۇژنامە و گۇقارىك دانانىم، بگرە ھەدى ئە وە شىم نىيە بە لام وەك خوللىيەك ھەندى جار بە خايە لم دادىت و ئازادىيە كەش واى لىكردوكم كە بلىم. ئە گەر رۇژنامە يەك يا گۇقارىك نە توانىت ھىلى خۇي نووسىن و بابە تى تر ھە تا بە (تصميم) ىش جىانە كاتە وە ئايا دەرچونى باشتەر يادەرنە چوونى!!

ئە گەر رۇژنامە يەك دوور لە مە وداى ئە خلاقىيە تى نووسىن و تىفكرىن لە دروشمى ھە وال و پونا كىبرى زياتر، و سنورە كانى جوينە وە و تانە و تە شەر نە بە زىچنى دەرچونى باشتەر يادەرنە چوونى.

لە وانە يە ئە گەر رۇژنامە يەك يا گۇقارىك لە م ولاتە دا دابخرى ئە و اجۇرىك لە ھە لايە كى گەرە ي بۇ دە كرى كە لە وانە شە وانە بىت و حىسابىكى تىرى بۇ دە كرىو بە جۇرىكى تر دە خوئىندىرئىتە وە لىرە وە دىپرسم ئاياناكرى جۇرىك لە ئاگادار كىردنە وە لە لايە نىكى بەرپىرسىارى وەك وە زارە تى رۇشنىبىرى حكومە تى ھە رىمى كوردستانە وە بكرى ئە و پە شىچوويە ئىستا بلاو كىردنە وە وە كان جوانتر و باشتربىت و كە سانىكىش بزائن كە لىرسىنە وە يەك ھە يە بە ھىچ جۇرىكىش زىان بە پىرپۇسە ي دىموكراسى ناگە يە نىت.

كارە حاجى عزيز

هه لېژاردنی دهستهی بهرپوهبهری بنکهی ئهدهبی و پوناکبیری  
گه لاویژ لقی کهرکوک

پوژی (۲۰۰۳/۱۲/۵) لههولی شههید (سیروان تالهبانی) بهمه بهستی هه لېژاردنی دهستهی بهرپوهبهری بنکهی گه لاویژ لقی کهرکوک له کوژی (۶۰) نوسهرو شاعیرو پوناکبیر (۲۳) کهس خویان کانید کرد پاشان پرۆسهی هه لېژاردن بهسهر پهرشتی پاریزهر (عومه ر جهباری) بهرپوه چوو. ههریه که لهه بهرپزانه وه که دهستهی بهرپوه بهر هه لېژاردن.

(۱) فهیسه ل تاهیر هه مه وهندی ۳۳هنگ

(۲) دانا عهسکه ر ۳۱هنگ

(۳) بورهان ئه حمه د ۲۹هنگ

(۴) ریبوار رهشید (سه راب) ۲۵هنگ

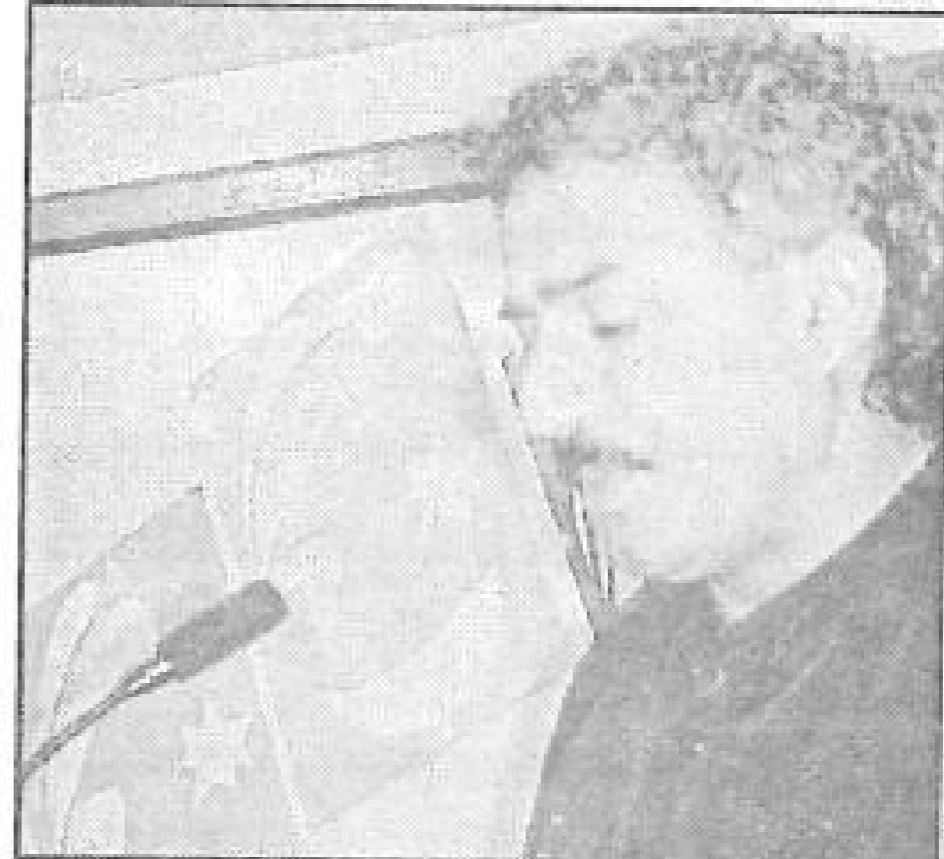
(۵) ستار شیخانی ۲۲هنگ

وه ههریه که لهه دووبه پرپزانه ش وه که ئه ندای یه ده که هه لېژاردن

(۱) ئاویژان نوری ۱۸هنگ

(۲) سه یفه دین سابه ر ۱۸هنگ

هه رله میانه ی ئه و پرۆسه یه دا ئه رکه کانی لقی کهرکوک - بنکه ی گه لاویژ به م شیوه یه دابه شکره .



(۱) فهیسه ل هه مه وهندی

(۲) بورهان ئه حمه د

(۳) دانا عهسکه ر

کبیری

(۴) ستار شیخانی

(۵) سه راب

لپرسراوی بنکه

جیگر

سکرتهیری ئه دهبی و پونا

سکرتهیری دارایی

ئیداره و په یوه ندیبه کان

یه که مین فیستیفالی گه لاویژ - لقی کهرکوک.

له درپژه ی چالاکیه کانی بنکه ی ئه دهبی و پوناکبیری گه لاویژ/کهرکوک یه که مین فیستیفالی ئه دهبی بوناشتی و ئازادی سازکرا به دروشمی ((په نگاله کانی کهرکوک بهسته ی ئازادی ده چرن)) بویه که م جار دوابه دوا ی ئازاد کردنی هه موو شارو شاروچه کانی تری کوردستان. کهرکوک بهرپه نگیکی شه فافی ئه دهبی پیشوازی له میوانه کانی کرد به م بۆنه یه وه پوژانی ۲۴ و ۲۵/۴/۲۰۰۴ کهرکوک ئاههنگی کردنه وه ی یه که مین فیستیفالی سازدا،

كاتزمير ((١٠)) ي سەرلەبەياني بەئامادە بوونی بەرپۆز عبدالرحمن مستهفا پاريزگاري كەركوك و زۆربەي نووسەران و روناكبيراني شاري كەركوك و دەورووبەري و... ميوانە بەرپۆزەكاني هەولير و سليماني لەهۆلي شەهيد سيروان تالەباني، سەرەتا... وتاري هەردوو بنكەي گەلاويزي كەركوك و سليماني و ناوەندي ريخراوه ديموكراتيەكان خويندرايه وە پاشان ميوانەكاني فيستيقيال دلشاد عەبدووللاو پۆز هەلەبجەيي و فرياد شواني شيعريان خويندەو.

دوابەدوای ئەوان لەيەكەمەين دیداری شيعر بۆشاعيران ((ئەسيري - ژيلای حوسيني))  
شاعيران :

بورهان بەرزنجي هيجران شيوو ئاويزان نوري عبدالقادر  
ضائب ئەحمەد محەمەد...

شيعريان خويندەو وە كۆرەكەش لەلايەن ((دانا عەسكەر) وە بەرپۆه چوو.

هەرەمان پۆز كاتزمير ((٤)) ي ئيوارە لەدووەمەين دیداری شيعر بۆشاعيران ((لەتيف هەلمەت - مەستورەي ئەردەلانی) شاعيران...

عبدالرحيم سەرەپۆ زياد عەبدووللا ئوميد مەحمود  
رووزار ئەحمەد خالد مجيد شواني ... شيعريان خويندەو وە  
كەكۆرەكەش لەلايەن ((رزگار شواني)) بەرپۆه چوو.

پۆزي دووهم ٢٥/٤/٢٠٠٤ كاتزمير ((١٠)) ي سەرلەبەياني شوين: هۆلي شەهيد سيروان لەيەكەمەين دیداری چيروك بۆچيروك نووسان ((لەتيف حاميد-موكري)) چيروك نووسان.  
سالار ئيسماعيل سەمەين (٢) عەلي عومەر ئەحمەد (٣)  
عيسا شيوخاني (٤) زياد عەبدووللا چيروكيان  
خويندەو.

كۆرەكەش لەلايەن ((بورهان ئەحمەد)) وە بەرپۆه چوو هەرەمان پۆز كاتزمير ((٤)) ي ئيوارە لەيەكەمەين دیداری ليكۆلينەو و بۆ نووسەران ((مەسعود محەمەد - عەلادين سەجادي)) نووسەران...  
شوان خورشيد عەبدلستار جەباري ليكۆلينەو وەيان  
خويندەو.

كۆرەكەش لەلايەن ((ئاويزان نوري)) بەرپۆه دەچوو. پاشان خەلات بەسەر سەرکەوتوان و چەند دەزگايەكي پۆشنبيري و كەسايەتي ئەدەبي شاري كەركوك دابەشكرا.

خەلاتي يەكەمي شيعر درابە رووزار ئەحمەد. هەريەك لەشاعيران ((ئاويزان نوري) و بورهان بەرزنجي) خەلاتي سەيەمي شيعر درابە (عەبدولرەحمان سەرەپۆ - خالد مەجيد شواني)



خه لاتی دووه م.. به خشرایه ..  
له بواری چیرۆک.. خه لاتی یه که م به خشرایه به پرێز سالار ئیسماعیل  
سه مین.

خه لاتی دووه م به خشرایه زیاد عه بدلالا.  
خه لاتی سی یه م عه لی عومه ر ئه حمه د  
هه روه ها هه ردوو نووسه ر شوان خورشید و.. عه بدولستار جه باری  
خه لاتی لیکۆلینه وه یان پی به خشرایه.

هه رله میانه ی فیستیقاله که دا چه ندین که سایه تی ئه ده بی و ده زگای  
رۆشن بیری له شاری که رکوک خه لاتکران. پاشان به وتاری  
کۆتایی.. بنکه ی ئه ده بی و پوناکبیری گه لویژ/که رکوک کۆتایی  
به یه که مین فیستیقالی ئه ده بی که رکوک بۆناشتی و ئازادی هات.

**بنکه ی ئه ده بی و پوناکبیری گه لویژ لقی که لار – له هه لبژاردنیکی**

### نوێدا

له پۆزی ۲۰۰۴/۵/۱ بنکه ی ئه ده بی و پوناکبیری گه لویژ لقی که لار  
به ئاماده بوونی سه رجه م ئه ندامانی لق و به سه ر په رشتی دادوه ر یکی  
یاسایی هه لبژاردنی ده سته ی به رپۆه به ری لق ئه نجامدراو ئه م  
به پرێزانه بوونه ده سته ی به رپۆه به ر.

ئاسۆ وه هاب  
کاروان یاروه یس  
ناریان ره ئوف  
به رپرسی لق  
سکرتهیری پوناکبیری  
سکرتهیری دارایی و ئابووری



د. محمەد کەمال

### چالاکیه کانی بنکه ی ئه ده بی و پوناکبیری گه لویژ

- پۆزی سی شه ممه ۲۰۰۴/۴/۱۳ کۆرپیکی شیعری خویندنه وه ی بۆه ردوو  
شاعیری لای (ئیدریس عه لی، هیمن حمه جه زا) له هۆلی دیالۆگ ریک  
خست و هه ریه ک له شاعیران چه ند قه سیده یه کی خۆیان خویندنه وه .

- پۆزی ۲۰۰۴/۴/۱۴ هه رله درێژه ی چالاکیه کانی کۆرپیکی  
لیکۆلینه وه ی بۆه پرێز د. محمەد که مال به نا و نیشانی (شیعرو  
فهلسه فه له به ر پۆشنایی بۆچونه کانی ئه فلانون هاید گه ردا)  
ریکخست، شایه نی باسه د. محمەد که مال (مامۆستای فهلسه فه ی  
پۆژه لاته له زانکۆی مالبورن- ئوسترالیا)

- له پۆزی ۲۰۰۴/۴/۱۸ له یادی مه رگی مامۆستا (هیمن) ی شاعیر،  
په یمانگای مه لبه ندی مامۆستایان به هاو کاری به شی پوناکبیری  
بنکه ی گه لویژ کۆرپیکی شیعری خویندنه وه ی بۆچه ند خویندکاریکی  
په یمانگا له هۆلی ئاماده یی برادۆستی کچان ریکخست شایه نی باسه  
جه ماوه ریکی یه کجاریژور ئاماده ی ئه م کۆره شیعریه بوون وێپرای  
ئه وه ی که خه لات به سه ر خویندکارانی به شداربوو دابه شکرا، چه ندین  
شیعری مامۆستا هیمن خویندرایه وه کۆره که نزیکه ی ۱/۳۰ ی خایاند

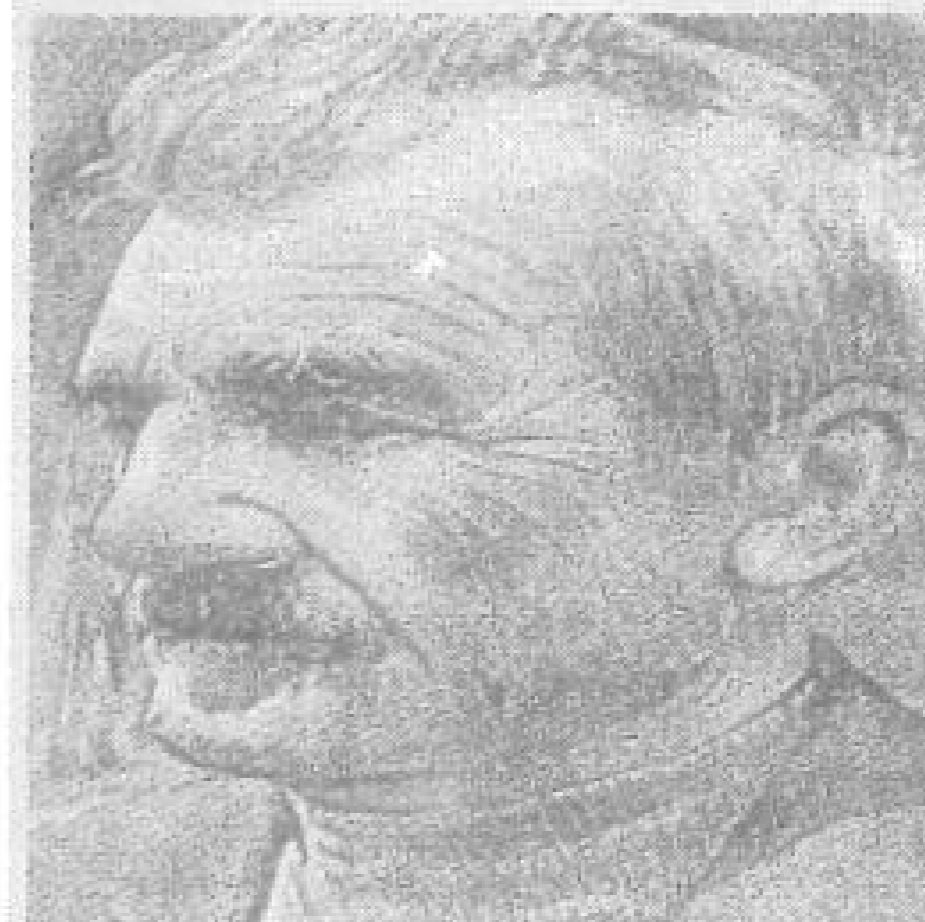
-سەرلەئىتوارەي پۆزى ۲۰۰۴/۵/۱۱ لەھۆلى دىالۆگ ھەرلەدرىژەي چالاكیەكانى بىنكەي گەلاوئىژ كۆپىكى بۆبەپز (رېبوار عارف) سازکرد بەناونىشانى (كەمپىنى-ھەلمەت-ى دادگايى سەدام و سەرانى بەعس).

-پۆزى ۲۰۰۴/۵/۱۹ ھەرلەدرىژەي چالاكەكانىدا كۆپىكى لىكۆلینەوھي بۆبەپز سامى داود بەزمانى عەرەبى سازكرا بەناونىشانى (سىرورە) التكوین البصرى فى اعمال شىركۆ بىكەس -مرايا صغیرە- اناء الالوان نمودجا.

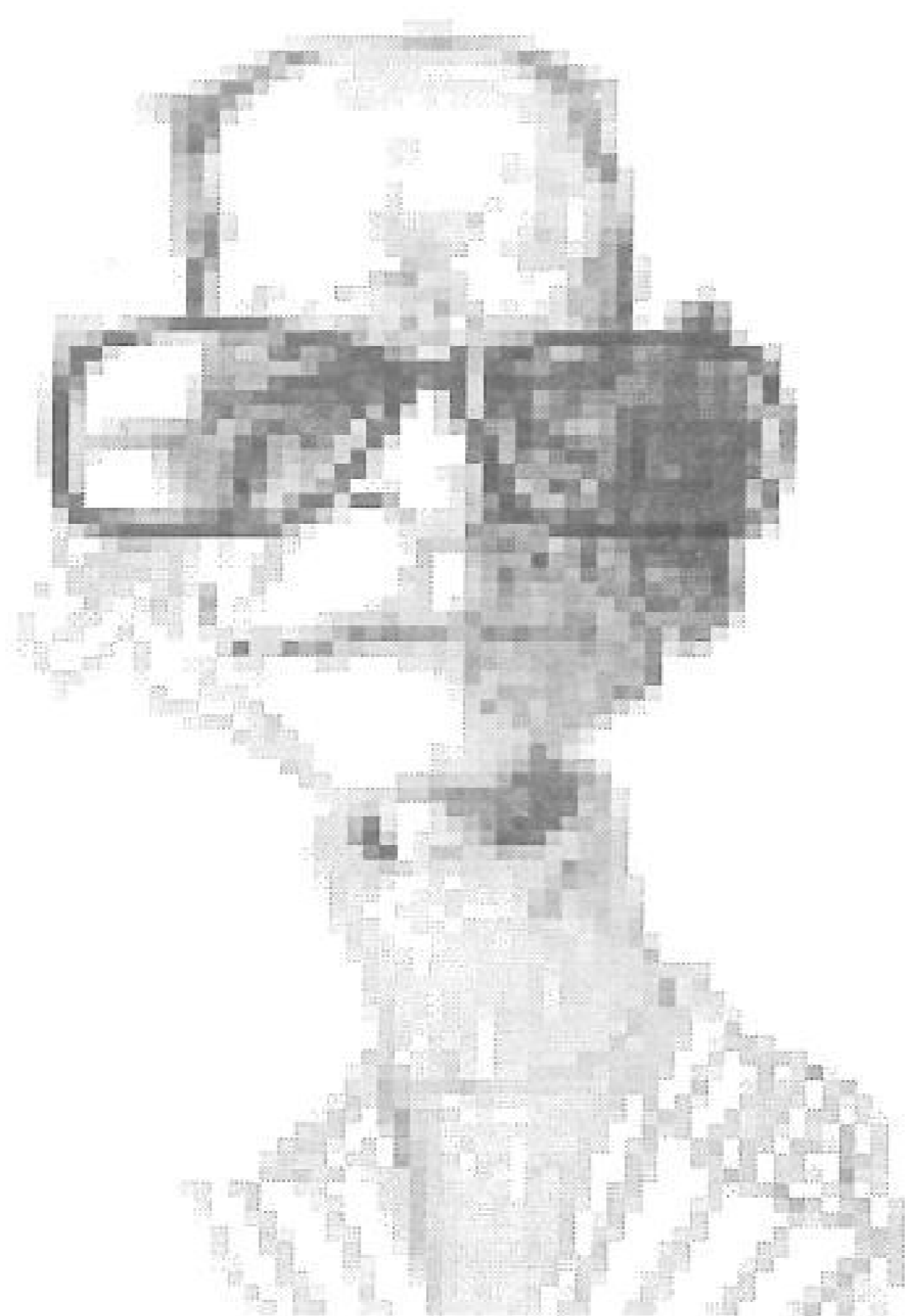
### خەلاتكردى نەجىب مەحفوز

-پۆزى ۲۰۰۴/۵/۸ سەفیرى ئىتالىا ئەنتۆن بادىنى قەلەمىكى بەنرخى پىشكەش بەنوسەرى گەرەي مىسر (نەجىب مەحفوز) كرد كەلەئەلماس دروست كراوھ.

نەخشە سازى ئىتالى بەناوبانگ (كليو مونارى) بەھاوكارى لەگەل چوار نەخشە سازى تردا نەخشاندویانە ئەم قەلەمەھاوكارى پەيوەندى نىوان ئەندازىارى و نەخشە سازى و ئەدەب دەردەبرىت، ئەمەش لەچار چىوھي بەرنامەيەكدایە بەناونىشانى (نوسەرانى پىنج قەلەمەكە) پىشكەش دەكرىت بەپىنج نوسەر كەخەلاتى تۆبلىان وەرگرتووھ.



ھىمن موكرىانى



## فهرید زامدار

### له پیشانگایه کی تاییه تدا

( گه وره ترین درو دهستنیشان کردنی وشه کانه )

به سه رپه رشتی ناوهندی هونه ری هه ولیر فهرید زامداری شاعیر سییه مین پیشانگای خوی له گه له ری مؤزه خانه ی سلیمانی له پوژانی ۵/۱۰ تا ۲۰۰۴/۵/۱۴ به ناو نیشانی (گه ردوون له پیلانیکی شیعریدا) کرده وه. به باشمانزانی ئەم دوو پرسیاره ی ئاراسته بکه یین و سه ره تا لیمان پرسى:

\* گه مه کانی رهنگ لای فهرید زامدار چیده گه یه نی؟

— رهنگ زمانی یه که می سروشت و بوون و خاک و ژیانه، زمانی سه رووتری مرؤف و گه ردوون و شته کانی تری ئاماده بوونی به رده وامی جو له کانی کات و زه مه نه.

له مه ودا نادیاره کاندای مه له و گه مه ی تاییه تمه ندیانه ی خوی ده کات، کاریگه ری گه مه کانی رهنگ له سه ر رهوتی ژیان و سروشتی مرؤف و روانینه کانییدا زۆرن، رهنگ زمانی به هاوپی بوونی جوانیه کانه یان له گه ل جوانیه کاندای دۆستیکی جوان و، جوانیه بیپره نگه کانییش لای من جوانترن.

من گه مه کانی خۆم له ده ره وه ی نه خوشیه کانی رهنگ پیاده ده که م من وه کو (بیگاسۆ) ناگه پیم، ده دۆزمه وه، ماناکان ده ست نیشان ناکه م، گه وره ترین درو له هونه ردا ده ست نیشان کردنی ماناکانه، ته نیا له حاله تی کاره ساته مرؤییه کاندای نه بییت.

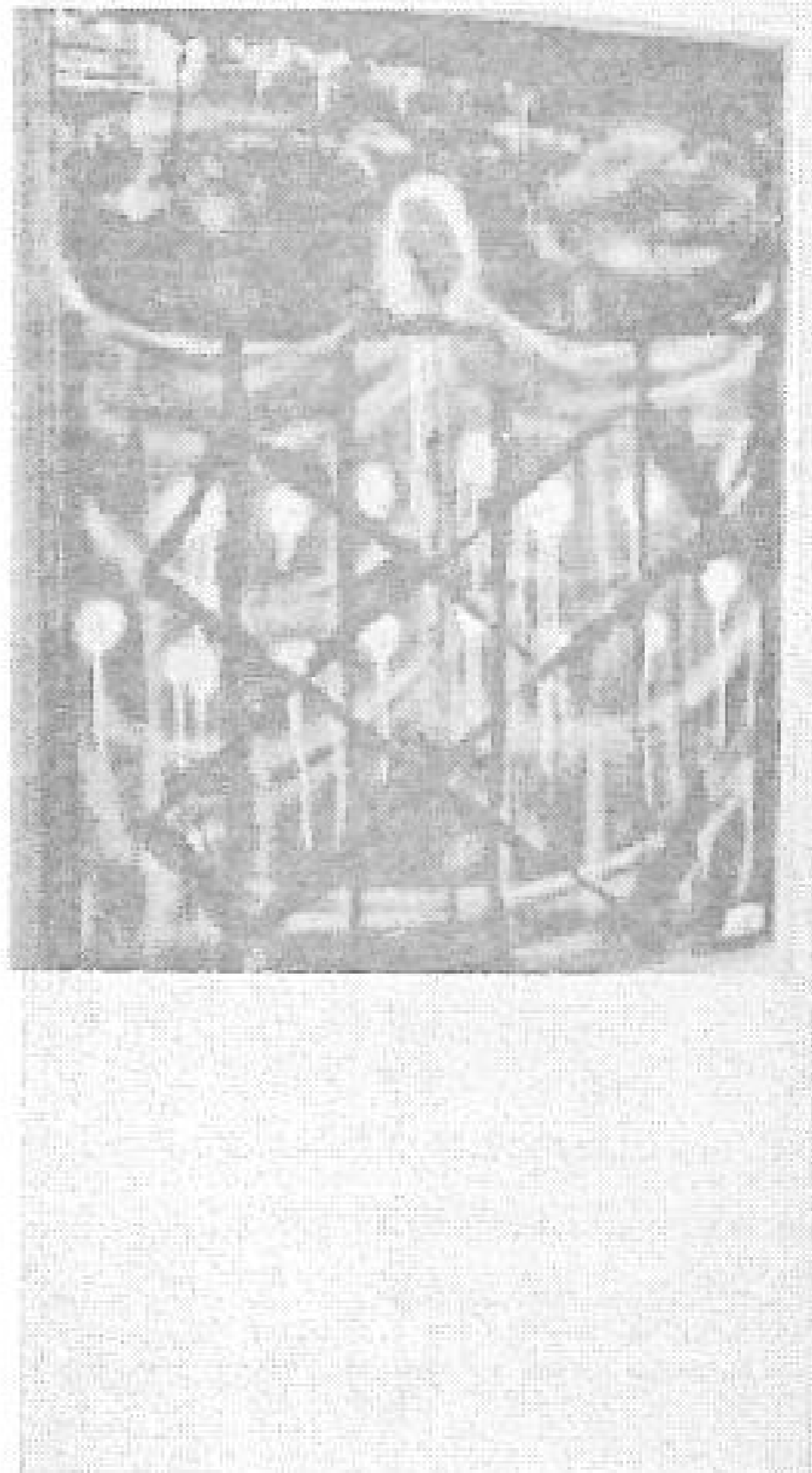
ژیان زۆرجار گه مه یه کی جوانه، زۆرجاریش نه خوش و ناشرین، من له نیوان هه ردووکیاندا گه مه کانی خۆم به نادیارى و له ماله کانی فه زا چیده که م.

من ده مه وی به سنوره گه ردوونیه کانی رهنگ بگه م و رهنگی نویتر بدۆزمه وه و بیکه مه دیاری روانینه نه خوشه کانی مرؤف.

ئه سته مه تو (شین به مۆرو سپی به سوورو سوور به سه وزو سه وز به زه ردو زه رد به په مبی) له چاوه کانتا تیکه ل ببن و له ناو ئالۆزی ره گه کاندای خویندنه وه ی خۆت نه بی.

من له شه پی رهنگه کاندای زۆرجار بریندارو زۆرجاریش به ئاشکرا تیرۆر ده کریم، هیچ رهنگیک به ناوی خوی بانگ ناکه م و هیچیشیان به نووستووی ناوزه دناکه م هه میشه له سه نگه ره کانی پیشه وه ی شیعره شیوه له جه نگدام.

ئه وه چ جهنگه لیکى نامۆیه به و ناوچانه ی یه کیتی شیوه کان به ناو ولاتی رهنگه کان و به رامبه ر به سروشته گیانیه کانی روانین ته ماوی تر ده بی؟!



ئا/کاره

\*ئايا وشە لاي فەرىد زامدار رەنگە يان واتايە؟

— مەن نە لە شىعرو نە لە شىئوھ كارى كار لە سەر بە واتا بوون و بە مانا بوون ناکام. لە دەرهوھى ئەواندا؛ جىھانىكى جياتر دەخولقېنم و زمانىكى ترو جياتر بە و مەخلوقە جياوازانى گەردوون دەبەخشم، كە لە ئاسمانى دىدگا و خەونەكانم دېنە خوارەو، زۆرىك لە و چەمكە باوو سواوانەى ژيان بە وشە و رەنگ و دىدگاكانم تا پېم بگرى و رىدوخاشيان دەكەم و روانىنەكانىشم بە شىئوھىەكى تردا بەش دەكەم و بۆ ئەو واقىعە راوەستاوو چەقبەستوو تەرجمەى دەكەم و گوتمە مەنگەكانى بىرکردنەوھش تاسەر ئىسقان دەشلەقېنم، چاوى نۆژەن بۆ ئىسكەكانى ئاو دەكەمەو، روانىن دەدەم بە پىيەكانى بەردو بە پەنجەكانى خۆل گولەكانى شەو دەنىژم و مرقىش دەبەخشمە چۆلايى و بىابانە ئاوييەكانى تىنيويىتى.

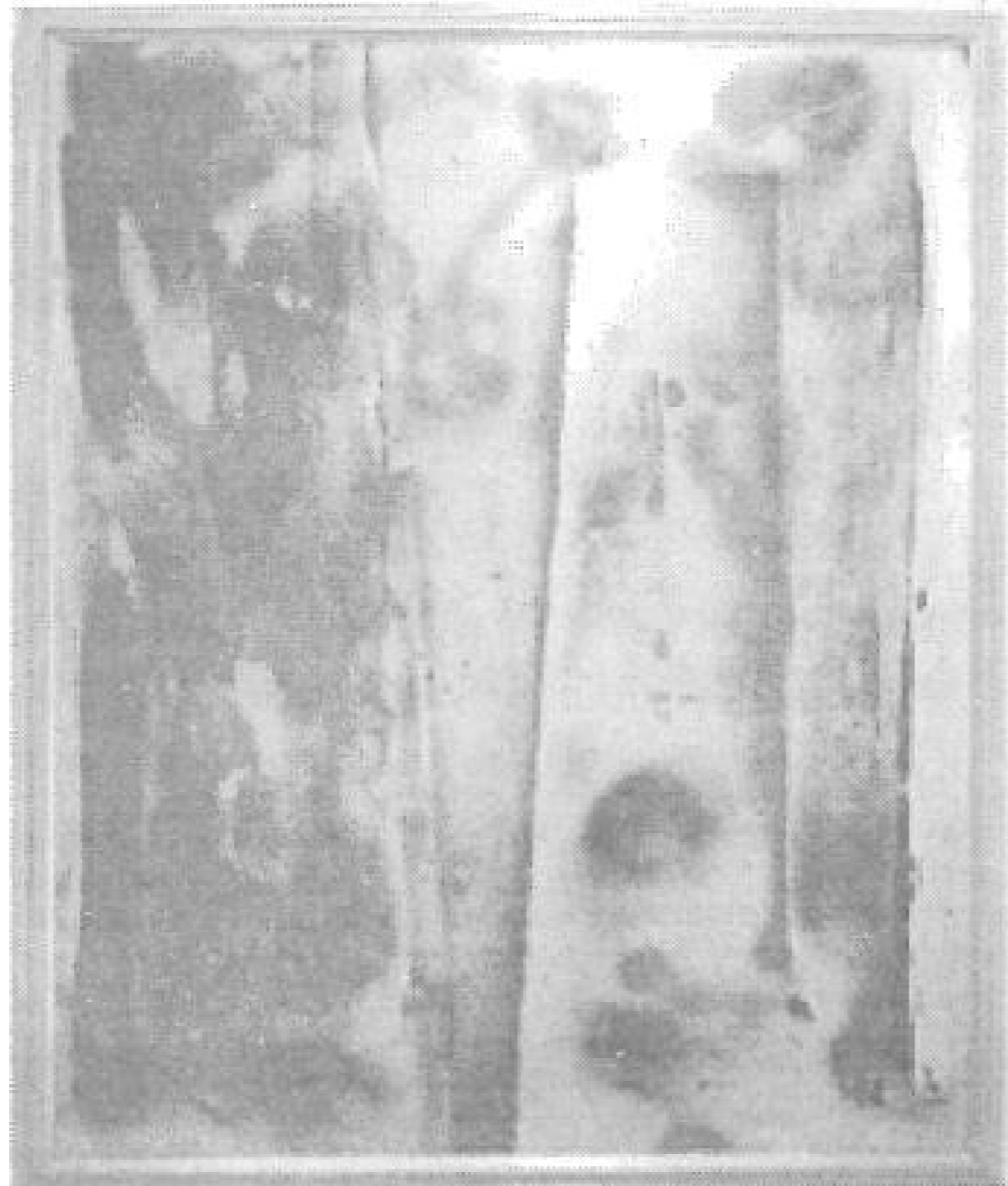
ئەرى تۆ لە پانتاييەكانى بىرو دىدگا و روانىنەكانى مەن و شەرەكانىيان چىت لە چاوه تىزەكانى خەيالى مەن دەوى؟!

ئەرى تۆ بۆ ئەوھندە لىم نزيك دەبىتەوھ تەمىن زياترو دوورترو بکەومەوھ؟ ئەوھنىيە لە و ساتە دىدگاييەدا لە ناو ماناكانى ژيان و بوون بەرەو سەرەوھەكانى گەردوون دەپۆم و لەوئوھ سەيرى رووخسارە لىكچووھەكان دەكەم و خەرىكى گۆپىنى شىئوھ دەمامكە ئاوييەبيەكانم!!

خەرىكى خولقاندنى زمانىكى ئاويم، لە ناو زەمەنە بىزمانەكاندا مەلە دەكەم.



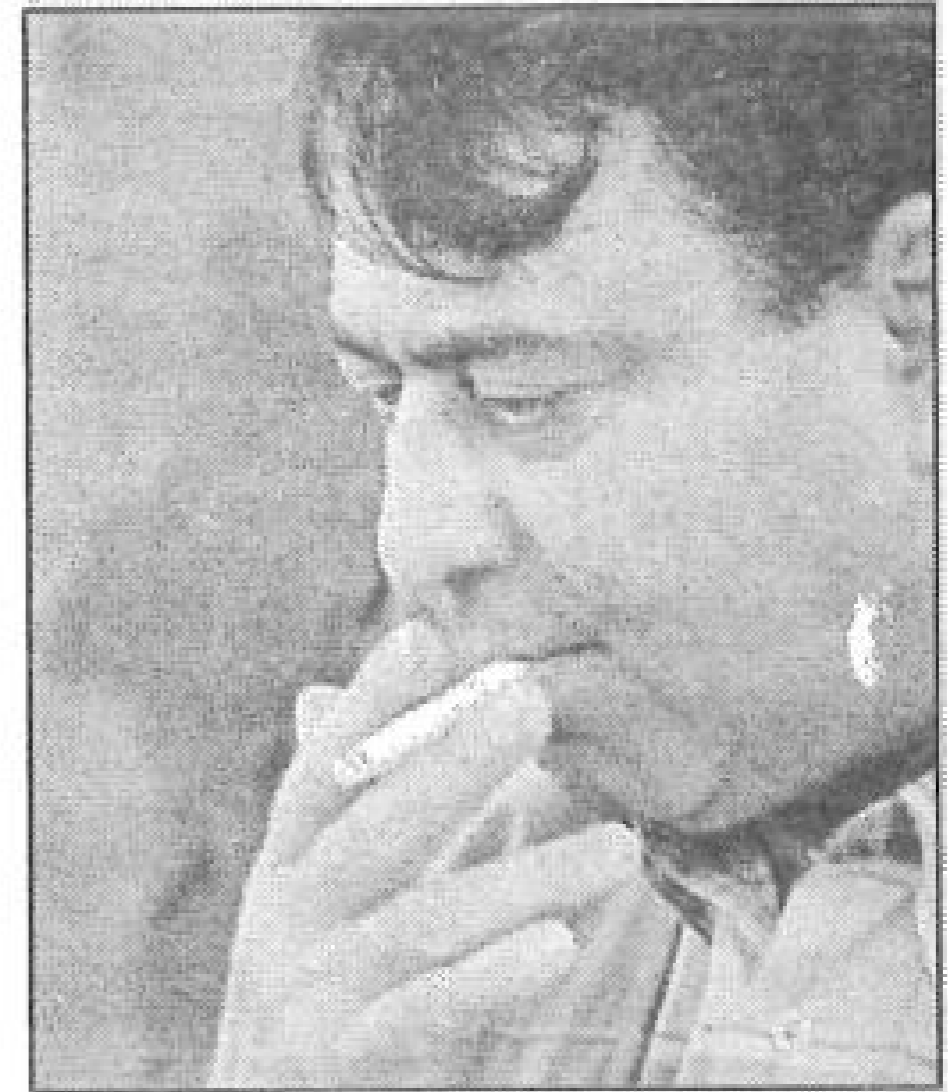
فەرىد زامدار



## فەرید زامدار ئەو پیاووی لەرەنگدەچیت

ناسینی من و فەرید زامدار، تەمەنیکێ دوورو درێژی نیە، بەلام هەناسە دانم لەبەر دەم ئاوینە پەنگاو پەنگەکانی شیعری زامدار، بۆزەمەنیکێ دوورتر دەگەریتەو: بەتایبەتیش ئەوساتانە لەبەردەم شەقامە پایزییەکی یەسینی شاعیردا، زۆرم حەز لەتەنیایی گەلاو، لەتەنیایی پیاسەیی ئەوشەوانە دەکرد، کەتەنیاو، تەنیا، پایزو تەئەمولاتم تیا خۆشویست. ئەمیش ویستگە یەکی تریبوو لەئاشنابوونم بەو دیوانە بیئاو نیشانەیی فەریدی شاعیر کە زۆرغەریبانە رویشت و زۆرغەریبانەش، کەس ئاورپکی جیدی لێنەدایەو. پیم وایە، هەلچونیکێ ئیجگار گەرەیی شیعرییەتی زامداربوو، زامدار لێرەو، لەبەردەم بەرەنگبوونی وشەکاندا لەبەردەم بەلندەیی ئەو هەناسە شیعرانەدا. بەکورت بونی وینەکان - بەکورت کردنی پێگای پەنگەکان، بەئاسمانی کردنی شیعرو خۆشەویستی. خۆمانی پیناساند، بەلام لەوساو، بەتورپەبونیکێ سەرخۆشانە، قاقای بۆمەعریفە لێدەداو دەیوت، تەنیا خەیاڵ و ئەندیشە، دەتوانیت دەقی جوان وداھینەرانە وەبەر بینێ، ئەوانی تر بابچنەو، باخچە پازاوەکانی بێدەنگی.. ئەم ھاوپیەمان هێمنانە پێدەکات و، شاعیرانەش سەیری وەرزەکانی فیقالدی، سەیری سمیلە قنچەکی سلفادۆر دالی دەکات، لەنیو شەپۆلە سەرمەستەکانی رۆمانیشدا هیندە وشەیی تیاخۆش دەوێت، خەریکە بۆدوچار ئاوێزانیا دەبێت. بەوشە، بەشوشە سەرمەستەکان دەلێت: کەیی وادەیی پوت بوونەووی ئیووش دیت، بۆیە لەنیو پوناکی تابلۆکاندا، دواسەمای زۆریا دەکات و ئەمیش هیچ واتایەکی پینالیت، بەلکو لەدواساتی مژی جگەرەکەو، بەدووەلێکی خەستەو دەلێت، خۆئەمانەوشەیی شیعیرین، کتومت زەمانە ئالۆزاوہکی شیعەر، دەبیان خوینەو، کەیی ئەمانە واهیمەکانی پەنگن.

ھاوپیە.. لەنیوان پەنگ ووشەدا، سنوریکێ تر نادۆزینەو، لەئامیزی نامۆ بونیکێ ترمان بگریت، جگە لەو وپینانەیی تەنیا خۆمان دەزانین چەند لەزەتیکێ ئەزەلی هەیی، ئەوانیش کەوالەودیوی ئەو لەزەتەن، تەنیا خۆر بارانی زەمەن دەیان دوینێ و هیچی تر نا. ھاوپیە.. لەزەمەنە تاریکەکاندا، بەشیعەر بەگژرەوتە سەلەفیەکاندا چوینەو. هەرزوو، شەپۆلی زمانی خۆت دۆزییەو، بەشیعەر لەولاتی جیاوازییەکاندا. بونت هەیی، بەلام پەوتی بەدوادا چوون و بەسەرکردنەووی پەخنەو تیرامانی پەخنەیی، تاکو ئەمرۆشی لەگەلدا بێت. لەئاستی ئەم دەنگە پەرلە پەنگە، ئیجگار بێدەنگە، ئەمەییە غەدری وشەو داھینان.



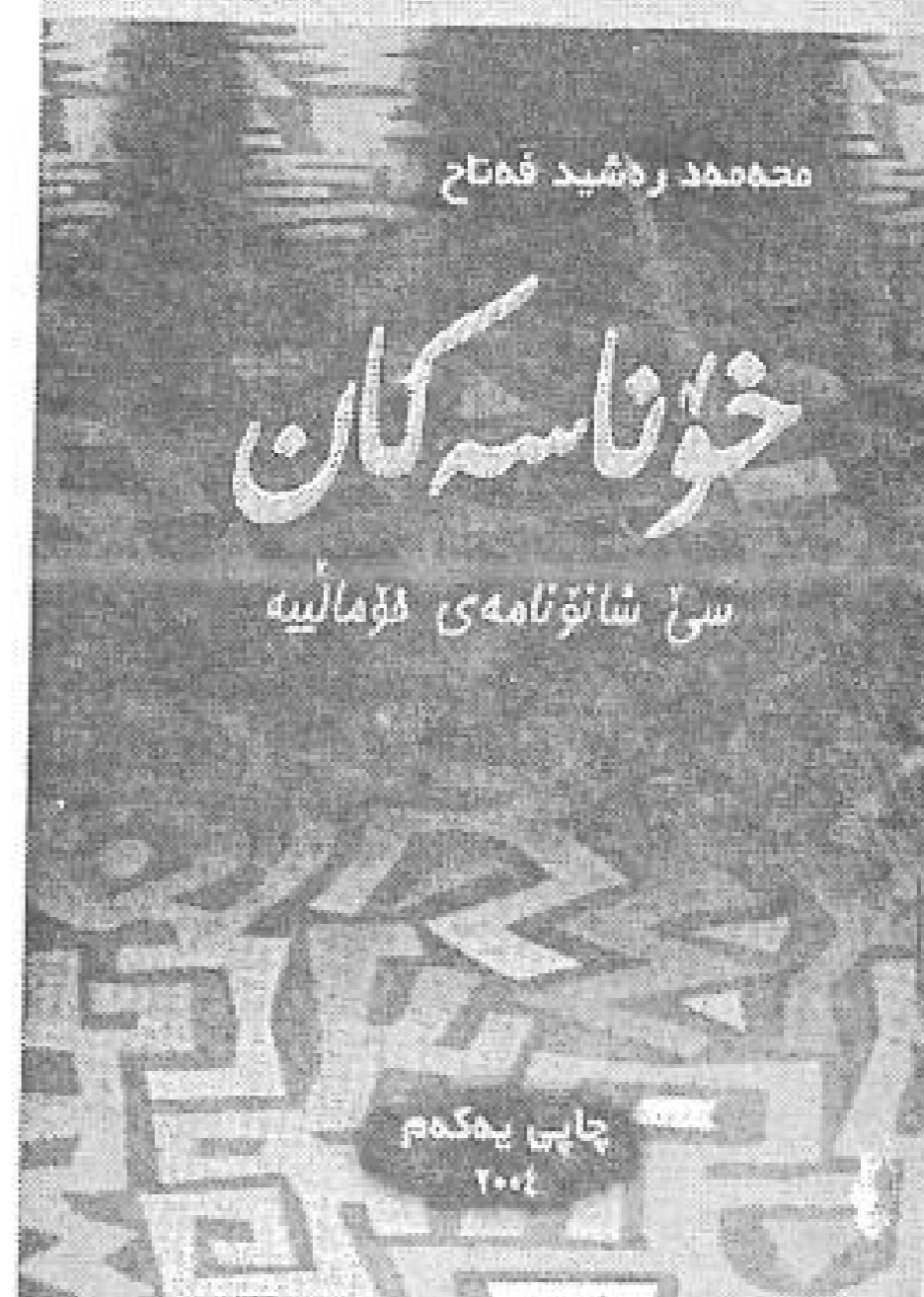
بەپینتوسی - سامی هادی



بۆكراوه) ھەرچەندە نەيويستووھ ھيچ پلەو پاىيەكى پى بېخشرىت  
 بھپېچەوانەوھ، وەك خۆى دەلى: (لەھيچ مەخلوقىكم گەرەك نىيە  
 پاىيەكم پىبەخشى چونكە من خۆم پاىيە بەكەسانى تر دەبەخشم).  
 ھەرئەوھندە ماوھ لەگەل ئەو بلىم:  
 ئاخۆ بۆمندالە كانمان چى جىدىلن  
 چيان بۆجىدىلن لەسەدەى داھاتودا  
 زەھرى گەرم!  
 مردنى ئامادەكراو!!  
 ياتەرم...

### خۇناسەكان

لەدووتوى (۱۷۷) لاپەرەدا، مامۆستای چىرۆك نوس (مەممەد  
 رەشىد فتاح) كىتېبىكى شانۆى بەناو نىشانى (خۇناسەكان) بلأو  
 كردۆتەوھ، ئەم كىتېبە، پىك ھاتووھ لەسى دەقى شانۆى كوردى  
 كەپوداوەكانى بىرو زادەى كۆمەلى كوردەوارىدا ھەلقولاون،  
 سى دەقەكەش لە برىتىن لە (خۇناسەكان، قەوانە شكاوەكان، دوینى  
 ئىستا) شايەنى باسە مامۆستای چىرۆك نووس ئەمە دەيەمىن  
 كىتېبىتى كەلەبوارى چىرۆك و شانۆو پۆماندا بلأوى كردۆتەوھ  
 ھىوادارىن بەرھەمە وەرگىراوھ كانىش كۆبكاتەوھو كىتېبخانەى كوردى  
 پى دەولەمەند بكات.



## گەلەرى ئارام مالىكى تەرە بۆ شىۋەكاران

ھەرگەشتىارىك لەدنىادا كەسەردانى ولاتان و نەتەوہ جياوازەكان دەكەن پىش ھەموو شتەكان وىلى ئەوہن كەبزانن ئايا لەو شارەدا ياخود لەوناوچەيەدا چەند گەلەرى بوونى ھەيە، واتا بەرچاوترين ناسنامەى ئەو ولات و نەتەوہيەيە كە دەكرىت نەتەوہ كان خۆيانى پىبىناسىنن، ھەرلەودىدەشەوہ لەشارى سلیمانيدا گەلەرى زاموا دامەزرىنراو ئەمسال شىۋەكار (ئارام عەلى) بەشىكى مالاكەى خۆى كرده گەلەرىيەك، تاكو بتوانىت مالىكى تر بۆشىۋەكاران زيادبكات. گەلەرى ئارام بەھاو كارى وەزارەتى رۆشنىبىرى دامەزرىنراوہ (ئارام عەلى) گشت تواناكانى بۆسەرخستنى ئەو مالا نوپىيەى شىۋەكاران خستۆتەگەر، بۆزىاتر ئاشنابوونمان بەشىۋازى دامەزراندى گەلەرى ئارام عەلى ئەم دىدارەمان لەگەل شىۋەكار (ئارام عەلى) دا سازکرد. - سەرەتا با لەچۆنىتى بىرۆكەى دروستكردى گەلەرىيەكەوہ دەست پىبەكەين؟

\* سەرەتا پىم خۆشە ئەوہ بلىم ديارە من لەبوارى ھونەرى شىۋەكاريدا دەلىم كەھەموو ھونەرمەندىك خەونى ئەوہى ھەيە كەگەلەرىيەكى تايپەتى خۆى ھەبىت، من ئەم جىگايەم ھەبوو، دەمىكىشبوو پىم خۆش بوو كەكارىكى لەو جۆرە بكەم، بۆخۆشم لەبوارەكەدا كاردەكەم، سەرەتا لەگەل كۆمەلىك لەھونەرمەندە شىۋەكارەكان گفتوگۆم كرد لەگەلىاندا كەداخۆ گەلەرىيەكە چۆنىت وچۆن كارى بۆبكرىت، ديارەئەوان

بىرۆكەكەيان زۆر پىخۆش بوو، يەككە لەوانە مامۆستا (سەرۋەت ئەنۋەر سەوز) بوو كەچەند جارىك قسەمان كرد لەسەر چۆنىتى گەلەرىيەكە، ھەلبەتە ھاندانى ھونەرماندان و ھاورپىيان شتىكى گەورە بوو بۆدروستكردى گەلەرىيەكە.

- ھاوكارى كردنى وەزارەتى رۆشنىبىرى تاچ ئاستىك بوو؟



سازدانى - بەختيار سەعید

\* پېم خۆشه سهره تا زۆر سوپاسی به پېز كاك (فته تاح زاخوی) وه زیری پۆشنبری بکه م، که که سیکه زۆر پشتگیری زۆری هونه رمان ده کات و زۆر دلسۆزه، دیاره ئیمه زیاتر راسته و خۆ په یوه ندیمان به وه وه هیه، من ده تووانم له سهر كاك فته تاح ئه وه بلیم که زۆر پشتگیری کردوم، به کاریکی باشی ده زانی هه ربویه که چومه لای راسته و خۆ ئه ندازیاره کانی نارد بۆ ئه وه ی شوینه که ببینن و تا مه سحی هۆله بکه ن، و اتا زۆر به باشی هاوکاریان کردوم و زۆر سوپاسیان ده که م و ده ست خۆشیان لیده که م.

- یه که م خولی گه له ربیه که به به ره می چه ند هونه رمانند کرایه وه؟

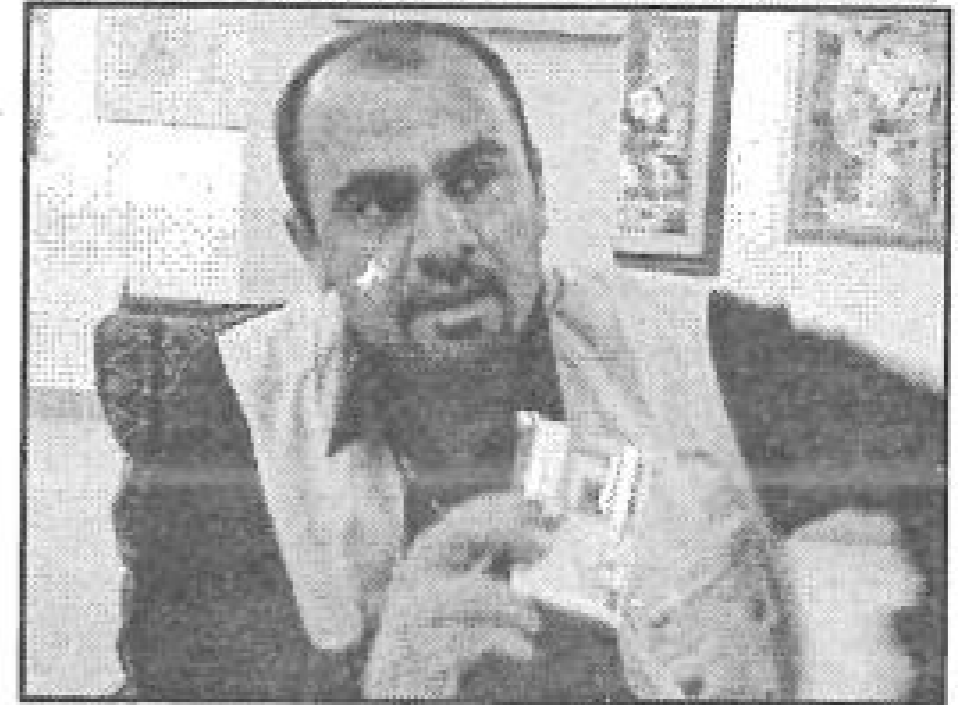
\* پېش ئه وه ی قسه له سهر ئه وه بکه م که چه ند هونه رمانند به شداری کردوو، من ده مه وی لیره وه داوای لیبوردن له هه ندی هونه رمانند بکه م، که هونه رماندی زۆر باشمان هیه و که زۆر به سه لیه و به توانان که نه متوانی بۆ ئه م خوله بانگه یشتیان بکه م، ئه وه ش بۆ ئه وه ده گه رپته وه که من زۆر به خیرایی ئیشم له گه له ربیه که دا کرد، کاری زۆری ده ویست ئه وه ش بوو هۆی ئه وه ی که نه توانم هه موو هونه رماندن به شداری بکه ن.

ئه وه ی له م خوله دا به شداریان کردوو (٤٩) هونه رماندن زۆر سوپاسیان ده که م که هاوکاری گه له ربیه که یان کردوم، که من دوو داواکاریم هه بووله و کارانه ی که ده یانه ویته به شداری بکه ن که ده بیته کاره کان نویبن هه روه ها چوارچیوه کانی داربیته نه ک ئه له منیۆم بیته، ته نها دوو هونه رمانند نه بیته که کاری کۆنیان هیناوه که ئه وانیش (ئیسماعیل خه یات، عه لی جۆلا) که به دوو کاری کۆن به شداریان کرد، مامۆستا (ئیسماعیل خه یات) بۆخۆم داوام لیکرد که کاریکی کۆنم بۆ به یئیت به ومه به سته ی نه وه یه ک هیه که کاره کۆنه کانی مامۆستا (ئیسماعیل خه یات) یان نه بینیه، له هه مان کاتدا له به رنامه دایه که له ئاینده دا کاری کۆنی هونه رماندن نمایش بکه م.

یه کیك له و خالانه ی که ده مه ویته باسی لیوه بکه م ده رباره ی ئه وه هونه رماندانه ی که به شداریان کردوو له وانه مامۆستا سه روه ت که له سه ره تای دروست بوونی گه له ربیه که وه ئاگاداریبوو هه روه ها زۆری پیخۆش بوو، به لام به داخه وه توشی ئه وه کاره ساته بوو، که نه یه توانی گه له ربیه که ببینیته بۆیه شایه نی ئه وه بوو که خولی یه که م به ناوی ئه وه وه بیته، هه لبه ت من له وه زیاترم بۆنه ده کرا بۆ مامۆستا سه روه ت.

- بوونی گه له ری ئه هلی به لای (ئارام عه لی) یه وه چی ده گه یه نیته؟

\* هه لبه ت بوونی گه له ری بۆخۆی نیشانه ی پیشکه وتنه و بواره هونه ربیه که به ره و پیشه وه ده بات گه ر ئه هلی بیته یان حکومی، من



دەتوانم دەست خۆشى لەوانە بکەم کە گەلەری دەکەنەو  
 لەشارە کەماندا کە پشتگیری هونەرمەندان دەکەن، یەکیک لەو  
 گەلەرییانە کە پێم خۆشە باسی بکەم گەلەری زاموایە، کە یەکیکە  
 لەو گەلەرییە زۆرباشانە کە بۆتە مالى هونەرمەندان، هەربۆیە  
 دەمەوی دەست خۆشى لەبنە مالى مامۆستا (برایم ئەحمەد) بکەم  
 کە کاریکی زۆر پیرۆزو باشیان کردوووە بۆ هونەرمەندانى شیۆه کار،  
 گەرقسە لەسەر گەلەری شەخسى بکەین، گەلەری شەخسى بۆخۆی  
 پۆلى خۆی دەبینیت.

- ئەوجیاوازیانە چییە کە لەبوونی گەلەری ئارام و  
 گەلەرییەکانى تری شارى سلیمانى دا هەیه؟

\* گەلەری بۆخۆی ئەركى نیشاندانى کارى هونەرییە، لەو پڕوایە دام  
 گەریە شیۆه یەکی گشتى سەیری بکەین هەموویان یەك خزمەت  
 دەکەن، بەلام دەگریت ئەو لەپە پڕەوی ناوخۆی گەلەرییە کە  
 جیاوازییەك هەبیت، کە لەوانە یە گەلەرییەك کارى لاواز لەخۆ نەگریت،  
 بەلکو گەلەرییەکی تر بە شیۆه یەکی گشتى کارى هونەرمەندان  
 وەر دەگریت من بۆخۆم حەز دەکەم لەم گەلەرییە دا تازە گەریەك  
 بکەم، کە ئەویش هونەرمەندان بۆخۆیان بپار دەربن کە لەخولەکاندا  
 چى نیشان بدریت وە پریژەى خۆیان پیشکەش بکەن، من لەلای  
 خۆمەو بە زۆرى هونەرمەندانم ووتوووە کە لەخولە داها تودا پڕۆژە یەك  
 پیشکەش بکەن کە خولە ئایندە چۆن بێت باشترە، یاخود چ جۆرە  
 ستایلێکی هونەری بۆخولە ئایندە بەلایانەو پەسەندە یاخود چەند  
 هونەرمەند بە شداربیت باشترە، ئەم پڕۆژانە لەدانیشتنێکدا  
 پیشکەش دەگریت و ئەنجامی یەکیکیان بە زۆرینەى دەنگ  
 هەل دەبژێردیت.

- بەدیدى ئیوه گەلەری پێویستە چ ئەركێك لەئەستۆ بگریت  
 جگە لەئەركە هونەرییەكە؟

\* بەپروای من هونەرمەند پێویستى بەشویینیکیە تیایدا کۆبیتەو،  
 بەتایبەت بۆ هونەرمەندانى شیۆه کار، بۆخۆم لەکوێ کارى هونەری  
 نیشان بدەن لەوى دادەنیشم، وەر لەوى گفتوگۆ لەنیوان  
 هونەرمەنداندا دروست دەبیت، من پێش ئەوێ ئەم گەلەرییە  
 بکەم وە زۆربەى کات لەگەلەری زاموایە دا دەنیشتم پاشان ئیستاش  
 بەپێى توانا هەرسەردانى دەکەم، هەربۆیە سەردانى هونەرمەندان  
 بۆگەلەرییەکان بەزەرورەتى دەزانم و بیکەنە جیگای دانیشتنى  
 خۆیان تاكو پراگۆرینەو بەگریت و ئەنجام کارى باش ئەنجام بدریت.  
 لەهەمان کاتدا بوونی گەلەری وەك پالپشتیک بۆ هونەرمەند دەگری  
 کارى هونەری لى بفرۆشریت ئەو ش دەبیتە هاندەریك بۆ بەردەوامى  
 کارکردن.



- هه موو گه له ريبه ك خاوه نى ئه رشيفيكي هونه رى شاره كه ي  
يا خود نه ته وه كه يه تي، ئيوه بيرتان له بوونى ئه رشيفيكي  
له جوړه تان كردو ته وه؟  
\* نه وه ي ده كريت له پرژه ي داها تووي گه له ريبه كه دا جدى تر كاري  
بو بكرت چونكه بوونى هه موو جوړه ئه رشيفه زه روره تيكي  
حه تمبيه.  
- هاند هرى سه ره كي بو دروست كردنى گه له رى ئارام چى بوو؟  
\* بوونى بيروكه كه له لام و هاندانى هاوړپيان و خيزانه كه م هاند هرى  
سه ره كيم بوون، هه رچه نده من بوخوم به زه روره تيكي ده زانم  
- به رنامه ي داها توت بو گه له ريبه كه چيه؟  
\* بو هه موو خوليك دانيش تنيك هه يه له سه ر ئه و به ره مانه ي  
كه نمايش كراون، يا خود نمايشى سىدى يا خود قيديو ي له هه مان  
كاتدا گفتوگو له سه ر ئه و نمايشانه كه برياره له داها تودا كاري  
بو بكه م.  
- زور سوپاست ده كه م به هيو اى گه شه كردنى ئارام و گه له رى  
ئارام  
\* سوپاس بو گوڤارى (گه لاويزى نوئ).



**گه له رى بوخوى**  
**نه ركى نيشاندانى**  
**كارى هونه ريبه،**  
**له وېروا يه دام**  
**گه ربه شيوه يه كى**  
**گشتى سه يرى**  
**بكه ين هه موويان**  
**يه ك خزمه ت ده كمن،**  
**به لام ده كرى نه و**  
**له په يره وى ناوخويى**  
**گه له ريبه كيه**  
**جياوازيه ك هه بيت**

### جارى كەس راست ناكات!

مرۆڭ لە سەرەتاي پەيدا بونىيەو لە كىشە و مەلەننى داىە. كىشەى مرۆڭ بەردەوام و ئالۆزە. مەلەننى بەردەوام بۆ چارەسەر كەردنى كىشەكان و داىىن كەردنى خۆشگوزەرانى و ئاسودەىي ھەمىشەىي. مەلەننى بە دوو ئاراستە دا: يەكەم، مەلەننى مرۆڭ لە گەل سەروشتدا بۆ زالبوون و كۆنترۆل كەردنى سەروشت و دياردەكانى. دوو ەم، مەلەننى مرۆڭ لە گەل مرۆڭدا بۆ دۆزىنەو ەى رەوتىكى پىكەو ە ژيانى گونجاو و سىستەمىكى بەرپەردن كە خۆشگوزەرانى

رەھا بۆ مرۆڭ ( تەك ، خىزان، كۆمەل) بەهىننەتە دى.

مەلەننى مرۆڭ لە گەل سەروشتدا بە درىژاىي مېژوو لە بەرەو پىشەچوونداىە، بۆ زياتر زالبوون و كۆنترۆل كەردنى سەروشت و دياردەكانى و خستە گەرى بۆ بەرژەو ەندى خۆى و سود لىو ەرگرتنى بۆ بەدەهەننى ژيانى خۆشگوزەرانى بەردەوام. لە ئەنجامى ھەولدان و پشكەنن و تاقى كەردنەو ە و كەلە كەبونى مەعريفەى زانستى بۆ دۆزىنەو ە و شىكەردنەو ەى نەهەننەكانى سەروشت و دياردەكانى ، مرۆڭ گەيشتۆتە دۆزىنەو ەى كۆمەلنىك ھاوتا و ياساى زانستى كە بونەتە بنەماى رەھا بۆ زانستەكانى سەروشت، ئەو ھاوتا و ياساىانە لە تاقىگەى زانستى و بوارى پراكتىكدا سەد ەەر سەد مەبەستىان پىكەو ە و زانستەكانى ەك( ماتماتىك، فىزىيا، كىمىيا، باىۆلۆجى... ەتد) لىھاتۆتە كايەو ە، كە بە زانستى تىۆرى ناسراون. و لە مانەشەو ە كۆمەلنى زانستى تر ھاوتۆتە كايەو ە ەك زانستى (پزىشكى، ئەندازە، ەرمانسازى، كشتوكال، پىشەسازى... ەتد) كە بە زانستى پراكتىكى ناسراون و رۆژانە بۆ بەدەهەننى خۆشگوزەرانى ژيانى مرۆڭ و كۆمەل بە كاردەهەننرىن و سودى تەواوىان لىو ەردەگىرەت و سەد ەەر سەد ئامانج و مەبەستەكانىان بەدەهەنن. ئەو ھاوتا و ياسا زانستىانە نەگۆرن. رىژەىەكى كەمىان نەبەت كە بە پىي شوين و كات گۆرانىان بەسەردا دىت. ئەم زانستانە ھىچ مرۆڭنىك لە جىھاندا نكۆلى لە راستى و دروستىان ناكات و پەپرەوى تەواوىان دەكات و لە كار و چالاكى ژيانى رۆژانەدا ھاوتا و ياساكانىان پىادە دەكات. مەلەننى مرۆڭ لە گەل سەروشتدا بەردەوامە و لەبەرەو پىشەو ە چوون و پەرسەندن و سەقامگىر بونداىە. بوارى مەلەننىكە بەرەو



ئەم جارە تەيب جەبار نووسىو ە

**نۆ بلیس رۆژیک بییت**  
**مرۆف بگانه**  
**ناستیکی مەعریفی**  
**وہا کہ یاسایەکی**  
**رہا بۆ ژبان و**  
**بەرپۆوەبردنی مرۆف**  
**(تاک ، خیزان،**  
**کۆمەل) بدۆزیتەوہ.**

رێرەوگرتن و زالبوونی مرۆف بەسەر سروشتدا دەچیت، بۆ بەدیھیتانی  
خۆشگوزەرانی رەھا بۆ خۆی.

بەلام لەبوارى مەلانیی مرۆف لەگەل مرۆفدا، واتە مەلانیی مرۆف  
لەگەل ناخی خۆی، مەلانیی مرۆف لەگەل مرۆف وەك تاک، وەك خیزان،  
وەك كۆمەل هیشتا پر كیشە و ئالۆزە و مەلانییەکی توند و تیژ و  
بیچارەسەرە. لە ئەنجامی هەولدان و لیکۆلینەوہی ورد و دید و بۆچوونی  
جیاواز بە درێژایی میژوو و کەلەكە بوونی مەعریفی مرۆف لە بوارى  
زانستەکانى كۆمەلدا تا ئیستا هیچ چارەسەریك لە شیوەی هاوتا و یاسا  
بۆ چارەسەری ئەو كیشانە نەدۆزراوەتەوہ. هەموو هەولدان و پشکنین و  
تاقیکردنەوہکان لە بوارى تاقیکردنەوہ و بەرواردکردندا مەلە دەكەن و  
هیچ ئەنجامیكى راست و دروستیان لێنەكەوتۆتەوہ.

بەپێى بۆچونی ئیمە، مەعریفی مرۆف بۆ چارەسەری كیشەکانى مرۆف و  
كۆمەل بەسى قۆناغى سەرەكى دا تێپەرپۆوە و هیچ ئەنجامیكىیان نەبۆه.  
قۆناغى یەكەم، قۆناغى مەعریفی ئەفسانەییە، كە بە پێى بۆچوون و  
تێپروانیى ئەفسانەیی باو لەسەردەمەكەیدا چارەسەری بۆ كیشە و  
مەلانییكان دانراوە و میژووش دەیسەلمینیت كە خۆشگوزەرانی رەهای بۆ  
مرۆف داين نەكردوہ.

قۆناغى دووہم، قۆناغى مەعریفی ئایینی، میژوو دەیسەلمینیت كە  
خۆشگوزەرانی رەهای بۆ مرۆف بەدینەھیتاوە و ئەم قۆناغەش بەردەوامە.  
قۆناغى سێھەم، قۆناغى فەلسەفەییە، كە ئیستا زیاتر باو و بەردەوامە،  
فەلسەفە دید و بۆچونی مرۆفی تاکە یاخود كۆمەلێك مرۆفە كە دید و  
بۆچونیان لەیەكەوہ نزیكە و قوتابخانەییەكى فەلسەفی پێكدەھینن. دەیان  
دید و بۆچوون و لیکۆلینەوہ و شیکردنەوہی جیاواز ھەییە بۆ چارەسەری  
كیشە و مەلانییكانى مرۆف و كۆمەل. میژووی كۆن و نوێش دەیسەلمینى  
كە ئەم قۆناغەش تا ئیستا نەیتوانیوہ خۆشگوزەرانی رەھا بۆ مرۆف داين  
بكات

تا ئیستا، لە ئەنجامی كەلەكەبوونی مەعریفی مرۆف بە ھەر سى  
قۆناغەكە، هیچ یاسا و هاوتایەك نە دۆزراوەتەوہ كە بییت بە بنەما و  
دەستورێك بۆ دانانى سیستەمیكى كۆمەلایەتی رەھا كە خۆشگوزەرانی  
رەھا بۆ مرۆف داين بكات، وەك لە زانستەکانى سروشتدا ھەییە، لەبەر  
ئەوہ جارێ كەس راست ناکا. بەلام پرسیارەكە ئەوہییە ، تۆ بلیس رۆژیک  
بییت مرۆف بگاتە ناستیكى مەعریفی وەھا كە یاسایەكى رەھا بۆ ژبان و  
بەرپۆوەبردنی مرۆف (تاک ، خیزان، كۆمەل) بدۆزیتەوہ. كە خۆشگوزەرانی  
رەهای بۆ داين بكات؟ ئیوہ ئەلین چى؟